

# SKIL®

## CORDLESS WEED BRUSH 0660 (GV1\*0660\*\*)



### ENERGYPLATFORM

<b>GB</b>	ORIGINAL INSTRUCTIONS	12	<b>UA</b>	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	82
<b>F</b>	NOTICE ORIGINALE	16	<b>GR</b>	ΠΡΟΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	87
<b>D</b>	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	20	<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	92
<b>NL</b>	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	25	<b>BG</b>	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	97
<b>S</b>	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	30	<b>SK</b>	PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	102
<b>DK</b>	ORIGINAL BRUGSANVISNING	34	<b>HR</b>	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	106
<b>N</b>	ORIGINAL BRUKSANVISNING	38	<b>SRB</b>	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	110
<b>FIN</b>	ALKUPERÄISET OHJEET	42	<b>SLO</b>	IZVIRNA NAVODILA	114
<b>E</b>	MANUAL ORIGINAL	46	<b>EST</b>	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	118
<b>P</b>	MANUAL ORIGINAL	50	<b>LV</b>	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	122
<b>I</b>	ISTRUZIONI ORIGINALI	55	<b>LT</b>	ORIGINALI INSTRUKCIJA	127
<b>H</b>	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	59	<b>MK</b>	ИЗБОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	131
<b>CZ</b>	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	64	<b>AL</b>	UDHËZIMET ORIGINALE	135
<b>TR</b>	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	68	<b>AR</b>	دليل الاستعمال	149
<b>PL</b>	INSTRUKCJA ORYGINALNA	72	<b>FA</b>	راهنمای اصلی	146
<b>RU</b>	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	77			



[www.skil.com](http://www.skil.com)




<b>GB</b>	<b>EU Declaration of conformity</b> <b>Cordless weed brush</b>	Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
<b>F</b>	<b>Déclaration de conformité UE</b> <b>Brosse à mauvaises herbes sans fil</b>	Numéro d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
<b>D</b>	<b>EU-Konformitätserklärung</b> <b>Akku-Fugenreiniger</b>	Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
<b>NL</b>	<b>EU-conformiteitsverklaring</b> <b>Oplaadbare onkruidborstel</b>	Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
<b>S</b>	<b>EU-konformitetsförklaring</b> <b>Sladdlös ogräsbörste</b>	Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
<b>DK</b>	<b>EU-overensstemmelseserklæring</b> <b>Ledningsfri ukrudtsbørste</b>	Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
<b>N</b>	<b>EU-samsvarserklæring</b> <b>Trådløs ugressbørste</b>	Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
<b>FIN</b>	<b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>Akkukäyttöinen rikkaruohoharja</b>	Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
<b>E</b>	<b>Declaración de conformidad UE</b> <b>Cepillo desbrozador inalámbrico</b>	Número de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
<b>P</b>	<b>Declaração de conformidade CE</b> <b>Escova de erva sem fios</b>	Número do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
<b>I</b>	<b>Dichiarazione di conformità UE</b> <b>Estirpatore di erbacce cordless</b>	Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti normative.
<b>H</b>	<b>EU konformitási nyilatkozat</b> <b>Vezeték nélküli gyomkefe</b>	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
<b>CZ</b>	<b>EU prohlášení o shodě</b> <b>Akumulátorový kartáč na plevel</b>	Objednáací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami.
<b>TR</b>	<b>AB Uygunluk beyanı</b> <b>Kablosuz ot fırçası</b>	Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
<b>PL</b>	<b>Deklaracja zgodności UE</b> <b>Akumulatowa szczotka do chwastów</b>	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
<b>RU</b>	<b>Заявление о соответствии ЕС</b> <b>Акумуляторный удалитель сорняков</b>	Товарный номер	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
<b>UA</b>	<b>Заява про відповідність ЄС</b> <b>Акумуляторна щітка для бур'янів</b>	Товарний номер	Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищезначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
<b>GR</b>	<b>Δήλωση πιστότητας ΕΕ</b> <b>Επαναφορτιζόμενο εργαλείο καθαρισμού ζιζανίων με βούρτσα</b>	Αριθμός ερευτηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.

<b>RO</b>	<b>Declarație de conformitate UE</b> <b>Perie electrică pentru buruieni fără cablu</b> Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
<b>BG</b>	<b>ЕС декларация за съответствие</b> <b>Безжична четка за плевели</b> Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответстват на следните стандарти.
<b>SK</b>	<b>EU vyhlásenie o zhode</b> <b>Akumulátorový odstraňovač buriny</b> Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami.
<b>HR</b>	<b>EU izjava o sukladnosti</b> <b>Akumulatorska četka za korov</b> Kataloški broj	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sledećim normama.
<b>SRB</b>	<b>EU-izjava o usaglašenosti</b> <b>Bežična četka za korov</b> Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima.
<b>SLO</b>	<b>Izjava o skladnosti ES</b> <b>Brezžična krtača za odstranjevanje plevela</b> Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
<b>EST</b>	<b>EL-vastavusdeklaratsioon</b> <b>Juhtmevaba umbrohueemaldaja</b> Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmistega normidega.
<b>LV</b>	<b>Deklarācija par atbilstību EK standartiem</b> <b>Bezvadu nezāļu suka</b> Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem.
<b>LT</b>	<b>ES atitikties deklaracija</b> <b>Belaidis piktžolių šalinimo šepetys</b> Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
<b>MK</b>	<b>EU-Изјава за сообразност</b> <b>Безжична четка за коров</b> Број на артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
<b>AL</b>	<b>EU Deklarata e konformitetit</b> <b>Furçë me bateri për barërat</b> Numri i nenit	Ne deklarojmë me përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e paraqitura janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të listuara më poshtë dhe janë në përputhje me standardet si më poshtë.
	<b>0660</b>	GV1*0660** 2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC  EN 62841-1:2015 EN ISO 12100:2010  EN 55014-1:2017 + A11:2020 EN 55014-2:2015  EN 63000:2018



<b>GB</b>	2000/14/EC: Measured sound power level 83 dB(A), uncertainty K = 3 dB, guaranteed sound power level 86 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with annex V Technical file at:*
<b>F</b>	2000/14/CE : Niveau de puissance acoustique mesuré 83 dB(A), incertitude K = 3 dB, niveau de puissance acoustique garanti 86 dB(A) ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V Dossier technique auprès de:*
<b>D</b>	2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel 83 dB(A), Unsicherheit K = 3 dB, garantierter Schalleistungspegel 86 dB(A); Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V Technische Unterlagen bei:*
<b>NL</b>	2000/14/EG: Gemeten geluidsvermogensniveau 83 dB(A), onzekerheid K = 3 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 86 dB(A); beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage V Technisch dossier bij:*
<b>S</b>	2000/14/CE : Uppmätt bullernivå 83 dB(A), osäkerhet K = 3 dB, garanterad bullernivå 86 dB(A); konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V Teknisk dokumentation:*
<b>DK</b>	2000/14/EG: Målt lydeffektniveau 83 dB(A), usikkerhed K = 3 dB, garanteret lydeffektniveau 86 dB(A); overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V Tekniske bilag ved:*
<b>N</b>	2000/14/EF: Målt lydeffektivnivå 83 dB(A), usikkerhet K = 3 dB, garantert lydeffektivnivå 86 dB(A); samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V Teknisk dokumentasjon hos:*
<b>FIN</b>	2000/14/EY: Mitattu äänitehotaso 83 dB(A), epävarmuus K = 3 dB, taattu äänitehotaso 86 dB(A); vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen V mukaisesti Tekniset asiakirjat saatavana:*
<b>E</b>	2000/14/CE: Nivel medido de la potencia acústica 83 dB(A), tolerancia K = 3 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 86 dB(A); método de evaluación de la conformidad según anexo V Documentos técnicos de:*
<b>P</b>	2000/14/CE: Nivel de potência acústica medido 83 dB(A), insegurança K = 3 dB, nível de potência acústica garantido 86 dB(A); processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V Documentação técnica pertencente à:*
<b>I</b>	2000/14/CE: Livello di potenza sonora misurato 83 dB(A), incertezza K = 3 dB, livello di potenza sonora garantito 86 dB(A); procedimento di valutazione della conformità secondo l'allegato V 70565, Stuttgart, Germany Documentazione tecnica presso:*
<b>H</b>	2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 83 dB(A), K szórás = 3 dB, garantált hangteljesítmény-szint 86 dB(A); a konformitás kiértékelési eljárást lásd a V függelékben Műszaki dokumentumok megőrzési pontja:*
<b>CZ</b>	2000/14/ES: Změřená hladina akustického výkonu 83 dB(A), nejistota K = 3 dB, zaručená hladina akustického výkonu 86 dB(A); metoda posouzení shody podle dodatku V Technické podklady u:*
<b>TR</b>	2000/14/AT: Ölçülen ses gücü seviyesi 83 dB(A), tolerans K = 3 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 86 dB(A); uygunluk değerlendirme yöntemi ek V uyarınca Teknik belgelerin bulunduğu yer:*
<b>PL</b>	2000/14/WE: Pomierzony poziom mocy akustycznej 83 dB(A), niepewność K = 3 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 86 dB(A); procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V Dokumentacja techniczna:*
<b>RU</b>	2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 83 dB(A), погрешность K = 3 дБ, гарантированный уровень звуковой мощности 86 dB(A); процедура оценки соответствия согласно приложения V Техническая документация хранится у:*
<b>UA</b>	2000/14/EC: Виміряна звукова потужність 83 дБ(А), похибка = 3 дБ, гарантована звукова потужність 86 дБ(А); процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V Технічна документація зберігається у:*




<b>GR</b>	2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 83 dB(A), ανασφάλεια K = 3 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 86 dB(A) - διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V Τεχνικά έγγραφα στη:*
<b>RO</b>	2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 83 dB(A), incertitudine K = 3 dB, nivel garantat al puterii sonore 86 dB(A); procedură de evaluare a conformității potrivit anexei V Documentație tehnică la:*
<b>BG</b>	2000/14/EO: Измерено ниво на звуковата мощност 83 dB(A), неопределеност K = 3 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 86 dB(A); метод за оценка на съответствието съгласно приложение V Техническа документация при:*
<b>SK</b>	2000/14/ES: Odmeraná hladina akustického výkonu 83 dB(A), neistota K = 3 dB, zaručená hladina akustického výkonu 86 dB(A); metóda posúdenia zhody podľa dodatku V Technické podklady má spoločnosť:*
<b>HR</b>	2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 83 dB(A), nesigurnost K = 3 dB, zajamčena razina učinka buke 86 dB(A); postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku V Tehnička dokumentacija se može dobiti kod:*
<b>SRB</b>	2000/14/EG: Izmereni nivo ostvarene buke 83 dB(A), nepouzdanost K = 3 dB, garantovani nivo ostvarene buke 86 dB(A); postupak ocjenjivanja usaglašenosti prema prilogu V Tehnička dokumentacija kod:*
<b>SLO</b>	2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 83 dB(A), negotovost K = 3 dB, zagotovljena raven zvočne moči 86 dB(A); postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogo V Tehnična dokumentacija pri:*
<b>EST</b>	2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase v dB(A), mõõtemääramatus K = 3 dB, garanteeritud helivõimsustase 86 dB(A); vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale V Teavitatud asutus Tehnilised dokumendid saadaval:*
<b>LV</b>	2000/14/EG: Išmatuotas garso galios lygis 83 dB(A), paklaida K = 3 dB, garantuotas garso galios lygis 86 dB(A); atitikties vertinimas atliktas pagal priedą V Tehniškā dokumentācija no:*
<b>LT</b>	2000/14/EG: Измерено ниво на звучна јачина 83 dB(A), несигурност K = 3 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 86 dB(A); постапка за процена на сообразноста според прилог V Технинė документација саугома:*
<b>MK</b>	2000/14/EG: Измерено ниво на звучна јачина 83 dB(A), несигурност K = 3 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 86 dB(A); постапка за процена на сообразноста според прилог V Техничка документација кај:*
<b>AL</b>	2000/14/EC: Nivelin i fuqisė sė zėrit i matur 83 dB(A), pasiguria K = 3 dB, nivelin i fuqisė sė zėrit i garantuar 86 dB(A); procedura e vlerėsimit tė konformitetit nė pėrputhje me shtojcėn V Dosja teknike nė:*
<b>SKIL</b> ® *Skil BV Rithmeesterpark 22 A1 4838 GZ Breda The Netherlands	
Olaf Dijkgraaf Approval Manager  Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838 GZ Breda, NL 20.10.2021	


1

# 0660

20V Max  
**18  
Volt**

  
**1500  
/min**

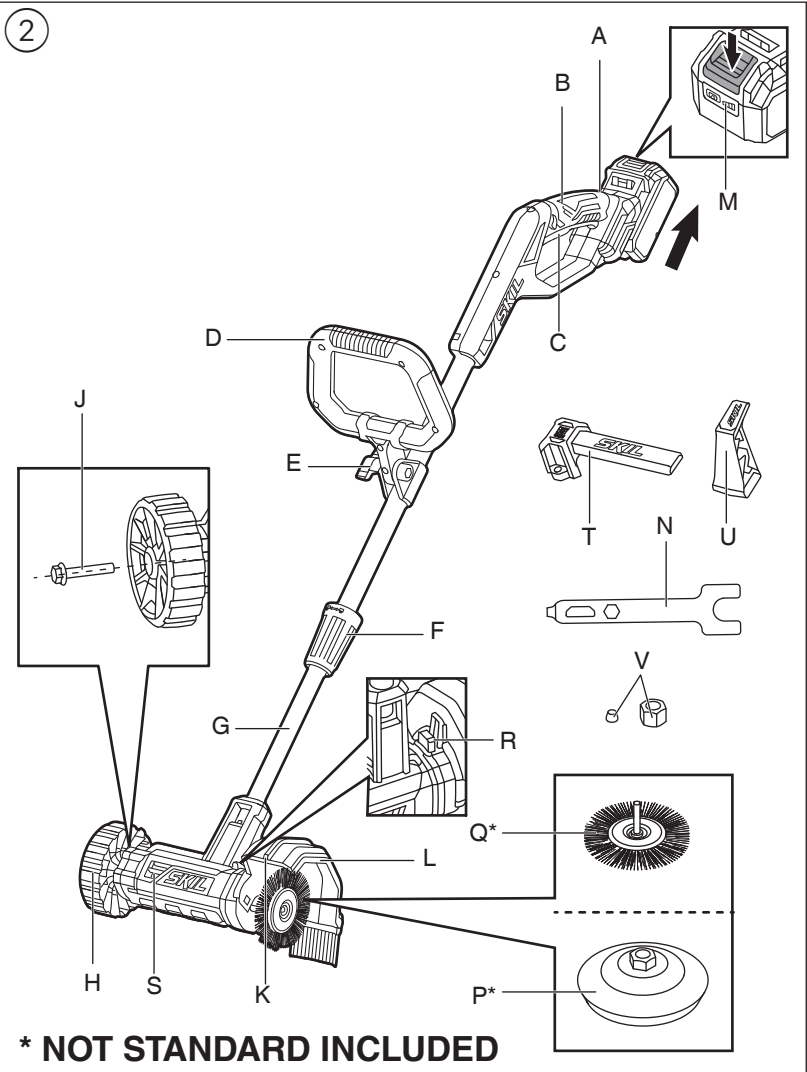
2,0 Ah  
2,5 Ah  
  
**2,8 kg**

4,0 Ah  
5,0 Ah  
  
**3,1 kg**

**6 mm**  
  
**100 mm**

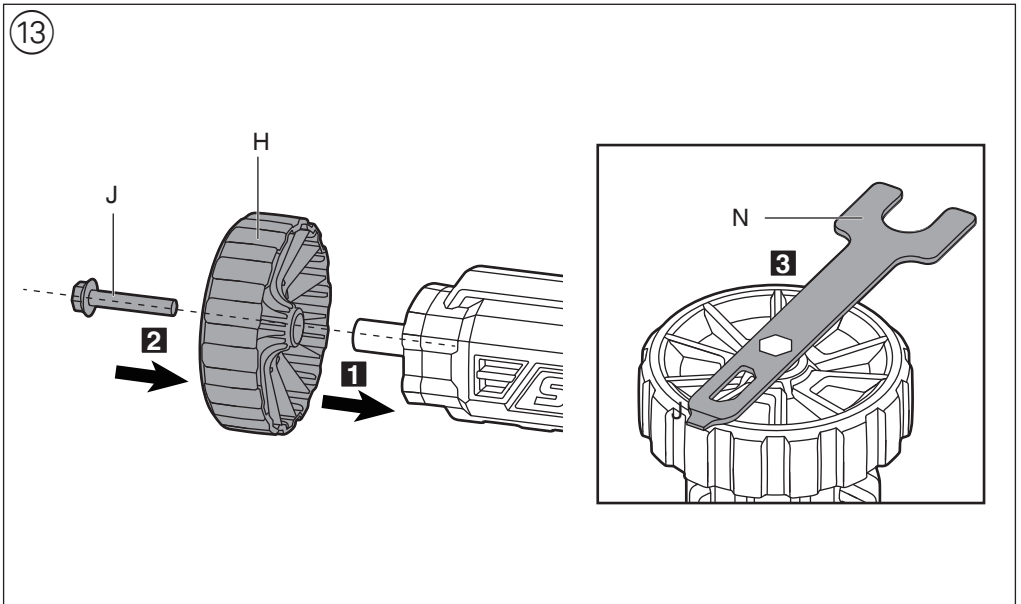
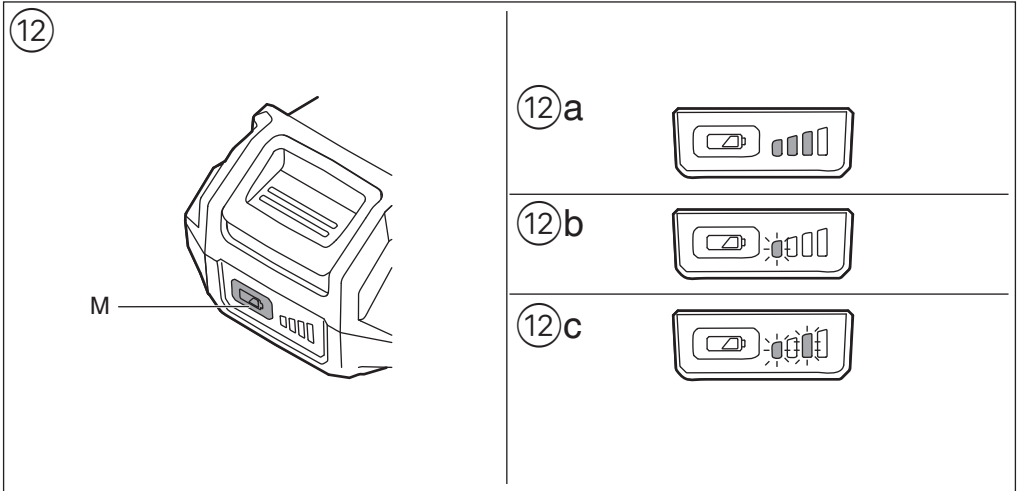
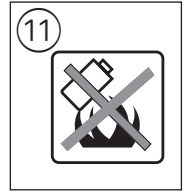
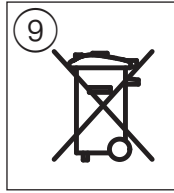
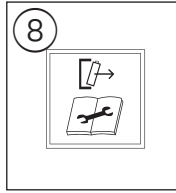
**M14**  
  
**125 mm**

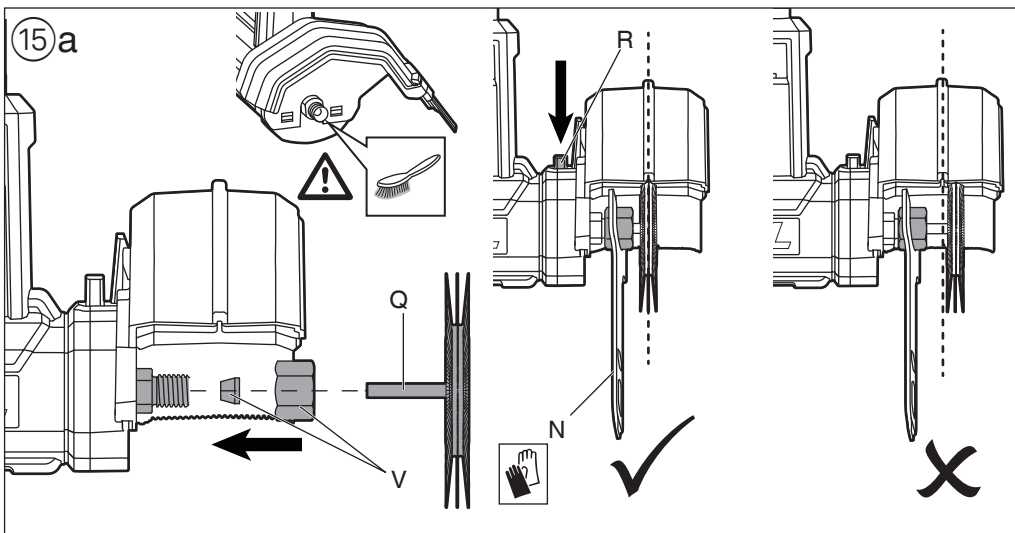
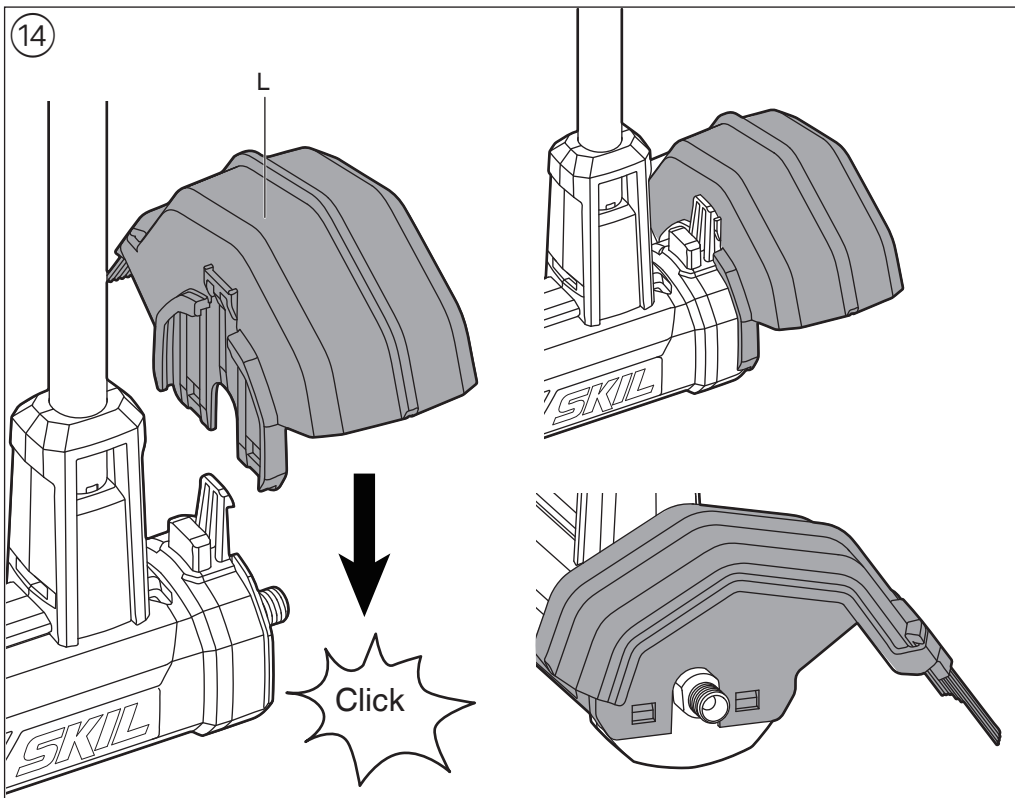
2



**\* NOT STANDARD INCLUDED**

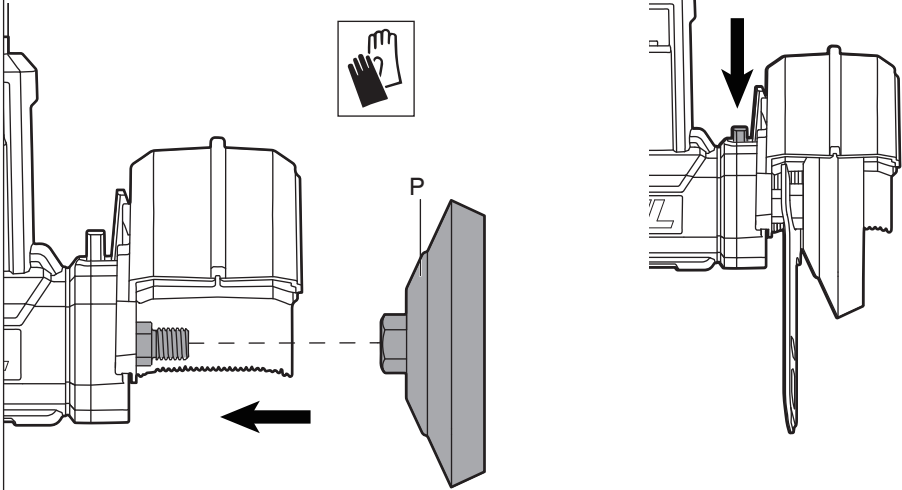




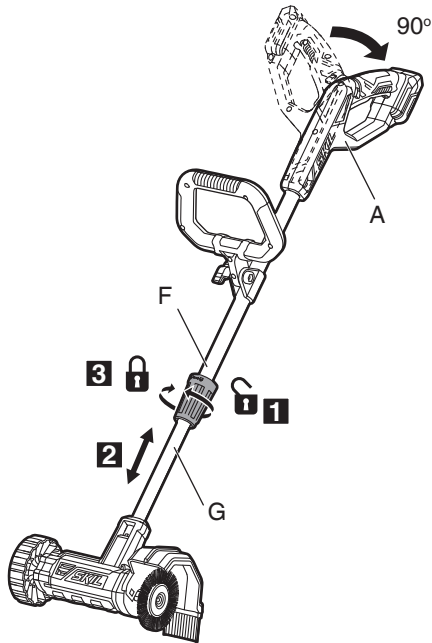




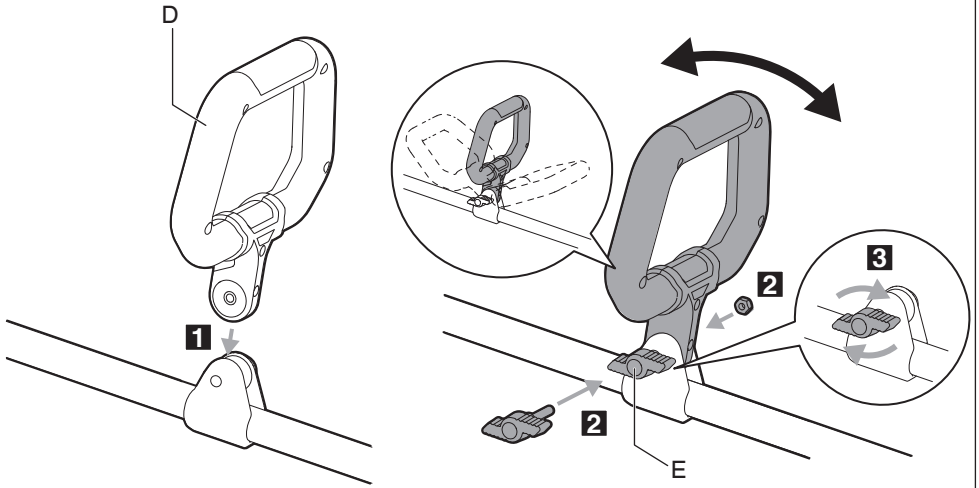
15 b



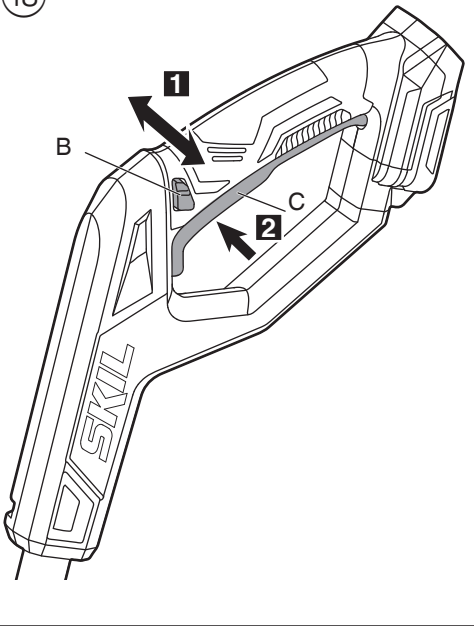
16



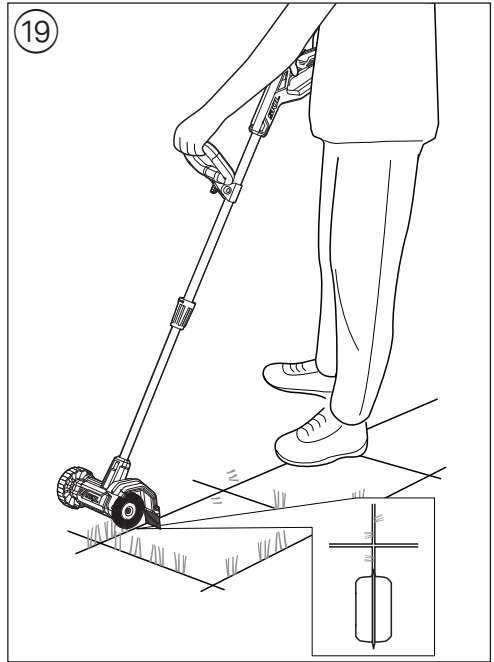
17

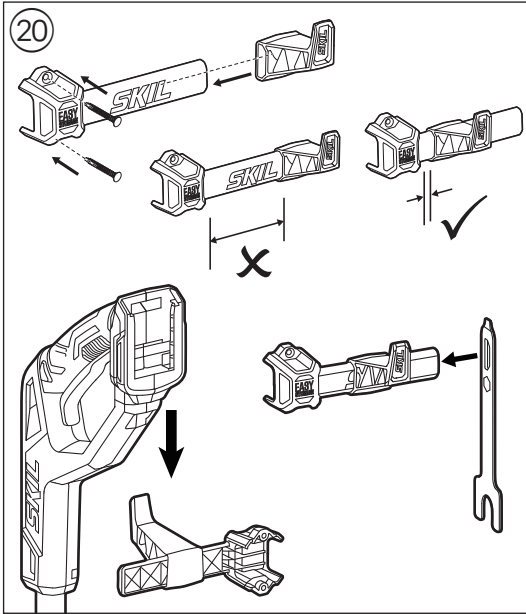


18



19





ACCESSORIES



WWW.SKIL.COM

## Cordless weed brush

0660

### INTRODUCTION

- This tool has been designed for removing weed from terraces and between tiles.
- This tool is not intended for professional use.
- Check whether the packaging contains all parts as illustrated in drawing ②.
- When parts are missing or damaged, please contact your dealer.
- **Read this instruction manual carefully before use and save it for future reference ③.**
- **Pay special attention to the safety instructions and warnings; failure to follow these may result in serious injury.**

### TECHNICAL DATA ①

### TOOL ELEMENTS ②

- A Rear handle
- B Safety switch
- C Trigger switch
- D Front handle
- E Butterfly knob
- F Locking sleeve
- G Telescopic tube
- H Wheel
- J Fastening screw
- K Brush indicator
- L Guard
- M Battery level indicator
- N Wrench
- P Cup brush\*
- Q Flat brush\*
- R Spindle-lock button
- S Ventilation slots
- T Storage rail
- U Storage adapter
- V Collet & Nut

\*NOT STANDARD INCLUDED

### SAFETY

#### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increased the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are**

**connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) POWER TOOL USE AND CARE**
- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) BATTERY TOOL USE AND CARE**
- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) Do not use a battery pack or tool that is damaged**

**or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- g) Follow all charging Instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) SERVICE**
- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR CORDLESS WEED BRUSH

### GENERAL

- Be familiar with the controls and the proper use of the tool.
- This tool is not intended for use by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with the instructions.
- Local regulations may restrict the age of the operator.
- Ensure that children do not play with the tool.
- Only use the tool in daylight or with appropriate artificial lighting.
- The user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Do not use the tool for removing wet weed.
- **Cleaning and user maintenance of the tool shall not be made by children without supervision.**
- Always wear eye protection, long trousers and sturdy shoes when operating the tool.
- **Use protective gloves when changing accessories** (contact with the accessory can lead to injuries).
- Never operate the tool with a damaged guard or without the guard mounted.
- Never operate the tool in the direct vicinity of persons; stop using the tool when persons (especially children) or pets are nearby.
- Always switch off the tool and remove the battery
  - whenever leaving the tool unattended.
  - before clearing jammed material.
  - before checking, cleaning or working on the tool.
  - after striking a foreign object.
  - whenever the tool starts vibrating abnormally.

### BRUSHES

- SKIL can assure flawless functioning of the tool only when original accessories are used.
- Only mount brushes of which the maximum speed ("RPM") is higher than the rotations per minute marked on the tool.
- Only use brushes with a maximum diameter of 125 mm.
- Do not use worn brushes.
- Rust stains or other signs of chemical or mechanical changes of the material that hold the brush threads may cause premature brush disfunctioning.

- Store brushes in a suitable place in such a way that they are protected against the following influences:
  - high atmospheric humidity, heat, wear or other fluids which could damage the brush.
  - acids or acid vapours, which could damage the brush.
  - low ambient temperatures causing condensation on the brush when stored in an area with higher ambient temperatures.
  - deformation of whatever part of the brush.

#### BEFORE USE

- Check the functioning of the tool before each use and after any impact; in case of a defect, have it repaired immediately by a qualified person (never open the tool yourself).
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on (**a wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury**).
- Before use, thoroughly inspect the cutting area and remove any object that the tool may sling during cutting (such as stones, loose pieces of wood, etc.).

#### DURING USE

- Only use the tool in a vertical position, with the brush pointing to the ground (**never switch on the tool in another position**).
- Operate the tool at a walking pace only (do not run).
- Do not cross roads or gravel paths with the tool still running.
- Do not get distracted and always concentrate on what you are doing.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- In case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and remove the battery.

#### AFTER USE

- The brush continues to rotate for a short time after the tool is switched off (**do not touch the rotating brush**).
- Always remove the battery from the tool.
- Before you put down the tool, switch off the motor and ensure that all moving parts have come to a complete standstill.

#### BATTERIES

- **The battery supplied is partially charged** (to ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time).
- **Only use the following batteries and chargers with this tool**
  - SKIL battery: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL charger: CR1\*31\*\*\*\*
- Do not use the battery when damaged; it should be replaced.
- Do not disassemble the battery.
- Do not expose tool/battery to rain.
- Permitted ambient temperature (tool/charger/battery):
  - when charging 4...40°C
  - during operation -20...+50°C
  - during storage -20...+50°C

#### EXPLANATION OF SYMBOLS ON TOOL/BATTERY

- ③ Read the instruction manual before use
- ④ Wear protective glasses and hearing protection
- ⑤ Keep bystanders away
- ⑥ Wear safety footwear
- ⑦ Do not expose tool to rain
- ⑧ Disconnect battery before maintenance

- ⑨ Do not dispose of the tool and batteries together with household waste material
- ⑩ Store tool/charger/battery in locations where temperature will not exceed 50°C
- ⑪ Batteries may explode when disposed of in fire, so do not burn battery for any reason

## USE

- Charging battery
  - ! **read the safety warnings and instructions provided with the charger**
- Removing/Installing the battery ②
- Battery level indicator ⑫
  - Press the battery level indicator button M to show the current battery level ⑫a
  - ! **when the lowest level of the battery indicator starts flashing after pressing button M ⑫b, the battery is empty**
  - ! **when 2 levels of the battery indicator start flashing after pressing button M ⑫c, the battery is not within the allowable operating temperature range**
- Battery protection
  - The tool is suddenly being switched off or prevented from being switched on, when
    - **the load is too high** -> remove load and restart
    - **the battery temperature is not within the allowable operating temperature range of -20 to +50°C** -> 2 levels of the battery level indicator start flashing when pressing button M ⑫c; wait until battery has returned within the allowable operating temperature range
    - **the battery is nearly empty (to protect against deep discharge)** -> a low battery level or flashing low battery level ⑫b is shown by the battery level indicator when pressing button M; charge battery
  - ! **do not continue to press the on/off switch after the tool is switched off automatically; battery may be damaged**
- Assembly instructions
  - ! **always remove the battery before making any adjustments or changing accessories**
    - mount and lock the wheel H onto motor housing with the fastening screw J as illustrated ⑬
    - slide guard L over motor housing as illustrated until it clicks into place ⑭
    - mount flat brush Q or cup brush P, and then press the spindle-lock button R to tighten the nut by the wrench N as illustrated ⑮a & ⑮b
  - ! **when using collet & nut V make sure to clean the inside of the output spindle before mounting the brush**
  - ! **use protective gloves when installing or changing accessories (contact with the accessory can lead to injuries)**
- Height adjustment ⑯
  - loosen the locking sleeve F
  - ! **when using tool for the first time, rotate rear handle A 90° after loosening locking sleeve F**
    - extend the telescopic tube G to the desired height
    - tighten the locking sleeve F
  - ! **do not force the tool when extending/retracting the tube to the desired height**
- Front handle adjustment ⑰

- Mount and adjust the front handle D to the desired position
- Tighten the butterfly knob E by turning it clockwise
- On/Off
  - push the safety switch B to the left/right, and then switch on the tool by pressing the trigger switch C
  - ! after switching off the tool the brush continues to rotate for a few seconds**
  - allow the brush to stop rotating before switch on again
  - ! do not rapidly switch on and off**
- Before using the tool
  - ensure that the brush is correctly mounted and that collet nut is firmly tightened
  - test-run tool for at least for 60 seconds at highest no-load speed in a safe position
  - stop immediately in case of considerable vibration or other defects and check tool to determine the cause
- Removing weed
  - ! ensure that the cutting area is free of stones, debris and other foreign objects**
  - ensure that the bottom side of the tool is kept in a level position
  - start working only when motor is running
  - keep the tool away from solid objects and plants
  - do not use the tool in one spot too long
  - do not overload the tool
- Holding and guiding the tool <sup>(19)</sup>
  - hold the tool firmly with both hands, so you will have full control of the tool at all times
  - guide the tool at a constant speed over the surface to be worked on
  - maintain a stable working position
  - always hold the tool well away from your body

## MAINTENANCE/SERVICE

- This tool is not intended for professional use
- Always switch off the tool, remove battery pack, and ensure that all moving parts have come to a complete standstill
- Always keep tool and battery clean
  - regularly clean ventilation slots S <sup>(2)</sup> with a soft cloth
  - regularly remove dirt from the guard L <sup>(2)</sup>
- Storage <sup>(20)</sup>
  - store the tool **indoors** in a dry and locked-up place, out of reach of children
  - securely mount storage rail on the wall with 2 screws (**not supplied**) and horizontally leveled
  - hang the tool and wrench onto the storage rail
- If the tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power tools
  - send the tool undismantled together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Be aware that damage due to overload or improper handling of the tool will be excluded from the warranty (for the SKIL warranty conditions see [www.skil.com](http://www.skil.com) or ask your dealer)

## TROUBLESHOOTING

- The following listing shows problem symptoms, possible causes and corrective actions (if these do not identify and correct the problem, contact your dealer or service station)
  - ! In case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and remove battery**
  - ★ Tool does not operate
    - empty battery -> charge battery
    - hot battery -> let battery cool down
    - internal fault -> contact dealer/service station
  - ★ Tool operates intermittently
    - internal wiring defective -> contact dealer/service station
    - on/off switch defective -> contact dealer/service station
  - ★ Weed is not removed completely
    - brush damaged/worn -> replace brush

## ENVIRONMENT

- **Do not dispose of electric tools, batteries, accessories and packaging together with household waste material** (only for EU countries)
  - in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
  - symbol <sup>(9)</sup> will remind you of this when the need for disposing occurs
  - ! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

## NOISE/VIBRATION

- Measured in accordance with EN62841 the sound pressure level of this tool is 72 dB(A) and the sound power level 83 dB(A) (uncertainty K = 3 dB), and the vibration <2.5 m/s<sup>2</sup> (triax vector sum; uncertainty K = 1.5 m/s<sup>2</sup>)
- The vibration emission level has been measured in accordance with a standardized test given in EN62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned
  - using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly **increase** the exposure level
  - the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly **reduce** the exposure level
  - ! protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns**

## Brosse à mauvaises herbes 0660 sans fil

### INTRODUCTION

- Cet outil a été conçu pour enlever les mauvaises herbes des terrasses et entre les carreaux.
- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel.
- Vérifiez que toutes les pièces montrées sur le schéma ② sont contenues dans l'emballage.
- Lorsque des pièces manquent ou sont endommagées, contactez votre revendeur.
- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement** ③.
- **Prêtez particulièrement attention aux consignes de sécurité et aux avertissements ; sinon, vous risquez de subir des blessures graves.**

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ①

#### PIÈCES DE L'OUTIL ②

- A Poignée arrière
  - B Interrupteur de sécurité
  - C Interrupteur marche/arrêt (gâchette)
  - D Poignée avant
  - E Bouton de réglage
  - F Manchon de verrouillage
  - G Tube télescopique
  - H Roue
  - J Vis de fixation
  - K Indicateur de brosse
  - L Carter
  - M Indicateur de niveau de charge de la batterie
  - N Clé
  - P Brosse ronde\*
  - Q Brosse plate\*
  - R Bouton de blocage de la broche
  - S Fentes de ventilation
  - T Rail de rangement
  - U Adaptateur de stockage
  - V Bague de serrage et écrou
- \*NON FOURNI EN STANDARD

### SECURITE

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE

**AVERTISSEMENT** Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de sécurité fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conservez tous les consignes de sécurité et toutes les instructions pour consultation ultérieure.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne votre outil électrique fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

#### 1) SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- a) **Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.**  
Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.
- b) **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer les poussières et les vapeurs.
- c) **Veillez à ce que les enfants et les autres personnes restent éloignés pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise électrique. Ne modifiez jamais la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur de prise avec les outils électriques pourvus d'une mise à la terre ou à la masse.** Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à un environnement mouillé.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela accroît le risque de choc électrique.
- d) **Prenez soin du câble d'alimentation. N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes, et ne soit jamais exposé à de la chaleur.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Quand vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

#### 3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation des outils électriques peut provoquer des blessures corporelles graves.
- b) **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions



de travail, tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque et protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.

- c) **Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêté avant de brancher l'outil dans une prise électrique et/ou une batterie, de le saisir ou de le transporter.** Porter les outils électriques avec le doigt sur leur interrupteur ou les brancher dans une alimentation électrique alors que leur interrupteur est dans la position marche augmente le risque d'accident.
- d) **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e) **N'essayez pas de travailler des endroits difficiles à atteindre. Conservez en permanence des appuis des pieds solides et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues.
- f) **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtement ample ni de bijou. Maintenez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- g) **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs de récupération des poussières permet de réduire les risques liés aux poussières.
- h) **Veillez à ne pas devenir trop sûr de vous et ne cessez pas de respecter les principes de sécurité même si vous vous sentez familiarisé à l'utilisation de l'outil.** La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

#### 4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique qui convient au travail que vous voulez effectuer.** L'utilisation d'un outil qui convient au travail à effectuer permet de réaliser ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel l'outil a été conçu.
  - b) **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
  - c) **Débranchez le câble de l'alimentation électrique et/ou retirez la batterie, si amovible, de l'outil électrique avant tout réglage ou changement d'accessoire, et avant de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité préventive réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
  - d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. N'autorisez pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ce manuel d'utilisation à l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes inexpérimentées.
  - e) **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Inspectez-les pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter leur fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant d'être réutilisé.** Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
  - f) **Veillez à ce que les accessoires de coupe restent affûtés et propres.** Des accessoires de coupe bien entretenus et bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
  - g) **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, mèches/embouts et toutes les autres pièces conformément aux présentes instructions, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** Utiliser l'outil électrique à d'autres finalités que celles pour lesquelles il a été conçu peut engendrer des situations dangereuses.
  - h) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler l'outil de manière sûre en cas de situations inattendues.
- #### 5) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL SUR BATTERIE
- a) **Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une batterie différente.
  - b) **Utilisez les outils électriques exclusivement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.
  - c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'écart de tout objet métallique, tel que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes.** Mettre en court-circuit les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.
  - d) **Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin.** Le liquide qui s'échappe des batteries peut provoquer des irritations et des brûlures.
  - e) **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
  - f) **N'exposez pas la batterie ou l'outil à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
  - g) **Respectez toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil hors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

## 6) RÉPARATION

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** Ceci permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
- b) **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE LA BROSSE À MAUVAISES HERBES SANS FIL

### GENERALITES

- Familiarisez-vous avec les commandes et la bonne utilisation de l'outil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui ne disposent pas de l'expérience et des connaissances nécessaires ou ne sont pas familiarisées avec le mode d'emploi.
- Les réglementations locales peuvent définir un âge minimal pour l'opérateur.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'outil.
- N'utilisez l'outil qu'à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle appropriée.
- L'utilisateur est responsable des accidents ou dangers qu'encourent d'autres personnes ou leurs biens.
- N'utilisez pas l'outil pour enlever des mauvaises herbes humides.
- **Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**
- Portez toujours des lunettes de protection, de long pantalon et des chaussures robustes lorsque vous utilisez l'outil.
- **Utilisez des gants de protection lors du changement d'accessoires** (tout contact avec l'accessoire peut provoquer des blessures).
- N'utilisez jamais l'outil avec un capot endommagé ou sans avoir monté le capot.
- Ne faites jamais fonctionner l'outil à proximité immédiate de personnes ; arrêtez de l'utiliser lorsque des personnes (surtout des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité.
- Coupez toujours l'outil et retirez la batterie
  - lorsque vous laissez l'outil sans surveillance.
  - avant d'enlever des matières coincées.
  - avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur l'outil.
  - après avoir percuté un objet étranger.
  - chaque fois que l'outil commence à vibrer de façon anormale.

### BROSSES

- SKIL ne peut se porter garant du bon fonctionnement de cet outil que s'il est utilisé avec les accessoires d'origine.
- Montez uniquement des brosses dont la vitesse maximale (« RPM ») est supérieure au nombre de rotations par minute indiqué sur l'outil.
- Utilisez uniquement des brosses d'un diamètre maximum de 125 mm.
- N'utilisez pas de brosses usées.
- Des taches de rouille ou d'autres marques de changements chimiques ou mécaniques du matériau maintenant les fils de la brosse peuvent entraîner une usure prématurée de la brosse.

- Rangez les brosses dans un endroit adapté de telle façon à ce qu'elles soient protégées des conditions suivantes :
  - humidité ou chaleur importante ou contact avec des fluides qui pourraient endommager la brosse.
  - acides ou vapeurs acides qui pourraient endommager la brosse.
  - faible température ambiante entraînant de la condensation sur la brosse lorsqu'elle est stockée dans un endroit à température ambiante plus élevée.
  - déformation d'une partie de la brosse.

### AVANT L'USAGE

- Contrôlez le fonctionnement de l'outil avant chaque utilisation et après tout impact ; en cas d'anomalies, faites-le réparer immédiatement par une personne qualifiée (n'ouvrez jamais l'outil vous-même).
- Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électrique en marche (**une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures**).
- Avant toute utilisation, inspectez soigneusement la zone de coupe et enlevez tout objet que l'outil pourrait projeter lors de la coupe (notamment des pierres, des morceaux de bois, etc.).

### PENDANT L'USAGE

- Utilisez uniquement l'outil en position verticale, la brosse orientée vers le sol (**ne mettez jamais l'outil en marche dans une autre position**).
- Utilisez uniquement l'outil en marchant (ne courez pas).
- Ne traversez pas les routes ou les sentiers en gravier avec l'outil en fonctionnement.
- Ne vous laissez pas distraire et concentrez-vous toujours sur ce que vous faites.
- Veillez à ce que les ouïes de ventilation ne soient jamais bouchées par des débris.
- En cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, éteignez immédiatement l'outil et retirez-en la batterie.

### APRES L'USAGE

- La brosse continue à tourner un petit moment après avoir éteint l'outil (**ne touchez pas la brosse en rotation**).
- Retirez toujours la batterie de l'outil.
- Avant de déposer l'outil, coupez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées.

### BATTERIE

- **La batterie fournie est partiellement chargée** (pour garantir la capacité totale de la batterie, chargez-la intégralement dans le chargeur de batterie avant d'utiliser l'outil électrique pour la première fois).
- **Utilisez uniquement les batteries et les chargeurs suivants avec cet outil**
  - Batterie SKILL : BR1\*31\*\*\*\*
  - Chargeur SKILL : CR1\*31\*\*\*\*
- N'utilisez pas la batterie lorsque celle-ci est endommagée ; remplacez-la.
- Ne démontez pas la batterie.
- N'exposez jamais l'outil/la batterie à la pluie.
- Plage de températures autorisées (outil/chargeur/batterie):
  - pendant la charge 4...40°C
  - pendant le fonctionnement -20...+50°C
  - pour le stockage -20...+50°C

### EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'OUTIL/LA BATTERIE

- ③ Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil

- ④ Utilisez des lunettes de protection et des casques anti-bruit
- ⑤ Gardez les autres personnes éloignées
- ⑥ Portez des chaussures de sécurité
- ⑦ N'exposez pas l'outil à l'humidité
- ⑧ Déconnectez la batterie avant l'entretien
- ⑨ Ne jetez pas l'outil et la batterie dans les ordures ménagères
- ⑩ Rangez l'outil/le chargeur/la batterie dans des endroits où la température n'excède pas 50°C
- ⑪ La batterie explosera si elle est jetée au feu - ne la brûlez en aucun cas

## UTILISATION

- Chargement de la batterie
  - ! lisez les avertissements de sécurité et les instructions fournis avec le chargeur
- Retirer/installer la batterie ②
- Indicateur de niveau de charge de la batterie ⑫
  - Appuyez sur le bouton indicateur de niveau de charge de la batterie M pour afficher le niveau de charge actuel ⑫a
  - ! si le niveau le plus bas de l'indicateur de batterie se met à clignoter après appui sur le bouton M ⑫b, cela signifie que la batterie est vide
  - ! si 2 niveaux de l'indicateur de batterie se mettent à clignoter après appui sur le bouton M ⑫c, la batterie n'est pas dans la plage de température de fonctionnement autorisée
- Protection de la batterie
 

L'outil est soudainement mis hors tension ou la mise sous tension est empêchée lorsque

  - la charge est trop élevée --> retirez la charge et recommencez
  - la température de la batterie est hors de la plage de températures de fonctionnement autorisée de -20 à +50°C --> 2 niveaux de l'indicateur de niveau de charge de la batterie se mettent à clignoter lorsque vous appuyez sur le bouton M ⑫c ; attendez que la batterie soit revenue dans la plage de température de fonctionnement autorisée
  - la batterie est presque déchargée (pour empêcher qu'elle ne se décharge complètement) --> un niveau de batterie faible ou un niveau de batterie clignotant ⑫b apparaît sur l'indicateur de charge de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton M ; chargez la batterie
  - ! ne continuez pas à appuyer sur la commande marche/arrêt après l'arrêt automatique de l'outil; cela pourrait endommager la batterie
- Instructions de montage
  - ! retirez toujours la batterie avant d'effectuer des réglages ou de changer d'accessoire
  - montez et verrouillez la roue H sur le boîtier du moteur à l'aide de la vis de fixation J comme illustré ⑬
  - faites glisser le capot L au-dessus du boîtier du moteur comme illustré, jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un déclic ⑭
  - montez la brosse plate Q ou la brosse ronde P puis appuyez sur le bouton de blocage de la broche R pour serrer l'écrou avec la clé N comme illustré ⑮a & ⑮b
  - ! Lorsque vous utilisez la bague de serrage et

**l'écrou V, veillez à nettoyer l'intérieur de la broche de sortie avant de monter la brosse**

- ! utilisez des gants de protection lors de l'installation ou du changement d'accessoires (tout contact avec l'accessoire peut provoquer des blessures)
- Ajustement de la hauteur ⑯
  - desserrez le manchon de blocage F
  - ! lorsque vous utilisez l'outil pour la première fois, tournez la poignée arrière de 90° après avoir desserré le manchon de blocage F
  - étendez le tube télescopique G jusqu'à la hauteur souhaitée
  - serrez le manchon de blocage F
  - ! ne forcez pas l'outil lorsque vous étendez/rétractez le tube à la hauteur souhaitée
- Réglage de la poignée avant ⑰
  - Montez et réglez la poignée avant D à la position souhaitée
  - Serrez le bouton de réglage E en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre
- Marche/arrêt
  - poussez l'interrupteur de sécurité B vers la gauche/droite puis mettez l'outil en marche en appuyant sur la gâchette C
  - ! après avoir coupé la machine, la brosse continue à tourner durant quelques secondes
  - laissez la brosse s'arrêter de tourner avant de rallumer l'outil
  - ! Ne mettez pas rapidement en marche et à l'arrêt
- Avant toute utilisation
  - veillez à ce que la brosse soit bien montée et à ce que l'écrou soit bien serré
  - testez l'outil à vide au moins 60 secondes à vitesse maximum dans une position sûre
  - arrêtez l'outil immédiatement dans le cas de vibrations considérables ou la présence d'autres défauts et vérifiez l'outil pour en déterminer la cause
- Enlèvement des mauvaises herbes
  - ! veillez à ce que la zone de coupe soit dégagée des pierres, des débris et autres objets étrangers
  - veillez à ce que la base de l'outil soit à niveau
  - commencez uniquement à travailler lorsque le moteur fonctionne
  - éloignez l'outil des objets et des plantes durs
  - n'utilisez pas l'outil trop longtemps au même endroit
  - ne surchargez pas l'outil
- Tenue et guidage de l'outil ⑱
  - tenez l'outil fermement à deux mains pour bien le maîtriser à tout moment
  - guidez l'outil à vitesse constante sur la surface à traiter
  - conservez une position de travail stable
  - tenez toujours l'outil à bonne distance du corps

## ENTRETIEN / RÉPARATION

- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel
- Coupez toujours l'outil, retirez la batterie et veillez à ce que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées
- Veillez à ce que l'outil et la batterie restent toujours propres
  - nettoyez régulièrement les fentes de ventilation S ② avec un chiffon doux

- retirez régulièrement la saleté du capot L ②
- **Rangement** ⑩
  - Rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit sec et fermé à clé, hors de la portée des enfants
  - montez convenablement le rail de rangement sur le mur avec 2 vis (**non fournies**) en le mettant bien à niveau
  - suspendez l'outil et la clé sur le rail de rangement
- Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'outil, celui-ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage SKIL
  - retournez l'outil non démonté avec votre preuve d'achat auprès du revendeur ou du service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue éclatée de l'outil figurent sur [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Veuillez noter que tout dégât causé par une surcharge ou une mauvaise utilisation de l'outil ne sera pas couvert par la garantie (pour connaître les conditions de la garantie SKIL, surfez sur [www.skil.com](http://www.skil.com) ou adressez-vous à votre revendeur)

#### GUIDE DE DÉPANNAGE

- Le listing suivant indique les symptômes de problèmes, les causes éventuelles et les actions correctives (si celles-ci n'identifient pas et ne corrigent pas le problème, contactez votre fournisseur ou la station-service)

**! En cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, mettez directement l'outil hors service et retirez la batterie**

- ★ L'outil ne fonctionne pas
  - batterie déchargée -> chargez la batterie
  - batterie chaude -> laissez la batterie refroidir
  - problème interne -> contactez le fournisseur/le service après-vente
- ★ L'outil fonctionne par intermittence
  - câble interne défectueux -> contactez le fournisseur/le service après-vente
  - câble marche/arrêt défectueux -> contactez le fournisseur/le service après-vente
- ★ Il reste encore des mauvaises herbes
  - brosse endommagée/usée -> remplacer la brosse

#### ENVIRONNEMENT

- **Ne jetez pas les outils électriques, les piles, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères** (pour les pays européens uniquement)
  - conformément à la directive européenne 2012/19/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
  - le symbole ⑨ vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil
- ! avant d'envoyer les batteries au recyclage, pour éviter un éventuel court-circuit, il convient de revêtir les bornes d'un épais ruban adhésif isolant**

#### BRUIT/VIBRATION

- Mesurés selon EN62841, le niveau de pression sonore de cet outil est de 72,5 dB(A), le niveau de puissance acoustique est de 83,5 dB(A) (incertitude K = 3 dB) et la vibration < 2,5 m/s<sup>2</sup> (somme vectorielle triax ; incertitude

K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)

- Le niveau de vibrations émises a été mesuré conformément à l'essai normalisé de la norme EN62841; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées
  - l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement **augmenter** le niveau d'exposition
  - la mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement **réduire** le niveau d'exposition
- ! protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en gardant vos mains chaudes et en structurant vos schémas de travail**



D

#### Akku-Fugenreiniger

0660

#### KONTAKT

- Dieses Werkzeug ist zum Beseitigen von Unkraut auf Terrassen und zwischen Terrassenplatten vorgesehen.
- Für den gewerblichen Einsatz ist das Gerät nicht geeignet.
- Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle Teile enthält, die in der Abbildung dargestellt sind ②.
- Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Händler
- **Diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durchlesen und aufbewahren** ③.
- **Achten Sie besonders auf die Sicherheits- und Warnhinweise. Es können schwere Verletzungen verursacht werden, wenn die Anweisungen missachtet werden.**

#### TECHNISCHE DATEN ①

#### WERKZEUGKOMponentEN ②

- A** Hinterer Griff
- B** Sicherheitsschalter
- C** Ein-/Ausschalter
- D** Vorderer Griff
- E** Knauf
- F** Verriegelungshülse
- G** Teleskopstange
- H** Rad
- J** Befestigungsschraube
- K** Bürstenanzeige
- L** Fadenschutz
- M** Akkuladeanzeige

- N Schraubenschlüssel
- P Fugenbürste\*
- Q Oberflächenbürste\*
- R Spindelarretierschalter
- S Lüftungsschlitze
- T Aufbewahrungsschiene
- U Aufbewahrungsadapter
- V Überwurfmutter

\*STANDARDMÄSSIG NICHT MITGELIEFERT

## SICHERHEIT

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZU ELEKTROWERKZEUGEN

**⚠️ WARNUNG** Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beigefügt sind. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warn- und Bedienhinweise für Nachschlagezwecke auf.**

Unter den Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen fallen netzbetriebene (d. h. kabelgebundene) oder akkubetriebene (d.h. kabellose) Elektrowerkzeuge.

#### 1) SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche können Unfälle provozieren.
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen wie z. B. in Gegenwart von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Schaulustige und Kinder fern, während Sie das Elektrowerkzeug einsetzen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

#### 2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Die Netzstecker der Elektrowerkzeuge müssen in die Steckdosen passen. Der Netzstecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- b) **Vermeiden Sie den Körperkontakt zu geerdeten Flächen wie zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Schützen Sie Elektrowerkzeuge vor Regen oder feuchten Bedingungen.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- d) **Das Kabel darf nicht zweckentfremdet werden. Das Netzkabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs aus der Steckdose verwendet werden. Das Netzkabel muss vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen ferngehalten werden.** Durch beschädigte oder verknotete Kabel besteht erhöhte Stromschlaggefahr.

e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Gebrauch im Freien geeignet ist.** Die Stromschlaggefahr verringert sich bei Gebrauch eines Netzkabels, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.

f) **Wenn der Gebrauch eines Elektrowerkzeuges an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, benutzen Sie eine durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) geschützte Stromquelle.** Die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung reduziert die Stromschlaggefahr.

#### 3) PERSONENSICHERHEIT

- a) **Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug verwenden. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Gebrauch eines Elektrowerkzeugs zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Durch eine Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr den Umständen entsprechend verringern.

c) **Ungewollten Anlauf verhindern. Vor dem Anschließen an eine Steckdose und/oder einen Akku und vor dem Aufnehmen oder Transportieren des Geräts immer kontrollieren, ob der Hauptschalter in ausgeschalteter Position ist.** Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit einem Finger am Betriebsschalter tragen oder Elektrowerkzeuge mit eingeschaltetem Betriebsschalter an eine Steckdose anschließen.

d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der noch an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeuges befestigt ist, kann Verletzungen hervorrufen.

e) **Nicht überstrecken. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

f) **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von den beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

g) **Wenn Komponenten zum Anschluss an eine Absauganlage und an Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Die Verwendung einer Staubauffangvorrichtung kann Gefahren durch Staub reduzieren.

h) **Lassen Sie sich nicht durch die aufgrund häufiger Benutzung entstandene Vertrautheit mit Werkzeugen dazu verleiten, unachtsam zu werden und die für Werkzeuge geltenden Sicherheitsgrundsätze zu ignorieren.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

#### 4) GEBRAUCH UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS

- a) **Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Elektrowerkzeug aus. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die jeweiligen Arbeiten.** Durch das passende Elektrowerkzeug lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.
- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich über den Schalter nicht betätigen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug ab, sofern dieser entfernbar ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge verstauen.** Solche vorsorglichen Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr eines unbeabsichtigten Anlaufs.
- d) **Bewahren Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verbieten Sie Personen die Gerätebenutzung, die das Elektrowerkzeug oder diese Anweisungen nicht kennen.** In den Händen nicht eingewiesener Benutzer stellen Elektrowerkzeuge eine große Gefahr dar.
- e) **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehörteile. Achten Sie auf falsch ausgerichtete oder fest sitzende bewegliche Teile, Bruchstellen und sonstige Umstände, die die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigen können. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge reparieren, bevor Sie sie wieder einsetzen.** Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Festfahren und sind leichter zu kontrollieren.
- g) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Bits usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für Aufgaben, die von seinem bestimmungsgemäßen Zweck abweichen, können zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung des Werkzeugs und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug.
- 5) **BENUTZUNG UND PFLEGE VON AKKUGERÄTEN**
  - a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.
  - b) **Benutzen Sie für die Elektrowerkzeuge nur die jeweils zugehörigen Akkus.** Durch die Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
  - c) **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Gegenständen fern, wie etwa Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen**

**Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Das Kurzschließen der Pole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.

- d) **Bei unsachgemäßer Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie mit Wasser. Falls Akkusäure in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
  - e) **Benutzen Sie keinen Akku oder ein Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde.** Beschädigte oder umgebaute Akkus können sich unvorhergesehen verhalten, wodurch möglicherweise ein Brand, eine Explosion oder Verletzung verursacht wird.
  - f) **Akkus oder Werkzeuge vor Feuer oder extremen Temperaturen schützen.** Brände oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
  - g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- #### 6) REPARATUREN
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft und nur unter Verwendung baugleicher Ersatzteile reparieren.** Nur so kann für die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gesorgt werden.
  - b) **Reparieren Sie unter keinen Umständen beschädigte Akkus.** Akkus sollten ausschließlich vom Hersteller selbst oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden.

#### SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU-FUGENREINIGER

##### ALLGEMEINES

- Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der richtigen Verwendung vertraut.
- Dieses Werkzeug ist nicht für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Fachkenntnissen noch für Personen vorgesehen, die die vorliegenden Anweisungen nicht kennen.
- Örtliche Vorschriften beschränken möglicherweise das Alter des Benutzers.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder mit dem Werkzeug nicht spielen.
- Nur bei ausreichendem Tageslicht oder entsprechender künstlicher Beleuchtung verwenden.
- Der Benutzer ist für Unfälle oder Gefahrenquellen gegenüber anderen Personen oder Sachwerten verantwortlich.
- Das Gerät nicht verwenden, um nasses Moos zu entfernen.
- **Das Reinigen und Pflegen des Geräts darf Kindern ohne Beaufsichtigung nicht gestattet werden.**
- Bei der Benutzung des Geräts stets eine Schutzbrille, lange Hosen und feste Schuhe tragen.
- **Verwenden Sie Schutzhandschuhe beim Austauschen von Zubehör** (Kontakt mit Zubehör kann zu Verletzungen führen).

- Das Gerät nie mit beschädigter oder nicht montierter Schutzvorrichtung benutzen.
- Das Gerät nie in unmittelbarer Nähe von Personen (insbesondere von Kindern) und Tieren benutzen, ggf. das Gerät ausschalten.
- Das Werkzeug immer abschalten und den Akku entnehmen
  - wenn das Werkzeug unbeaufsichtigt ist.
  - vor dem Entfernen von festsitzendem Material.
  - vor dem Inspizieren und Reinigen des Geräts oder vor Arbeiten an dem Gerät.
  - nach dem Anschlagen an einen Gegenstand.
  - wenn das Gerät beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren.

## BÜRSTEN

- SKIL kann nur dann die einwandfreie Funktion des Werkzeuges zusichern, wenn Original-Zubehör verwendet wird.
- Verwenden Sie nur Bürsten, deren maximale Drehzahl ("RPM") höher ist als die Umdrehungszahl pro Minute, die auf dem Gerät angegeben ist.
- Benutzen Sie nur Bürsten mit einem maximalen Durchmesser von 125 cm
- Verwenden Sie keine abgenutzten Bürsten.
- Rostflecken oder andere Rückstände chemischer oder mechanischer Veränderungen des Materials, an dem die Borsten befestigt sind, können zu einem vorzeitigen Versagen der Bürste führen.
- Bewahren Sie Bürsten so auf, dass sie vor folgenden Einflüssen geschützt bleiben:
  - hohe Luftfeuchtigkeit in der Atmosphäre, Hitze, Verschleiß oder andere Flüssigkeiten, die die Bürste beschädigen können.
  - Säuren und Säuredämpfe, die die Bürste schädigen können.
  - niedrige Umgebungstemperaturen, die zu Kondenswasserbildung an der Bürste führen, wenn diese in einem Bereich mit hoher Temperatur aufbewahrt wird.
  - Verformungen an beliebigen Teilen der Bürste.

## VOR DER ANWENDUNG

- Die Funktionsfähigkeit des Geräts vor jeder Benutzung und nach einem Stoß prüfen; bei einem Defekt sofort von einer Fachkraft reparieren lassen (das Gerät niemals selbst öffnen).
- Entfernen Sie Justierschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. (**Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Elektrowerkzeug befindet, kann zu Verletzungen führen**).
- Vor der Verwendung des Geräts den Schnittbereich sorgfältig inspizieren und alle Fremdkörper entfernen, die vom Gerät im Betrieb erfasst werden könnten (z. B. Steine, lose Holzstücke etc.)

## WÄHREND DER ANWENDUNG

- Das Gerät nur in vertikaler Position verwenden, so dass die Bürste zum Boden zeigt (**das Gerät nie in einer anderen Position einschalten**)
- Das Gerät nur bei Gehtempo verwenden (niemals rennen)
- Straßen oder Kieswege nicht mit noch laufendem Gerät überqueren.
- Lassen Sie sich nicht ablenken und konzentrieren Sie sich immer auf das, was Sie tun.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Lüftungsöffnungen frei von Schmutzrückständen bleiben.

- Bei elektrischer oder mechanischer Fehlfunktion das Werkzeug sofort ausschalten und den Akku entfernen.

## NACH DER ANWENDUNG

- Nach dem Ausschalten des Geräts dreht sich die Bürste noch eine kurze Zeit (**die rotierende Bürste nicht berühren**)
- Nehmen Sie den Akku immer aus dem Gerät.
- Schalten Sie den Motor ab, wenn Sie das Gerät ablegen und vergewissern Sie sich, dass alle bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind.

## AKKU

- **Der mitgelieferte Akku ist nur teilgeladen** (um die volle Kapazität des Akkus nutzen zu können, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie das Elektrowerkzeug zum ersten Mal verwenden)
- **Nur die mit diesem Werkzeug mitgelieferten Batterien und Ladegeräte verwenden**
  - SKIL-Batterie: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-Ladegerät: CR1\*31\*\*\*\*
- Beschädigte Batterien nicht weiter verwenden, wenn sie beschädigt sind, sondern ersetzen.
- Den Akku nicht auseinandernehmen.
- Das Werkzeug/den Akku niemals Regen aussetzen
- Erlaubte Umgebungstemperatur (Werkzeug/Ladegerät/Batterie):
  - beim Laden 4...40°C
  - im Betrieb -20...+50°C
  - bei Lagerung -20...+50°C

## ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM WERKZEUG/ AKKU

- ③ Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen
- ④ Schutzbrille und Gehörschutz tragen
- ⑤ Schaulustige fernhalten
- ⑥ Sicherheitsschuhe tragen
- ⑦ Das Gerät niemals Regen aussetzen
- ⑧ Akku vor der Wartung abnehmen
- ⑨ Das Gerät und den Akku nicht in den Hausmüll werfen
- ⑩ Bewahren Sie das Werkzeug/Ladegerät/Akku stets bei Raumtemperaturen unter 50°C auf
- ⑪ Batterien werden bei Kontakt mit Feuer explodieren, die Batterien daher niemals verbrennen

## BEDIENUNG

- Aufladen des Akkus  
**! Lesen Sie die mit dem Ladegerät gelieferten Sicherheitshinweise**
- Anbringen/Abnehmen des Akkus ②
- Akkuladeanzeige ⑫
  - Drücken Sie auf den Taster für die Akkuladeanzeige M, um den aktuellen Ladezustand des Akkus abzufragen ⑫a
  - ! Wenn nach dem Drücken des Tasters die untere Ladestufe in der Anzeige blinkt, ⑫ ist der Akku leer**
  - ! Wenn nach dem Drücken des Tasters M ⑫c 2 Ladebalken blinken, ist der Akku nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich**
- Akkuschutz  
Das Gerät wird plötzlich ausgeschaltet oder kann nicht mehr eingeschaltet werden, wenn
  - **die Last zu stark ist** --> Gerät entlasten und neu starten
  - **die Akkutemperatur nicht im zulässigen**

- Betriebstemperaturbereich von -20 bis +50° C liegt** -> blinken 2 Balken der Akkuladeanzeige auf. Warten, bis sich der Akku wieder innerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs befindet M ⑫c; warten, bis der Akku wieder den zulässigen Betriebstemperaturbereich erreicht hat.

- **der Akku fast leer ist (zum Schutz vor Tiefentladung)** --> Ein niedriger Akkustand oder ein blinkender niedriger Akkustand ⑫b wird von der Akkuladeanzeige gemeldet, wenn die Taste M gedrückt wird; Akku aufladen

! **nach einer automatischen Ausschaltung des Werkzeugs nicht weiterhin auf den Ein-/Ausschalter drücken; der Akku kann beschädigt werden**
- Montageanleitung

! **Bevor Einstellungen vorgenommen oder Zubehörteile ausgetauscht werden, immer den Akku aus Werkzeug nehmen**

  - Das Rad H mit der Schraube am Motorgehäuse anschrauben, siehe ⑬
  - Die Schutzabdeckung L bis zum Einrasten auf das Motorgehäuse schieben, siehe ⑭
  - Die Oberflächen- Q oder Fugenbürste P anbringen und den Spindelarretierschalter R betätigen und mit dem Schraubenschlüssel N die Mutter festziehen, siehe ⑮a & ⑮b

! **Wenn Sie die Überwurfmutter V verwenden, müssen Sie die Innenseite der Ausgangsspindel reinigen, bevor Sie die Bürste befestigen.**

! **Verwenden Sie zum Montieren oder Austauschen von Zubehör Schutzhandschuhe (Kontakt mit Zubehör kann zu Verletzungen führen)**
- Höhe einstellen ⑯

  - Verriegelungshülse F lösen

! **Beim ersten Gebrauch des Geräts muss der hintere Griff A nach dem Lösen der Verriegelungshülse F um 90° gedreht werden**

  - Das Rohr G auf die gewünschte Höhe ausziehen
  - Die Verriegelungshülse F festziehen

! **Beim Ausziehen/Einfahren des Rohrs auf die gewünschte Höhe keine Gewalt anwenden**
- Vorderen Griff einstellen ⑰

  - Den vorderen Griff D in der gewünschten Stellung anbringen
  - Den Knopf E im Uhrzeigersinn festziehen
- Ein-/Aus-Schalten

  - Den Sicherheitsschalter B nach links/rechts bewegen und das Gerät mit dem Auslöseschalter C einschalten

! **Nach dem Ausschalten dreht sich die Bürste noch ein paar Sekunden lang weiter**

  - Vor dem erneuten einschalten warten, bis die Bürste zum Stillstand ausgelaufen ist

! **Das Gerät nicht schnell hintereinander ein- und ausschalten**
- Vor dem Gebrauch Ihres Werkzeugs

  - Sicherstellen, dass die Bürste richtig montiert und die Überwurfmutter fest angezogen ist
  - Das Gerät in sicherer Position 60 Sekunden lang auf höchster Stufe unbelastet einem Probelauf unterziehen
  - bei beträchtlichen Vibrationen oder anderen Defekten das Werkzeug sofort ausschalten und die mögliche Ursache herausfinden

- Unkraut entfernen

! **Sicherstellen, dass der Schnittbereich frei von Steinen, Abfällen und anderen störenden Gegenständen ist**

  - Darauf achten, dass die Unterseite des Geräts eben gehalten wird
  - Erst wenn der Motor läuft mit dem Arbeiten beginnen
  - Das Gerät von massiven Gegenständen und Pflanzen fernhalten
  - Das Werkzeug nicht zu lange auf einer Stelle halten
  - Das Gerät nicht überlasten
- Halten und Führen des Werkzeugs ⑱

  - Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen gut fest, um es stets unter Kontrolle zu haben
  - Führen Sie das Werkzeug mit konstanter Geschwindigkeit über die zu bearbeitende Fläche
  - Auf eine sichere Arbeitsposition achten
  - Das Gerät immer von Ihrem Körper entfernt halten

## WARTUNG / PFLEGE

- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz
- Das Gerät immer ausschalten, die Akkupsacks entnehmen und sicherstellen, dass alle beweglichen Bauteile zum Stillstand gekommen sind
- Gerät und Akku immer sauber halten

  - Die Lüftungsschlitze regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen ②
  - Schmutz an der Schutzabdeckung L regelmäßig beseitigen ②
- Lagerung ⑳

  - Bewahren Sie das Werkzeug in einem **geschlossenen Raum** trocken und verschlossen auf, sodass es für Kinder nicht zugänglich ist
  - Die Aufbewahrungsschiene mit 2 Schrauben (**nicht mitgeliefert**) fest und waagrecht an einer Wand anschrauben
  - Das Gerät und den Schlüssel an der Aufbewahrungsschiene aufhängen
- Sollte das Elektrowerkzeug trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für SKIL-Elektrowerkzeuge ausführen zu lassen

  - Schicken Sie das Werkzeug unzerlegt zusammen mit dem Kaufbeleg an den Fachhändler oder an die nächste SKIL-Vertragswerkstatt (die Anschriften sowie die Ersatzteilzeichnung des Werkzeuges finden Sie unter [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Beachten Sie, dass ein falscher oder unsachgemäßer Gebrauch des Werkzeugs zum Erlöschen der Garantie führt (die SKIL-Garantiebedingungen finden Sie unter [www.skil.com](http://www.skil.com) oder fragen Sie Ihren Händler)

## STÖRUNGSBEHEBUNG

- Die folgende Liste enthält Symptome für Probleme, mögliche Ursachen und Lösungsmaßnahmen (Wenn das Problem darin nicht beschrieben wird oder so nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren Kundendienst)

! **Bei elektrischer oder mechanischer Fehlfunktion das Werkzeug sofort ausschalten und den Akku entfernen ziehen**


★ Gerät funktioniert nicht

  - Leerer Akku -> Akku laden



- Heißer Akku -> Akku abkühlen lassen
- Defekt im Inneren -> Händler/Kundendienst kontaktieren
- ★ Gerät hat Aussetzer
  - Innenverdrahtung defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
  - Ein-/Aus-Schalter defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
- ★ Unkraut wird nicht vollständig beseitigen
  - Bürste beschädigt/verschlissen -> Bürste ersetzen

## UMWELT

- **Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen nicht in den Hausmüll werfen** (nur für EU-Länder)
  - Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden
  - Hieran soll Sie das Symbol  erinnern
- ! **bevor Sie die Batterie entsorgen, schützen Sie die Batterieenden mit einem schweren Band, um so Kriechströme zu vermeiden**


## GERÄUSCH / VIBRATION


- Gemessen nach EN62841 beträgt der Schalldruckpegel dieses Werkzeugs 72,5 dB(A) und der Schalleistungspegel 83,5 dB(A) (Unsicherheit K = 3 dB) und die Vibration beträgt  $< 2,5 \text{ m/s}^2$  (Triaxvektorsumme; Unsicherheit K = 1,5  $\text{m/s}^2$ )
- Die Vibrationsemissionsstufe wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN62841 gemessen. Sie kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen und dient als vorläufige Beurteilung der Vibrationsexposition bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke
  - Die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann den Expositionswert erheblich **erhöhen**
  - Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet oder bei denen es in Betrieb ist aber nicht eingesetzt wird, können den Expositionswert erheblich **verringern**
- ! **schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf**

NL

## Opklaadbare onkruidborstel 0660

### INLEIDING

- Dit gereedschap is ontworpen voor het verwijderen van onkruid van terrassen en tussen tegels.
- Dit gereedschap is niet bedoeld voor professioneel gebruik.
- Controleer of de verpakking alle afgebeelde onderdelen uit de tekening  bevat.

- Als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neemt u contact op met de dealer.
- **Lees deze handleiding aandachtig en bewaar hem zodat u hem in de toekomst kunt raadplegen** .
- **Let met name op de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen; het niet in acht nemen hiervan kan ernstig letsel tot gevolg hebben.**

## TECHNISCHE GEGEVENS

### GEREEDSCHAPSELEMENTEN

- A Achterste handgreep
  - B Veiligheidsschakelaar
  - C Drukschakelaar
  - D Voorste handgreep
  - E Vliedknop
  - F Vergrendelingshuls
  - G Telescoopbuis
  - H Wiel
  - J Bevestigingsschroef
  - K Borstelindicator
  - L Scherm
  - M Batterijniveau-indicator
  - N Sleutel
  - P Cup borstel\*
  - Q Vlakke borstel\*
  - R Asvergrendelknop
  - S Ventilatie-openingen
  - T Opberg rail
  - U Opbergadapter
  - V Spantang & moer
- \*NIET STANDAARD INBEGREPEN

## VEILIGHEID

### ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

 **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap zijn meegeleverd. Het negeren van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) elektrisch gereedschap of batterij aangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap.

#### 1) VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- a) **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimten kunnen ongevallen veroorzaken.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap in ruimten waar een explosieve atmosfeer kan ontstaan, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap creëert vonken, deze kunnen stof of dampen in brand

steken.

- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een elektrisch gereedschap bedient.** Afleiding kan tot controleverlies leiden.

## 2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van het elektrisch gereedschap dient met het stopcontact overeen te stemmen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekker met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals pijpleidingen, radiatoren, fornuizen of koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, vergroot het risico op een elektrische schok.
- d) **Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier. Gebruik de kabel nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte kabels vergroten het risico op een elektrische schok.
- e) **Wanneer u een elektrisch gereedschap buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een kabel die voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige ruimte noodzakelijk is, gebruik een differentieelschakelaar.** Het gebruik van een differentieelschakelaar verkleint het risico op een elektrische schok.

## 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik verkleint het risico op persoonlijk letsel.
- c) **Vermijd dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de stand 'Uit' is ingesteld voordat u het gereedschap op een stroombron en/of accupack aansluit, vastneemt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluiten kan ongevallen veroorzaken.
- d) **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap achterlaten kan leiden tot

persoonlijk letsel.

- e) **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
- f) **Draag passende kleding. Draag geen los hangende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- g) **Wanneer de montage van stofafzuiging- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van een stofopvang kan helpen om het risico in verband met stof te verlagen.
- h) **Word niet zelfingenomen door de ervaring die u heeft opgedaan door frequent gebruik, waardoor u dan de veiligheids waarschuwingen negeert.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- ## 4) ELEKTRISCH GEREEDSCHAP GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN
- a) **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit de stroomvoorziening en/of verwijder het accupack, indien deze kan worden verwijderd, uit het elektrisch gereedschap voordat u het instelt, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
- d) **Berg niet-gebruikt elektrisch gereedschap op buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of die deze instructies niet hebben gelezen het gereedschap niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) **Onderhoud het elektrisch gereedschap en de accessoires. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemen en of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat een beschadigd elektrisch gereedschap eerst repareren voordat u het weer in gebruik neemt.** Vele ongevallen zijn het gevolg van slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd de snij-onderdelen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snij-gereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is gemakkelijker te beheersen.
- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren**

**werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

- h) Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.
- 5) ACCU-GEREEDSCHAP GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN**
  - a) Opladen alleen met de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accupack kan tot brandgevaar leiden wanneer hij gebruikt wordt met een ander accupack.
  - b) Gebruik elektrisch gereedschap alleen met het specifiek aangegeven accupack.** Het gebruik van andere accupacks kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
  - c) Wanneer u het accupack niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
  - d) Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd elk contact. Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel het dan af met water. Als de vloeistof in de ogen komt, dient u onmiddellijk een arts te consulteren.** Vloeistof dat uit de accu wordt gespoten kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
  - e) Gebruik een accupack of gereedschap dat is beschadigd of aangepast niet.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen resulteren in onvoorzien gedrag zoals brand, explosie of het risico op letsel.
  - f) Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of temperaturen boven 130°C kan leiden tot een explosie.**
  - g) Neem alle laadinstructies in acht en laad het accupack of het gereedschap niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik in de handleiding op.** Het onjuist laden of bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen en er bestaat een gevaar op brand.
- 6) SERVICE**
  - a) Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een gekwalificeerde reparateur en alleen met identieke reserve-onderdelen.** Dit waarborgt de veiligheid van het elektrisch gereedschap.
  - b) Repareer beschadigde accupacks nooit.** Onderhoud van accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde dienstverlener.

## VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR OPLAADBARE ONKRUIDBORSTELS

### ALGEMEEN

- Wees op de hoogte van de knoppen en het juiste gebruik van het gereedschap.
- Dit gereedschap is niet bestemd voor het gebruik door kinderen en personen met verminderde fysieke,

sensorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis of mensen die de gebruiksaanwijzing niet kennen.

- De lokale wetgeving kan een minimum leeftijd voor de gebruiker opleggen.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het gereedschap spelen.
- Gebruik het gereedschap uitsluitend bij daglicht of geschikt kunstlicht.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongelukken of gevaar voor andere personen of hun eigendom.
- Gebruik het gereedschap niet voor het verwijderen van nat onkruid.
- **Kinderen mogen het gereedschap niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.**
- Draag tijdens het gebruik van het gereedschap altijd oogbescherming, een broek met lange pijpen en stevige schoenen.
- **Gebruik beschermende handschoenen bij het verwisselen van accessoires** (contact met het accessoire kan resulteren in letsel).
- Gebruik het gereedschap nooit zonder beschermkap of wanneer de kap is beschadigd.
- Gebruik het gereedschap nooit in de directe nabijheid van personen; stop het gebruik van het gereedschap wanneer personen (met name kinderen) en dieren dichtbij zijn.
- Schakel de machine altijd uit en verwijder de batterij
  - wanneer u het gereedschap onbeheerd achter laat.
  - voordat u vastgelopen materiaal verwijdert.
  - voordat u het gereedschap controleert, reinigt of ermee gaat werken.
  - na het raken van een vreemd voorwerp.
  - wanneer het gereedschap abnormaal begint te trillen.

### BORSTELS

- SKIL kan alleen een correcte werking van het gereedschap garanderen, indien originele accessoires worden gebruikt.
- Bevestig alleen borstels met een maximum snelheid ("TPM") hoger dan de snelheid per minuut gemarkeerd op het gereedschap.
- Gebruik alleen borstels met een maximum diameter van 125 mm.
- Gebruik geen versleten borstels.
- Roestvlekken of andere vlekken of chemische of mechanische veranderingen van het materiaal dat de borstelraden bevestigt kan leiden tot een vroegtijdige storting van de borstel.
- Berg borstels op een geschikte plaats op, op een dergelijke manier dat ze zijn beschermd tegen de volgende invloeden:
  - hoge atmosferische vochtigheid, warmte, slijtage of andere vloeistoffen die de borstel kunnen beschadigen.
  - zuren of zure dampen, die de borstel kunnen beschadigen.
  - lage omgevingstemperaturen die condensatie op de borstel veroorzaken als hij wordt opgeborgen in een omgeving met hogere omgevingstemperaturen.
  - vervorming van welk deel van de borstel dan ook.

### VOÓR GEBRUIK

- Controleer vóór elk gebruik, en nadat u iets hebt geraakt, de werking van het gereedschap; laat het in geval van een defect onmiddellijk repareren door een erkende vakman (open nooit zelf het gereedschap).
- Verwijder instelgereedschappen of schroefslutels

voordat u het gereedschap inschakelt (**een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden**).

- Voorafgaand aan gebruik moet u het gebied controleren waar u het gereedschap wilt gebruiken en alle objecten verwijderen die het gereedschap tijdens gebruik zou kunnen wegslingeren (zoals stenen, stukken hout, etc.).

#### TIJDENS GEBRUIK

- Gebruik het gereedschap uitsluitend in verticale positie, met de borstel naar de grond gericht (**schakel het gereedschap nooit in een andere positie in**).
- Gebruik het gereedschap uitsluitend op loopsnelheid (niet rennend).
- Steek geen weg of gravelpad over terwijl het gereedschap nog is ingeschakeld.
- Laat u niet afleiden en concentreer u altijd op wat u doet.
- Zorg dat de ventilatieopeningen altijd vrij van vuil zijn.
- In geval van elektrische of mechanische storing, het gereedschap onmiddellijk uitschakelen en batterij verwijderen.

#### NA GEBRUIK

- De borstel blijft nog enige tijd draaien nadat het gereedschap is uitgeschakeld (**raak de draaiende borstel niet aan**).
- Haal de batterij altijd uit het gereedschap.
- Voordat u het gereedschap weg legt, moet de motor uitgeschakeld zijn en alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.

#### BATTERIJEN

- **De meegeleverde batterij is deels opgeladen** (om een volledige capaciteit van de batterij te garanderen, moet u de batterij volledig opladen in de oplader voordat u uw elektrische gereedschap voor de eerste keer gebruikt).
- **Gebruik uitsluitend de volgende batterijen en opladers voor dit gereedschap**
  - SKIL-batterij: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-oplader: CR1\*31\*\*\*\*
- Gebruik de batterij niet, wanneer deze beschadigd is; hij moet worden vervangen.
- Haal de batterij niet uit elkaar.
- Stel het gereedschap/de batterij niet bloot aan regen.
- Toegestane omgevingstemperatuur (machine/oplader/batterij):
  - tijdens het laden 4...40°C
  - tijdens het gebruik -20...+50°C
  - tijdens de opslag -20...+50°C

#### UITLEG VAN SYMBOLEN OP MACHINE/BATTERIJ

- ③ Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- ④ Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming
- ⑤ Houd omstanders uit de buurt
- ⑥ Draag veiligheidsschoenen
- ⑦ Stel apparaat niet bloot aan regen
- ⑧ Koppel de batterij los alvorens onderhoud uit te voeren
- ⑨ Geef het elektrisch gereedschap en batterijen niet met het huisvuil mee
- ⑩ Bewaar het gereedschap/oplader/batterij op een plaats, waar de temperatuur niet hoger dan 50°C kan worden
- ⑪ Accu's exploderen als zij in vuur worden gegooid, dus verbrand de accu in geen geval

#### GEBRUIK

- Opladen batterij  
**! lees de veiligheidswaarschuwingen en -voorschriften die bij de oplader worden geleverd**

- Verwijderen/installeren van de batterij ②
- Batterijniveau-indicator ⑫
  - Druk op de batterijniveau-indicatorknop M om het huidige batterijniveau weer te geven ⑫a
  - ! als de laagste niveau van de batterij-indicator begint te knippen na het drukken van knop M ⑫b, is de batterij leeg**
  - ! als 2 niveaus van de batterij-indicator beginnen te knippen na het drukken van knop M ⑫c, bevindt de batterij zich niet binnen het toegestane temperatuurbereik voor gebruik**
- Batterijbescherming
  - De machine wordt plotseling uitgeschakeld of kan niet meer worden ingeschakeld, wanneer
    - **de belasting is te hoog** -> verwijder de belasting en start opnieuw
    - **de temperatuur van de batterij ligt niet binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik van -20 tot +50°C** -> 2 niveaus van de batterijniveau-indicator beginnen te knippen als er op knop M ⑫c wordt gedrukt; wacht tot de batterij weer binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik zit
    - **de batterij is bijna leeg (ter bescherming tegen diepe ontlading)** -> er wordt een laag batterijniveau of knipperend batterijniveau ⑫b weergegeven door de batterijniveau-indicator als er op knop M wordt gedrukt; batterij opladen
  - ! blijf niet op de aan/uit-schakelaar drukken nadat de machine automatisch is uitgeschakeld; de batterij kan beschadigd worden**
- Instructies voor de montage
  - ! verwijder de batterij altijd voordat u instellingen verandert of een accessoire verwisselt**
    - bevestig en vergrendel het wiel H op de motorbehuizing met de bevestigingsschroef J zoals weergegeven in ⑬
    - schuif het scherm L over de motorbehuizing zoals weergegeven totdat hij op zijn plek klikt ⑭
    - bevestig de vlakke borstel Q op de cup borstel P en druk de spilvergrendelingsknop R om de moer met de sleutel N vast te draaien zoals weergegeven in ⑮a & ⑮b
  - ! wanneer u de spantang en moer V gebruikt, moet u de binnenkant van de uitvoeras reinigen voordat u de borstel monteert**
  - ! gebruik beschermende handschoenen bij het installeren of verwisselen van accessoires (contact met het accessoire kan resulteren in letsel)**
- Hoogte-instelling ⑯
  - maak de sluitbus F los
  - ! als u het gereedschap voor de eerste keer gebruikt, draait u de achterste handgreep A 90° nadat u de sluitbus F heeft losgedraaid**
    - schuif de telescopische buis G uit tot de gewenste lengte
    - maak sluitbus F vast
  - ! forceer het gereedschap niet als u de buis op de gewenste hoogte uitschuift/inschuift**
- Aanpassing van de voorste handgreep ⑰
  - Bevestig en pas de voorste handgreep D aan in de gewenste positie
  - Draai de vlinderknop E vast door hem met de klok mee te draaien

- Aan/uit
  - druk de veiligheidsschakelaar B naar links/rechts, en schakel het gereedschap vervolgens in door op de schakelaar C te drukken
  - ! **nadat de machine is uitgeschakeld, blijft de borstel nog enkele seconden in beweging**
  - wacht totdat de borstel tot stilstand is gekomen voordat u weer inschakelt
  - ! **schakel het apparaat niet snel achter elkaar in en uit**
- Vóór gebruik van de machine
  - zorg ervoor, dat de borstel correct gemonteerd en de spanmoer stevig vastgemaakt wordt
  - proefdraai het gereedschap onbelast gedurende minstens 60 seconden op de hoogste snelheid in een veilige positie
  - stop onmiddellijk indien de machine hevig trilt, of bij andere defecten, en controleer de machine teneinde de oorzaak te vinden
- Onkruid verwijderen
  - ! **zorg dat het te maaien gebied vrij is van stenen, afval en andere vreemde objecten**
  - zorg ervoor dat de onderkant van het gereedschap in een vlakke positie blijft
  - start alleen met werken als de motor draait
  - houd het gereedschap uit de buurt van stevige voorwerpen en planten
  - gebruik het gereedschap niet te lang op een plek
  - overbelast het apparaat niet
- Het gereedschap vasthouden en geleiden ⑩
  - houd het gereedschap stevig met twee handen vast, zodat u het altijd volledig onder controle hebt
  - geleid het gereedschap met een constante snelheid over het te bewerken oppervlak
  - houd een stabiele werkpositie aan
  - houd het apparaat altijd op afstand van uw lichaam

## ONDERHOUD/SERVICE

- Dit gereedschap is niet bedoeld voor professioneel gebruik
- Schakel de machine altijd uit, verwijder de batterij en zorg dat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen
- Houd het gereedschap en de batterij altijd schoon
  - reinig de ventilatiesleuven S ② regelmatig met een zachte doek
  - verwijder het vuil regelmatig van het scherm L ②
- Opslag ⑫
  - Berg het gereedschap **binnenshuis** op in droge, afgesloten ruimten, buiten het bereik van kinderen
  - bevestig de opslagraail veilig met 2 schroeven (**niet inbegrepen**) aan de wand, horizontaal uitgelijnd
  - hang het gereedschap en de sleutel op aan de opslagraail
- Mocht het elektrische gereedschap ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie te worden uitgevoerd door een erkende klantenservice voor SKIL elektrische gereedschappen
  - stuur het gereedschap niet gedemonteerd, samen met het aankoopbewijs, naar het verkoopadres of het dichtstbijzijnde SKIL service-station (de adressen evenals de onderdelentekening van de machine vindt u op [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Denk erom, dat beschadigingen als gevolg van

overbelasting of onjuist gebruik van de machine niet onder de garantie vallen (voor de garantievoorwaarden van SKIL zie [www.skil.com](http://www.skil.com) of raadpleeg uw dealer)

## PROBLEEMOPLOSSING

- Hierna volgt een lijst van problemen, mogelijke oorzaken en corrigerende handelingen (als u het probleem niet kunt vaststellen en oplossen, neemt u contact op met de dealer of het servicestation)
  - ! **In geval van elektrische of mechanische storing, de machine onmiddellijk uitschakelen en de batterij verwijderen**
  - ★ Het apparaat werkt niet
    - lege batterij -> batterij opladen
    - hete batterij -> batterij laten afkoelen
    - interne fout -> neem contact op met dealer/ servicestation
  - ★ Het apparaat werkt soms wel/soms niet
    - interne bedrading defect -> neem contact op met dealer/servicestation
    - aan/uit-schakelaar defect -> neem contact op met dealer/servicestation
  - ★ Onkruid is niet volledig verwijderd
    - borstel is beschadigd/versleten -> vervang de borstel

## MILIEU

- **Geef elektrisch gereedschap, batterijen, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee** (alleen voor EU-landen)
  - volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle-bedrijf, dat voldoet aan de geldende milieu-eisen
  - symbool ⑨ zal u in het afdankstadium hieraan herinneren
  - ! **bescherm de batterij-contacten met stevig plakband voordat ze afgedankt worden, om kortsluiting te voorkomen**

## GELUID/VIBRATIE

- Gemeten in navolging van EN62841 is het geluidsdrukniveau van dit gereedschap 72,5 dB (A) en het geluidsvermogensniveau 83,5 dB (A) (onzekerheid K = 3 dB), en de trilling < 2,5 m/s<sup>2</sup> (triax vector som; onzekerheid K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Het trillingsemisniveauniveau is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 62841; deze mag worden gebruikt om twee gereedschappen met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen
  - gebruik van het gereedschap voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau **aanzienlijk** verhogen
  - wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk **reduceren**
  - ! **bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door**

de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren

S

## Sladdlös ogräsborste

0660

### INTRODUKTION

- Det här verktyget har konstruerats för att avlägsna ogräs från terrasser och mellan plattor.
- Det här verktyget är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Kontrollera att förpackningen innehåller att delar såsom visas på bilden ②.
- Om delar saknas eller är skadade kontakter du återförsäljaren
- **Läs dessa instruktioner noggrant för användning och bevara dem för framtida bruk ③.**
- **Uppmärksamma särskilt säkerhetsinstruktionerna och varningarna, om dessa inte följs kan det resultera i allvarliga personskador**

### TEKNISKA DATA ①

### VERKTYGSELEMENT ②

- A Bakre handtag
  - B Säkerhetsbrytare
  - C Avtryckare
  - D Främre handtag
  - E Fjärilsratt
  - F Låshylsa
  - G Teleskoprör
  - H Hjul
  - J Fästskruv
  - K Borstindikator
  - L Skydd
  - M Batteriindikator
  - N Skiftnyckel
  - P Ogräsborste\*
  - Q Platt borste\*
  - R Spindellåsknapp
  - S Ventilationsöppning
  - T Upphängningsskena
  - U Förvaringsadapter
  - V Hylsa och mutter
- \*INGÅR EJ SOM STANDARD

### SÄKERHET

#### ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

**⚠ VARNING** Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

#### 1) ARBETSPLATSSÄKERHET

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva miljöer som t.ex. i närvaron av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor vilka kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare borta medan elverktyget arbetar.** Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.

#### 2) ELEKTRISKT SÄKERHET

- Elverktygs kontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt med motordrivna verktyg som är jordade.** Stickkontakter som inte modifierats och passar i eluttaget minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Vanvärda inte sladden. Använd aldrig kabeln för att bära, släpa eller dra ut kontakten för elverktyget. Håll kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Vid användning av motordrivna verktyg utomhus, använd en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om du måste använda ett motordrivet verktyg i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

#### 3) PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam och observant samt använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett motordrivet verktyg om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet under arbete med elverktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom andningsmask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Förebygg oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i främläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller verktyg som är påslagna inbjuder till olyckor.
- Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar innan elverktyget slås på.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte löst sittande kläder**

eller smycken. Håll hår och klädsel på avstånd från de rörliga delarna. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

- g) Om enheter har anslutning för dammuppsamlare och anslutningsmöjligheter, se till att de är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.
- h) Var alltid uppmärksam vid användning av verktyget, även efter många användningstillfällen, och ignorera inte verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.
- 4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
- a) Tvinga inte elverkytget. Använd ett korrekt elverkytget för ditt arbete.** Ett korrekt elverkytget utför jobbet bättre och säkrare om det används för rätt arbete.
- b) Använd inte elverkytget om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av.** Ett elverkytget som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) Koppla ur stickkontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är löstagbart, från elverkytget innan du utför justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverkytget.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverkytget startas oavsiktligt.
- d) Förvara elverkytget som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana med elverkytget eller dessa instruktioner använda elverkytget.** Elverkytget är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) Underhåll av elverkytget och tillbehör. Kontrollera felinställningar eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverkytgets funktion. Om skadad, lämna in elverkytget för reparation innan det används.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elverkytget.
- f) Håll kapverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) Använd elverkytget, tillbehör, verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Om elverkytget används för andra tillämpningar än det är avsett för kan det resultera i farliga situationer.
- h) Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget vid oväntade situationer.
- 5) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVET VERKTYG**
- a) Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
- b) Använd endast elverkytget med deras särskilt avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för personskador och eld.
- c) När batteripaketet inte används, håll det borta från metallobjekt som t.ex. pappersgem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallobjekt som kan bilda en anslutning från en batterikontakt till den**

andra. Kortslutning av batteriets terminaler kan orsaka brännskador eller en brand.

- d) Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- e) Använd inte ett batteripaket eller verktyg som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till oförutsägbart uppträdande som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- f) Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller extrema temperaturer.** Exponering av eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och ökar risken för brand.
- 6) SERVICE**
- a) Lämna ditt elverkytget för service hos en kvalificerad servicetekniker som endast använder identiska utbytesdelar.** Det garanterar att säkerheten hos elverkytgets bibehålls.
- b) Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

## SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SLADDLÖS OGRÄSBORSTE

### ALLMÄNT

- Bekanta dig med kontrollerna och rätt användning av verktyget
- Detta verktyg är inte avsedd att användas av barn eller av personer med fysisk, sensorisk eller mental begränsning, eller med saknad erfarenhet och kunskap eller personer som är obekanta med instruktionerna.
- Lokala bestämmelser kan sätta gränser i fråga om användarens ålder.
- Se till att barn inte leker med verktyget.
- Använd bara verktyget i dagsljus eller med tillräcklig konstbelysning
- Användaren ansvarar för olyckor eller faror som andra personer utsätts för inom hans/hennes fastighet
- Använd inte verktyget för att avlägsna vått ogräs
- **Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning**
- Använd alltid ögonskydd, långbyxor och rejäla skor vid användning av verktyget
- **Använd skyddshandskar när du byter tillbehör** (kontakt med tillbehöret kan leda till skador)
- Använd aldrig verktyget med skadat skydd eller utan monterat skydd.
- Använd aldrig verktyget i närheten av personer, sluta använda verktyget när personer (i synnerhet barn) eller husdjur finns i närheten.
- Stäng alltid av maskinen och ta ut batteriet
  - när verktyget lämnas obevakat.
  - innan material som fastnat tas bort.
  - innan kontroller, rengöring eller arbete görs på verktyget.
  - efter att ett främmande objekt träffats.

- om verktyget börjar vibrera onormalt mycket.

## BORSTAR

- SKIL kan endast garantera att maskinen fungerar felfritt om originaltillbehör används.
- Montera endast borstast vars maximala hastighet ("RPM") är högre än de rotationer per minut som anges på verktyget.
- Använd endast borstast med en maximal diameter på 125 mm.
- Använd inte slitna borstast.
- Rostfläckar eller andra tecken på kemiska eller mekaniska förändringar hos materialet som håller fast borststrådarna kan orsaka för tidiga funktionsfel hos borsten.
- Förvara borstast på en lämplig plats på så sätt att de skyddas mot följande påverkan:
  - hög atmosfäriskt luftfuktighet, hetta, slitage eller andra vätskor som kan skada borsten.
  - syror eller syraångor som kan skada borsten.
  - låg omgivande temperatur som orsakar kondensation på borsten när den förvaras på en plats med höga omgivande temperaturer.
  - deformation på någon del av borsten.

## FÖRE ANVÄNDNINGEN

- Kontrollera funktionen hos verktyget före varje användning samt efter slag, om där finns några defekter skall verktyget repareras omedelbart av en kvalificerat person (person (öppna aldrig verktyget själv))
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du slår på elverktyget (ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada).
- Före användning kontrollerar du klippområdet noggrant och tar bort alla föremål som verktyget kan slunga iväg vid trimning (t.ex. stenar, träbitar, osv.)

## UNDER ANVÄNDNINGEN

- Använd bara verktyget i vertikalt läge med borsten vänd mot marken (**starta aldrig verktyget i något annat läge**).
- Gå endast när du använder verktyget (spring inte)
- Korsa inte vägar eller grusvägar om verktyget körs.
- Bli inte distraherad och koncentrera dig alltid på det du gör.
- Se alltid till att ventilationsöppningarna är fria från skärp.
- I händelse av elektriska eller mekaniska funktionsfel, stäng genast av maskinen och ta bort batteriet.

## EFTER ANVÄNDNINGEN

- Borsten fortsätter att rotera under en kort tid efter att verktyget har stängts av (**vidrör inte den roterande borsten**).
- Ta alltid bort batteripaketet från verktyget.
- Innan du lägger ned verktyget, stäng av motorn och se till att alla rörliga delar har stannat helt.

## BATTERIER

- **Det medföljande batteriet är delvis laddat** (i syfte att garantera batteriets fulla kapacitet ska det laddas helt och hållet i batteriladdaren innan verktyget används för första gången).
- **Använd endast följande batterier och laddare med det här verktyget**
  - SKIL-batteri: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-laddare: CR1\*31\*\*\*\*
- Använd inte batteriet om det är skadat; det ska bytas ut.
- Demontera inte batteriet.
- Utsätt inte verktyget/batteriet för regn.
- Tillåten omgivningstemperatur (verktyg/laddare/batteri):

- vid laddning 4...40 °C
- under drift -20...+50 °C
- vid förvaring -20...+50 °C

## FÖRKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTYGET/ BATTERIET

- ③ Läs bruksanvisningen före användning
- ④ Använd skyddsglasögon och hörselskydd
- ⑤ Håll åskådare på avstånd
- ⑥ Använd skyddsskor
- ⑦ Utsätt inte verktyget för regn
- ⑧ Koppla ifrån batteriet innan underhåll
- ⑨ Kasta inte elektriska verktyg och batterier i hushållsoporna
- ⑩ Förvara verktyget/laddaren/batteriet på platser där temperaturen inte överstiger 50 °C
- ⑪ Batterierna kan explodera om de utsätts för eld så bränn inte batteriet av något skäl

## ANVÄNDNING

- Laddning av batteri
  - ! läs säkerhetsvarningarna och anvisningarna som levereras med laddaren**
- Borttagning/installation av batteriet ②
- Batterinivåindikator ⑫
  - Tryck på indikatorknappen M för att visa nuvarande batterinivå ⑫a
  - ! när den lägsta nivån hos batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen M ⑫b tryckts in är batteriet tomt**
  - ! när två nivåer av batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen M ⑫c tryckts in är inte batteriet inom tillåtet drifttemperaturområde**
- Batteriskydd
  - Verktyget stängs plötsligt av eller förhindras att startas när
    - **belastningen är alltför hög** --> ta bort belastning och starta om
    - **batteriets temperatur är inte inom tillåtet drifttemperaturområde på -20 till +50 °C** -> två nivåer på batteriindikatorns nivåindikator börjar blinka när knappen M ⑫c trycks in; vänta tills batteriet har återgått till tillåtet drifttemperaturområde
    - **batteriet är nästan tomt (för att skydda mot djup urladdning)** --> en låg batterinivå eller blinkande låg batterinivå ⑫b visas av batterinivåindikatorn när knappen M trycks in; ladda batteriet
  - ! fortsatt inte trycka på strömbrytaren efter att verktyget stängts av automatiskt; batteriet kan skadas**
- Monteringsanvisningar
  - ! ta alltid bort batteriet innan du gör några justeringar eller byter tillbehör**
  - Montera och läs hjulet H på motorhuset med fästskruven J såsom visas ⑬
  - skjut skyddet L över motorhuset enligt bilden tills det klickar på plats ⑭
  - montera den platta borsten Q eller koppborsten P och tryck sedan på spindelåsknappen R för att dra åt muttern med nyckeln N såsom visas ⑮a och ⑮b
  - ! när hylsa och mutter används se till att rengöra insidan av utmatningsspindeln innan borsten monteras.**



**! använd skyddshandskar när du byter tillbehör (kontakt med tillbehöret kan leda till skador)**

- Höjdjustering (16)
  - lossa låsspraken F
- ! när verktyget används första gången, vrid bakre handtaget A 90° efter att ha lossat hylsan F**
  - dra ut teleskopröret G till önskad höjd
  - dra åt låshylsan F
- ! tvinga inte verktyget vid förlängning/ tillbakadragning av röret till önskad höjd**
- Främre handtagsjustering (17)
  - Montera och justera det främre handtaget D till önskad position
  - Dra åt fjärlsratten E genom att vrida den medurs
- Till/från
  - skjut säkerhetsomkopplaren B åt vänster/höger och lås sedan på verktyget genom att trycka på avtryckaren C
- ! när verktyget har stängts av fortsätter borsten att rotera under några sekunder**
  - låt borsten sluta rotera innan du slår på igen
- ! du ska inte starta och stänga av i snabb följd**
- Före användning av maskinen
  - se till att borsten är rätt monterad och att hylsmuttern är ordentligt åtdragen
  - testkör maskinen i minst 60 sekunder på högsta obelastade varvtal i en säker position
  - stanna omedelbart maskinen vid kraftig vibration eller om andra fel uppstått och kontrollera maskinen för att bedöma orsaken
- Avlägsna ogräs
  - ! se till att klippområdet är fritt från stenar, skräp och andra främmande föremål**
  - se till att verktygets nedre del hålls i plant läge
  - börja arbeta endast om motorn är igång
  - håll verktyget borta från hårda föremål och växter
  - använd inte verktyget på samma plats för länge
  - överbelasta inte verktyget
- Fasthållning och styrning av verktyget (19)
  - håll alltid stadigt i verktyget med båda händerna, så att du har full kontroll över verktyget hela tiden
  - för verktyget med konstant hastighet över den yta som ska bearbetas
  - stå stadigt när du arbetar
  - håll alltid verktyget på avstånd från kroppen

## UNDERHÅLL/SERVICE

- Det här verktyget är inte avsedd för yrkesmässig användning
- Stäng alltid av verktyget, ta bort batteriet och se till att alla rörliga delar har stannat helt
- Håll alltid verktyget och batteriet rent
  - rengör regelbundet ventilationsöppningarna S (2) med en mjuk trasa
  - ta regelbundet bort smuts från skyddet L (2)
- Förvaring (20)
  - förvara verktyget inomhus på en torr och låst plats utom räckhåll för barn
  - montera upphängningsskenan på ett säkert sätt på väggen med 2 skruvar (**medföljer inte**) med horisontell inriktning
  - häng verktyget och nyckeln på upphängningsskenan
- Om i elverktyget trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras av

- auktoriserad serviceverkstad för SKIL elverktyg
- skicka verktyget odemonterat tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser samt sprängskisser av verktyget finns på [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Observera att skada till följd av ovarsamhet eller överbelastning inte täcks av garantin (för SKIL garantivillkor gå till [www.skil.com](http://www.skil.com) eller fråga återförsäljaren)

## FELSÖKNING

- På följande lista anges problemsymptom, tänkbara orsaker och avhjäljande åtgärder (om de inte identifierar och rättar till problemet kontaktar du en återförsäljare eller serviceverkstad)
  - ! I händelse av onormala elektriska eller mekaniska störningar, stäng genast av maskinen och ta ut batteriet**
  - ★ Verktyget fungerar inte
    - tomt batteri -> ladda batteriet
    - varmt batteri -> låt batteriet svalna
    - internt fel -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
  - ★ Verktyget fungerar då och då
    - defekta interna kopplingar -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
    - defekt strömbrytare -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
  - ★ Ogräset avlägsnas inte fullständigt
    - skadad/sliten borste -> byt borste

## MILJÖ

- **Elektriska verktyg, batterier, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållssoporna** (gäller endast EU-länder)
  - enligt europeiska direktivet 2012/19/EG avseende avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
  - symbolen (21) kommer att påminna om detta när det är dags att för avyttring
- ! före avyttring av batterierna, tejpa kontaktytorna med kraftig tejp för att undvika kortslutning**

## BULLER/VIBRATION

- Det här verktygets ljudtrycksnivå och uppmätta i enlighet med EN62841 och ljudtrycksnivån för detta verktyg är 72,5 och ljudeffektnivån 83,5 dB(A) (osäkerhet K = 3 dB) och vibrationen <2,5 m/s<sup>2</sup> (trix vektorsumma; osäkerhet K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test angivet i EN62841; detta värde kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat och som en ungefärlig uppskattning av hur stor vibration användaren utsätts för när verktyget används enligt det avsedda syftet
  - om verktyget används på ett annat än det avsedda syftet eller med fel eller dåligt underhållna tillbehör kan detta drastiskt öka exponeringsnivån
  - när verktyget stängs av eller är på men inte används, kan detta avsevärt minska exponeringsnivån
- ! skydda dig mot vibration genom att underhålla**

verktøjet og dess tillbehör, hålla händerna varma och styra upp ditt arbetssätt

DK

## Ledningsfri ukrudtsbörste 0660

### INTRODUKTION

- Dette værktøj er designet til fjernelse af ukrudt på terrasser og mellem fliser.
- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug.
- Sørg for, at alle delene følger med i pakken, som vist på billedet ②.
- Kontakt venligst din forhandler, hvis dele mangler eller er beskadiget.
- Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, inden støvsugeren bruges, og gem brugsanvisningen til senere brug ③.
- Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarslerne; gøres dette ikke, kan det medføre alvorlige skader.

### TEKNISKE DATA ①

### VÆRKTØJETS DELE ②

- A Baghåndtag
- B Sikkerhedsafbryder
- C Udløserkontakt
- D Forreste håndtag
- E Vingeknop
- F Låsenumf
- G Teleskopstang
- H Hjul
- J Spændeskruer
- K Børste-indikator
- L Skærm
- M Indikator for batteritilstand
- N Skruenøgle
- P Kopbørste\*
- Q Flad børste\*
- R Spindellåseknop
- S Ventilationshuller
- T Skinne til opbevaring
- U Opbevaringsadapter
- V Spændetang og møtrik

\*MEDFØLGER IKKE SOM STANDARD

### SIKKERHED

#### GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER OM ELEKTRISKE APPARATER

**⚠ ADVARSEL** Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, billeder og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til eldrevet (ledningsforbundet) og batteridrevet (ledningsfrit) elværktøj.

#### 1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Et rodet eller mørkt område kan føre til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, såsom ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister og antænde støv og dampe.
- Hold børn og tilskuere på afstand, når et elværktøj er i brug.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

#### 2) SIKKERHED OMKRING ELEKTRICITET

- Stikket på elværktøjet skal passe i stikkontakten. Stikket må på ingen måde ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordede (jordforbundne) elværktøj.** Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Elværktøj må ikke udsættes for regn eller våde forhold.** Vand kommer ind et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Ledningen må ikke mishandles. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenflettede ledninger, øger risikoen for elektrisk stød.
- Når et elværktøj bruges udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en egnet ledning til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at benytte apparatet i fugtige omgivelser, så brug et stik med fejlstrømsrelæ.** Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

#### 3) PERSONLIG SIKKERHED

- Vær forsigtig, hold øje med hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger et elværktøj. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikkelig uopmærksomhed, kan føre til alvorlige personskader.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes til passende betingelser nedsætter risikoen for personskader.
- Forhindre utilsigtet start. Sørg for, at tænd/slukknappen er slukket, inden apparatet sluttes til strømkilden eller batteripakken, samt inden det løftes op eller bæres rundt.** Hvis elværktøjet bæres med fingrene på kontakten, eller oplades med tænd/slukknappen tændt, øger det risikoen for ulykker.
- Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før elværktøjet startes.** En skruenøgle eller en nøgle sidder i en roterende del af elektrisk værktøj, kan resultere i personskade.
- Undgå at række for langt frem. Sørg altid for at stå ordentligt fast og i god balance.** Dette giver bedre

- kontrol af det elektriske værktøj når uventede situationer.
- f) **Brug passende tøj.** Undgå, at bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj fra bevægelige dele. Løse tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) **Hvis der monteres tilbehør til opsamling af støv eller andet, skal det sikres, at disse monteres og bruges korrekt.** Brug af støvindsamlingsenheder, kan reducere støv-relaterede risici.
- h) **Selvom du ofte bruger og har et godt kendskab til værktøjer, må du ikke være overmodig eller glemme sikkerhedsprincipperne.** En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.
- 4) **BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET**
- a) **Elværktøjet må ikke tvinges under brug.** Brug det korrekte elværktøj til formålet. Det rigtige elværktøj gør arbejdet bedre og mere sikkert, da det er beregnet til formålet.
- b) **Brug ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke kan tænde og slukke.** Alt elværktøj, hvor kontakterne ikke dur, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket til apparatets strømforsyning ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken hvis dette er muligt, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger elværktøjet til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for at starte elværktøjet utilsigtet.
- d) **Opbevar elværktøj, der ikke bruges, utilgængeligt for børn, og tillad ikke personer, der ikke kender elværktøjet eller disse anvisninger, at bruge elværktøjet.** Elværktøj er farligt i hænderne på brugere, der ikke ved, hvordan det skal bruges.
- e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er fejljusterede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke elværktøjets drift. Få beskadigede elværktøjet repareret før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Skæreværktøjer med skarpe kanter, der vedligeholdes ordentligt, er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- g) **Elværktøjet, tilbehør og bits osv. skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, hvor arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres, skal tages i betragtning.** Anvendelse af elværktøj til andre formål end dem, de er beregnet til, kan medføre en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og glatte overflader, der holdes i, gør værktøjet farligt at bruge i uventede situationer.
- 5) **BATTERIVÆRKTØJETS BRUG OG PLEJE**
- a) **Genoplad kun med opladeren der angivet af fabrikanten.** Hvis en oplader, der er egnet til én slags batteri, bruges med en anden slags batteri, kan det føre til brand.
- b) **Anvend kun elektrisk værktøj med særligt udpegede batteripakker.** Brug af andre batterier kan skabe risiko for personskade og brand.
- c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, monter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden.** Shorting batteripolerne sammen kan

forårsage forbrændinger eller brand.

- d) **Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet: Undgå kontakt.** Hvis det alligevel skulle ske, skal området skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal man søge læge. Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- e) **Anvend ikke et batteri eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Udsæt ikke et batteri eller et værktøj for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for temperaturområdet, der står i anvisningerne.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) **SERVICE**
- a) **Dit elværktøj skal repareres af en kvalificeret person, og der må kun bruges identiske reservedele.** På denne måde sikrer man, at elværktøjet forbliver sikkert at bruge.
- b) **Udfør aldrig selv service på beskadigede batterier.** Service på batterier må kun udføres af producenten eller godkendte servicecentre.

## SIKKERHEDSINSTRUKSER TIL DENNE LEDNINGSFRI UKRUDTSBØRSTE

### GENERELT

- Gör dig bekendt med kontrollerne og den korrekte brug af værktøjet.
- Dette værktøj må aldrig bruges af børn, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, eller folk der ikke kender disse instruktioner.
- Lokale forskrifter kan sætte aldersgrænser for en operatør.
- Børn må ikke lege med dette værktøj.
- Brug kun redskabet i dagslys, eller hvis der er tilstrækkeligt kunstigt lys.
- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der kan forekomme i forhold til andre mennesker eller deres ejendom.
- Værktøjet må ikke bruges til at fjerne vådt ukrudt med
- **Rengøring og brugervedligeholdelse af værktøjet må ikke udføres af børn uden opsyn.**
- Anvend altid øjenbeskyttelse, lange bukser og solide sko, når du betjener værktøjet.
- **Brug beskyttelseshandsker, når du skifter tilbehør** (kontakt med tilbehøret kan føre til skader)
- Værktøjet må aldrig betjenes, hvis skærmen er beskadiget eller ikke er monteret.
- Værktøjet må ikke anvendes, når der er andre personer i nærheden; stop værktøjet, hvis der er andre personer (i særdeleshed børn) eller kæledyr i nærheden.
- **Sluk altid for værktøjet og fjern batteripakken.**
  - når du forlader værktøjet, så det er uden opsyn.
  - før du fjerner materiale, der sidder fast.
  - før du kontrollerer, rengør eller udfører arbejde på værktøjet.
  - Efter at have ramt et fremmedlegeme.

- hvis værktøjet begynder at vibrere unormalt.

## BØRSTER

- SKIL kan kun sikre en korrekt funktion af værktøjet, hvis der benyttes originalt tilbehør.
- Monter kun børster, der er beregnet til hastigheder ("RPM") højere end værktøjets omdrejningstal.
- Brug kun børster med en max. diameter på 125 cm.
- Brug ikke nedslidte børster.
- Rustpletter eller andre tegn på kemiske eller mekaniske ændringer af materialet, der holder børsterådene, kan gøre at børsten går tidligere i stykker.
- Opbevar børster et passende sted på en sådan måde, at de er beskyttet mod følgende virkninger:
  - Høj luftfugtighed, varme, slid eller andre væsker, der kan beskadige børsten.
  - Syrer eller syredampe, som kan beskadige børsten.
  - Lave temperaturer, der forårsager kondens på børsten, hvis den opbevares i et område med høje temperaturer.
  - Deformation af børsten, uanset hvor på børsten.

## INDEN BRUG

- Hver gang værktøjet tages i brug og efter eventuelle slag, skal man kontrollere dets funktion, og i tilfælde af en fejl, skal man omgående få værktøjet repareret af en kvalificeret person (man må aldrig selv åbne værktøjet).
- Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes (**Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader**).
- Før brug skal man grundigt inspicere det område, der skal beskæres, og fjerne eventuelle genstande, som værktøjet kan kaste afsted under beskæringen (som f.eks. sten og løse stykker træ).

## UNDER BRUG

- Værktøjet må kun bruges i en lodret position med børsten pegende ned mod jorden (**tænd aldrig værktøjet i andre positioner**)
- Betjen kun værktøjet i gåhastighed (du må ikke løbe).
- Gå ikke over veje eller grusstier, mens værktøjet er tændt.
- Lad dig ikke distrahere og koncentrer dig om dit arbejde.
- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne holdes fri for snavs og skidt.
- I tilfælde af elektrisk eller mekanisk fejlfunktion skal der straks slukkes for værktøjet og batteriet tages ud.

## EFTER BRUG

- Børsten fortsætter med at dreje rundt få sekunder efter, at værktøjet er slukket (**rør ikke ved den drejende børste**)
- Tag altid batteripakken ud af værktøjet.
- Før man lægger værktøjet fra sig, man slukke for motoren og sikre, at alle bevægelige dele er standstøt helt.

## BATTERIER

- **Det medfølgende batteri er delvist opladet** (for at sikre fuld kapacitet af batteriet skal det oplades helt i batteriopladeren, inden du anvender dit elværktøj første gang).
- Anvend kun de følgende batterier og batteriopladere, der leveres med dette værktøj
  - SKIL-batteri: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-oplader: CR1\*31\*\*\*\*
- Brug ikke batteriet, hvis det er beskadiget. Det skal udskiftes.
- Adskil ikke batteriet.
- Udsæt ikke værktøjet/batteriet for regn.
- Tilladt omgivelsestemperatur (værktøj/oplader/batteri):
  - ved opladning 4...40°C

- ved drift -20...+50°C
- ved opbevaring -20...+50°C

## FORKLARING TIL SYMBOLERNE PÅ VÆRKTØJET/BATTERI

- ③ Læs instruktionen inden brugen
- ④ Brug beskyttelsesbriller og høreværn
- ⑤ Hold nærtstående personer på afstand
- ⑥ Benyt sikkerhedsfodtøj
- ⑦ Udsæt ikke værktøjet for regn
- ⑧ Afbryd batteriet før vedligeholdelse
- ⑨ Værktøj og batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald
- ⑩ Opbevar værktøj/opladeren/batteriet i et lokale, hvor temperaturen ikke overstiger 50°C
- ⑪ Batterier vil eksplodere, hvis de kommer i ild, så forsøg aldrig at brænde batteriet

## BETJENING

- Opladning af batteriet
  - ! læs sikkerhedsadvarslerne og -anvisningerne, der følger med opladeren
- Montering/fjernelse af batteriet ②
- Indikator for batteritilstand ⑫
  - Tryk på knappen for batteristand M for at se batteriets aktuelle status ⑫a
  - ! Når batteri-indikatorens nederste niveau blinker, når der trykkes på knappen M ⑫b, er batteriet tomt.
  - ! Når batteri-indikatorens 2. niveau blinker, når der trykkes på knappen M ⑫c, er batteriet uden for den tilladte driftstemperatur.
- Batteribeskyttelse
  - Værktøjet slukker eller det kan ikke tændes, når
    - **belastning er for høj** --> fjern belastningen og start værktøjet igen
    - **batteritemperaturen er ikke inden for det tilladte område på -20 til +50°C** -> 2 af trinene på batteri-indikatoren begynder at blinke, når der trykkes på knappen M ⑫c. Vent, indtil batteriet er tilbage inden for det tilladte temperaturområde
    - **batteriet er næsten tomt (for at beskytte mod dyb afladning)** -> batteri-indikatoren viser et lavt batteriniveau eller blinkende lavt batteriniveau ⑫, når der trykkes på knappen K. Oplad batteriet
    - ! **undlad at betjene kontakten, efter at der er slukket for værktøjet, da det kan beskadige batteriet**
- Vejledninger til samling
  - ! **fjern altid batteriet, før du foretager justeringer på værktøjet eller udskifter tilbehør**
  - monter og lås hjulet H på motorhuset med skruen J som vist i ⑬
  - tryk skærmen L over motorhuset som vist, indtil det klikker på plads ⑭
  - monter den flade børste Q eller kopbørsten P, og tryk derefter på spindellåseknappen R for at stramme møtrikken med skruenøglen N som vist i ⑮a & ⑮b
  - ! **Når du bruger patron og møtrik V, skal du sørge for at rengøre indersiden af udgangsakslen, inden børsten sættes på**
  - ! **Brug beskyttelseshandsker, når du skifter og monterer tilbehør (kontakt med tilbehøret kan føre til skader)**

- Højdejustering ⑯
  - løsn låsemuffen F
  - ! **Når du bruger værktøjet første gang, skal du dreje det bageste håndtag A 90°, når du har løsnet låsemuffen F**
  - træk teleskoprøret G ud til den ønskede højde
  - stram låsemuffen F
  - ! **tving ikke værktøjet, når røret trækkes ud/trækkes sammen til den ønskede højde**
- Justering af forhåndtag ⑰
  - Monter og juster forhåndtaget D til den ønskede position
  - Stram vingeknoppen E ved at dreje den med uret.
- Tænd/sluk
  - tryk sikkerhedskontakten B til venstre/højre, og tænd derefter for værktøjet ved, at trykke på afbryderkontakten C
  - ! **Når redskabet er slukket, fortsætter børsten med at dreje i et par sekunder**
  - lad børsten holde op med at dreje, før du tænder igen
  - ! **lad være med at tænde og slukke hurtigt efter hinanden**
- Før ibrugtagning af værktøjet
  - sørg for, at tilbehøret er ordentligt monteret og sidder godt fast
  - test værktøjet i min. 60 sekunder på det højeste omdrejningstal i en sikker position
  - ved anselig vibration eller andre defekter, stop straks værktøjet og check værktøjet for at finde den mulige årsag hertil
- Fjernelse af ukrudt
  - ! **kontroller, at der ikke er sten, affald eller andre fremmedlegemer på det område, der skal beskæres**
  - Sørg for, at værktøjets underside holdes i en jævn position
  - start først arbejdet, når motoren kører
  - hold værktøjet væk fra faste genstande og planter
  - brug ikke værktøjet ét sted for længe
  - overbelast ikke værktøjet
- Håndtering og styring af værktøjet ⑱
  - man skal altid holde godt fast i værktøjet med begge hænder, så man har fuldt herredømme over værktøjet på alle tidspunkter
  - før værktøjet med en konstant hastighed over overflader, der skal bearbejdes
  - oprethold en stabil arbejdsstilling
  - sørg altid for at holde værktøjet på afstand af kroppen

## VEDLIGEHOLDELSE/SERVICE

- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
- Sluk altid for værktøjet, fjern batteripakken og sørg for, at alle bevægelige dele er stoppet helt
- Hold altid værktøjet og batterierne rene
  - rengør regelmæssigt ventilationsåbningerne S ② med en blød klud
  - fjern regelmæssigt skidt i skærmen L ②
- Opbevaring ⑳
  - Opbevar værktøjet **indendørs** på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn
  - monter omhyggeligt opbevaringsskinnen på væggen med 2 skruer (medfølger ikke), og justér den vandret
  - hæng værktøjet og skruenødderne på opbevaringsskinnen

- Skulle elværktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol skulle holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for SKIL-elektroværktøj
  - send det ikke adskilte værktøj sammen med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af værktøjet findes på [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Husk, at beskadigelse som følge af overbelastning eller forkert håndtering af værktøjet ikke er omfattet af garantien (se [www.skil.com](http://www.skil.com) vedrørende SKIL-garantibetingelserne, eller spørg din forhandler)

## FEJLFINDING

- Den følgende liste viser problemsymptomer, mulige grunde samt afhjælpningsaktiviteter (hvis du ikke kan finde årsagen og rette problemet, bedes du kontakte forhandleren eller serviceværkstedet)
  - ! **I tilfælde af elektrisk eller mekanisk fejlfunktion skal der straks slukkes for værktøjet og batteriet tages ud**
  - ★ Værktøjet virker ikke
    - batteriet er afladet -> oplad batteriet
    - varmt batteri -> lad batteriet køle ned
    - intern fejl -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet
  - ★ Værktøjet fungerer uregelmæssigt
    - intern ledningsdefekt -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet
    - on/off kontakt defekt -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet
  - ★ Ukrudtet fjernes ikke helt
    - børsten er beskadiget/nedslidt -> skift børsten

## MILJØ

- **Elværktøj, batterier, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald** (kun for EU-lande)
  - i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
  - symbolet ⑨ erindrer dig om dette, når udskiftning er nødvendig
  - ! **beskyt batteri terminaler med bredt tape for at undgå kortslutning**

## STØJ/VIBRATION

- Målt i henhold til EN62841, dette værktøjs lydtrykniveau er 72,5 dB (A) og lydeffektniveauet 83,5 dB (A) (usikkert K = 3 dB) og vibrationen <2,5 m/s<sup>2</sup> (triaksvektorsum; usikkert K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Vibrationsniveauet er målt i henhold til den standardiserede test som anført i EN62841. Det kan benyttes til at sammenligne to stykker værktøj og som en foreløbig bedømmelse af udsættelsen for vibrationer, når værktøjet anvendes til de nævnte form
  - anvendes værktøjet til andre formål eller med andet eller dårligt vedligehold tilbehør, kan dette øge udsættelsesniveauet betydeligt
  - de tidsrum, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det kører uden reelt at udføre noget arbejde, kan **reducere** udsættelsesniveauet betydeligt

**! beskyt dig selv imod virkningerne af vibrationer ved at vedligeholde værktøjet og dets tilbehør, ved at holde dine hænder varme og ved at organisere dine arbeidsmønstre**

N

## Trådløs ugressbørste

0660

### INTRODUKSJON

- Dette verktøyet er designet for å fjerne ugress fra terrasser og mellom fliser.
- Dette verktøyet er ikke beregnet for profesjonell bruk.
- Kontroller om emballasjen inneholder alle delene som vist på tegning ②.
- Kontakt forhandleren hvis deler mangler eller er skadet.
- **Les denne bruksanvisningen nøye før bruk og lagre den for fremtidig referanse ③.**
- **Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene og advarslene; unnlattelse av å følge disse kan føre til alvorlig personskade.**

### TEKNISKE DATA ①

### VERKTØYELEMENTER ②

- A Bakre håndtak
  - B Sikkerhetsbryter
  - C Utløserbryter
  - D Fronthåndtak
  - E Sommerfuglknott
  - F Låsehylse
  - G Teleskoprør
  - H Hjul
  - I Festeskruer
  - J Børsteindikator
  - K Vern
  - L Batterinivåindikator
  - M Skiftenøkkel
  - N Koppbørste\*
  - O Flat børste\*
  - P Spindellåseknapp
  - Q Ventilasjonsåpninger
  - R Lagringssskinne
  - S Lagringsadapter
  - T Collet & Nut
- \*IKKE STANDARD INKLUDERT

### SIKKERHET

#### GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

**! ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende etterlevelse av alle instruksjonene under kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.**

**Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.**

Begrepet "elektroverktøy" i advarslene refererer til det elektriske verktøyet med ledning eller batteridrevet (batteridrevet) elektroverktøy.

#### 1) SIKKERHET I ARBEIDSRÅDET

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder gjør at ulykker lettere oppstår.
- b) **Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damp.
- c) **Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet er i bruk.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

#### 2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) **Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke modifiseres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Støpsler det ikke er gjort endringer med og riktige stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- c) **Ikke utsett elektroverktøyet for regn eller våte omgivelser.** Kommer det vann inn i et elektroverktøy, øker risikoen for elektrisk støt.
- d) **Ikke utsett ledningen for feil behandling. Unngå å bære eller dra i verktøyet ved hjelp av ledningen, eller å dra i ledningen når du skal ta verktøyet ut av stikkkontakten. Hold ledningen på avstand fra varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller sammenfiltrede ledninger økte risikoen for elektrisk støt.
- e) **Når du bruker et elektroverktøy utendørs må du bruke skjedeledning som er godkjent for dette.** Bruk av ledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis du ikke kan unngå å bruke verktøyet i fuktige omgivelser, så benytt en jordfeilbryter.** Bruk av en RCD reduserer risikoen for elektrisk støt.

#### 3) PERSONLIG SIKKERHET

- a) **Vær årvåken, se hva du gjør, og følg sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøy kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, sklisikre sko, hard hatt eller hørselvern som brukes under passende forhold, reduserer personskader.
- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Pass på at bryteren er i av-stilling før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, eller når du løfter og bærer verktøyet.** Bærer du elektroverktøy med fingeren på bryteren eller kobler det til strømkilden mens bryteren står i på-posisjon, vil det øke faren for ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som sitter igjen i en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Pass på å ha skikkelig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette muliggjør

bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.

- f) **Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær på avstand fra bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det følger med utstyr for tilkopling av støvavsug og oppsamlingsutstyr, skal disse kobles til og brukes riktig.** Bruk av støvoppsamlingsutstyr kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Selv om du har opparbeidet deg erfaring gjennom hyppig bruk av verktøyet må du alltid være årvåken og følge sikkerhetsinstruksjonene.** Et ørlite øyeblikks uoppmerksomhet er alt som skal til for at alvorlige personskader kan oppstå.
- 4) **BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY**
- a) **Ikke legg press på elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er egnet for det du skal gjøre.** Et egnet elektroverktøy vil gjøre jobben på en bedre og tryggere måte, i den hastigheten verktøyet er konstruert for.
- b) **Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke slår det på og av.** Elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) **Koble støpselet fra strømkilden og/ eller fjern batteripakken, hvis den kan tas av, fra verktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer elektroverktøy.** Slike forebyggende trygge tiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet ved et uhell.
- d) **Oppbevar elektroverktøy utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med verktøyet eller disse instruksjonene, betjene maskinen.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- e) **Elektroverktøy og tilbehør må vedlikeholdes. Se etter feiljusteringer eller oppbinding av bevegelige deler, skadede deler og eventuelle andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Hvis det er skadet, må elektroverktøyet repareres før bruk.** Mange ulykker forårsakes av elektroverktøy som ikke er godt vedlikeholdt.
- f) **Hold skjæreverktøyet skjerpet og rent.** Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe kanter gjør at det er mindre sannsynlighet for oppbinding, og at det er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bits, osv. i henhold til disse anvisningene, og ta hensyn til omgivelsene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
- h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater vil gjøre det vanskelig å kontrollere verktøyet og håndtere det på en sikker måte i uventede situasjoner.
- 5) **BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIVERKTØY**
- a) **Lades bare med ladere som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for én type batteripakke, kan gi brannfare dersom den brukes med andre batteripakker.
- b) **Elektroverktøyet skal bare brukes med spesifiserte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader og brann.

- c) **Når batteriet ikke er i bruk skal det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallgjenstander som kan lage forbindelse fra én terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene kan forårsake brannskader eller brann.
- d) **Under farlige forhold kan væske komme ut av batteriet. Unngå kontakt med denne. Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyll med vann. Får du væske i øynene, skal det i tillegg søkes medisinsk hjelp.** Væske som blir slynget ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- e) **Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller tilpasset.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og medføre brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
- f) **Ikke eksponer batteripakken eller verktøyet for ild eller svært høye temperaturer.** Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
- g) **Følg alle ladeinstruksjonene og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Hvis batteriet lades på feil måte eller ved temperaturer som er utenfor det angitte området, kan batteriet bli skadet og brannrisikoen øke.
- 6) **SERVICE**
- a) **Elektroverktøyet må repareres av et kvalifisert serviceverksted som kun bruker identiske reservedeler.** Dette opprettholder sikkerheten til elektroverktøyet.
- b) **Batteripakker som er skadet, må aldri brukes.** Service på batteripakker må bare utføres av produsenten eller autoriserte tjenesteleverandører.

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BØRDSLØS BØRSTE

### GENERELL

- Bli kjent med kontrollene og riktig bruk av verktøyet.
- Dette verktøyet er ikke beregnet på bruk av barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap eller personer som ikke er kjent med instruksjonene.
- Lokale forskrifter kan begrense operatørens alder.
- Sorg for at barn ikke leker med verktøyet.
- Bruk verktøyet kun i dagslys eller med passende kunstig belysning.
- Brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som kan oppstå for andre mennesker eller deres eiendom.
- Ikke bruk verktøyet for å fjerne vått ugress.
- **Rengjøring og brukervedlikehold av verktøyet skal ikke utføres av barn uten tilsyn.**
- Bruk alltid øyebeskyttelse, lange bukser og solide sko når du bruker verktøyet.
- **Bruk vernehansker når du skifter tilbehør** (kontakt med tilbehøret kan føre til skader).
- Bruk aldri verktøyet med et skadet vern eller uten beskyttelsen montert.
- Bruk aldri verktøyet i nærheten av personer. slutte å bruke verktøyet når personer (spesielt barn) eller kjæledyr er i nærheten.
- Slå alltid av verktøyet og ta ut batteriet
  - når du forlater verktøyet uten tilsyn.
  - før du fjerner fastkjørt materiale.
  - før du sjekker, rengjør eller arbeider med verktøyet.

- etter å ha truffet et fremmedlegeme.
- når verktøyet begynner å vibrere unormalt.

## BØRSTER

- SKIL kan garantere feilfri funksjon av verktøyet bare når originalt tilbehør brukes.
- Bare monter børster med maksimal hastighet ("RPM") som er høyere enn rotasjonene i minuttet som er merket på verktøyet.
- Bruk bare børster med en maksimal diameter på 125 mm.
- Ikke bruk slitte børster.
- Rustflekker eller andre tegn på kjemiske eller mekaniske endringer av materialet som holder børstetrådene kan føre til at børsten ikke fungerer som den skal.
- Oppbevar børster på et egnet sted på en slik måte at de er beskyttet mot følgende påvirkninger:
  - høy luftfuktighet, varme, slitasje eller andre væsker som kan skade børsten.
  - syrer eller sure damper, som kan skade børsten.
  - lave omgivelsestemperaturer som forårsaker kondens på børsten når den oppbevares i et område med høyere omgivelsestemperaturer.
  - deformasjon av hvilken som helst del av børsten.

## FØR BRUK

- Kontroller verktøyets funksjon før hver bruk og etter noen påvirkning; Hvis det er en defekt, må du reparere det umiddelbart av en kvalifisert person (aldri åpne verktøyet selv).
- Fjern en justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før du slår på verktøyet (**en skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av verktøyet kan føre til personskade**).
- Før bruk må du undersøke skjærområdet grundig og fjerne gjenstander som verktøyet kan slynge under kutting (for eksempel steiner, løse trebiter, etc.).

## UNDER BRUK

- Bruk bare verktøyet i vertikal stilling, med børsten pekende mot bakken (**aldri slå på verktøyet i en annen posisjon**).
- Bruk verktøyet kun i gangtempo (ikke løp).
- Ikke kryss veier eller grusstier mens verktøyet fortsatt er i gang.
- Ikke bli distraheret og konsentrer deg alltid om det du gjør.
- Sørg alltid for at ventilasjonsåpningene holdes fri for rusk.
- I tilfelle elektrisk eller mekanisk feil, slå av verktøyet umiddelbart og ta ut batteriet.

## ETTER BRUK

- Børsten fortsetter å rotere en kort stund etter at verktøyet er slått av (**ikke berør den roterende børsten**).
- Fjern alltid batteriet fra verktøyet.
- Slå av motoren før du setter ned verktøyet og sørg for at alle bevegelige deler har stått helt stille.

## BATTERIER

- **Batteriet som følger med er delvis ladet** (for å sikre full kapasitet på batteriet må du lade batteriet helt i batteriladeren før du saksøker elektroverktøyet for første gang).
- **Bruk bare følgende batterier og ladere med dette verktøyet**
  - SKIL-batteri: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-lader: CR1\*31\*\*\*\*
- Ikke bruk batteriet når det er skadet; det bør byttes ut.
- Ikke demonter batteriet.
- Ikke utsett verktøyet/batteriet for regn.
- Tillatt omgivelsestemperatur (verktøy/lader/batteri):

- ved lading av 4 ... 40oC
- under drift -20 ...+50oC
- under lagring -20 ...+50oC

## FORKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTØY/BATTERI

- Les instruksjonsboken før bruk
- Bruk beskyttelsesbriller og hørselsvern
- Hold tilskuere unna
- Bruk vernesko
- Ikke utsett verktøyet for regn
- Koble fra batteriet før vedlikehold
- Ikke kast verktøyet og batteriene sammen med husholdningsavfall
- Oppbevar verktøy/lader/batteri på steder der temperaturen ikke vil overstige 50oC
- Batterier kan eksplodere når de kastes i brann, så ikke brenn batteriet av en eller annen grunn

## BRUK

- Batteriladning
  - ! **les sikkerhetsadvarslene og instruksene levert med laderen**
- Fjerne/installere batteriet ②
- Batterinivåindikator ⑫
  - Trykk på knappen for batterinivåindikator M for å vise gjeldende batterinivå ⑫a
  - ! **Når det laveste nivået på batteriindikatoren begynner å blinke etter at du har trykket på knappen M ⑫b, er batteriet tomt**
  - ! **når to nivåer av batteriindikatoren begynner å blinke etter at du har trykket på knappen M ⑫c, er ikke batteriet innenfor det tillatte driftstemperaturområdet**
- Batterivern
  - Verktøyet blir plutselig slått av eller blir forhindret fra å startes når
    - **belastningen er for høy** -> fjern lasten og start på nytt
    - **batteritemperaturen er ikke innenfor det tillatte driftstemperaturområdet på -20 til +50 °C** -> 2 nivåer på batterinivåindikatoren begynner å blinke når du trykker på knapp M ⑫c; vent til batteriet er tilbake innenfor det tillatte driftstemperaturområdet
    - **batteriet er nesten tomt (for å beskytte mot dyp utlading)** -> et lavt batterinivå eller blinkende lavt batterinivå ⑫b vises av batterinivåindikatoren når du trykker på knapp M; lade batteriet
    - ! **ikke fortsett å skru verktøyet av og på etter at det er slått av automatisk; dette kan skade batteriet**
- Monteringsanvisninger
  - ! **Ta alltid ut batteriet før du foretar justeringer eller bytter tilbehør**
    - fest og lås hjulet H på motorhuset med festeskruen J som vist ⑬
    - skyv beskyttelse L over motorhuset som vist til det klikker på plass ⑭
    - monter flat børste Q eller koppbørste P, og trykk deretter på spindellås-knappen R for å stramme mutteren med skiftenøkkelen N som vist ⑮a & ⑮b
    - ! **Når du bruker hylse og mutter V, må du rengjøre innsiden av utgangsspindelen før du monterer børsten**
    - ! **bruk vernehansker når du installerer eller skifter tilbehør (kontakt med tilbehøret kan føre til skader)**



- Høydejustering <sup>16</sup>
  - løse låsehylsen F
  - ! Når du bruker verktøyet for første gang, roterer du det bakre håndtaket A 90 ° etter at du har løsnet låsehylsen F**
  - forleng teleskoprøret G til ønsket høyde
  - stram låsehylsen F
  - ! ikke tving verktøyet når du forlenger/trekker røret inn i ønsket høyde**
- Justering av håndtak foran <sup>17</sup>
  - Monter og juster det fremre håndtaket D til ønsket posisjon
  - Stram sommerfuglknappen E ved å vri den med klokken
- På av
  - skyv sikkerhetsbryteren B til venstre/høyre, og slå deretter på verktøyet ved å trykke på utløserknappen C
  - ! etter at verktøyet er slått av, fortsetter børsten å rotere i noen sekunder**
  - la børsten slutte å rotere før du slår den på igjen
  - ! ikke slå raskt av og på**
- Før bruk
  - Sørg for at børsten er riktig montert og at spennmutteren er godt strammet
  - testkjøringsverktøyet i minst 60 sekunder ved høyeste ingen last-hastighet i en sikker posisjon
  - stopp øyeblikkelig dersom verktøyet vibrerer unormalt mye eller andre problemer oppstår, og sjekk verktøyet nøye
- Fjerne ugress
  - ! pass på at kutteområdet er fritt for steiner, rester og andre fremmede gjenstander**
  - sørg for at undersiden av verktøyet holdes i en jevn stilling
  - begynn å jobbe bare når motoren er i gang
  - Hold verktøyet borte fra faste gjenstander og planter
  - ikke bruk verktøyet ett stede for lenge
  - ikke overbelast verktøyet
- Hold og styr verktøyet <sup>19</sup>
  - hold verktøyet fast med begge hender, så du vil ha full kontroll over verktøyet til enhver tid
  - før verktøyet med en konstant hastighet over overflaten som skal bearbeides
  - oppretthold en stabil arbeidsposisjon
  - hold verktøyet alltid godt unna kroppen din

## VEDLIKEHOLD / SERVICE

- Dette verktøyet er ikke beregnet for profesjonell bruk
- Slå alltid av verktøyet, ta ut batteripakken og påse at alle bevegende deler er stoppet helt opp
- Hold alltid verktøyet og batteriet rent
  - rengjør ventilasjonsåpningene S <sup>2</sup> regelmessig med en myk klut
  - fjern regelmessig smuss fra beskyttelsen L <sup>2</sup>
- Lagring <sup>20</sup>
  - oppbevar verktøyet **innendørs** på et tørt og lukket sted, utilgjengelig for barn
  - monter oppbevaringsskinnen sikkert på veggen med 2 skruer (**følger ikke med**) og vannrett
  - heng verktøyet og skiftenøkkelen på lagringsskinnen
- Hvis verktøyet skulle mislykkes til tross for forsiktigheten i produksjons- og testprosedyrer, bør reparasjonen utføres av et servicesenter for SKIL-verktøy

- Send verktøyet demontert sammen med kopsbevis til din forhandler eller nærmeste SKIL -servicestasjon (adresser samt servicediagram for verktøyet er oppført på [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Vær klar over at skade som skyldes overbelastning eller feilbehandling av verktøyet ikke dekkes av garantien (for SKIL garantibetingelser se [www.skil.com](http://www.skil.com) eller spør din forhandler)

## FEILSØKING

- Følgende liste viser problemsymptomer, mulige årsaker og korrigerende tiltak (hvis ikke disse identifiserer og utbedrer problemet, ta kontakt med forhandler eller serviceavdeling).
  - ! Hvis det skulle oppstå en elektrisk eller mekanisk svikt, må du umiddelbart slå av verktøyet og ta ut batteriet**
  - ★ Verktøyet virker ikke
    - tomt batteri -> lad batteriet
    - varmt batteri -> la batteriet kjøle ned
    - innvendig feil -> kontakt forhandler/serviceavdeling
  - ★ Verktøyet virker ujevnt.
    - innvendig krets defekt -> kontakt forhandler/serviceavdeling
    - av/på-bryter defekt -> kontakt forhandler/serviceavdeling
  - ★ Ugress er ikke fjernet helt
    - børste skadet/slitt -> bytt børste

## MILJØ

- **Ikke kast elektrisk verktøy, batterier, tilbehør og emballasje sammen med husholdningsavfall** (bare for EU -land)
  - i henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksettning i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg
  - symbol <sup>9</sup> vil minne deg om dette når behovet for avhending oppstår
  - ! for batteriene kastes, tape over polene med tykk tape for å unngå kortslutning**

## STØY/VIBRASJON

- Målt i henhold til EN62841 er lydtrykknivået til dette verktøyet 72,5 dB (A) og lydeffektnivået 83,5 dB (A) (usikkerhet K = 3 dB) og vibrasjonen <2,5 m/s<sup>2</sup> (triaksvektorsum; usikkerhet K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Vibrasjonsnivået er målt i samsvar med en standardisert test gitt i EN62841; det kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet og som en foreløpig vurdering av eksponering for vibrasjoner når du bruker verktøyet for de nevnte applikasjonene
  - bruk av verktøyet til forskjellige applikasjoner, eller med annet eller dårlig vedlikeholdt tilbehør, kan **øke** eksponeringsnivået betydelig
  - Tidene når verktøyet er slått av eller når det kjører, men ikke gjør jobben, kan **redusere** eksponeringsnivået betydelig
- ! beskytt deg selv mot virkningene av vibrasjoner ved å vedlikeholde verktøyet og utstyret, holde hendene varme og organisere arbeidsmåten din**

## Akkukäyttöinen rikkaruohoharja 0660

### ESITTELY

- Tämä työkalu on tarkoitettu rikkaruohojen poistamiseen terasseilta ja kivetyskiltä.
- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
- Varmista, että pakkaus sisältää kaikki osat, jotka näkyvät piirroksessa ②
- Jos osia puuttuu tai on vioittunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Lue tämä ohjekirja huolella ennen käyttöä ja pidä se tallella tulevia tarpeita varten ③.
- Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuutta koskeviin ohjeisiin ja varoituksiin. Niiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

### TEKNISET TIEDOT ①

### TYÖKALUN OSAT ②

- A Takakahva
- B Turvakytkin
- C Lipaisukytkin
- D Etukahva
- E Siipinuppi
- F Lukitusholkki
- G Teleskooppiputki
- H Pyörä
- J Kiinnitysruuvi
- K Harjanohjain
- L Suojus
- M Akun lataustilan näyttö
- N Avain
- P Kuppiharja\*
- Q Litteä harja\*
- R Karanlukituspainike
- S Ilmanvaihto-aukot
- T Säilytyskisko
- U Säilytysadapteri
- V Istukka ja mutteri

\*EI SISÄLLY VAKIOTOIMITUKSEEN

### TURVALLISUUS

#### YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

**VAROITUS** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana tulleet turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

**Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa joka verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai

akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

#### 1) TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai hämärät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut saattavat aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää tomun tai höyryjä.
- c) **Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät sähkötyökaluja.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.

#### 2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) **Sähkötyökalun pistotulpan on vastattava pistorasiasa.** Älä ikinä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia sovitinpistotulppia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muokkaamattomat pistotulpat ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityspattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä väärinkäytä johtoa. Älä koskaan kannata tai vedä laitetta johdosta tai irrota pistoketta pistorasiasasta johdosta vetämällä.** Pidä johto poissa tulen, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien läheltä. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- f) **Jos et voi välttää sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä (vvs) suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

#### 3) HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- a) **Ole valpas, tarkkaavainen ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetkellinenkin huomion herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan henkilökohtaisen vamman.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia.** Tarvittaessa käytettävät suojavarusteet, kuten hengityssuojain, liuukesteelliset turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojaimet, vähentävät henkilövahinkoja.
- c) **Estä vahingossa käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität virtalähteen ja/tai akun, nostat laitteen tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen niin, että sormesi on kytkimellä, tai sähkötyökaluihin virran kytkeminen kytkin päällä voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) **Poista kaikki säätöön käytetyt avaimet tai kiintoavaimet ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty avain tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövamman.
- e) **Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino.** Näin hallitset sähkötyökalun parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.

- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Väljiät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Pölynpoistolaitteiden käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- h) **Älä anna tuotteen tuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä työkalun turvallisuusohjeita noudattamatta.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.
- 4) **SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO**
- a) **Älä pakota sähkötyökalua. Käytä omaan käyttötarkoitukseesi soveltuvaa sähkötyökalua.** Oikea sähkötyökalu suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettua nopeudella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei saa käynnistettyä ja suljettua kytkimellä.** Sähkötyökalun, jota ei voida hallita kytkimellä, käyttö on vaarallista ja laite on korjattava.
- c) **Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai irrota akku sähkötyökalusta, jos irrotettavissa, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat apuvälineitä tai laitat sähkötyökalun varastoon.** Nämä estävät turvallisuusstoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun vahingossa käynnistymisen riskiä.
- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalun.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökalut ja lisävarusteet. Tarkista, että liikkuvat osat ovat kunnolla paikallaan, että osat ovat ehjiä, ja että sähkötyökalussa ei ole muita ongelmia, jotka saattaisivat vaikuttaa sen toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti ylläpidetyistä sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, eivät todennäköisesti jumiuudu, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, lisävarusteita ja teriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti ja niin, että otat huomioon käyttöolosuhteet ja tehtävän työn.** Sähkötyökalujen käyttö muihin kuin niille suunniteltuihin tarkoituksiin saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- 5) **AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO**
- a) **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdentyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit ja muut pienet metalliesineet,**

jotka voivat yhdistää akun navat toisiinsa. Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- d) **Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.** Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahingon vaaran.
- f) **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistaminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkua tai työkalua lämpötilassa, joka ei ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.
- 6) **HUOLTO**
- a) **Huollata sähkötyökalusi asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia.** Näin taataan sähkötyökalun turvallisuuden säilyminen.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoliikkeet.

## AKKUKÄYTTÖISEN RIKKARUOHOHARJAN TURVALLISUUSOHJEET

### YLEISTÄ

- Varmista, että osaat varmasti ohjata työkalua ja käyttää sitä asianmukaisesti.
- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita toimintakyvyssä tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa tai jotka eivät tunne näitä ohjeita.
- Paikalliset säädökset saattavat rajoittaa käyttäjän ikää.
- Varmista, etteivät lapset leiki työkalulla.
- Käytä työkalua ainoastaan päivänvalossa tai riittävässä keinovalaistuksessa.
- Käyttäjä vastaa tapaturmista tai vaaratilanteista, joita aiheutuu muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen.
- Älä käytä työkalua märkien rikkaruohojen poistamiseen.
- **Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa työkalua ilman aikuisen valvontaa.**
- Käytä aina suojalaseja, pitkälahkeisia housuja ja tukevia kenkiä työkalulla työskennellessäsi.
- **Käytä suojakäsineitä varusteita vaihtaessasi** (varusteeseen koskettamisesta voi seurata loukkaantumisia).
- Älä koskaan käytä työkalua, jos suojus on vaurioitunut tai se ei ole paikallaan.
- Älä koskaan käytä työkalua ihmisten välittömässä läheisyydessä; keskeytä sen käyttö, kun lähellä on ihmisiä (etenkin lapsia) tai lemmikkieläimiä.
- Kytke työkalu aina pois päältä ja irrota akku
  - kun työkalu jää valvomatta.
  - ennen työkalun muodostaneen materiaalin poistamista.
  - ennen työkalun tarkistamista, puhdistusta tai käyttöä.

- kun olet osunut vieraaseen esineeseen.
- jos työkalu alkaa täristä normaalista poikkeavalla tavalla.

## HARJAT

- SKIL pystyy takaamaan työkalun moitteettoman toiminnan vain, kun käytetään alkuperäisiä tarvikkeita.
- Asenna vain sellaisia harjoja, joiden maksiminopeus (rpm) on korkeampi kuin työkaluun merkitty kierroksia per minuutti.
- Käytä vain harjoja, joiden maksimihalkaisija on 125 mm.
- Älä käytä kuluneita harjoja.
- Ruosteläikät tai muut merkit kemiallisista tai mekaanisista muutoksista materiaalissa, joka kiinnittää harjakset, voi aiheuttaa harjan ennenaikaisen toimintahäiriön.
- Säilytä harjat sopivassa paikassa ja siten, että ne eivät altistu seuraaville vaikutuksille:
  - korkea ilmankosteus, lämpö, kuluminen, neste, jotka voivat vaurioittaa harjaa.
  - hapot tai happojen höyryt, jotka voivat vaurioittaa harjaa.
  - ympäristön alhainen lämpötila, joka aiheuttaa kondensaatiota harjaan, kun se säilytetään korkeamman lämpötilan alueella.
  - minkä tahansa harjan osan vääntyminen.

## ENNEN KÄYTTÖÄ

- Tarkista työkalun toiminta aina ennen sen käyttöä, ja jos työkalu osuu johonkin ja siitä aiheutuu vika, anna se välittömästi ammattitaitoisen henkilön korjattavaksi (älä koskaan itse avaa työkalua).
- Poista kaikki säätöavaimet tai kiintoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä (**sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövamman**).
- Tarkasta ennen käyttöä leikkuaalue huolellisesti ja poista esineet, joihin työkalu voi osua leikkutyön aikana (esim. kivet, irralliset puunkappaleet jne.).

## KÄYTÖN AIKANA

- Käytä työkalua ainoastaan pystyasennossa, harjan osoittaessa maahan (älä koskaan käynnistä työkalua muussa asennossa).
- Käytä työkalua ainoastaan kävelyvauhdilla (älä juokse).
- Älä ylitä teitä tai hiekkapolkuja työkalun ollessa vielä käynnissä.
- Älä anna minkään häiritä työtäsi vaan keskity siihen, mitä teet.
- Varmista, että tuuletusaukot ovat aina puhtaat roskista.
- Jos huomaat sähköisen tai mekaanisen vian, sammuta työkalu heti ja irrota akku.

## KÄYTÖN JÄLKEEN

- Harja pyörii vielä vähän aikaa työkalun sammuttamisen jälkeen (älä koske pyörivään harjaan).
- Irrota aina akku työkalusta.
- Ennen työkalun laskemista maahan katkaise moottorin toiminta ja varmista, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät täysin.

## AKUT

- Akku **toimitetaan osittain ladattuna** (varmista akun suoritusteho lataamalla akku aivan täyteen akkulaturilla ennen sähkötyökalun ensimmäistä käyttökertaa).
- Käytä työkalun kanssa vain seuraavia akkuja ja latureita
  - SKIL-akku: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL-laturi: CR1\*31\*\*\*\*
- Älä käytä vahingoittunutta akkuja, vaan vaihda se.
- Älä pura akkuja.
- Suojaa työkalu/akku sateelta.

- Sallittu ympäristön lämpötila (työkalu/laturi/akku):
  - latauksen aikana 4...40 °C
  - käytön aikana -20...+50 °C
  - varastoinnin aikana -20...+50 °C

## TYÖKALUN/AKUN SYMBOLIEN SELITYKSET

- ③ Lue käyttöohjeet ennen käyttöä
- ④ Käytä suoja-laseja ja kuulonsuojaimia
- ⑤ Pidä sivulliset loitolla
- ⑥ Käytä turvajalkineita
- ⑦ Suojele työkalua sateelta
- ⑧ Irrota akku ennen huoltotoimenpiteitä
- ⑨ Älä hävitä työkalua ja akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana
- ⑩ Säilytä työkalua/laturia/akkuja paikoissa, joissa lämpötila ei ole yli 50 °C
- ⑪ Akut räjähtävät, jos ne hävitetään polttamalla, joten älä missään tapauksessa polta niitä

## KÄYTTÖ

- Akun lataaminen
  - ! lue kaikki laturin mukana tulevat turvallisuusvaroitukset ja -ohjeet
- Akun irrottaminen/asentaminen ②
- Akun lataustilan ilmaisin ⑫
  - Näet akun nykyisen varaustason painamalla akun varaustason ilmaispainiketta ⑫a
  - ! kun akun ilmaisimen alin taso alkaa vilkkua painikkeen M ⑫b painamisen jälkeen, akku on tyhjä
  - ! kun akun ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua painikkeen M ⑫c painamisen jälkeen, akku ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella
- Akun suojaus
  - Työkalu sammuu automaattisesti tai sitä ei voi kytkeä päälle, jos
    - **kuormitus on liian suuri** -> vähennä kuormitusta ja käynnistä uudelleen
    - **akun lämpötila ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella -20...+50 °C** -> 2 akun varaustason valoa alkaa vilkkua, kun painat painiketta M ⑫c; odota, kunnes akku on sallitulla käyttölämpötila-alueella uudelleen
    - **akku on lähes tyhjä (suojaus syväpurkautumista vastaan)** -> alhainen akun varaustaso tai vilkkuva akun alhainen taso ⑫b näkyy akun lataustason ilmaisimessa, kun painat painiketta M; lataa akku
    - ! **älä jatka virtakytkimen painamista sen jälkeen, kun kone on kytketty pois päältä automaattisesti; akku voi vaurioitua**
- Kokoonpano-ohjeet
  - ! **irrota akku aina ennen säätöjen tekemistä tai tarvikkeiden vaihtamista**
  - asenna ja lukitse pyörä H moottorin koteloon kiinnitysruuvilla J, kuten kuvassa ⑬
  - työnnä suojaus L moottorin koteloon päälle kuvan osoittamalla tavalla, kunnes se napsahtaa paikalleen ⑭
  - asenna litteä harja Q tai kuppiharja P, paina sitten karanlukituspainiketta R kiristääksesi mutterin avaimella N, kuten kuvissa ⑮a ja ⑮b
  - ! **kun käytät istukkaa ja mutteria V, varmista, että puhdistat ulostulevan karan sisäpuolelta ennen**

## harjan kiinnittämistä

**! käytä suojakäsineitä varusteita asentaessasi tai vaihtaessasi (varusteeseen koskettamisesta voi seurata loukkaantumisia)**

- Korkeussäätö ⑯
  - löysää lukitusholkki F
  - ! kun käytät työkalua ensimmäistä kertaa, käännä kahvaa A 90° lukitusholkin löysäämisen F jälkeen**
  - pidennä teleskooppiputki G sopivalle korkeudelle
  - kiristä lukitusholkki F
- ! älä pakota työkalua, kun pidennät/lyhennät putken sopivalle korkeudelle**
- Etukahvan säätäminen ⑰
  - Asenna ja säädä etukahva D sopivalle korkeudelle
  - Kiristä siipinuppi E kääntämällä sitä myötäpäivään
- Käynnistyskytkin
  - paina turvakytin B vasemmalle/oikealle ja kytke sitten työkalu päälle painamalla liipaisinkytkintä C
  - ! kun työkalusta on katkaistu virta, harja pyörii vielä muutaman sekunnin ajan**
  - anna harjan pysähtyä ennen kuin käynnistät sen uudelleen
- ! älä katkaise ja kytke virtaa nopeasti**
- Ennen työkalun käyttöä
  - varmista, että harja on oikein kiinnitetty ja että istukkamutteri on kiristetty tiukasti
  - koekäytä työkalua antamalla sen käydä vähintään 60 sekuntia maksiminopeudella kuormittamattomana turvallisessa paikassa
  - jos ilmenee voimakasta värinää tai muita vikoja, työkalu on heti kytkettävä pois päältä ja vian syy selvitettävä
- Rikkaruohojen poistaminen
  - ! varmista, ettei leikkuualueella ole kiviä, roskaa tai muita vieraita esineitä**
  - pidä työkalun pohja vaakatasossa
  - aloita työskentely vasta moottorin käydessä
  - pidä työkalu poissa kovien esineiden ja kasvien luota
  - älä käytä työkalua liian kauan yhdessä kohtaa
  - älä ylikuormita työkalua
- Työkalun pitely ja ohjaaminen ⑱
  - pidä työkalusta kiinni molemmin käsin niin että pystyt kontrolloimaan työkalua koko ajan
  - liikuta työkalua tasaisella vauhdilla puhdistettavaa pintaa pitkin
  - säilytä tukeva työasento
  - pidä työkalu aina riittävän etäällä kehostasi

## HOITO/HUOLTO

- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- Kytke työkalu aina pois päältä, poista akku, ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet
- Pidä työkalu ja akku aina puhtaina
  - puhdista ilmanvaihtoraot S ② säännöllisesti pehmeällä liinalla
  - puhdista suojus L ② säännöllisesti liasta
- Säilytys ⑳
  - säilytä työkalu **sisätiloissa** kuivassa ja lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa
  - kiinnitä säilytyskisko tukevasti seinälle 2 ruuvilla (**eivät mukana**) vaakasuoraan asentoon
  - ripusta työkalu ja avain säilytyskiskoon
- Jos sähkötyökalu ei huolellisesta valmistuksesta ja keostusmenettelystä huolimatta toimi asianmukaisella

tavalla, tulee laitteen korjaus antaa SKIL-huoltokeskuksen tehtäväksi

- toimita työkalu ostotosiitteen kanssa ja osiien purkamatta jälleuormitukselle tai lähimpään SKIL-huoltokeskukseen (osoitteet ja työkalun huoltokaavio löytyvät web-sivustolta [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Ota huomioon, että takuu ei kata työkalun ylikuormituksesta tai lähäristä käsittelystä johtuvia vahinkoja (katso SKIL-takuuehdot osoitteesta [www.skil.com](http://www.skil.com) tai kysy jälleuormituksesta)

## VIANMÄÄRITYS

- Seuraavassa luetellaan ongelmien oireita, mahdollisia syitä ja korjaustoimia (jos ongelma ei selviä ja korjaannu näiden avulla, ota yhteyttä jälleuormitukseen tai huoltoilikkeeseen)
  - ! Jos huomaat sähköisen tai mekaanisen vian, sammuta työkalu heti ja irrota akku**
- ★ Työkalu ei toimi
  - akku tyhjä -> lataa akku
  - kuuma akku -> anna akun jäähtyä
  - sisäinen vika -> ota yhteyttä jälleuormitukseen/huoltoilikkeeseen
- ★ Työkalu toimii katkonaisesti
  - sisäiset johdot viallisia -> ota yhteyttä jälleuormitukseen/huoltoilikkeeseen
  - virtakatkaisin viallinen -> ota yhteyttä jälleuormitukseen/huoltoilikkeeseen
- ★ Kaikki rikkaruohot eivät irtoa
  - harja viallinen/kulunut -> vaihda harja

## YMPÄRISTÖNSUOJELU

- **Älä hävitä sähkötyökalua, akkuja, paristoja, tarvikkeita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana** (koskee vain EU-maita)
  - vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen
  - symboli ⑨ muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi
- ! poistaessasi akun käytöstä peitä plus- ja miinusnapa sähköiteipillä oikosulun estämiseksi**

## MELU/TÄRINÄ

- Mitattuna standardin EN 62841 mukaan tämän työkalun äänenpaineen taso on 72,5 dB (A) ja äänitehotaso 83,5 dB (A) (epävarmuus K = 3 dB) ja värinä <2,5 m/s<sup>2</sup> (kolmeakselisen vektorin summa; epävarmuus K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Värinäsaäteilytaso on mitattu standardin EN 62841 mukaisen standarditestin mukaisesti; sitä voidaan käyttää verrattaessa yhtä laitetta toiseen sekä alustavana värinälle altistumisen arviona käytettäessä laitetta manituissa käyttötarkoituksissa
  - työkalun käyttö eri käyttötarkoituksiin tai erilaisten tai huonosti ylläpidettyjen lisälaitteiden kanssa voi **lisätä** merkittävästi altistumistasoa
  - työkalun ollessa sammuksissa tai kun se on käynnissä, mutta sillä ei tehdä työtä, altistumistasoa voi olla

huomattavasti **pienempi**  
! suojaudu tärinän vaikutuksilta huoltamalla laite  
ja sen lisävarusteet, pitämällä kädet lämpiminä ja  
järjestämällä työmenetelmät

E

## Cepillo desbrozador inalámbrico

0660

### INTRODUCCIÓN

- Esta herramienta ha sido diseñada para eliminar malas hierbas en terrazas y entre baldosas.
- Esta herramienta no está concebida para uso profesional.
- Compruebe si el envase contiene todas las piezas que se muestran en la imagen ②.
- Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor.
- **Lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar el producto, y guárdelo para consultarlo en el futuro ③.**
- **Preste mucha atención a las instrucciones y advertencias de seguridad; en caso contrario pueden producirse lesiones graves.**

### DATOS TÉCNICOS ①

#### ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA ②

- A Empuñadura trasera
- B Interruptor de seguridad
- C Gatillo interruptor
- D Empuñadura delantera
- E Tornillo de mariposa
- F Casquillo de bloqueo
- G Tubo telescópico
- H Rueda
- J Tornillo de fijación
- K Indicador del cepillo
- L Protección
- M Indicador del nivel de carga de la batería
- N Llave de tuercas
- P Cepillo de copa\*
- Q Cepillo plano\*
- R Botón de bloqueo del eje
- S Ranuras de ventilación
- T Carril de almacenamiento
- U Adaptador de almacenamiento
- V Tuerca y pinza de sujeción

\*NO INCLUIDO DE SERIE

### SEGURIDAD

#### MEDIDAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**⚠ ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas

eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Conserve todas las instrucciones y advertencias para poder consultarlas en el futuro.**

El término «herramientas eléctricas» que aparece en las advertencias se refiere tanto a las herramientas que funcionan conectadas a la red eléctrica (con cable) como a las que funcionan con batería (inalámbricas).

#### 1) SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.
- No ponga en funcionamiento las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, donde haya líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían actuar como detonante de vapores y partículas de polvo inflamables.
- Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.

#### 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. Nunca utilice enchufes adaptadores o ladrones de corriente con herramientas eléctricas equipadas con conexión a tierra.** Si no se modifican los enchufes y estos corresponden con las tomas de corriente, se reducirán enormemente los riesgos de electrocución.
- Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornillos eléctricos y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** Si penetra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando use una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** Si se usa un cable adecuado para exteriores, se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable usar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice una alimentación con interruptor diferencial (RCD).** La utilización de un interruptor de protección diferencial reducirá el riesgo de electrocución.

#### 3) SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común durante el uso de una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Cuando se están usando herramientas eléctricas, cualquier falta

de atención, aunque sea por un instante, puede provocar lesiones graves.

- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
- c) **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta a la red eléctrica y/o de acoplar la batería, así como al agarrar o transportar la herramienta.** Si lleva una herramienta eléctrica con el dedo puesto sobre el interruptor, o si enchufa una herramienta eléctrica con el interruptor encendido, pueden producirse accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa de la herramienta antes de encenderla.** Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria de la herramienta puede producir lesiones.
- e) **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Utilice ropa adecuada. No lleve puesta ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo, largo podrían engancharse en las partes móviles de la herramienta.
- g) **Si se incluyen dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.** El uso de un colector de polvo puede reducir los riesgos asociados con el polvo.
- h) **El hecho de haberse familiarizado con la herramienta por el uso frecuente no debe hacer que se descuide e ignore los principios de seguridad.** Una distracción puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) **UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**
  - a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la tarea que vaya a realizar.** La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.
  - b) **No use la herramienta si el interruptor no funciona para encenderla y apagarla.** Toda herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
  - c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería de la herramienta antes de realizar algún ajuste, cambiar de accesorios o guardarla.** Estas medidas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha por accidente.
  - d) **Guarde las herramientas eléctricas apagadas fuera del alcance de niños y no deje que las usen personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones o con las herramientas.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.

- e) **Cuide las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de las herramientas eléctricas para fines diferentes a los previstos puede dar lugar a situaciones de peligro.
- h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas no se puede manejar la herramienta de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.
- 5) **UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE HERRAMIENTAS A BATERÍA**
  - a) **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.
  - b) **Utilice herramientas eléctricas solamente con las baterías diseñadas específicamente para ellas.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
  - c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente.** Si se provoca el cortocircuito en los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o incendios.
  - d) **En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de líquido de la batería; evite el contacto. Enjuague con agua si se produce un contacto accidental. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también atención médica.** El líquido que emana de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
  - e) **No utilice una batería o una herramienta que haya sido modificada o que esté dañada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
  - f) **No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C podría provocar una explosión.
  - g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## 6) SERVICIO TÉCNICO

- a) **Las reparaciones de las herramientas eléctricas debe realizarlas un técnico cualificado, utilizando solo piezas de recambio idénticas.** De este modo, podrá garantizarse la seguridad de uso de la herramienta eléctrica.
- b) **No repare nunca baterías que estén dañadas.** Las baterías solo debe repararlas el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CEPILLO DESBROZADOR INALÁMBRICO

### GENERAL

- Familiarícese con los controles y con el uso adecuado de la herramienta.
- Esta herramienta no está prevista para que la usen niños ni personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de los conocimientos y la experiencia adecuados, ni por personas que no estén familiarizadas con las instrucciones.
- En algunos casos, es posible que la legislación local estipule una edad mínima para poder utilizar este tipo de herramientas.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con la herramienta.
- Utilice la herramienta sólo con luz diurna o con una iluminación artificial adecuada.
- El usuario es responsable de los accidentes o riesgos que sufran otras personas o sus bienes.
- No utilice la herramienta quitar hierba mojada.
- La limpieza y el mantenimiento de la herramienta a realizar por el usuario no deben hacerlos los niños sin supervisión.**
- Utilice siempre protección de ojos, pantalones largos y calzado resistente al manejar la herramienta.
- Utilice guantes de protección al cambiar accesorios** (el contacto con el accesorio puede provocar lesiones).
- No utilice nunca la herramienta con un protector dañado o sin el protector instalado.
- En ningún caso maneje la herramienta en la proximidad inmediata de personas; deje de usar la herramienta cuando haya otras personas alrededor (especialmente niños) o animales.
- Siempre apague la herramienta y extraiga la batería
  - cuando deje desatendida la herramienta.
  - antes de retirar material atascado.
  - antes de comprobar o limpiar la herramienta, o de trabajar en ella.
  - tras haber golpeado algún objeto extraño.
  - cuando la herramienta comienza a vibrar de modo anormal.

### CEPILLOS

- SKIL únicamente puede garantizar un funcionamiento correcto de la herramienta si se emplean accesorios originales.
- Monte solo cepillos cuya velocidad máxima («RPM») sea mayor que las revoluciones por minuto indicadas en la herramienta.
- Use solo cepillos con un diámetro máximo de 125 mm
- No utilice cepillos desgastados.
- Las manchas de óxido u otros signos de cambios químicos o mecánicos del material que sujeta las roscas de cepillo pueden provocar el fallo prematuro del cepillo.
- Guarde los cepillos en un lugar adecuado, de modo que

estén protegidos contra las siguientes influencias:

- humedad atmosférica alta, calor, desgaste u otros líquidos que pudieran dañar el cepillo.
- ácidos o vapores de ácido que pudieran dañar el cepillo.
- temperaturas ambiente bajas que provoquen condensación en el cepillo cuando se almacena en un área con temperaturas ambiente más altas.
- deformación de cualquier parte del cepillo.

### ANTES DEL USO

- Compruebe el funcionamiento de la herramienta cada vez que vaya a utilizarla y tras haber sufrido cualquier impacto; en el caso de que presentara algún defecto, llévela a una persona cualificada para que la repare (no abra nunca la herramienta).
- Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica (**una herramienta o llave colocada en una pieza rotativa puede producir lesiones graves al accionar la herramienta eléctrica**).
- Antes de su uso, revise exhaustivamente el área de corte y retire cualquier objeto que pudiera ser lanzado por la herramienta durante el corte (como piedras, piezas sueltas de madera, etc.).

### DURANTE EL USO

- Utilice la herramienta únicamente en posición vertical, con el cepillo apuntando hacia el suelo (**nunca encienda la herramienta si está en otra posición**).
- Trabaje con la herramienta sólo a ritmo de paseo (no corra).
- No cruce carreteras ni caminos de grava con la herramienta aún en funcionamiento.
- No se distraiga y permanezca siempre concentrado en su tarea.
- Asegúrese siempre de que los orificios de ventilación están libres de residuos.
- En caso de que se produzca una avería eléctrica o mecánica, apague inmediatamente la herramienta y quite la batería.

### DESPUÉS DEL USO

- Después de haber apagado la herramienta, el cepillo continuará girando durante un corto periodo de tiempo (**no toque el cepillo giratorio**).
- Quite siempre la batería de la herramienta.
- Antes de poner la herramienta en el suelo, apague el motor y asegúrese de que todas las piezas móviles están completamente paradas.

### PILAS

- La batería se entrega parcialmente cargada** (para poder aprovechar toda la capacidad de la batería, cárguela por completo en el cargador antes de utilizar la herramienta eléctrica por primera vez).
- Utilice únicamente los siguientes cargadores y baterías con esta herramienta
  - Batería SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Cargador SKIL: CR1 \*31\*\*\*\*
- No utilice la batería si está deteriorada, es necesario cambiarla.
- No desarme la batería.
- No exponga la herramienta/batería a la lluvia.
- Temperatura ambiente permitida (herramienta/cargador/batería):
  - durante la carga 4...4 0°C
  - durante el funcionamiento -20...+50 °C
  - durante el almacenamiento -20...+50 °C



## EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS DE HERRAMIENTA/ BATERÍA

- ③ Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
- ④ Utilice gafas de protección y protección para los oídos
- ⑤ Mantenga a terceros apartados de la zona donde se esté utilizando la herramienta
- ⑥ Utilice calzado de seguridad
- ⑦ No exponga la herramienta a la lluvia
- ⑧ Desconecte la batería antes de realizar el mantenimiento
- ⑨ No elimine la herramienta y la batería junto con los residuos domésticos
- ⑩ Guarde la herramienta/cargador/batería en un lugar donde la temperatura no exceda los 50 °C
- ⑪ Las baterías estallarán si se tiran al fuego, por ningún motivo caliente las baterías.

## USO

- Recarga de la batería
  - ! **lea las instrucciones y la advertencias de seguridad entregadas con el cargador**
- Desmontaje/instalación de la batería ②
- Indicador del nivel de carga de la batería ⑫
  - Pulse el botón indicador del nivel de carga de la batería M para ver el nivel actual de carga ⑫a
  - ! **Cuando empiece a parpadear el nivel inferior del indicador de la batería después de pulsar el botón M ⑫b, significa que la batería está descargada.**
  - ! **Cuando empiecen a parpadear 2 niveles del indicador de la batería después de pulsar el botón M ⑫c, significa que la batería no está dentro del rango de temperatura de funcionamiento permitido.**
- Protección de la batería

La herramienta se apaga inmediatamente, o se impide su encendido, cuando

  - **la carga es demasiado alta** -> retire la carga y vuelva a ponerla en marcha
  - **la temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento entre -20 y +50 °C** -> los 2 niveles del indicador de la batería empiezan a parpadear cuando se pulsa el botón M ⑫c; espere hasta que la batería vuelva a estar dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento
  - **la batería está casi descargada (como protección contra una descarga intensa)** -> el indicador del nivel de la batería señala un nivel bajo de carga o un nivel bajo de carga intermitente ⑫b cuando se pulsa el botón M; cargue la batería

! **no continúe pulsando el interruptor de encendido después de que se apague automáticamente la herramienta; se puede dañar la batería**
- Instrucciones de montaje
  - ! **quite siempre la batería antes de realizar cualquier ajuste o cambiar los accesorios**
  - monte y bloquee la rueda H sobre la carcasa del motor con el tornillo de fijación J como se muestra en la imagen ⑬
  - deslice la protección L sobre la carcasa del motor como se muestra en la imagen, hasta que haga clic al enclavarse en su lugar ⑭
  - monte el cepillo plano Q o el cepillo de copa P y, a

continuación, pulse el botón de bloqueo del eje R para apretar la tuerca con la llave N como se muestra en la imagen ⑮a y ⑮b

! **cuando utilice la tuerca y pinza de sujeción V, asegúrese de limpiar el interior del eje de salida antes de montar el cepillo**

! **utilice guantes de protección al instalar o cambiar accesorios (el contacto con el accesorio puede provocar lesiones)**

- Altura de ajuste ⑮
  - afloje el casquillo de bloqueo F
  - ! **cuando use la herramienta por primera vez, gire la empuñadura trasera A 90° después de aflojar el casquillo de bloqueo F**
  - extienda el tubo telescópico G hasta la altura deseada
  - apriete el casquillo de bloqueo F
  - ! **no fuerce la herramienta cuando extienda o introduzca el tubo hasta la altura deseada**
- Ajuste de la empuñadura delantera ⑰
  - Monte y ajuste la empuñadura delantera D en la posición que desee
  - Apriete el tornillo de mariposa E girándolo en sentido horario
- Conexión/desconexión
  - Apriete el interruptor de seguridad B hacia la izquierda/ derecha y, a continuación, encienda la herramienta presionando el gatillo interruptor C
  - ! **tras apagar la herramienta, el cepillo continúa girando durante unos segundos**
  - espere a que el cepillo deje de girar antes de encender de nuevo
  - ! **no encienda y apague rápidamente**
- Antes de utilizar la herramienta
  - asegúrese de que el cepillo esté correctamente montado y la tuerca de la pinza de sujeción esté firmemente apretada
  - pruebe la herramienta dejándola funcionar en una posición segura durante al menos 60 segundos a la máxima velocidad en vacío
  - deténgala inmediatamente en caso de vibraciones considerables u otros defectos, y examine la herramienta para determinar su posible causa
- Eliminación de la hierba
  - ! **asegúrese de que no hay piedras, restos ni cualquier otro objeto extraño en el área de corte**
  - Asegúrese de que la parte inferior de la herramienta se mantenga en una posición nivelada
  - comience a trabajar sólo cuando el motor esté en marcha
  - mantenga la herramienta alejada de objetos sólidos y plantas
  - no utilice la herramienta en un lugar durante mucho tiempo
  - no sobrecargue la herramienta
- Sujeción y manejo de la herramienta ⑱
  - sujete firmemente la herramienta con ambas manos para tener el control todo el tiempo
  - guíe la herramienta a una velocidad constante sobre la superficie que desea procesar
  - mantenga una posición de trabajo estable
  - mantenga siempre la herramienta adecuadamente alejada del cuerpo

## MANTENIMIENTO/SERVICIO TÉCNICO

- Esta herramienta no está concebida para uso profesional
- Siempre apague la herramienta, extraiga la batería y asegúrese de que todas las piezas móviles se han parado por completo
- Mantenga la herramienta y la batería siempre limpias
  - limpie regularmente la las ranuras de ventilación S ② con un paño suave
  - elimine regularmente la suciedad de la protección L ②
- Almacenamiento ②①
  - Guarde la herramienta **en interiores**, en un lugar seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños.
  - instale en la pared el carril de almacenamiento con 2 tornillos (**no incluidos**), bien sujeto y horizontalmente nivelado
  - cuelgue la herramienta y la llave en el carril de almacenamiento
- Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la herramienta llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas SKIL
  - Envíe la herramienta sin desmontar junto con una prueba de su compra a su distribuidor o al centro de servicio técnico más cercano de SKIL (las direcciones y el diagrama de despiece de la herramienta están en [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Tenga en cuenta que los daños debido a sobrecarga o a un manejo inadecuado del producto estarán excluidos de la garantía (consulte las condiciones de garantía de SKIL en [www.skil.com](http://www.skil.com) o consulte a su distribuidor).

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- El siguiente listado indica síntomas de problemas, causas posibles y acciones correctoras (si no permite la identificación y la corrección del problema, póngase en contacto con su distribuidor o su centro de servicio técnico).  
**! En caso de producirse una avería eléctrica o mecánica, apague inmediatamente la herramienta y extraiga la batería**
- ★ La herramienta no funciona
  - batería descargada -> cargue la batería
  - batería caliente -> espere a que se enfríe la batería
  - avería interna -> póngase en contacto con distribuidor/centro de asistencia
- ★ La herramienta funciona de forma intermitente
  - cableado interno defectuoso -> póngase en contacto con distribuidor/centro de asistencia
  - interruptor de encendido/apagado defectuoso -> póngase en contacto con distribuidor/centro de asistencia
- ★ La hierba no se elimina por completo
  - cepillo dañado o desgastado -> sustituya el cuchillo

## MEDIO AMBIENTE

- **No deseche las herramientas eléctricas, las baterías, los accesorios y los embalajes junto con los residuos domésticos** (solo para países de la Unión Europea).
  - de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional,

las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas

- el símbolo ⑨ llamará su atención cuando sea necesaria la eliminación

**! es prioritario disponer de terminales protectores de baterías para evitar un corto circuito**

## RUIDOS/VIBRACIONES

- Realizando mediciones según EN62841, el nivel de presión acústica de esta herramienta es 72,5 dB(A) y el nivel de potencia acústica es de 83,5 dB(A) (incertidumbre K = 3 dB), y la vibración es <2,5 m/s<sup>2</sup> (suma vectorial triaxial; incertidumbre K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
  - El nivel de emisión de vibraciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en la norma EN62841; puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas
    - Al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría **augmentar** de forma considerable el nivel de exposición.
    - En las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría **reducir** considerablemente el nivel de exposición.
- ! protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo**

P

## Escova de erva sem fios

0660

## INTRODUÇÃO

- Esta ferramenta foi criada para remover ervas de terraços e entre paralelos.
- Esta ferramenta não foi criada para utilização profissional.
- Verifique se a caixa contém todas as peças ilustradas na imagem ②.
- Se houver peças em falta ou danificadas, contacte o seu revendedor.
- **Leia este manual de instruções com atenção antes da utilização, e guarde-o para futuras referências ③.**
- **Preste especial atenção às instruções de segurança e avisos. Se não os seguir, pode sofrer ferimentos sérios.**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ①

## ELEMENTOS DA FERRAMENTA ②

- A Pega traseira
- B Interruptor de segurança
- C Gatilho do interruptor
- D Pega dianteira
- E Manipulo borboleta

- F Manga de fixação
  - G Tubo telescópico
  - H Roda
  - J Parafuso de fixação
  - K Indicador da escova
  - L Proteção
  - M Indicador do nível da bateria
  - N Chave
  - P Escova em copa\*
  - Q Escova plana\*
  - R Botão de bloqueio do eixo
  - S Ranhuras de ventilação
  - T Calha de arrumação
  - U Adaptador de arrumação
  - V Porca da pinça e porca
- \*NÃO INCLUIDO

## SEGURANÇA

### AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

**AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

#### 1) SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) **Não ligue ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem provocar a ignição dos fumos ou pó.
- c) **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

#### 2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **As fichas da ferramenta elétrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique uma ficha de forma alguma. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas.** A entrada da água na ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- d) **Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio**

**para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.

- e) **Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

#### 3) SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.
  - b) **Use equipamento pessoal de proteção. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança, ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de ferimentos.
  - c) **Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a fonte de energia e/ou à bateria ao agarrar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
  - d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de porcas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.
  - e) **Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
  - f) **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o seu cabelo e roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, joias ou cabelo comprido, podem ser apanhados pelas peças móveis.
  - g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados.** A utilização da recolha do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
  - h) **Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de ferramentas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos numa fração de segundo.
- #### 4) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA FERRAMENTA ELÉTRICA
- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
  - b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não**

a **ligar ou desligar**. Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

- c) **Desligue a ficha da alimentação e/ou retire a bateria da ferramenta elétrica, se amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou armazenar a ferramenta elétrica.** Estas medidas de com segurança preventiva ajudam a reduzir os riscos de ligar inadvertidamente a ferramenta elétrica.
- d) **Guarde ferramentas elétricas livres longe do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas elétricas ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- e) **Proceda à manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, peças partidas e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, leve a ferramenta elétrica para ser reparada antes da utilização.** Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.
- g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para que foi criada pode dar origem a uma situação perigosa.
- h) **Mantenha as pegas e superfícies de segurar secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de segurar escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.
- 5) **UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA FERRAMENTA COM A BATERIA**
- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- b) **Use ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de lesão e incêndio.
- c) **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
- d) **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- e) **Não use a bateria nem a ferramenta se estiverem danificadas ou modificadas.** Baterias danificadas

ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de lesões.

- f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a ferramenta a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.
- 6) **REPARAÇÃO**
- a) **A reparação da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
- b) **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por um reparador autorizado.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA ESCOVA DE ERVA SEM FIOS

### GERAL

- Familiarize-se com os controlos e com a utilização correta da ferramenta.
- Esta ferramenta não foi criada para ser usada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimentos, ou por pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções.
- Os regulamentos locais podem restringir a idade do utilizador.
- Certifique-se de que as crianças não brincam com a ferramenta.
- Use a ferramenta apenas à luz do dia ou com luz artificial adequada.
- O utilizador é o responsável por acidentes ou riscos provocados a outras pessoas ou à sua propriedade.
- Não use a ferramenta para remover erva molhada.
- **A limpeza e manutenção da ferramenta não devem ser feitas por crianças sem supervisão.**
- Use sempre proteção ocular, calças compridas e calçado resistente quando utilizar a ferramenta.
- **Use luvas de proteção quando substituir os acessórios** (o contacto com o acessório pode dar origem a ferimentos).
- Nunca utilize a ferramenta com proteções danificadas ou sem as proteções montadas.
- Nunca utilize a ferramenta perto de pessoas. Pare de usar a ferramenta quando pessoas (especialmente crianças) ou animais se encontrarem por perto.
- Desligue sempre a ferramenta e retire a bateria
  - Sempre que deixar a ferramenta sem supervisão.
  - Antes de libertar material preso.
  - Antes de verificar, limpar ou efetuar trabalhos na ferramenta.
  - Após bater num objeto estranho.
  - Sempre que a ferramenta comece a vibrar anormalmente.

### ESCOVAS

- A SKIL apenas pode assegurar um funcionamento sem defeitos da ferramenta quando utilizados acessórios originais.
- Monte apenas escovas com uma velocidade máxima ("RPM") superior às rotações por minuto assinaladas na ferramenta.
- Use apenas escovas com um diâmetro máximo de 125 mm.
- Não use escovas gastas.
- Manchas de ferrugem ou outros sinais de alterações químicas ou mecânicas do material que segura as cabeças da escova pode causar um mau funcionamento prematuro da escova.
- Guarde as escovas num local adequado, de forma a ficarem protegidas contra as seguintes influências:
  - Elevada humidade atmosférica, calor, desgaste ou outros líquidos que possam danificar a escova.
  - Ácidos ou vapores ácidos que possam danificar a escova.
  - Baixas temperaturas que causem condensação na escova quando guardada numa área com uma temperatura ambiente mais elevada.
  - Deformação de qualquer parte da escova.

#### ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Verifique o funcionamento da ferramenta antes de cada utilização e após qualquer impacto. No caso de defeito, leve-a para ser reparada imediatamente por uma pessoa qualificada. Nunca abra a ferramenta sozinho.
- Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta elétrica (**Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode dar origem a ferimentos**).
- Antes da utilização, inspecione cuidadosamente a área de corte e retire qualquer objeto que a ferramenta possa fazer ressaltar durante o corte (como pedras, pedaços de madeira soltos, etc.).

#### DURANTE A UTILIZAÇÃO

- Use a ferramenta apenas na vertical, com a escova virada para o chão (**nunca ligue a ferramenta noutra posição**).
- Utilize a ferramenta apenas a andar (não corra).
- Não passe por cima de estradas ou pavimentos de brita com a ferramenta em funcionamento.
- Não se distraia. Concentre-se sempre na tarefa.
- Certifique-se sempre de que as aberturas de ventilação são mantidas sem lixo.
- No caso de avaria mecânica ou elétrica, desligue imediatamente a ferramenta e retire a bateria.

#### DEPOIS DE UTILIZAR

- A escova continua a rodar durante um curto espaço de tempo após desligar a ferramenta (**não toque na escova em rotação**).
- Retire sempre a bateria da ferramenta.
- Antes de pousar a ferramenta, desligue o motor e certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente paradas.

#### BATERIAS

- **A bateria fornecida vem parcialmente carregada.** Para garantir a capacidade completa da bateria, carregue por completo a bateria no carregador antes de usar a sua ferramenta elétrica pela primeira vez.
- **Use apenas as seguintes baterias e carregadores com esta ferramenta**
  - Bateria SKIL: BR1\*31\*\*\*\*

- Carregador SKIL: CR1\*31\*\*\*\*

- Não use a bateria danificada. Esta deverá ser substituída.
- Não desmonte a bateria.
- Não exponha a ferramenta/bateria à chuva.
- Temperatura ambiente permitida (ferramenta/carregador/bateria):
  - A carregar: 4 - 40 °C
  - Durante o funcionamento: -20 - 50 °C
  - Durante o armazenamento: -20 - 50 °C

#### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS NA FERRAMENTA/ BATERIA

- ③ Leia o manual de instruções antes da utilização.
- ④ Use óculos de proteção e proteção auditiva.
- ⑤ Mantenha terceiros afastados.
- ⑥ Use calçado de segurança.
- ⑦ Não exponha a ferramenta à chuva.
- ⑧ Desligue a bateria antes da manutenção.
- ⑨ Não elimine as ferramentas nem a bateria juntamente com o lixo doméstico comum.
- ⑩ Guarde a ferramenta/carregador/bateria num local onde a temperatura não exceda os 50 °C.
- ⑪ As baterias podem explodir quando atiradas para o fogo, por isso, nunca queime uma bateria.

#### UTILIZAÇÃO

- Carregar a bateria
  - ! **Leia os avisos de segurança e as instruções fornecidas com o carregador.**
- Remover/Instalar a bateria ②
- Indicador do nível da bateria ⑫
  - Prima o botão do indicador do nível da bateria M para ver o atual nível da bateria ⑫a.
  - ! **Quando o nível mais baixo do indicador da bateria começar a piscar após premir o botão M ⑫b, a bateria está descarregada.**
  - ! **Quando 2 níveis do indicador da bateria começarem a piscar após premir o botão M ⑫c, a bateria não se encontra dentro da temperatura de funcionamento permitida.**
- Proteção da bateria
  - A ferramenta desliga-se de repente ou é impossível ligá-la quando
    - **a carga é muito grande** -> retire a carga e reinicie.
    - **a temperatura da bateria não se encontra dentro do raio da temperatura de funcionamento permitida de -20 a +50 °C** -> 2 níveis do indicador do nível da bateria começam a piscar quando prime o botão M ⑫c; espere que a bateria volte ao raio da temperatura de funcionamento permitida.
    - **a bateria está quase gasta (para proteger contra grandes descargas)** -> é apresentado um baixo nível da bateria ou a piscar ⑫b no indicador do nível da bateria quando prime o botão M; carregue a bateria.
  - ! **Não continue a premir o interruptor de ligar/desligar após a ferramenta se desligar automaticamente. A bateria pode ficar danificada.**
- Instruções de montagem
  - ! **Retire sempre a bateria antes de efetuar quaisquer ajustes ou mudar de acessórios.**
    - Monte e fixe o disco H na estrutura do motor com o parafuso de fixação J, conforme ilustrado ⑬.
    - Faça deslizar a proteção L sobre a estrutura do motor,

- conforme ilustrado, até encaixar no respetivo lugar <sup>(14)</sup>.
- Monte a escova plana Q ou a escova em copa P, e prima o botão de bloqueio do eixo R para apertar a porca com a chave N, conforme ilustrado <sup>(15)</sup>a e <sup>(15)</sup>b.
  - ! **Quando usar a porca de pinça e a porca, certifique-se de que limpa o interior do eixo de saída antes de montar a escova**
  - ! **Use luvas de proteção quando instalar ou substituir os acessórios (o contacto com o acessório pode dar origem a ferimentos).**
  - Ajuste da altura <sup>(16)</sup>
    - Desaperte a manga de fixação F
    - ! **Quando usar a ferramenta pela primeira vez, rode a pega traseira A 90° após desapertar a manga de fixação F.**
    - Estique o tubo telescópico G para a altura desejada.
    - Aperte a manga de fixação F.
    - ! **Não force a ferramenta quando esticar/retrair o tubo para a altura desejada.**
  - Ajuste da pega dianteira <sup>(17)</sup>
    - Monte e ajuste a pega dianteira D para a posição desejada.
    - Aperte o manípulo de Borboleta E, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
  - Ligar/desligar
    - Prima o interruptor de segurança B para a esquerda/direita, e depois ligue a ferramenta premindo o interruptor do gatilho C.
    - ! **Depois de desligar a ferramenta, a escova continua a girar durante alguns segundos.**
    - Deixe a escova parar por completo antes de voltar a ligar.
    - ! **Não ligue nem desligue rapidamente.**
  - Antes de usar a ferramenta
    - Certifique-se de que a escova está montada corretamente e que a porca da pinça de aperto está bem apertada.
    - Faça um teste de funcionamento durante, pelo menos, 60 segundos à velocidade mais elevada sem carga, em posição segura.
    - Pare imediatamente caso existam vibrações consideráveis ou outras falhas, e verifique a ferramenta para determinar a causa.
  - Remover a erva
    - ! **Certifique-se de que a área de corte não tem pedras, resíduos ou outros objetos estranhos.**
    - Certifique-se de que o fundo da ferramenta é mantido nivelado.
    - Comece a cortar apenas quando o motor estiver a funcionar.
    - Mantenha a ferramenta afastada de objetos sólidos e plantas.
    - Não use a ferramenta num local durante muito tempo.
    - Não sobrecarregue a ferramenta.
  - Segurar e orientar a ferramenta <sup>(19)</sup>
    - Segure firmemente a ferramenta com ambas as mãos, para que tenha sempre o controlo completo.
    - Oriente a ferramenta a uma velocidade constante sobre a superfície a ser trabalhada.
    - Mantenha uma posição de trabalho estável.
    - Segure sempre a ferramenta afastada do seu corpo.
  - Esta ferramenta não foi criada para utilização profissional.
  - Desligue sempre a ferramenta, retire a bateria e certifique-se de que todas as peças móveis pararam por completo.
  - Mantenha sempre a ferramenta e a bateria limpas.
    - Limpe regularmente as ranhuras de ventilação S <sup>(2)</sup> com um pano suave.
    - Retire regularmente a sujidade da proteção L <sup>(2)</sup>.
  - Armazenamento <sup>(20)</sup>
    - Guarde a ferramenta no **interior**, num local seco e trancado, fora do alcance das crianças.
    - Monte com segurança a calha de arrumação na parede com 2 parafusos (**não fornecidos**) e nivelada horizontalmente.
    - Pendure a ferramenta e a chave na calha de arrumação.
  - Se a ferramenta falhar apesar dos cuidados de fabrico e procedimentos de teste, a reparação deverá ser efetuada por um centro de reparação pós-venda autorizado para ferramentas elétricas SKIL.
    - Envie a ferramenta desmontada, juntamente com a prova de compra, para o seu representante ou ponto de reparação SKIL mais próximo (os endereços e também os esquemas de reparação estão listados em [www.skil.com](http://www.skil.com)).
  - Tenha em conta que danos devido a sobrecarga ou manuseamento inadequado da ferramenta não são abrangidos pela garantia (para saber as condições da garantia SKIL, consulte [www.skil.com](http://www.skil.com) ou informe-se com o seu revendedor).

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- A listagem seguinte apresenta os problemas, sintomas, possíveis causas e medidas corretivas (se estas não identificarem e corrigirem o problema, contacte o seu revendedor ou um centro de reparação).


! **No caso de avaria mecânica ou elétrica, desligue imediatamente a ferramenta e retire a bateria.**

- ★ A ferramenta não funciona
  - Bateria gasta -> Carregue a bateria
  - Bateria quente -> Deixe a bateria arrefecer
  - Falha interna -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
- ★ A ferramenta funciona intermitentemente
  - Falha da cablagem interna -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
  - Interruptor de ligar/desligar defeituoso -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
- ★ A erva não é retirada por completo
  - Escova danificada/gasta -> Substitua a escova

## AMBIENTE

- **Não elimine ferramentas elétricas, baterias, acessórios e embalagens juntamente com o lixo doméstico comum** (apenas para países da UE).
  - Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e respetiva implementação em conformidade com as leis nacionais, ferramentas elétricas que tenham atingido o final do seu ciclo de vida devem ser recolhidas separadamente e entregues em instalações de reciclagem ambientalmente

compatíveis.

- O símbolo  serve para lembrar isto quando for necessária a eliminação.

**! Antes da eliminação, proteja os terminais da bateria com fita resistente, para evitar um curto-circuito.**



## RUÍDO/VIBRAÇÃO

- Medido de acordo com a EN62841. O nível de pressão do som desta ferramenta é de 72,5 dB(A), e o nível de potência do som é de 83,5 dB(A) (incerteza K = 3 dB), e a vibração < 2,5 m/s<sup>2</sup> (soma vetorial das 3 direções; incerteza K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
  - O nível de emissão da vibração foi medido de acordo com um teste padronizado da norma EN62841. Pode ser usado para comparar duas ferramentas e como avaliação preliminar da exposição à vibração quando usar a ferramenta para as aplicações mencionadas.
    - Usar a ferramenta para diferentes aplicações, ou com acessórios diferentes ou mal mantidos, pode **umentar** significativamente o nível de exposição.
    - As vezes que a ferramenta é desligada ou quando estiver a funcionar, mas sem estar a efetuar o trabalho, pode **reduzir** significativamente o nível de exposição.
- ! Proteja-se dos efeitos das vibrações realizando a manutenção da ferramenta e dos seus acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os seus padrões de trabalho.**

I

## Estirpador de ervas cordless 0660

### INTRODUZIONE

- Questo utensile è progettato per estirpare erbacce da terrazze e fessure tra piastrelle.
- Questo utensile non è destinato all'uso professionale.
- Assicurarsi che la confezione contenga tutti i componenti illustrati in figura .
- In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.
- **Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro .**
- **Prestare particolare attenzione alle avvertenze e istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto comporta il rischio di lesioni gravi.**

### SPECIFICHE TECNICHE

#### COMPONENTI DELL'UTENSILE

- A Impugnatura posteriore
- B Interruttore di sicurezza
- C Interruttore di avvio/arresto
- D Impugnatura anteriore
- E Manopola di bloccaggio
- F Ghiera di bloccaggio
- G Asta telescopica
- H Ruota
- J Vite di fissaggio

- K Indicatore della spazzola
  - L Cuffia di protezione
  - M Indicatore del livello della batteria
  - N Chiave
  - P Spazzola a tazza
  - Q Spazzola piatta\*
  - R Pulsante di bloccaggio dell'alberino
  - S Aperture di ventilazione
  - T Barra di supporto
  - U Adattatore per barra di supporto
  - V Colletto e dado
- \*NON INCLUSI NELLA VERSIONE STANDARD

## SICUREZZA

### AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

**AVVERTENZA** Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.**

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

#### 1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- Non usare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- Durante l'uso dell'utensile elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono far perdere il controllo.

#### 2) SICUREZZA ELETTRICA

- Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Durante l'uso di un utensile elettrico all'aperto,**

utilizzare una prolunga idonea per ambienti esterni. L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.

- f) **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

### 3) SICUREZZA PERSONALE

- a) **Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di distrazione durante l'uso dell'utensile elettrico può provocare gravi infortuni.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi** I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto prima di sollevare, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli alla fonte di alimentazione se l'interruttore è in posizione di avvio.
- d) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvvitamento prima di avviare l'utensile elettrico.** Una chiave rimasta inserita in un elemento mobile dell'utensile elettrico può provocare infortuni.
- e) **Non allungarsi eccessivamente. Tenere i piedi a contatto con il pavimento e mantenere sempre l'equilibrio.** Ciò assicura un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.
- h) **Non lasciare che la familiarità con l'utensile (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.

### 4) USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE ELETTRICO

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile più adatto al lavoro da svolgere.** Un utensile elettrico corretto è più sicuro ed efficace al regime per cui è stato progettato.
- b) **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.** Un utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Rimuovere il gruppo batteria, se removibile, e/o scollegare l'utensile elettrico dalla rete elettrica prima di regolarlo, riportarlo o sostituire gli accessori.** Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.

- d) **Riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'utensile o con queste istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.
- e) **Mantenere gli utensili elettrici e gli accessori in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Se l'utensile elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente.** Molti incidenti sono provocati da utensili elettrici in cattive condizioni.
- f) **Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori da taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'utensile elettrico.
- g) **Usare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

### 5) USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI A BATTERIA

- a) **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con gruppi batteria di tipo diverso.
- b) **I gruppi batteria devono essere utilizzati esclusivamente con gli utensili per cui sono progettati.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e infortunio.
- c) **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
- d) **L'utilizzo improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non usare gruppi batteria o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.
- f) **Non esporre il gruppo batteria o l'utensile a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130°C comporta il rischio di esplosione.
- g) **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'utensile a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio



o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

## 6) RIPARAZIONI

- a) **Affidare la riparazione dell'utensile a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) **Non riparare gruppi batteria danneggiati.** La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER ESTIRPATORI DI ERBACCE CORDLESS

### AVVERTENZE GENERALI

- Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'utensile.
- Questo utensile non deve essere usato da bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza o da persone che non conoscono queste istruzioni.
- Normative locali possono limitare l'uso in base all'età.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'utensile.
- Utilizzare l'utensile esclusivamente alla luce del giorno o con un'adeguata illuminazione artificiale.
- L'operatore è responsabile per eventuali incidenti o rischi causati ad altre persone o proprietà.
- Non usare l'utensile per rimuovere erbacce bagnate.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini non supervisionati.**
- Durante l'uso dell'utensile, indossare sempre protezioni per gli occhi, pantaloni lunghi e calzature robuste.
- Indossare guanti di protezione durante la sostituzione degli accessori** (il contatto con gli accessori comporta il rischio di lesioni).
- Non usare l'utensile se la cuffia di protezione è danneggiata o non è installata.
- Non usare l'utensile in prossimità di altre persone. Interrompere l'uso dell'utensile se si avvicinano altre persone (in particolare bambini) o animali domestici.
- Arrestare l'utensile e rimuovere il gruppo batteria:
  - Prima di lasciare l'utensile incustodito
  - Prima di rimuovere il materiale incastrato
  - Prima di controllare, pulire o eseguire lavori sull'utensile
  - Dopo aver urtato un oggetto estraneo.
  - Se l'utensile comincia a vibrare in modo anomalo.

### SPAZZOLE

- SKIL assicura il corretto funzionamento dell'utensile se sono utilizzati accessori originali.
- Utilizzare esclusivamente spazzole la cui velocità massima (RPM) è superiore alle rotazioni al minuto riportate sull'utensile.
- Utilizzare esclusivamente spazzole con diametro non superiore a 125 mm.
- Non utilizzare spazzole usurate.
- Macchie di ruggine o altri segni di anomalie chimiche o meccaniche del materiale su cui sono fissate le setole della spazzola può causare il malfunzionamento della spazzola.
- Conservare le spazzole in un luogo adatto e al riparo da:
  - Elevata umidità atmosferica, calore e fluidi che possono danneggiare la spazzola.
  - Sostanze acide o vapori acidi che possono danneggiare la spazzola.

- Basse temperature ambientali che causano la formazione di condensa sulla spazzola quando è conservata in luoghi con temperature ambientali superiori.
- Materiali che possono causare la deformazione di qualsiasi parte della spazzola.

### PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che l'utensile funzioni correttamente prima dell'uso e dopo qualsiasi impatto. In caso contrario, farlo immediatamente riparare da un tecnico qualificato. Non disassemblare l'utensile da soli.
- Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitemento prima di avviare l'utensile elettrico. **Una chiave rimasta inserita in un elemento mobile dell'utensile elettrico può provocare infortuni.**
- Prima dell'uso, ispezionare accuratamente l'area di lavoro e rimuovere eventuali oggetti che potrebbero venire lanciati dall'utensile durante il taglio (pietre, pezzi di legno, ecc.).

### DURANTE L'USO

- Utilizzare l'utensile in posizione verticale, con la spazzola rivolta verso il pavimento. **Non avviare l'utensile in altre posizioni.**
- Utilizzare l'utensile a passo d'uomo. Non correre.
- Non attraversare strade o viali in ghiaia quando l'utensile è in funzione.
- Non distrarsi e concentrarsi sul lavoro.
- Verificare sempre che le aperture di ventilazione siano prive di detriti.
- In caso di malfunzionamento elettrico o meccanico, arrestare immediatamente l'utensile e rimuovere la batteria.

### DOPO L'USO

- La spazzola continua a ruotare per un breve periodo dopo l'arresto dell'utensile. **Non toccare la spazzola in rotazione.**
- Rimuovere la batteria dall'utensile.
- Prima di appoggiare l'utensile, arrestare il motore e assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.

### BATTERIE

- La batteria inclusa è parzialmente carica.** Per garantire la piena capacità della batteria, ricaricarla completamente con il caricabatteria prima di usare l'utensile per la prima volta.
- Utilizzare esclusivamente le batterie e i caricabatteria elencati di seguito con questo utensile.**
  - Batteria SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Caricabatteria SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Non utilizzare la batteria se è danneggiata. Sostituirla.
- Non disassemblare la batteria.
- Non esporre l'utensile o la batteria alla pioggia.
- Temperature ambientali (utensile/caricabatteria/batteria):
  - Durante la ricarica: da 4°C a 40°C
  - Durante l'uso: da -20°C a +50°C
  - Durante la conservazione: da -20°C a +50°C

### SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULL'UTENSILE E SULLA BATTERIA

- Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.
- Tenere a distanza le altre persone.
- Indossare calzature di sicurezza
- Non esporre l'utensile alla pioggia.

- ⑧ Scollegare la batteria prima della manutenzione.
- ⑨ Non smaltire l'utensile e le batterie insieme ai rifiuti domestici.
- ⑩ Riporre l'utensile, il caricabatteria e la batteria in ambienti la cui temperatura non supera i 50°C.
- ⑪ Le batterie possono esplodere se gettate nel fuoco. Pertanto, non bruciarle per alcun motivo.

## UTILIZZO

- Ricarica della batteria
  - ! **Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza fornite insieme al caricabatteria.**
- Rimozione/inserimento della batteria ②
- Indicatore del livello della batteria ⑫
  - Premere il pulsante dell'indicatore del livello della batteria M per visualizzare il livello di carica corrente della batteria ⑫a.
  - ! **Quando l'ultima barra dell'indicatore del livello della batteria inizia a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante M ⑫b, la batteria è scarica.**
  - ! **Quando 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante M ⑫c, la temperatura della batteria è fuori dai valori che ne consentono il funzionamento.**
- Protezione della batteria  
L'utensile si arresta automaticamente, o non si avvia, nei seguenti casi:
  - **Il carico è eccessivo.** --> Rimuovere il carico e riavviare l'utensile.
  - **La temperatura della batteria è inferiore a -20°C o superiore a +50°C.** --> 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante M ⑫c. Attendere che la batteria raggiunga la temperatura di funzionamento corretta.
  - **La batteria è quasi scarica (protezione contro lo scaricamento profondo).** --> Il livello di carica della batteria è indicato da una barra lampeggiante ⑫ dopo aver premuto il pulsante M. Ricaricare la batteria.
  - ! **Non premere l'interruttore di avvio/arresto dopo l'arresto automatico dell'utensile per evitarne il danneggiare la batteria.**
- Assemblaggio
  - ! **Rimuovere sempre la batteria prima di regolare l'utensile o sostituire gli accessori.**
  - Installare e fissare la ruota H sul vano motore con la vite di fissaggio J come illustrato in ⑬.
  - Inserire la cuffia di protezione L sul vano motore, come illustrato in ⑭, finché non emette un "clic".
  - Installare la spazzola piatta Q o la spazzola a tazza P, quindi premere il pulsante di bloccaggio dell'alberino R e serrare il dado con la chiave N, come illustrato in ⑮a e ⑮b.
  - ! **Durante l'uso del colletto e dado V, assicurarsi di pulire l'interno dell'alberino prima di fissare la spazzola.**
  - ! **Indossare guanti di protezione durante l'installazione o la sostituzione degli accessori (il contatto con gli accessori comporta il rischio di lesioni).**
- Regolazione dell'altezza ⑮
  - Allentare la ghiera di bloccaggio F.

**! Al primo utilizzo dell'utensile, ruotare l'impugnatura posteriore A di 90° dopo aver allentato la ghiera di bloccaggio F.**

- Fare scorrere il tubo telescopico G fino alla lunghezza desiderata.
- Serrare la ghiera di bloccaggio F.
- ! **Non forzare il tubo telescopico durante la regolazione dell'altezza.**
- Regolazione dell'impugnatura anteriore ⑰
  - Installare l'impugnatura anteriore D e regolarla nella posizione desiderata.
  - Serrare la manopola di bloccaggio E ruotandola in senso orario.
- Avvio e arresto
  - Premere l'interruttore di sicurezza B verso destra o sinistra, quindi premere l'interruttore di avvio/arresto C per avviare l'utensile.
  - ! **Dopo l'arresto dell'utensile, la spazzola continua a ruotare per qualche secondo.**
  - Attendere che la spazzola smetta di ruotare prima di riavviare l'utensile.
  - ! **Non avviare e arrestare l'utensile in rapida successione.**
- Controlli prima dell'uso
  - Assicurarsi che la spazzola sia installata correttamente e che il dado del colletto sia serrato saldamente.
  - Avviare l'utensile a vuoto e alla massima velocità per almeno 60 secondi in una posizione sicura.
  - Arrestare immediatamente l'utensile in caso di vibrazioni eccessive o altri malfunzionamenti e determinare la causa.
- Rimozione delle erbacce
  - ! **Accertarsi che l'area di lavoro sia priva di pietre, detriti e altri oggetti estranei.**
  - Mantenere la parte inferiore dell'utensile a livello.
  - Attendere che il motore entri in funzione prima di iniziare il taglio.
  - Tenere l'utensile a distanza da piante e oggetti solidi.
  - Non usare l'utensile a lungo sullo stesso punto.
  - Non sovraccaricare l'utensile.
- Manipolazione e controllo dell'utensile ⑱
  - Impugnare l'apparecchio saldamente con entrambe le mani per averne sempre il massimo controllo.
  - Guida l'utensile a una velocità costante sulla superficie.
  - Mantenere una posizione stabile.
  - Tenere l'utensile a distanza dal proprio corpo.

## MANUTENZIONE E RIPARAZIONE


- Questo utensile non è destinato all'uso professionale.
- Arrestare l'utensile, rimuovere il gruppo batteria e assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.
- Mantenere l'utensile e la batteria puliti.
  - Pulire regolarmente le aperture di ventilazione S ② con un panno morbido.
  - Rimuovere regolarmente la sporcizia dalla cuffia di protezione L ②.
- Conservazione ⑳
  - Riporre l'utensile in un luogo chiuso, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
  - Fissare la barra di supporto alla parete con 2 viti (non fornite) e assicurarsi che sia a livello.
  - Appendere l'utensile e la chiave sulla barra di supporto.

- Se l'utensile presenta malfunzionamenti nonostante l'attenzione durante la fabbricazione e il collaudo, deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato SKIL.
  - Portare l'utensile disassemblato insieme a una prova di acquisto presso il rivenditore o a un centro di assistenza SKIL (gli indirizzi e la vista esplosa dell'utensile sono riportati sul sito web [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Nota: i danni causati dal sovraccarico o da un utilizzo improprio dell'utensile non sono coperti dalla garanzia (le condizioni della garanzia SKIL sono consultabili sul sito web [www.skil.com](http://www.skil.com) o presso il rivenditore).

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Di seguito sono riportati alcuni problemi, le possibili cause e le azioni correttive. Se non è possibile identificare il problema, contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
  - ! **In caso di malfunzionamento elettrico o meccanico, arrestare immediatamente l'utensile e rimuovere la batteria.**
- ★ L'utensile non funziona.
  - Batteria scarica. -> Ricaricarla.
  - Batteria troppo calda. -> Attendere che si raffreddi.
  - Guasto interno. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ★ L'utensile funziona a intermittenza.
  - Cablaggio interno difettoso. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
  - Interruttore di avvio/arresto difettoso. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ★ L'erbaccia non viene rimossa completamente.
  - Spazzola danneggiata/usurata. -> Sostituirla.

## PROTEZIONE AMBIENTALE

- **Non smaltire gli utensili, le batterie, gli accessori e i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici** (solo per i Paesi UE).
  - Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua implementazione nella legislazione nazionale, gli utensili elettrici devono essere raccolti separatamente e portati presso un'apposita struttura di riciclaggio.
  - Il simbolo  indica tale obbligo.
- ! **Prima dello smaltimento, proteggere i terminali della batteria con del nastro isolante per evitare il rischio di corto circuito.**

## EMISSIONE ACUSTICA E VIBRAZIONI

- I valori di emissioni acustica e delle vibrazioni sono stati misurati conformemente a EN62841. Il livello di pressione sonora dell'utensile è di 72,5 dB(A) e il livello di potenza sonora è di 83,5 dB(A) (incertezza K = 3 dB). Il livello di vibrazioni è < 2,5 m/s<sup>2</sup> (somma vettoriale triassiale; incertezza K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
- Il valore totale di emissioni delle vibrazioni è stato misurato con il metodo valutazione standard prescritto da EN62841 e può essere utilizzato per confrontare l'utensile con altri prodotti analoghi e per una valutazione preliminare dei livelli di esposizione.
  - L'utilizzo dell'utensile per altri scopi, o l'utilizzo di accessori diversi o in cattive condizioni, può

**augmentare** significativamente il livello di esposizione.  
- Il periodo in cui l'utensile è spento, o è in funzione ma non in uso, può **ridurre** significativamente il livello di esposizione.



**! Per proteggersi dagli effetti delle vibrazioni, mantenere l'utensile e gli accessori in buono stato, tenere le mani calde e pianificare il lavoro.**

H

## Vezeték nélküli gyomkefe

0660

## BEVEZETÉS

- Ez a szerszám a teraszokon és a járólapok között lévő gyomok eltávolítására szolgál.
- Ez a szerszám nem professzionális használatra készült.
- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az összes alkatrészt a  rajznak megfelelően.
- Hiányzó vagy sérült alkatrészt esetén forduljon a kereskedőhöz.
- **A használat előtt gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa meg, hogy később is használhassa** .
- **Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre; ezek figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket eredményezhet.**

## MŰSZAKI ADATOK

### A SZERSZÁM RÉSZEI

- A Hátulsó fogantyú
  - B Biztonsági kapcsoló
  - C Indítókapcsoló
  - D Elülső fogantyú
  - E Pillangókar
  - F Reteszelő hüvely
  - G Teleszkópos cső
  - H Kerék
  - J Rögzítő csavar
  - K Kefe jelző
  - L Védőburkolat
  - M Akkumulátor töltésszintjelző
  - N Csavarkulcs
  - P Csészekefe
  - Q Lapos kefe
  - R Elfordulás elleni gomb
  - S Szellőzőnyílások
  - T Tároló sín
  - U Tárolóadapter
  - V Hüvely és anya
- \*NEM STANDARD TARTOZÉK

## BIZTONSÁG

### AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

 **FIGYELMEZTETÉS** Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt.

Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést,

tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.**

Az „elektromos szerszám” megnevezés a figyelmeztetéseken egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott (vezetékes) elektromos szerszámokra, valamint az akkumulátorról működtetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra.

## 1) MUNKATERÜLETI BIZTONSÁG

a) **A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** A munkahelyen uralkodó rendetlenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.

b) **Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélynek kitett környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat vagy gázokat.

c) **Tartsa távol a gyermekeket és az illetéktelen személyeket, amikor elektromos szerszámmal dolgozik.** Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.

## 2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) **Az elektromos szerszám hálózati csatlakozódugójának illeszkednie kell az elektromos aljzathoz. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat a földelt elektromos szerszámokhoz.** Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.

b) **Ne érjen földelt felületekhez, ilyenek pl. a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.

c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek vagy nedves környezetnek.** Az elektromos szerszámba bekerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.

d) **Ne használja a kábelt helytelen módon. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy lecsatlakoztatására. Tartsa távol a vezeték hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.

e) **Az elektromos szerszám szabadtéri üzemeltetéséhez használjon szabadtéren használható hosszabbító kábelt.** A szabadtéren használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám használata nedves helyen, használjon földzárlat-megszakítóval (FI-relé) ellátott tápellátást.** A FI-relé használata csökkenti az áramütés veszélyét.

## 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és jöjön ésszel fogjon a munkához, ha elektromos szerszámot használ. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradtnak érzi magát, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** Az elektromos szerszám üzemeltetése közben egy

pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő rendeltetésszerű használata révén csökkenti a személyi sérülések veszélyét.

c) **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátoregységhez csatlakoztatja, felveszi vagy viszi a szerszámot.** Balesetekhez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, hogy közben az ujjá a bekapcsoló gombon van, vagy ha a hálózati csatlakozódugót olyankor dugja be az aljzatba, amikor a szerszám be van kapcsolva.

d)  **Vegye ki a csavarkulcsot és a beállító szerszámot, mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná.** Az elektromos szerszám mozgó alkatrészén felejtett csavarkulcs vagy eszköz személyi sérülést okozhat.

e) **Ne hajoljon a szerszám fölé. Vegyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ezáltal jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot a legváratlanabb helyzetben is.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haj és a ruházat ne érjen a mozgó részekhez.** A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsipíthetik a mozgó alkatrészek.

g) **Ha az elektromos szerszámot poreszívó vagy porfelfogó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően.** Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.

h) **Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket.** Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.

## 4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM ÜZEMELTETÉSE ÉS GONDOZÁSA

a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájához használja az arra alkalmas elektromos kéziszerszámot.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.

b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló gomb segítségével be- vagy kikapcsolni.** Az olyan elektromos kéziszerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.

c) **Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzataból és/vagy vegye ki az akkumulátoregységet (ha kivehető) az elektromos szerszámból, mielőtt beállításokat végezne, tartozékot cserélne vagy az elektromos szerszámot elrakná.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.

d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekektől távol tartsa, és ne engedje meg, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik azt, vagy nincsenek tisztában ezekkel a biztonsági utasításokkal.**

Az elektromos szerszámok veszélyt jelentenek a gyakorlatlan felhasználó kezében.

- e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámot és tartozékait. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden részt, nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszámok helyes működtetését. Használat előtt javíttassa meg a sérült elektromos kéziszerszámot.** A rosszul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.
- f) **A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták.** A megfelelően karbantartott és kiélezett vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgörbülésre, valamint könnyebben kezelhetők.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, tartozékot, vágófeleleteket, stb. mindig ezen biztonsági utasításoknak megfelelően használja, mindig vegye figyelembe a munkakörülményeket, és legyen tekintettel a megmunkálendő munkadarabra.** Az elektromos kéziszerszámoknak az előírt rendeltetési céltól eltérő célra való használata veszélyes.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket.** A csúszós fogantyúk és tartófelületek miatt a szerszám kezelése és vezérlése váratlan helyzetekben nem biztonságos.
- 5) **AZ AKKUMULÁTORRAL MŰKÖDŐ SZERSZÁM ÜZEMELTETÉSE ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja.** Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
- b) **Az elektromos szerszámokat csak speciálisan meghatározott akkumulátoregységekkel használja.** Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- c) **Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele.** Az akkumulátorok kapcsolatai rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; ne érjen ehhez. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel. Ha ez a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, aminek eredménye tűz, robbanás vagy sérülésveszély lehet.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátoregységet tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** Ha tűznek, vagy 130°C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.
- g) **Tartsa be a töltési utasításokat, és ne töltsé az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a meghatározott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés

károsíthatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.

## 6) SZERVIZ

- a) **Az elektromos kéziszerszám szervizelését szakképzett személy végezze, csak az eredetivel megegyező cserealkatrészek felhasználásával.** Ezzel biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának fenntartását.
- b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységet.** Az akkumulátoregységet csak a gyártó vagy felhatalmazott szerviz szolgáltató szervizelheti.

## A VEZETÉK NÉLKÜLI GYOMKEFE BIZTONSÁGI UTASÍTÁSAI

### ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- Ismerkedjen meg tüzetesen a kezelőszervekkel és a szerszám megfelelő használatával.
- Ezt a szerszámot nem használhatják gyermekek vagy olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel vagy olyanok, akik nem ismerik az útmutatót.
- A helyi rendelkezések korlátozásokat tartalmazhatnak a szerszám működtetőjének életkorára vonatkozóan.
- Zárja ki annak lehetőségét, hogy a gyerekek játsszanak a szerszámmal.
- A szerszámot csak napfénynél vagy kellő mesterséges megvilágítás mellett használja.
- A balesetekért vagy másokat, illetve anyagi javakat érintő károkért, sérülésekért a felhasználó a felelős.
- Ne használja a szerszámot nedves gaz eltávolításához.
- Felügyelet nélkül gyermekek nem vezethetik a szerszám tisztítását és karbantartását.**
- A szerszám használatakor viseljen védőszemüveget, hosszú nadrágot és erős lábbelit.
- Tartozékok cseréjéhez használjon védőkesztyűt** (a tartozék érintése sérülésekhez vezethet).
- Soha ne használja a szerszámot, ha a védőburkolat sérült vagy nincs felszerelve.
- Soha ne használja a szerszámot emberek közvetlen közelében; hagyja abba a szerszám használatát, ha emberek (főleg gyerekek) vagy állatok tartózkodnak a közelben.
- Mindig kapcsolja ki a szerszámot és vegye ki az akkumulátort,
  - ha a szerszámot őrizenlül hagyja.
  - mielőtt az elakadt anyag eltávolításába kezd.
  - mielőtt a szerszám ellenőrzésébe, tisztításába vagy rajta végzendő egyéb tevékenységbe kezd.
  - ha egy idegen tárgyba ütköztött.
  - ha a szerszám rendellenesen vibrálni kezd.

### KEFÉK

- A SKIL cég kizárólag eredeti alkatrészek és kiegészítők alkalmazása esetén tudja garantálni a gép problémamentes működését.
- Kizárólag olyan keféket szereljen fel, amelyek maximális sebessége („RPM”) magasabb, mint a szerszámon jelzett percenkénti fordulatszám.
- Kizárólag maximum 125 mm átmérőjű keféket használjon.
- Ne használjon elhasználdott keféket.
- A rozsdafoltok, vagy a kefefejet tartó anyag kémiai vagy mechanikai változására utaló egyéb jelek a kefe idő előtti működésképtelenségét eredményezhetik.
- A keféket alkalmas helyen tárolja úgy, hogy az alábbi

hatásoktól védve legyenek:

- magas környezeti páratartalom, hő, koptató hatású vagy egyéb folyadékok, amelyek a kefe sérülését okozhatják.
- savak vagy savas gőzök, amelyek a kefe sérülését okozhatják.
- alacsony környezeti hőmérséklet, ami a magasabb környezeti hőmérsékletű területeken tárolt keféknél kondenzációt okoz.
- a kefe bármely alkatrészének deformációja.

#### HASZNÁLAT ELŐTT

- Minden használat előtt és minden ütközés után ellenőrizze, hogy helyesen működik-e a szerszám, és amennyiben meghibásodást észlel, azonnal forduljon szakképzett szerelőhöz (Őn soha ne nyissa ki a szerszámot).
- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat. **(Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállító szerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat).**
- Használat előtt alaposan ellenőrizze a lenyírandó területet, és távolítsa el az akadályokat, amelyekbe a készülék munka közben beakadhat (például kövek, laza fadarabok stb.).

#### HASZNÁLAT KÖZBEN

- A szerszámot kizárólag függőleges helyzetben használja úgy, hogy a kefe a föld felé mutat **(soha ne kapcsolja be a szerszámot más helyzetben)**.
- A gépet gyalogló sebességgel működtesse (ne szaladjon).
- Működésben lévő készülékek ne haladjon át úttesten vagy kavicsos ösvényeken.
- Vigyázzon, hogy ne terelődjön el a figyelme, és mindig arra összpontosítson, amit csinál.
- Mindig gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások hulladéktól mentesek legyenek.
- A normálistól eltérő működés, valamint szokatlan, idegen hangok esetén azonnal kapcsolja ki a szerszámot és vegye ki az akkumulátort.

#### A HASZNÁLATOT KÖVETŐEN

- A kefe a szerszám kikapcsolása után egy rövid ideig továbbra is forog **(ne érintse meg a forgó kefé)**.
- Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.
- Mielőtt leteszi a szerszámot, kapcsolja ki a motort, és bizonyosodjon meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt.

#### AKKUMULÁTOROK

- **A tartozék akkumulátor részlegesen van feltöltve** (az akkumulátor teljes kapacitásának biztosítása érdekében az elektromos szerszám első használatá előtti töltés fel teljesen az akkumulátort az akkumulátortöltőben).
- **Csak a következő akkumulátorokkal és töltőkkel használja a szerszámot**
  - SKIL akkumulátor: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL töltő: CR1\*31\*\*\*\*
- A hibás akkumulátort ne használja, hanem cserélje ki.
- Ne szerelje szét az akkumulátort.
- A szerszámot/akkumulátort óvja az esőtől.
- Megengedett környezeti hőmérséklet (szerszám/töltő készülék/akkumulátor):
  - a töltés során 4...40°C
  - a használat során -20...+50°C
  - a tárolás során -20...+50°C

#### A KÉSZÜLÉKEN/AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ

#### SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

- ③ Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- ④ Viseljen védőszemüveget és zaj elleni fülvédőt
- ⑤ Tartsa távol a nézelődőket
- ⑥ Viseljen biztonsági lábbelít
- ⑦ A szerszámot óvja a nedvességtől, különösen esőtől
- ⑧ A karbantartás előtt válassza le az akkumulátort
- ⑨ Ne tegye a szerszámokat és az akkumulátorokat a háztartási hulladékok közé
- ⑩ Ne tárolja a szerszámot/töltőt/akkumulátort 50°C feletti helyiségben
- ⑪ Ha az akkumulátorok tűzbe kerülnek, akkor felrobbanhatnak, ezért semmilyen okból ne égesse el az akkumulátorokat

#### KEZELÉS

- Az akkumulátor töltése  
**! olvassa el a töltővel kapott biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat**
- Az akkumulátor kivétele/berakása ②
- Akkumulátor töltésszintjelző ⑫
  - Nyomja meg az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző M gombot az aktuális akkumulátorszint ⑫a kijelzéséhez
  - ! amikor az M ⑫b gomb megnyomása után az akkumulátor kijelzőjének legalacsonyabb szintje villogni kezd, akkor az akkumulátor lemerült**
  - ! amikor az M ⑫c gomb megnyomása után az akkumulátor töltésszintjelző 2. szintje villogni kezd, az akkumulátor nincs a megengedett üzemi hőmérséklet-tartományon belül**
- Az akkumulátor védelme  
A szerszám hirtelen kikapcsol vagy nem lehet visszakapcsolni, ha
  - **túl nagy a terhelés** -> távolítsa el a terhelést és kezdje újra
  - **az akkumulátor hőmérséklete nem a -20 és +50°C közötti megengedett üzemi hőmérséklet-tartományon belül van** -> az akkumulátor töltésszintjének 2. szintje villogni kezd az M ⑫c gomb megnyomásakor; várjon, amíg az akkumulátor ismét a megengedett üzemi hőmérséklet-tartományba kerül
  - **az akkumulátor majdnem üres (a mélykisülés elleni védelem érdekében)** -> az alacsony akkumulátor töltésszint vagy villogó alacsony akkumulátor töltésszint ⑫b az akkumulátor töltésszintjelzőn látható az M gomb megnyomásakor; töltse fel az akkumulátort
  - ! ha a készülék automatikusan kikapcsolt, ne próbálja nyomogatni a be-/kikapcsoló gombot, mert az akkumulátor megsérülhet**
- Összeszerelési utasítások  
**! mindig vegye ki az akkumulátort a szerszámból, mielőtt beállításokat végezne vagy tartozékcserét elótt**
  - szerelje fel és rögzítse a H kereket a motorházra a J rögzítőcsavarral, a rajznak megfelelően ⑬
  - csúsztassa az L védőburkolatot a motorházra a rajznak megfelelően, amíg a helyére nem kattan ⑭
  - szerelje fel a Q lapos kefé vagy a P csészekefé, majd nyomja meg az R elfordulás elleni gombot, hogy az N csavarkulccsal megszoríthassa az anyát a rajznak megfelelően ⑮a és ⑮b

- ! ha a hüvelyt és az anyát (V) használja, akkor ügyeljen arra, hogy a kefe felszerelése előtt megtisztítsa a kimeneti orsó belsejét.
- ! a tartozékok felszereléséhez vagy cseréjéhez használjon védőkesztyűt (a tartozék érintése sérülésekhez vezethet)
- Magasságbeállítás <sup>(16)</sup>
  - lazítsa meg az F reteszelő hüvelyt
  - ! amikor először használja a szerszámot, fordítsa el az A hátulsó fogantyút 90°-kal, miután az F reteszelő hüvelyt kilazította
  - húzza ki a G teleszkópos csövet a kívánt magasságra
  - szorítsa meg az F reteszelő hüvelyt
  - ! a cső megfelelő méretre való kihúzásakor/betolásakor ne erőltesse a szerszámot
- Az első fogantyú beállítása <sup>(17)</sup>
  - Szerelje fel és állítsa be a D első fogantyút a kívánt helyzetbe
  - Az óramutató járásával megegyező irányba történő forgatással szorítsa meg az E pillangókat
- Be/Ki
  - nyomja balra/jobbra a B biztonsági kapcsolót, majd a C indítókapcsolóval kapcsolja be a szerszámot
  - ! a szerszám kikapcsolása után a kefe néhány másodpercig tovább forog
  - mielőtt újra bekapcsolná, hagyja, hogy a kefe abbahagyja a forgást
  - ! ne végezzen gyors be- és kikapcsolást
- A szerszám használata előtt
  - gondoskodjon arról, hogy a kefe megfelelően legyen felszerelve, és a hüvely anyája kellően meg legyen szorítva
  - végezzen próbajáratást legalább 60 másodpercig a legmagasabb fordulatszámon terhelés nélkül biztonságos körülmények között
  - erős vibrálásnál vagy más hibák észlelésekor gépet rögtön kapcsolja ki és ellenőrizze a gép előírásnak megfelelően került üzemeltetésre
- Gyomok eltávolítása
  - ! gondoskodjon arról, hogy a munkaterületen ne legyenek kövek, hulladékok vagy más idegen anyagok
  - ügyeljen arra, hogy a szerszám alja vízszintes helyzetben álljon
  - csak akkor kezdje meg a munkát, ha jár a motor
  - tartsa távol a szerszámot kemény tárgyaktól és ültetett növényektől
  - ne használja a szerszámot egy ponton túl hosszú ideig
  - ne terhelje túl a készüléket
- A szerszám vezetése és tartása <sup>(19)</sup>
  - a szerszámot mindig két kézzel erősen fogva tartsa, hogy így mindenkor teljesen ellenőrzése alatt legyen a gép
  - a munkafelület felett egyenes sebességgel irányítsa a szerszámot
  - tartson meg egy állandó munkavégzési helyzetet
  - tartsa mindig kellőképpen távol a készüléket a testétől

## KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- Ez a szerszám nem professzionális használatra készült
- Mindig állítsa le a gépet, távolítsa el az akkumulátortelepet és bizonyosodjon meg róla, hogy a mozgó részek teljesen megálltak

- Mindig tartsa tisztán a szerszámot és az akkumulátort
  - egy puha ruhával rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait S <sup>(2)</sup>
  - az L <sup>(2)</sup> védőburkolatról rendszeresen távolítsa el a szennyeződések
- Tárolás <sup>(20)</sup>
  - a szerszámot **beltérben**, száraz és zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
  - a tároló sánt rögzítse a falra 2 csavarral (**nem tartozék**) megfelelően vízszintezve és biztonságosan
  - akassza fel a szerszámot, és csavarozza egy tároló sínre
- Ha a szerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak SKIL elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni
  - megbontás nélküli állapotában küldje a szerszámot a vásárlást bizonyító számlával együtt a márkakereskedő vagy a legközelebbi SKIL szervizállomás címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a [www.skil.com](http://www.skil.com) címen található)
- Vegye figyelembe, hogy a szerszám túlterheléséből vagy helytelen kezeléséből eredő károk nem tartoznak a garancia hatálya alá (a SKIL garanciális feltételeit elolvashatja a [www.skil.com](http://www.skil.com) oldalon, vagy kérdezze meg kereskedőjét)

## HIBAELHÁRÍTÁS

- Az alábbi lista a hibajelenségeket, azok lehetséges okait és az elhárítás módját ismerteti (ha ezek között nem található az észlelt hibajelenség, forduljon a márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez)
  - ! **Normáltól eltérő működés, valamint szokatlan, idegen hangok esetén azonnal kapcsolja ki a szerszámot és vegye ki az akkumulátort**
- ★ A szerszám nem működik
  - lemerült akkumulátor -> tölts fel az akkumulátort
  - forró akkumulátor -> várja meg, míg lehűl az akkumulátor
  - belső hiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
- ★ A szerszám szakaszosan működik
  - belső vezetékhiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
  - be-/kikapcsoló gomb hibája -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
- ★ A gaz nem lett teljesen eltávolítva
  - a kefe megsérült/elkopott -> cserélje ki a kefét

## KÖRNYEZET

- Az elektromos szerszámokat, akkumulátorokat, tartozékokat és csomagolást ne tegye a háztartási hulladékok közé (csak EU-országok számára)
  - az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti joggal összhangban történő végrehajtása értelmében az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani
  - erre emlékeztet a <sup>(9)</sup> jelzés, amikor felmerül az intézkedésre való igény
  - ! az akkumulátor hatástalanítása előtt az

**akumulátor végeit erős szalaggal biztosítsuk, hogy a kúszóáramokat kiküszöbölhessük**

## ZAJ / REZGÉS

- Az EN62841-es szabványnak megfelelően végzett mérés szerint a szerszám hangnyomása 72,5 dB(A), a hangteljesítményszintje 83,5 dB(A) (bizonytalanság  $K = 3$  dB), a vibráció pedig kevesebb, mint 2,5 m/s<sup>2</sup> (háromtengelyű vektor összege; bizonytalanság  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>)
  - A rezgés kibocsátási szint mérése az EN62841 szabványosított vizsgálat szerint történt; ez az érték felhasználható egy szerszám és egy másik szerszám összehasonlítására, valamint a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére, amikor a szerszámot az említett alkalmazásokhoz használják
    - a szerszám különböző alkalmazásokhoz való használata, vagy más vagy rosszul karbantartott tartozékokkal történő használata jelentősen **megnövelheti** a kitettség szintjét
    - azok az idők, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik ugyan, de valójában nem végez munkát, jelentős mértékben **csökkenthetik** a kitettség szintjét
- ! az eszköz és tartozékai karbantartásával, kezének melegen tartásával, és munkavégzésének megszervezésével védje meg magát a rezgések hatásaitól**

CZ

## Akumulátoros kartác a plevel 0660

### ÚVOD

- Tento nástroj je určen pro odstraňování plevele z teras a mezi dlaždicemi.
- Tento nástroj není určen k profesionálnímu použití.
- Zkontrolujte, zda obal obsahuje všechny části zobrazené na obrázku ②.
- Pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na prodejce.
- Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod s pokyny a uschovejte si jej pro budoucí potřebu ③.**
- Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům a výstrahám; při jejich nedodržení se vystavujete nebezpečí vážného úrazu.**

### TECHNICKÉ ÚDAJE ①

### SOUČÁSTI NÁSTROJE ②

- A Zadní rukojeť
- B Bezpečnostní spínač
- C Vypínač zap/vyp
- D Přední rukojeť
- E Křídlový šroub
- F Zajišťovací objímka
- G Teleskopická tyč
- H Kolo
- J Připevňovací šroub
- K Kontrolka kartáče

- L Krypt
  - M Indikátor akumulátoru
  - N Klíč
  - P Pohárkový kartáč\*
  - Q Plochý kartáč\*
  - R Tlačítko k zajištění vřetena
  - S Větrací štěrbiny
  - T Skladovací držák
  - U Adaptér úložného prostoru
  - V Kleština a matka
- \*NENÍ STANDARDNÍ SOUČÁSTI

## BEZPEČNOST

### OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

**VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážný úraz.

**Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické nářadí (s kabelem) nebo akumulátorové nářadí (bez kabelu).

#### 1) BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti bývají příčinou úrazů.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v bezpečné vzdálenosti.** Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.

#### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. V žádném případě nikdy neupravujte zástrčku. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné rozbočovací zásuvky.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nezatěžujte kabel. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nářadí, tahání nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu



vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- f) **Pokud musíte s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájení s ochranou proti zbytkovému proudu (RCD).** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 3) **BEZPEČNOST OSOB**
- a) **Při práci s elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu, používané ve vhodném prostředí snižují riziko úrazu.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napětí a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením nářadí se ujistěte, že spínač je ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapojování elektrického nářadí, které má zapnutý spínač, může snadno způsobit nehodu či úraz.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací klíče nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který zůstane upevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může způsobit osobní zranění.
- e) **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** To umožní lepší ovládání elektrického nářadí v nečekaných situacích.
- f) **Používejte vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte své vlasy a oblečení mimo dosah pohyblivých se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých dílů.
- g) **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrnými zařízeními, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci.** Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- h) **Nedovolte, abyste se po získání zkušeností častým používáním nástrojů stali neobezřetnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.
- 4) **POUŽITÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ**
- a) **Netlačte příliš na nářadí. Používejte správný typ nářadí pro vaše použití.** Správné elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí v případě, že vypínač nefunguje.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
- c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí odpojte akumulátor, jde-li to provést.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nenechte s elektrickým nářadím pracovat osoby, které se neseznámily s elektrickým nářadím nebo těmito pokyny.** Elektrické nářadí je v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.
- e) **Udržujte elektrické nářadí a příslušenství.**

**Zkontrolujte vychýlení či zaseknutí pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit provoz elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte ho před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou nářadí.

- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami nemají tendenci se ohýbat a lépe se ovládají.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Použití elektrického nástroje na činnosti jiné, než je určující použití, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci s nářadím a jeho ovládání v nečekaných situacích.
- 5) **POUŽITÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ**
- a) **K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.
- b) **Používejte elektrické nářadí pouze se specifikovanými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu a požáru.
- c) **Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou propojit kontakty baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit spálení nebo požár.
- d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Zabraňte kontaktu. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které jsou poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.
- 6) **SERVIS**
- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí kvalifikované osobě používající pouze shodné náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** Servis akumulátorů může provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

**BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO AKUMULÁTOROVÝ KARTÁČ NA PLEVEL**

## OBECNE

- Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím nářadí.
- Toto nářadí není určeno pro použití dětmi a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí nebo osobami, které se neseznámily s těmito pokyny.
- Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
- Postarejte se, aby si děti s nářadím nehrály.
- Toto nářadí používejte pouze za denního světla nebo s patričným umělým osvětlením.
- Uživatel je odpovědný za nehody a nebezpečí hrozící jiným osobám a jejich majetku.
- Nástroj nepoužívejte pro odstraňování mokrého plevele.
- **Čištění a údržba nástroje nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.**
- Při používání nástroje používejte ochranu očí, noste dlouhé kalhoty a pevnou obuv.
- **Při výměně příslušenství používejte ochranné rukavice** (kontakt s příslušenstvím může vést ke zranění).
- Nikdy s nástrojem nepracujte, pokud je kryt poškozený nebo pokud není nasazený.
- Nikdy nepracujte s nástrojem v bezprostřední blízkosti osob; vypněte nástroj, pokud jsou v blízkosti osoby (především děti) a domácí zvířata.
- Vždy nástroj vypněte a vyjměte akumulátor:
  - kdykoli ponecháváte nástroj bez dozoru.
  - před čištěním uviznutého materiálu.
  - před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji.
  - po naražení do cizích předmětů.
  - kdykoli nástroj začne neobvykle vibrovat.

## KARTÁČE

- Společnost SKIL zajistí bezvadnou funkci nářadí pouze tehdy, používáte-li původní značkové příslušenství.
- Používejte pouze kartáče, jejichž maximální rychlost (ot./min) je vyšší než otáčky za minutu uvedené na nástroji.
- Používejte pouze kartáče s maximálním průměrem 125 mm.
- Nepoužívejte opotřebované kartáče.
- Rez nebo jiné známky chemických nebo mechanických změn materiálu, který drží závit kartáče, může způsobit předčasnou selhání kartáče.
- Kartáče skladujte na vhodném místě, kde budou chráněné před následujícími vlivy:
  - vysoká atmosférická vlhkost, teplo, opotřebování nebo kapaliny, které by mohly kartáč poškodit.
  - kyseliny nebo jejich výpary, které by mohly kartáč poškodit.
  - nízké teploty prostředí způsobující kondenzaci na kartáči při uskladnění v oblasti s vyšší teplotou prostředí.
  - deformace jakékoliv části kartáče.

## PŘED POUŽITÍM

- Před každým použitím a po každém nárazu zkontrolujte funkčnost nástroje; v případě poruchy jej nechte ihned opravit kvalifikovanou osobou (nástroj nikdy sami neotevírejte).
- Než nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroj nebo šroubovák. **(Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.)**
- Před použitím důkladně zkontrolujte oblast použití a odstraňte všechny předměty, které by nástroj mohl při práci odmrštit (např. kameny, malé kousky dřeva apod.).

## BĚHEM POUŽITÍ

- Nástroj používejte pouze ve vertikální poloze, kdy kartáč míří směrem k zemi **(nástroj nikdy nezapínáte, pokud je v jiné pozici)**.
- Pohybujte nástrojem pouze při chůzi (neutíkejte).
- Nepřecházejte cesty nebo šterkové pěšiny, pokud nástroj stále běží.
- Nenechávejte se vyrušit a vždy se soustředte na to, co děláte.
- Dbejte, aby větrací otvory byly vždy udržovány v čistotě.
- V případě atypického chování nebo cizích hluků nářadí ihned vypněte a vyjměte akumulátor.

## PO POUŽITÍ

- Kartáč po vypnutí nástroje ještě chvíli pokračuje v otáčivém pohybu **(nedotýkejte se otáčejícího se kartáče)**.
- Vždy vyjměte akumulátor z nástroje.
- Než nástroj odložíte, vypněte motor a přesvědčte se, že se všechny pohyblivé části úplně zastavily.

## AKUMULÁTORY

- **Dodávaný akumulátor je částečně nabitý** (v zájmu zajištění maximální kapacity akumulátoru jej před prvním použitím vašeho elektrického nářadí úplně dobijte v nabíječce).
- Používejte pouze následující akumulátory a nabíječky dodávané s tímto nástrojem
  - Akumulátor SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Nabíječka SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Poškozený akumulátor nepoužívejte, nahraďte jej novým.
- Akumulátor nerozebírejte.
- Nevystavujte nástroj/akumulátor dešti.
- Povolená teplota prostředí (nářadí/nabíječka/akumulátor):
  - při nabíjení 4 až 40 °C
  - při provozu -20 až +50 °C
  - při skladování -20 až +50 °C

## VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA NÁSTROJI/BATERII

- ③ Před použitím si přečtěte návod k použití
- ④ Noste ochranné brýle a ochranu sluchu
- ⑤ Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti
- ⑥ Používejte ochrannou obuv
- ⑦ Nevystavujte nářadí dešti
- ⑧ Před údržbou odpojte akumulátor
- ⑨ Elektrické nářadí a akumulátor nevyhazujte do komunálního odpadu
- ⑩ Nářadí/nabíječku/akumulátor ukládejte na vhodné, suché a zajištěné místo, v prostorách s teplotou maximálně 50 °C
- ⑪ Baterie při vhození do ohně explodují, proto je nikdy nevhazujte do otevřeného plamene

## OBSLUHA

- Nabíjení akumulátorů
  - ! přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny, které byly dodány spolu s nabíječkou
- Sejmout/instalace akumulátoru ②
- Indikátor nabití akumulátoru ⑫
  - stisknete tlačítko indikátoru akumulátoru K, aby ukázalo aktuální úroveň nabití ⑫a
  - ! když na nejnižší úrovni nabití začne kontrolka nabíjí po stisknutí tlačítka M ⑫b blikat, je akumulátor vybitý
  - ! když po stisknutí tlačítka M ⑫c začnou blikat dvě pole ukazatele, znamená to, že se akumulátor nachází mimo povolený rozsah pracovní teploty
- Ochrana baterie

Nářadí se najednou vypne nebo mu je zabráněno v zapnutí, když

- je **zátěž příliš vysoká** -> odstraňte zátěž a proveďte restart
- **teplota akumulátoru není v rozsahu přípustných provozních teplot -20 až +50°C** -> 2 úrovně indikátoru akumulátoru začnou po stisknutí tlačítka M (2) c blikat; počkejte, dokud se akumulátor nevrátí do rozsahu přípustných provozních teplot
- **akumulátor je téměř vybitý (ochrana před přílišným vybitím)** -> při stisknutí tlačítka M zobrazí indikátor akumulátoru nízkou úroveň nabití nebo blikající nízkou úroveň akumulátoru (2) b; vyměňte akumulátor
- ! **po automatickém vypnutí nástroje netiskněte vypínač; mohlo by dojít k poškození akumulátoru**
- Montážní návod
- ! **před nastavením nebo výměnou příslušenství vždy odpojte akumulátor**
- nainstalujte a zajistěte kolo H na kryt motoru připevňovacím šroubem J, jak uvádí obrázek (13)
- nasuňte kryt L přes kryt motoru, viz obrázek, dokud nezapadne na místo (14)
- nainstalujte ploché kartáč Q nebo pohárkový kartáč P, a poté zatlačte tlačítko k zajištění vřetene R, abyste utáhli maticí pomocí klíče N, viz (15) a & (15) b
- ! **při použití kleštiny a matice V nezapomeňte před montáží kartáče vyčistit vnitřek výstupního vřetena**
- ! **při instalaci nebo výměně příslušenství používejte ochranné rukavice (kontakt s příslušenstvím může vést ke zranění)**
- Seřízení výšky (16)
- uvolněte zajišťovací objímku F
- ! **při prvním použití nářadí otáčejte zadní rukojeť A o 90° po uvolnění zajišťovací objímky F**
- prodlužte tyč G na požadovanou výšku
- utáhněte zajišťovací objímku F
- ! **při prodlužování/zkracování tyče na požadovanou výšku nepoužívejte hrubou silu**
- Seřízení přední rukojeti (17)
- Nainstalujte a seříd'te přední rukojeť D do požadované polohy
- Utáhněte křídlový šroub E otáčením ve směru hodinových ručiček
- Vypínač
- zatlačte bezpečnostní spínač B doleva/doprava a poté zapněte nářadí zatlačením na spínač C
- ! **po vypnutí nářadí se kartáč ještě několik sekund otáčí**
- před dalším zapnutím nechte kartáč úplně zastavit
- ! **nástroj rychle nezapínejte a nevypínejte**
- Před použitím nářadí
- ujistěte se, že je kartáč správně usazen a matka s kleštinou jsou pevně utažené
- bezpečně vyzkoušejte chod nářadí spuštěním alespoň na 60 sekund v nejvyšším výkonu bez zatížení
- okamžitě nářadí vypněte v případě velké vibrace nebo jiné závady, přezkontrolujte nářadí k zamezení těchto závad
- Odstraňování plevelů
- ! **zajistěte, aby se v oblasti sekání nenacházely kameny, suť a jiné cizí objekty**

- zajistěte, aby spodní strana nářadí byla v rovné poloze
- pracovat začnete, až když motor běží
- vyhybejte se tvrdým předmětům a rostlinám
- nářadí nepoužívejte dlouho na jednom místě
- nástroj nepřetěžujte
- Držení a vedení el. nářadí (19)
- nářadí držte pevně oběma rukama, jen tak nad ním budete mít v každém okamžiku plnou kontrolu
- navádějte nářadí s konstantní rychlostí nad povrchem, na kterém pracujete
- udržujte pevný pracovní postoj
- nástroj držte vždy v bezpečné vzdálenosti od těla

## ÚDRŽBA / SERVIS

- Tento nástroj není určen k profesionálnímu použití
- Nástroj vždy vypněte, odpojte sadu akumulátoru a přesvědčte se, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily
- Udržujte nářadí i akumulátor v čistotě
- větrací otvory S (2) pravidelně čistěte měkkým hadříkem
- pravidelně odstraňujte špínu z krytu L (2)
- Skladování (20)
- nářadí skladujte **uvnitř** budov na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí
- skladovací držák pevně namontujte na stěnu pomocí 2 šroubů (**nedodávají se s nářadím**) ve vodorovné poloze
- nářadí zavěste na skladovací držák a zajistěte jej
- Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročnou kontrolu k poruše nástroje, světe provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy SKIL
- zašlete nástroj nerozebraný spolu s potvrzením o nákupu své prodejně nebo nejbližšímu servisu značky SKIL (adresy a servisní schéma nástroje najdete na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Uvědomte si, že na poškození způsobené přetížením nebo nesprávným zacházením se nevztahuje záruka (záruční podmínky společnosti SKIL najdete na adrese [www.skil.com](http://www.skil.com) nebo se obraťte na prodejce)


## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

- Následující seznam uvádí příznaky problémů, možné příčiny a způsoby nápravy (pokud vám k určení problému a jeho vyřešení nepomůže, obraťte se na svého prodejce nebo servis)
- ! **V případě atypického chování nebo cizích hluků ihned vypněte nářadí a vyjměte akumulátor**
- ★ Nástroj nefunguje
- Prázdný akumulátor -> nabijte akumulátor
- Horký akumulátor -> nechte akumulátor vychladnout
- vnitřní závada -> obraťte se na prodejce či servis
- ★ Nářadí pracuje přerušovaně
- poškozená vnitřní kabeláž -> obraťte se na prodejce či servis
- vadný vypínač -> obraťte se na prodejce či servis
- ★ Plevel není zcela odstraněn
- poškozený/opotřebovaný kartáč -> vyměňte kartáč

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- Elektrické nářadí, baterie, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu (jen pro státy

EU)

- podle evropské směrnice 2012/19/ES o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použítá elektrická nářadí, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
- symbol  na to upozorňuje
- ! u vyřazených akumulátorů zakryjte kontakty izolační páskou, zabráníte tím plazivým proudům

## HLUČNOST / VIBRACE



- Při měření v souladu s normou EN62841 je hladina akustického tlaku tohoto nářadí 72,5 dB(A) a hladina akustického výkonu 83,5 dB(A) (nepřesnost K = 3 dB) a vibrace < 2,5 m/s<sup>2</sup> (celkové hodnoty vibrací; nepřesnost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Úroveň vibrací byla měřena v souladu se standardizovaným testem podle EN 62841; je možné ji použít ke srovnání jednoho přístroje s druhým a jako předběžné posouzení vystavování se vibracím při používání přístroje k uvedeným aplikacím
  - používání přístroje k jiným aplikacím nebo s jiným či špatně udržovaným příslušenstvím může zásadně **zvýšit** úroveň vystavení se vibracím
  - doba, kdy je přístroj vypnutý nebo kdy běží, ale ve skutečnosti není využíván, může zásadně **snížit** úroveň vystavení se vibracím
- ! **chraňte se před následky vibrací tak, že budete dbát na údržbu přístroje a příslušenství, budete si udržovat teplé ruce a uspořádáte si své pracovní postupy**

TR

Kablosuz Ot Fırçası

0660

## GİRİŞ

- Bu alet, teraslardaki ve fayanslar arasındaki otları temizlemek için tasarlanmıştır.
- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir.
- Ambalajın  numaralı şekilde gösterilen tüm parçaları içerip içermediğini kontrol edin.
- Parçaların eksik veya hasarlı olması durumunda bayinize temasa geçin.
- **Aleti kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride kullanmak üzere saklayın .**
- **Güvenlik talimatlarına ve uyarılarına özellikle dikkat edin, bu talimatlara/uyarılara uyulmaması halinde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.**

## TEKNİK VERİLER


### ALETİN PARÇALARI

- A Arka tutma kolu
- B Emniyet anahtarı
- C Tetik
- D Ön tutma kolu
- E Kelebek düğmesi

- F Kilitleme manşonu
  - G Teleskopik boru
  - H Tekerlek
  - J Sabitleme vidası
  - K Fırça göstergesi
  - L Siper
  - M Batarya seviyesi göstergesi
  - N Anahtar
  - P Çanak fırça\*
  - Q Yassı fırça\*
  - R Mil kilitleme düğmesi
  - S Havalandırma delikleri
  - T Depolama çubuğu
  - U Depolama adaptörü
  - V Germe kovani ve Somon
- \*STANDART OLARAK DAHİL DEĞİLDİR

## GÜVENLİK

### ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

 **UYARI** Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

**Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.**

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablosuz) elektrikli alet kastedilmektedir.

### 1) ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz tutun ve yeterli aydınlatma sağlayın.** Karışık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz içeren patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletten çıkan kıvılcıklar toz veya gazları tutuşturabilir.
- Bir elektrikli aleti kullanırken çocukların ve etraftaki kişilerin aletten uzakta olduğundan emin olun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### 2) ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) elektrikli aletler için herhangi bir adaptör fişi kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Boru, radyatör, fırınlı ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temas etmenizi halinde elektrik çarpması riski artar.**
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** Elektrikli alet içine giren su, elektrik çarpması riskini artırır.
- Kabloyu hatalı kullanmayın. Kabloyu elektrikli aleti taşımak, çekmek veya prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.**

Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

- e) **Bir elektrikli aleti açık havada kullanırken, uygun bir dış mekan uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan için uygun bir kabloların kullanılmasını elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) **Elektrikli aletin nemli bir yerde çalıştırılması gerekiyorsa kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD (kaçak akım rölesi) kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.
- 3) **KİŞİSEL GÜVENLİK**
- a) **Elektrikli aletleri kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli aleti yorgunken ya da uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Kıyasal koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya işitme koruması gibi koruyucu ekipman kullanılması yaralanmaları azaltır.
- c) **Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Aletin güç kaynağı ve/veya batarya ile bağlantısını yapmadan, kaldırdıktan veya taşımadan önce açma/kapatma düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınızın açma kapatma düğmesinin üzerindeki taşımak veya alet açırken fişi prize takmak kazalara davetiye çıkarır.
- d) **Elektrikli alete takılı herhangi bir alyan veya anahtar varsa aleti çalıştırmadan önce bunları çıkarın.** Elektrikli aletin döner parçalarına takılı bir alyan veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Dengesiz bir duruşla çalışma yapmayın. Çalışma süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengeyi koruyun.** Bu sayede beklenmedik durumlarda elektrikli alet daha iyi kontrol edilebilir.
- f) **Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Toz emme ve toplama araçlarının bağlantısı için sağlanan cihazlar varsa bunların takılı olduğundan ve düzgün bir biçimde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama araçlarının kullanımı tozdan kaçınabileceğiniz tehlikeleri azaltabilir.
- h) **Aletleri sık kullanarak edindiğiniz alışkanlık rahat olmanıza ve aletin güvenlik ilkelerini göz ardı etmenize neden olmamalıdır.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.
- 4) **ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI**
- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarımına uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışır.
- b) **Açma kapatma düğmesi çalışmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Açma kapatma düğmesi ile kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin depolanması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabiliyorsa bataryayı elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik

önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalışması riskini azaltır.

- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli alet veya bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlere ve aksesuarlara bakım yapın. Hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediğini veya sıkışıp sıkışmadığını, parçaların hasarlı olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm koşulları kontrol edin. Elektrikli alet hasarlı ise kullanmadan önce onarılmasını sağlayın.** Kazaların çoğu, elektrikli alet bakımının yeterli şekilde yapılmasından kaynaklanır.
- f) **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Keskin kesim kenarlarına sahip, bakımı düzgün yapılmış kesim aletleri daha az sorun çıkarır ve kontrolü kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve alet uçlarını vb. çalışma şartlarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tutma saplarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun.** Kaygan saplar ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5) **BATARYA İLE ÇALIŞAN ALETLERİNİN KULLANIMI VE BAKIMI**
- a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir batarya türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir batarya ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- b) **Elektrikli aletleri sadece özel olarak üretilmiş bataryalarla kullanın.** Başka batarya türlerinin kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.
- c) **Bataryanın kullanımında olmadığı durumlarda bataryayı ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya batarya kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun.** Batarya kutuplarının kısa devre yapılması yangın veya yangınlara neden olabilir.
- d) **Kötü şartlar altında bataryadan sıvı akışı olabilir; bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas edilirse etkilenen bölgeyi su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse ayrıca tıbbi yardım alın.** Bataryadan akan sıvı tahriş veya yangınlara neden olabilir.
- e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir bataryayı veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
- f) **Bataryayı veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve bataryayı veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığını dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Hatalı veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırır.
- 6) **SERVİS**
- a) **Elektrikli aletinizin bakımını, sadece orijinal yedek**

**parça kullanan uzman bir tamirciye yaptırın.** Bu sayede elektrikli aletin emniyetinin korunmasını sağlanır.

**b) Asla hasarlı bataryalara bakım-onarım yapmayın.** Bataryaların bakımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

## KABLOSUZ OT FIRÇASI İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

### GENEL

- Aletin kontrolleri ve uygun kullanımı hakkında bilgi sahibi olun.
- Bu alet; çocukların, fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişilerin veya kullanma talimatları hakkında yeterli bilgisi olmayanların kullanımına yönelik değildir.
- Yerel yönetmelikler kullanıcıya yaşına sınırlama getirebilir.
- Çocukların aletle oynamasına izin vermeyin.
- Aleti sadece gün ışığında veya uygun yapay aydınlatma altında kullanın.
- Başka kişilerin başına gelebilecek kaza ve tehlikelerden veya maddi hasarlardan kullanıcı sorumludur.
- Aleti ıslak otları temizlemek için kullanmayın.
- Aletin temizliği ve bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.**
- Aleti kullanırken her zaman koruyucu gözlük kullanın, uzun pantolonlar ve sağlam ayakkabılar giyin.
- Aksesuarları değiştirirken koruyucu eldivenler kullanın** (aksesuarlara dokunmak yaralanmalara yol açabilir).
- Asla aleti hasarlı bir siperle ya da siper takılı olmadan kullanmayın.
- Aleti asla doğrudan insanların yakınında kullanmayın; yakında insanları (özellikle çocuklar) veya evcil hayvanları bulmuyorsa aleti kullanmayın.
- Şu durumlarda her zaman aleti kapatın ve bataryayı çıkarın
  - aleti gözetimsiz bıraktığınızda.
  - sıkışan malzemeleri temizlemeden önce.
  - alet üzerinde kontrol, temizlik işlemi veya çalışma yapmadan önce.
  - yabancı bir cisme çarptıktan sonra.
  - alet anormal şekilde titremeye başladığında.

### FIRÇALAR

- SKIL sadece orijinal aksesuarlar kullanıldığında aletin kusursuz çalışmasını garanti edebilir.
- Sadece maksimum hızı ("RPM") aletin üzerinde işaretli dakikadaki devir sayısından daha yüksek olan fırçaları monte edin.
- Sadece 125 mm'lik maksimum çapa sahip fırçalar kullanın.
- Aşınmış fırçaları kullanmayın.
- Fırça dişlerini tutan malzemede oluşan pas lekeleri veya başka türlü kimyasal ya da mekanik işaretler fırçanın erkenden kullanılamaz hale gelmesine neden olabilir.
- Fırçaları aşağıdaki etkenlere karşı korunacak şekilde uygun bir yerde depolayın:
  - yüksek atmosferik nem, ısı, aşınma veya fırçaya zarar verebilecek diğer sıvılar.
  - fırçaya zarar verebilecek asitler veya asit buharları.
  - fırça daha yüksek ortam sıcaklıklarına sahip bir alanda depolandıktan sonra fırça üzerinde yoğunlaşmaya neden olacak düşük ortam sıcaklıkları.
  - fırçanın herhangi bir parçasında oluşan bozulma.

### KULLANMADAN ÖNCE

- Her kullanım öncesinde ve herhangi bir darbe

sonrasında aletin çalışmasını kontrol edin, herhangi bir arıza durumunda, hiç vakit kaybetmeden yetkili servis personeli tarafından onarımını sağlayın, aleti kesinlikle kendiniz açmaya çalışmayın.

- Aleti çalıştırmadan önce tüm ayar anahtarlarını aletten çıkarın (**aletin dönen bir parçasına takılı bırakılan bir anahtar yarılanmalara neden olabilir**).
- Kullanmadan önce kesme işlemi yapılacak alanı iyice kontrol edin ve kesme işlemi esnasında aletin fırlatabileceği tüm nesnelere (taşlar, ağaç parçaları gibi) temizleyin.

### KULLANIM SIRASINDA

- Aleti sadece dik konumda, fırça zemine doğru olacak şekilde kullanın (**aleti asla başka bir konumda çalıştırmayın**).
- Aleti sadece yürüyüş hızında (koşmadan) kullanın.
- Çalışan bir aletle yollardan veya çakıl patikalardan karşıya geçmeyin.
- Dikkatinizi başka yöne vermeyin ve her zaman yaptığınız işe konsantre olun.
- Havalandırma boşluklarında artık olmadığından emin olun.
- Elektrik arızası veya mekanik arıza olması durumunda aleti hemen kapatın ve bataryayı çıkarın.

### KULLANIMDAN SONRA

- Fırça, alet kapatıldıktan sonra kısa bir süre dönmeye devam eder (**döner fırçaya dokunmayın**).
- Bataryayı her zaman aletten çıkarın.
- Aleti bir yere koymadan önce motoru kapatın ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun.

### BATARYALAR

- Ürünle birlikte verilen batarya kısmen şarj edilmiştir** (bataryanın tam kapasiteyle çalışmasını sağlamak için elektrikli aletinizi ilk kez kullanmadan önce bataryayı, batarya şarj cihazında tamamen şarj edin).
- Bu aletle sadece aşağıdaki bataryaları ve şarj cihazlarını kullanın**
  - SKIL batarya: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL şarj cihazı: CR1\*31\*\*\*\*
- Hasarlı bataryaları kullanmayın ve yenileyin.
- Bataryayı parçalarına ayırmayın.
- Aleti/bataryayı yağmura maruz bırakmayın.
- İzin verilen ortam sıcaklığı (alet/şarj cihazı/batarya):
  - şarj olurken 4 ile 40 °C arasında
  - çalışırken -20 ile +50 °C arasında
  - depolanırken -20 ile +50 °C arasında

### ALET/BATARYA ÜZERİNDEKİ SİMGELERİN AÇIKLAMASI

- Kullanmadan önce kullanımı kılavuzunu okuyun
- Koruyucu gözlük ve kulaklık takın
- Çevredekileri uzak tutun
- Koruyucu ayakkabı giyin
- Aleti yağmura maruz bırakmayın
- Bakım yapmadan önce bataryayı çıkarın
- Aleti ve bataryaları evsel atık malzemelerle birlikte çöpe atmayın
- Aleti, şarj cihazını ve bataryayı sıcaklığın 50 °C'yi aşmadığı yerlerde depolayın
- Ateşe atılan bataryalar patlayabilir, bu yüzden hiçbir nedenle bir bataryayı yakmayın

### KULLANIM

- Bataryanın şarj edilmesi **! şarj cihazı ile birlikte verilen güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun**

- Bataryanın çıkarılması/takılması ②
- Batarya seviyesi göstergesi ⑫
  - Mevcut batarya seviyesini görmek için batarya seviyesi göstergesi düğmesine (M) basın ⑫a
  - ! **düğmeye (M) bastıktan sonra batarya göstergesinin en alt seviyesi yanıp sönmeye başladığında batarya boşalmıştır ⑫b**
  - ! **düğmeye (M) bastıktan sonra batarya göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başladığında batarya izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında değildir ⑫c**
- Batarya koruması
  - Aşağıdaki durumlarda alet aniden kapanır veya tekrar çalıştırılmaz
  - **yük çok fazla olduğunda** -> yükü kaldırın ve yeniden çalıştırın
  - **batarya sıcaklığı, -20 ile +50 °C arasındaki izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında olmadığında** -> M düğmesine bastığınızda batarya seviyesi göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başlar ⑫c; batarya sıcaklığı izin verilen çalışma sıcaklığı aralığına dönene kadar bekleyin
  - **batarya bitmeye yakinken (aşırı boşalmaya karşı korumak için)** -> M düğmesine bastığınızda batarya seviyesi göstergesi tarafından düşük batarya seviyesi veya yanıp sönen düşük batarya seviyesi gösterilir ⑫b
  - ! **alet otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapatma düğmesine basmayın; batarya hasar görebilir**
- Montaj talimatları
  - ! **herhangi bir ayarlama yapmadan veya aksesuarları değiştirmeden önce bataryayı her zaman çıkarın**
  - tekerleği (H) motor gövdesine sabitleme vidası (J) ile şekilde gösterildiği gibi monte edin ve kilitleyin ⑬
  - siperi (L) tık sesi çıkararak yerine oturana kadar motor gövdesine şekilde gösterildiği gibi kaydırın ⑭
  - yassı fırçayı (Q) veya çanak fırçayı (P) monte edin ve ardından mil kilitleme düğmesine (R) bastırarak şekilde gösterildiği gibi anahtarla (N) somunu sıkın ⑮a ve ⑮b
  - ! **germe kovanını ve somunu (V) kullanırken fırçayı monte etmeden önce çıkış milinin için temizlediğinizden emin olun**
  - ! **aksesuarları takarken veya değiştirirken koruyucu eldivenler kullanın (aksesuarlara dokunmak yaralanmalara yol açabilir)**
- Yükseklik ayarı ⑯
  - kilitleme manşonunu (F) gevşetin
  - ! **aleti ilk kez kullanacağınız zaman kilitleme manşonunu (F) gevşettikten sonra arka tutma kolunu (A) 90° döndürün**
  - teleskobik boruyu (G) istediğiniz yüksekliğe uzatın
  - kilitleme manşonunu (F) sıkın
  - ! **boruyu istenilen yüksekliğe uzatırken/geri çekerken aleti zorlamayın**
- Ön tutma kolu ayarı ⑰
  - Ön tutma kolunu monte edin ve istenilen konuma ayarlayın
  - Kelebek düğmeyi (E) saat yönünde çevirerek sıkın
- Açma/kapama
  - emniyet anahtarını (B) sola/sağa itin ve ardından tetiğe (C) basarak aleti çalıştırın
  - ! **aleti kapattıktan sonra fırça birkaç saniye daha**

## dönmeye devam eder

- aleti yeniden çalıştırmadan önce fırçanın dönmelerini durmasını bekleyin
- ! **aleti hızlı şekilde açıp kapatmayın**
- Aleti kullanmadan önce
  - fırçanın doğru şekilde monte edildiğinden ve germe kovanı somununun iyice sıkıldığından emin olun
  - aleti test etmek için güvenli bir konumda en az 60 saniye maksimum hızda ve yüksüz olarak çalıştırın
  - hissedilir derecede titreşim veya başka bozukluklar olması halinde aleti hemen kapatın ve muhtemel bozuklukların nedenlerini tespit edin
- Otların temizlenmesi
  - ! **kesme işlemi yapılacak alanda taşların, molozların ve diğer yabancı maddelerin bulunmadığından emin olun**
  - aletin alt tarafının düz bir konumda tutulduğundan emin olun
  - sadece motor çalışırken temizleme işlemine başlayın
  - aleti sert cisimlerden ve bitkilerden uzak tutun
  - aleti belirli bir noktada çok uzun süre kullanmayın
  - alete fazla yüklenmeyin
- Aleti tutma ve yönlendirme ⑱
  - aleti iki elinizle sıkıca tutun, böylece aletin kontrolü her zaman sizde olacaktır
  - aleti üzerinde çalışılan yüzeyde sabit bir hızda yönlendirin
  - dengeli bir çalışma pozisyonu sağlayın
  - daima aleti vücudunuzdan uzakta tutun

## BAKIM / SERVİS

- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir
- Aleti daima kapatın, batarya takımını çıkarın ve döner parçaların tam olarak durmasını bekleyin
- Aleti ve bataryayı her zaman temiz tutun
  - havalandırma deliklerini (S) düzenli olarak yumuşak bir bezle temizleyin ②
  - siperdeki (L) kirleri düzenli olarak temizleyin ②
- Depolama ⑲
  - aleti **kapalı**, kuru, kilitli ve çocukların erişmeyeceği bir yerde depolayın
  - depolama çubuğunu 2 adet vidayla (ürüne dahil değildir) duvara sağlam ve yatay olarak aynı seviyede monte edin
  - aleti ve anahtarları depolama çubuğuna asın
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test prosedürlerine rağmen alet arızalanırsa onarım işlemleri SKIL elektrikli aletlerine yönelik bir satış sonrası servis merkezinde yapılmalıdır
  - aleti parçalarına ayrılmamış olarak satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya en yakın SKIL servisine gönderin (servis adresleri ve alet servis çizelgesi [www.skil.com](http://www.skil.com) adresinde listelenmiştir)
- Aşırı yüklenme ve yanlış kullanımın aleti garanti kapsamından çıkaracağını unutmayın (SKIL garanti koşulları için [www.skil.com](http://www.skil.com) adresine bakın veya satıcınıza başvurun)

## SORUN GİDERME

- Aşağıdaki liste, sorunların belirtilerini, muhtemel nedenlerini ve düzeltici eylemleri gösterir (bunlar sorunu belirlemez ve düzeltmezse sizinle veya servisle

iletişime geçin)

**! Elektryk arızası veya mekanik arıza olması durumunda aleti hemen kapatın ve bataryayı çıkarın**

★ Alet çalışmıyor

- batarya bitmiştir -> bataryayı şarj edin
- batarya ısınmıştır -> bataryanın soğumasını bekleyin
- dahili arıza vardır -> satıcı/servis ile iletişime geçin

★ Alet kesintili olarak çalışıyor


- dahili kablolar arızalıdır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
- açma/kapatma düğmesi arızalıdır -> satıcı/servis ile iletişime geçin

★ Otlar tamamen temizlenmemiş

- fırça hasarlı/aşınmış -> fırçayı değiştirin

## ÇEVRE

• **Elektrikli aletleri, bataryaları, aksesuarları ve ambalaj malzemelerini evsel atıklarla birlikte çöpe atmayın** (sadece AB ülkeleri için)

- atık elektrikli ve elektronik eşyalarla ilgili 2012/19/EC sayılı Avrupa Birliği Direktifi ve bu direktifin uyarlandığı ulusal yasalar gereğince kullanım ömrünün sonunda ulaşan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir
- sembol , bertaraf etme ihtiyacı meydana geldiğinde size buna hatırlatması içindir

**! bataryayı taşıyete etmeden önce, kaçak akımları önlemek üzere batarya uçlarını ağır bir bantla sarın**

## GÜRÜLTÜ / TİTREŞİM

- EN62841 standardına uygun olarak yapılan ölçümlere göre bu aletin ses basıncı seviyesi: 72,5 dB(A), ses gücü seviyesi 83,5 dB(A) (belirsizlik K = 3 dB) ve titreşim < 2,5 m/sn.<sup>2</sup> (triaks vektör toplamı; belirsizlik K = 1,5 m/sn.<sup>2</sup>)

- Titreşim emisyonu seviyesi EN 62841 standardında belirtilen standart teste göre ölçülmüştür; bu seviye, bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak amacıyla ve aletin söz konusu uygulamalarda kullanılması sırasında titreşime maruz kalma derecesinin ön değerlendirmesi olarak kullanılabilir

- aletin farklı uygulamalar için veya farklı ya da bakımı yetersiz yapılmış aksesuarlarla kullanılması, maruz kalma seviyesini belirgin biçimde **artırabilir**

- aletin kapalı olduğu veya çalıştığı ancak gerçek anlamda iş yapmadığı zamanlarda, maruz kalma seviyesi belirgin biçimde **azalabilir**

**! aletin ve aksesuarlarının bakımını yaparak, ellerinizi sıcak tutarak ve iş modellerinizi düzenleyerek kendinizi titreşimin etkilerinden koruyun**



PL

Akumulatorowa szczotka do chwastów

0660

## WSTĘP

- To narzędzie zostało zaprojektowane do usuwania chwastów z przestrzeni między płytkami na tarasach.
- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych.

- Prosimy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części pokazane na rysunku .
- Jeżeli któreś części brakuje lub jeżeli jakaś część jest uszkodzona, należy skontaktować się z dystrybutorem
- **Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję tę należy zachować na przyszłość .**
- **Szczególną uwagę należy zwrócić na instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa; zlekceważenie ich może doprowadzić do ciężkich urazów.**

## DANE TECHNICZNE


## ELEMENTY NARZĘDZIA

- A Uchwyt tylny
- B Włacznik bezpieczeństwa
- C Włacznik spustowy
- D Uchwyt przedni
- E Pokrętko motylkowe
- F Tuleja zaciskowa
- G Rura teleskopowa
- H Koło
- J Śruba mocująca
- K Wskaźnik szczotki
- L Osona
- M Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- N Klucz
- P Szczotka mieszczkowa\*
- Q Szczotka płaska\*
- R Przycisk blokady wrzeciona
- S Szczeliny wentylacyjne
- T Wieszak
- U Łącznik do wieszania
- V Tuleja i nakrętka

\*ELEMENT NIEDOSTĘPNY W STANDARDZIE

## BEZPIECZEŃSTWO

### OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA ELEKTRONARZĘDZI

 **OSTRZEŻENIE** rosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z elektronarzędziem. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

**Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość.**

Termin „elektronarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (beprzewodowego).

### 1) BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności**



### łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.

Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.

- c) **W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- 2) **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**
- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdzka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- c) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie należy nadwyreżać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, ropą, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami.** Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas używania elektronarzędzia na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze.** Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3) **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
- a) **Podczas pracy narzędziem należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.
- c) **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przeniesieniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia elektronarzędzi lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do

wypadku.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** Klucz zaczepony o obracającą się część elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** W nieprzewidywanych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zaczeponić się o poruszające się części.
- g) **Jeżeli urządzenie jest przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane.** Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.
- 4) **UŻYWANIE I KONSERWOWANIE ELEKTRONARZĘDZI**
- a) **Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza.** Elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.
- c) **Przed przystąpieniem do regulacji elektronarzędzia oraz przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia na miejsce, należy odłączyć je od zasilania i/lub wyjąć akumulator.** Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie znają narzędzia lub nie zapoznały się z instrukcją nie należy pozwalać go używać.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie elektronarzędzia.** W razie uszkodzenia, przed użyciem narzędzie należy oddać do naprawy. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji elektronarzędzi.
- f) **Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących.** Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertel, bitów, itp.**

należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Korzystanie z elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- a) Należy dbać o to, aby uchwyty i powierzchnie do trzymania były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem. Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.
- 5) **UŻYWANIE I KONSERWOWANIE NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
  - a) Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta. Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
  - b) Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami. Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
  - c) Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.
  - d) W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
  - e) Nie należy używać akumulatora lub narzędzia, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
  - f) Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami. Ogień lub temperatury przekraczające 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.
  - g) Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub narzędzia poza przedziałem temperatur podany w instrukcji. Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.
- 6) **SERWISOWANIE**
  - a) Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzać wykwalifikowanemu serwisantowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.
  - b) Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać. Jakiegokolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA AKUMULATOROWEJ SZCZOTKI DO CHWASTÓW

### KWESTIE OGÓLNE

- Należy zapoznać się z elementami sterującymi narzędzia i zasadami jego prawidłowej obsługi.
- Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, ani przez osoby bez wystarczającego doświadczenia i wiedzy lub osoby, które nie zapoznały się z instrukcją.
- Przepisy miejscowe mogą nakładać ograniczenia dotyczące wieku operatora.
- Prosimy pilnować, aby dzieci nie bawiły się narzędziem
- Narzędzia należy używać wyłącznie przy świetle dziennym lub odpowiednim oświetleniu sztucznym.
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dotyczące innych osób lub ich mienia.
- Urządzenia nie wolno używać do usuwania mokrych chwastów.
- Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Podczas pracy z narzędziem należy nosić osłonę oczu, spodnie z długimi nogawkami i solidne obuwie
- Podczas wymiany akcesoriów należy używać rękawic ochronnych (dotknięcie akcesoriów może doprowadzić do obrażeń).
- Nie należy używać narzędzia z uszkodzoną lub zdemontowaną osłoną zabezpieczającą.
- Nie należy korzystać z narzędzia w pobliżu innych osób. Jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta, należy zaprzestać korzystania z urządzenia.
- Zawsze należy wyłączyć narzędzie i wyjąć z niego akumulator
  - gdy narzędzie jest pozostawiane bez nadzoru,
  - przed usunięciem zakleszczonego materiału,
  - przed wykonaniem kontroli, przystąpieniem do czyszczenia lub rozpoczęciem pracy przy narzędziu,
  - po uderzeniu w jakiś przedmiot,
  - gdy narzędzie zaczyna drgać w sposób nietypowy.

### SZCZOTKI

- Firma SKIL może zagwarantować bezawaryjne działanie narzędzia tylko pod warunkiem korzystania z oryginalnych akcesoriów.
- Należy zakładać wyłącznie szczotki o maksymalnej prędkości obrotowej („obr./min”) wyższej niż prędkość obrotowa zaznaczona na narzędziu.
- Należy używać wyłącznie szczotek o maksymalnej średnicy 125 mm.
- Nie należy używać szczotek, które są zużyte.
- Plamy z rdzy i inne ślady zmian chemicznych lub mechanicznych materiału utrzymującego włosie szczotki mogą doprowadzić do jej przedwczesnego niewłaściwego działania.
- Szczotki należy przechowywać w odpowiednim miejscu oraz w taki sposób, aby były one zabezpieczone przed następującymi czynnikami:
  - wysoka wilgotność powietrza, gorąco, zużycie lub płyny mogące uszkodzić szczotkę.
  - kwasy lub kwaśne opary mogące uszkodzić szczotkę.
  - niska temperatura otoczenia, powodująca skraplanie się na szczotce pary wodnej podczas przechowywania w miejscach o wyższej temperaturze otoczenia.

- odształcenie którejkolwiek części szczotki.

## PRZED UŻYCIEM

- Po zakończeniu pracy lub uderzeniu narzędziem o inny przedmiot należy sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo; w przypadku uszkodzenia naprawy powinien dokonać wykwalifikowany personel techniczny (nigdy nie należy otwierać narzędzia samodzielnie).
- Zanim elektronarzędzie zostanie włączone należy usunąć z niego wszelkie klucze nastawcze lub inne (**klucz pozostawiony na ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała**).
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie obejrzeć teren przeznaczony do pracy i usunąć z niego wszystkie przedmioty, które mogą zostać wyrzucone przez narzędzie w powietrze podczas koszenia (np. kamienie, luźne kawałki drewna itp.)

## PODCZAS UŻYWANIA

- Narzędzie można włączać tylko w pozycji pionowej, ze szczotkami skierowanymi ku ziemi (**nigdy nie wolno włączać narzędzia w innym położeniu**).
- Narzędzie należy prowadzić z umiarkowaną prędkością (nie biegać).
- Nie należy przechodzić przez drogi i ścieżki żwirowe z pracującym narzędziem.
- Należy być zawsze w pełni skoncentrowanym na pracy i unikać rozpraszania.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze drożne.
- W razie usterki elektrycznej lub mechanicznej należy natychmiast wyłączyć narzędzie i wyjąć z niego akumulator.

## PO UŻYCIU

- Po wyłączeniu narzędzia szczotka obraca się jeszcze przez krótki czas (**nie dotykać kręcącej się szczotki**).
- Zawsze należy wyjąć akumulator z narzędzia.
- Przed odłożeniem narzędzia należy wyłączyć silnik i upewnić się, że wszystkie ruchome elementy zostały całkowicie zatrzymane.

## AKUMULATORY

- **Dostarczany akumulator jest częściowo naładowany** (aby zapewnić pełne naładowanie akumulatora, przed użyciem elektronarzędzia po raz pierwszy akumulator należy całkowicie naładować ładowarką).
- **W narzędziu należy używać wyłącznie następujących akumulatorów i ładowarek**
  - Akumulator SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Ładowarka SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Uszkodzony akumulator należy wymienić; nie należy używać go do pracy.
- Zabrania się rozmontowywania akumulatora.
- Elektronarzędzia/akumulatora nie należy narażać na działanie deszczu.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia (narzędzie/ładowarka/akumulator):
  - podczas ładowania 4...40°C
  - podczas pracy -20...+50°C
  - podczas przechowywania -20...+50°C

## OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA NARZĘDZIU/

### AKUMULATORZE

- ③ Przed użyciem należy przeczytać instrukcję
- ④ Należy stosować okulary ochronne i ochraniacze słuchu
- ⑤ Osoby postronne należy trzymać z daleka
- ⑥ Noś obuwie ochronne
- ⑦ Narzędzia nie należy narażać na działanie opadów atmosferycznych

- ⑧ Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy odłączyć akumulator
- ⑨ Narzędzia oraz baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstw domowych
- ⑩ Narzędzie/ładowarkę/akumulator należy zawsze przechowywać w miejscach o temperaturze nie przekraczającej 50°C
- ⑪ Akumulatory w kontakcie z ogniem mogą eksplodować, więc nie wolno ich pod żadnym pozorem spalać

## UŻYTKOWANIE

- Ładowanie akumulatora
  - ! **przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dostarczone z ładowarką**
- Wyjmowanie/zakładanie akumulatora ②
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora ⑫
  - Aby wyświetlić aktualny poziom naładowania akumulatora ⑫a, należy nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora M
  - ! **gdy po wciśnięciu przycisku M ⑫b najniższy wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaczyna migać, wówczas oznacza to, że akumulator jest rozładowany**
  - ! **gdy po wciśnięciu przycisku M ⑫c zaczną migać 2 wskaźniki poziomu naładowania akumulatora, wówczas oznacza to, że temperatura akumulatora nie mieści się w dozwolonym przedziale pracy**
- System ochrony akumulatora
  - Narzędzie nagle wyłącza się lub nie można go włączyć, gdy
    - **obciążenie jest zbyt duże** -> należy usunąć obciążenie i uruchomić narzędzie ponownie
    - **temperatura akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem wynoszącym od -20 do 50°C** -> po naciśnięciu przycisku M ⑫c zaczną migać 2 paski poziomu energii akumulatora na wskaźniku; należy poczekać, aż temperatura akumulatora powróci do dopuszczalnego zakresu pracy
    - **akumulator jest prawie całkowicie rozładowany (zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem)** -> naciśnięcie przycisku M powoduje wyświetlenie się na wskaźniku oznaczenia niskiego poziomu naładowania akumulatora lub miganie paska niskiego poziomu akumulatora ⑫b; należy naładować akumulator
    - ! **po automatycznym wyłączeniu narzędzia nie naciskaj przycisku "on/off", ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatora**
- Instrukcja montażu
  - ! **przed dokonaniem jakiegokolwiek regulacji lub zmiany akcesoriów należy wyjąć z narzędzia akumulator**
    - zamontować i zablokować tarczę H na obudowie silnika; użyć śruby mocującej J, tak jak pokazano na ilustracji ⑬
    - wsunąć osłonę L na obudowę silnika w sposób pokazany na ilustracji i tak, aby zatrzasknęła się na swoim miejscu ⑭
    - zamontować szczotkę płaską Q lub szczotkę miseczkową P i nacisnąć przycisk blokady wrzeciona R; dokręcić nakrętkę kluczem N tak jak na ilustracji ⑮a

i 15b

**! podczas używania tulei i nakrętki V, przed zamontowaniem szczotki należy koniecznie dopilnować umycia wnętrza wrzeciona**

**! podczas zakładania i wymiany akcesoriów należy używać rękawic ochronnych (dotknięcie akcesoriów może doprowadzić do obrażeń)**

- Regulacja wysokości 16
  - poluzować tuleję zaciskową F
  - ! przy pierwszym użyciu narzędzia, po poluzowaniu tulei zaciskowej F należy obrócić uchwyt tylny A o 90°**
  - rozsunąć rurę teleskopową G na żądaną wysokość
  - dokręcić tuleję zaciskową F
  - ! podczas rozsuwania/składania rury na odpowiednią wysokość nie należy forsować narzędzia**
- Regulacja uchwytu przedniego 17
  - Zamocować i wyregulować uchwyt przedni D w odpowiedniej dla siebie pozycji
  - Dokręć pokrętło motylkowe E; kręcić w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara)
- Włącznik/wyłącznik
  - aby włączyć narzędzie, należy popchnąć wyłącznik bezpieczeństwa B w lewo/prawo, a potem nacisnąć przełącznik spustowy C
  - ! po wyłączeniu narzędzia szczotka będzie się jeszcze przez kilka sekund kręcić**
  - przed ponownym włączeniem narzędzia należy poczekać na całkowite zatrzymanie się szczotki
  - ! nie należy zbyt szybko włączać i wyłączać urządzenia**
- Przed przystąpieniem do pracy
  - sprawdzić czy szczotka jest właściwie zamocowana i czy nakrętka z tuleją jest mocno dokręcona
  - w bezpiecznym miejscu, włączyć narzędzie na próbę, na co najmniej 60 sekund, z maksymalną prędkością obrotową i bez obciążenia
  - w przypadku stwierdzenia wibracji lub innej nieprawidłowości elektronarzędzie natychmiast wyłączyć i usunąć przyczynę
- Usuwanie chwastów
  - ! upewnić się, że na obszarze przeznaczonym do przycięcia nie znajdują się kamienie, gruz i inne podobne przedmioty**
  - upewnić się, że spód narzędzia jest ustawiony w pozycji poziomej
  - pracę można rozpocząć dopiero po włączeniu silnika
  - należy omijać twarde przedmioty i rośliny
  - nie należy używać narzędzia w jednym miejscu przez zbyt długi czas
  - narzędzia nie wolno przeciążać
- Trzymanie i prowadzenie narzędzia 19
  - narzędzie należy zawsze mocno trzymać obiema rękami, tak aby przez cały czas prowadzić je w sposób kontrolowany
  - narzędzie należy prowadzić po powierzchni ze stałą prędkością
  - prosimy utrzymywać stabilną pozycję roboczą
  - zawsze trzymać narzędzie z daleka od ciała

- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
- Należy zawsze wyłączyć narzędzie, wyjąć akumulator i upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały
- Należy zawsze dbać o czystość narzędzia i akumulatora
  - otwory wentylacyjne S 2 należy regularnie czyścić miękką ściereczką
  - z osłony L 2 należy regularnie usuwać brud
- Przechowywanie 20
  - Narzędzie należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci
  - szynę do przechowywania należy stabilnie zamocować na ścianie 2 śrubami (**do dokupienia osobno**) i wypoziomować
  - zawiesić narzędzie i klucz na szynie do przechowywania
- Jeśli narzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy SKIL
  - nierozebrane narzędzie należy odesłać, wraz z dowodem zakupu, do swojego dystrybutora lub do najbliższego punktu serwisowego SKIL (adresy oraz diagram serwisowy narzędzia znajdują się na stronach [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Prosimy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem narzędzia nie podlegają gwarancji (warunki gwarancji SKIL znajdują się na [www.skil.com](http://www.skil.com) lub pytać swojego dealera)

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Podana lista zawiera opis objawów problemów, ich możliwych przyczyn oraz działań naprawczych (jeśli w ten sposób nie można zidentyfikować i usunąć problemu, należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym)
  - ! W przypadku nieprawidłowego działania mechanicznych lub elektrycznych elementów urządzenia, należy bezzwłocznie wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator**
- ★ Narzędzie nie działa
  - rozładowany akumulator -> naładować
  - rozgrzany akumulator -> poczekać, aż ostygnie
  - usterka wewnętrzna -> należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
- ★ Narzędzie działa z przerwami
  - uszkodzenie wewnętrznego okablowania -> należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
  - uszkodzenie włącznika -> należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
- ★ Chwasty nie są usuwane w całości
  - szczotka uszkodzona/zużyta -> wymienić szczotkę

## ŚRODOWISKO

- Elektronarzędzi, akumulatorów, akcesoriów i opakowania nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego (dotyczy tylko państw UE)
  - zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do

## KONSERWACJA/SERWISOWANIE

права krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska

- в przypadku konieczności позбыва się narzędzia, akcesoriów i opakowania - przypomni Ci o tym symbol ⑨

! **przed oddaniem akumulatora do punktu odbioru surowców wtórnych zabezpieczyć taśmą jego styki w celu uniknięcia powstawania prądów pełzających**

## HAŁAS/DRGANIA

- Poziom ciśnienia akustycznego narzędzia zmierzony zgodnie z normą EN62841 wynosi 72,5 dB(A), a poziom mocy akustycznej wynosi 83,5 dB(A) (niepewność K = 3 dB), drgania - 2,5 m/s<sup>2</sup> (sumy wektorowe przyspieszeń mierzone czujnikami triax; niepewność K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
  - Poziom emisji drgań został zmierzony zgodnie z testem standaryzowanym podanym w EN62841; może on służyć do porównania jednego narzędzia z innym i jako ocena wstępna narażenia na wibracje w trakcie używania narzędzia do wymienionych zadań
    - używanie narzędzia do innych zastosowań, lub z innymi albo źle utrzymanymi akcesoriami, może znacząco **zwiększyć** poziom ekspozycji
    - przypadki, kiedy narzędzie jest wyłączone lub jest czynne, ale aktualnie nie wykonuje zadania, mogą wchodzić **znacząco zmniejszyć** poziom narażenia
- ! **należy chronić się przed skutkami wibracji przez konserwację narzędzia i jego akcesoriów, zakładanie rękawic i właściwą organizację pracy**

RU

## Акумуляторный удалитель сорняков

0660

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

### Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

### Перечень критических ошибок и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении

- не использовать при появлении сильной вибрации

### Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

### Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

### Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

### Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

## ВНИМАНИЕ!

**В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установить выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)**

## ВВЕДЕНИЕ

- Этот инструмент предназначен для удаления сорняков на террасах и между плитками.
- Данное устройство не предназначено для профессионального использования.
- Убедитесь, что упаковка содержит все части, указанные на Рис ②.
- Если какой-либо компонент отсутствует или поврежден, свяжитесь с поставщиком.
- **Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и сохраните ее для дальнейшего использования ③.**
- **Обратите особое внимание на инструкции по технике безопасности и предупреждения — их несоблюдение может привести к серьезным травмам.**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ①

## СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Сделано в Китае

## КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА ②

- A Задняя рукоятка
  - B Предохранительный выключатель
  - C Курковый переключатель
  - D Передняя рукоятка
  - E Фиксатор-бабочка
  - F Стопорная муфта
  - G Телескопическая трубка
  - H Колесо
  - J Крепежный винт
  - K Индикатор щетки
  - L Щиток
  - M Индикатор уровня заряда
  - N Гаечный ключ
  - P Чашеобразная щетка\*
  - Q Плоская щетка\*
  - R Кнопка блокировки шпинделя
  - S Вентиляционные отверстия
  - T Рейка для хранения
  - U Адаптер для хранения
  - V Втулка и гайка
- \*НЕ ХОДЯТ В СТАНДАРТНЫЙ КОМПЛЕКТ

## БЕЗОПАСНОСТЬ

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

#### 1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- c) **Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

#### 2) ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск

поражения электрическим током.

- b) **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
  - c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
  - d) **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов и движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
  - e) **Для работы с электроинструментом в помещении используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
  - f) **Если использование электроинструмента в сыром месте неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.
- #### 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
- a) **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
  - b) **Используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда используйте защитные средства для глаз. Использование защитного оборудования, такого как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
  - c) **Не допускайте случайного запуска инструмента. Перед подключением электроинструмента к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.
  - d) **Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
  - e) **Не тяните. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
  - f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте**

- свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- g) **При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- h) **Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования инструмента и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.
- 4) **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**
- a) **Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
- b) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.** Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- c) **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и (или) извлеките аккумулятор, если это возможно.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструментами.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- e) **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать.** Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.
- f) **Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- g) **Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- h) **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 5) **ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРА**
- a) **Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- b) **Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- c) **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- d) **При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним.** При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- e) **Не используйте аккумулятор и инструмент, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- f) **Не подвергайте аккумуляторную батарею и инструмент воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и инструмент при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона.** Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.
- 6) **РЕМОНТ**
- a) **Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.
- b) **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРНЫМ УДАЛИТЕЛЕМ СОРНЯКОВ

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- Освойтесь с органами управления и научитесь правильно пользоваться инструментом.
- Данный инструмент не предназначен для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными

способностями или имеющими недостаточный опыт или знания, а также не знакомым с данными инструкциями.

- Местные нормы могут ограничивать возраст оператора.
- Следите за тем, чтобы дети не имели возможности играть с инструментом.
- Используйте инструмент только при дневном свете или надлежащем искусственном освещении.
- Пользователь несет ответственность за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим людям или их имуществу.
- Не используйте инструмент для удаления влажных сорняков.
- **Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание инструмента без наблюдения взрослых.**
- Во время работы с инструментом всегда надевайте защитные очки, длинные брюки, рубашку с длинным рукавом и прочную обувь.
- **При смене насадок используйте защитные перчатки** (контакт с насадкой может привести к травмам).
- Никогда не используйте инструмент, если щиток поврежден или не установлен.
- Никогда не используйте инструмент в непосредственной близости от людей. Прекратите использование инструмента, если рядом находятся люди (особенно дети) или животные.
- Всегда выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор в следующих случаях:
  - если инструмент остается без присмотра;
  - перед удалением застрявшего материала;
  - перед проверкой, очисткой или обслуживанием инструмента;
  - после столкновения с посторонним предметом;
  - в случае чрезмерной вибрации инструмента.

## ЩЕТКИ

- Компания SKIL может гарантировать безупречную работу инструмента только при использовании оригинальных насадок.
- Устанавливайте только те щетки, максимальная скорость вращения которых превышает значение оборотов в минуту («RPM»), указанное на инструменте.
- Используйте только щетки с максимальным диаметром 125 мм.
- Не используйте изношенные щетки.
- Пятна ржавчины или другие признаки химических или механических изменений материала, удерживающего нити щетки, могут привести к преждевременному выходу щетки из строя.
- Храните щетки в подходящем месте таким образом, чтобы они были защищены от следующих видов воздействия:
  - высокой атмосферной влажности, тепла, износа или жидкостей, которые могут повредить щетку;
  - кислот или паров кислот, которые могут повредить щетку;
  - низких температур окружающей среды, что приводит к образованию на щетке конденсата при хранении в помещении с более высокой температурой окружающей среды;
  - деформации любой части щетки.

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Проверьте работоспособность инструмента перед каждым использованием и после любых ударов и воздействий. В случае обнаружения неисправности, незамедлительно передайте его квалифицированному специалисту для выполнения ремонта (ни в коем случае не вскрывайте инструмент самостоятельно).
  - Перед включением электроинструмента извлеките из него регулировочные инструменты и гаечные ключи (**регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы**).
  - Перед использованием тщательно осмотрите обрабатываемую зону и удалите все предметы, которые инструментом может зацепить во время работы (например, камни, упавшие ветки и т. д.).
- ## ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
- Используйте инструмент только в вертикальном положении, когда щетка направлена к земле (**никогда не включайте инструмент в другом положении**).
  - Работая с инструментом, перемещайтесь только в обычном темпе ходьбы (не бегите).
  - Не пересекайте дороги или гравийные дорожки с работающим инструментом.
  - Не отвлекайтесь и всегда концентрируйтесь на выполняемой работе.
  - Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.
  - В случае электрической или механической неисправности инструмента немедленно выключите его и извлеките аккумулятор.

## ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Щетка продолжает вращаться еще некоторое время после выключения инструмента (**не прикасайтесь к вращающейся щетке**).
- Всегда извлекайте аккумулятор из инструмента.
- Прежде чем положить инструмент, выключите его и убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились.

## АККУМУЛЯТОРЫ

- **Аккумулятор поставляется частично заряженным** (чтобы обеспечить полную емкость аккумулятора, перед первым использованием инструмента полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства).
- **Используйте с этим инструментом только указанные далее аккумуляторы и зарядные устройства.**
  - Аккумулятор SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Зарядное устройство SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Не используйте поврежденный аккумулятор — он подлежит замене.
- Не разбирайте аккумулятор.
- Не оставляйте инструмент и аккумулятор под дождем.
- Допустимая температура окружающей среды (инструмент/зарядное устройство/аккумулятор):
  - при зарядке 4...40 °C;
  - при эксплуатации -20...+50 °C;
  - при хранении -20...+50 °C.

## ПОЯСНЕНИЯ К ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА ИНСТРУМЕНТЕ И АККУМУЛЯТОРЕ

- ③ Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями.



- ④ Надевайте защитные средства для глаз и ушей.
- ⑤ Не позволяйте посторонним подходить близко.
- ⑥ Используйте надежную обувь.
- ⑦ Не оставляйте инструмент под дождем.
- ⑧ Извлекайте аккумулятор перед выполнением технического обслуживания.
- ⑨ Не выбрасывайте инструменты и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.
- ⑩ Храните инструмент, зарядное устройство и аккумулятор при температуре не выше 50 °C.
- ⑪ При попадании в огонь аккумулятор может взорваться. Ни в коем случае не сжигайте аккумуляторы.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Зарядка аккумулятора
  - ! Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности, прилагаемые к зарядному устройству.
- Извлечение и установка аккумулятора ②
- Индикатор уровня заряда аккумулятора ⑫
  - Нажмите кнопку индикатора уровня заряда аккумулятора М, чтобы увидеть текущий уровень заряда ⑫а.
  - ! Если после нажатия кнопки М ⑫b начинает мигать самый нижний индикатор уровня заряда, то аккумулятор разряжен.
  - ! Если после нажатия кнопки М ⑫с начинает мигать 2 уровня индикатора заряда, то температура аккумулятора находится за пределами допустимого диапазона рабочих температур.
- Защита аккумулятора
  - Инструмент внезапно выключается или не включается, когда:
    - нагрузка слишком высока -> уменьшите нагрузку и выполните перезапуск;
    - температура аккумулятора вышла за пределы допустимого диапазона рабочих температур (от -20 до +50°C) -> при нажатии кнопки М ⑫с начинают мигать 2 уровня индикатора уровня заряда. Дождитесь, пока температура аккумулятора вернется в допустимый диапазон рабочих температур;
    - аккумулятор почти разряжен (для защиты от глубокого разряда) -> низкий уровень заряда аккумулятора или полная разрядка аккумулятора ⑫b отображается индикатором уровня заряда при нажатии кнопки М. Зарядите аккумулятор.
  - ! Не нажимайте кнопку включения/выключения повторно после автоматического выключения инструмента, в противном случае это может привести к повреждению аккумулятора.
- Инструкция по сборке
  - ! Всегда извлекайте аккумулятор перед выполнением любых регулировок или сменой насадок.
    - Установите и зафиксируйте колесо Н на корпусе двигателя с помощью крепежного винта J, как показано на рисунке ⑬.
    - Вставьте щиток L поверх корпуса двигателя до щелчка, как показано на рисунке ⑭.

- Установите плоскую щетку Q или чашеобразную щетку P, затем нажмите кнопку блокировки шпинделя R и затяните гайку ключом N, как показано на рисунках ⑮а и ⑮b.
- ! При использовании втулки и гайки V обязательно очистите внутреннюю часть выходного шпинделя перед установкой щетки.
- ! При установке и смене насадок используйте защитные перчатки (контакт с насадкой может привести к травмам).
- Регулировка высоты ⑯
  - Открутите стопорную муфту F.
  - ! При первом использовании инструмента поверните заднюю рукоятку А на 90° после ослабления стопорной муфты F.
  - Вытяните телескопическую трубку G на требуемую высоту.
  - Затяните стопорную муфту F.
  - ! Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий при вытягивании или складывании до нужной высоты.
- Регулировки передней рукоятки ⑰
  - Прикрепите и установите переднюю рукоятку D в желаемое положение.
  - Затяните фиксатор-бабочку E, повернув его по часовой стрелке.
- Включение и выключение
  - Сдвиньте предохранительный выключатель В влево или вправо, а затем включите инструмент, нажав на курковый переключатель С.
  - ! После выключения инструмента щетка продолжает вращаться еще несколько секунд.
  - Прежде чем снова включать инструмент, дождитесь полной остановки щетки.
  - ! Не допускайте быстрого выключения и включения инструмента.
- Перед использованием инструмента
  - Убедитесь, что щетка правильно установлена, а гайка втулки надежно затянута.
  - Выполните пробный запуск инструмента не менее чем на 60 секунд на максимальной скорости холостого хода в безопасном положении.
  - В случае значительной вибрации или обнаружения других отклонений немедленно остановите инструмент и проверьте его на наличие неисправности.
- Извлечение сорняков
  - ! Убедитесь с обрабатываемого участка все камни, мусор и другие посторонние предметы.
  - Убедитесь, что нижняя сторона инструмента находится в ровном положении.
  - Начинайте работу только при работающем двигателе.
  - Держите инструмент дальше от твердых предметов и растений.
  - Не используйте инструмент на одном месте слишком долго.
  - Не перегружайте инструмент.
- Удерживание и направление инструмента ⑱
  - Для обеспечения полного контроля над инструментом всегда крепко держите его обеими руками.
  - Ведите инструмент по обрабатываемой

- поверхности с постоянной скоростью.
- Сохраняйте устойчивое рабочее положение.
- Всегда держите инструмент подальше от себя.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Данное устройство не предназначено для профессионального использования.
- Обязательно выключите инструмент, извлеките аккумулятор и убедитесь в полной остановке движущихся деталей
- Всегда содержите инструмент и аккумулятор в чистоте.
  - Регулярно очищайте вентиляционные отверстия S ② мягкой тканью.
  - Регулярно удаляйте загрязнения с щитка L ②.
- Хранение ②
  - Храните инструмент в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.
  - Надежно закрепите рейку для хранения на стене с помощью 2 винтов (не входят в комплект) и выровняйте ее по горизонтали.
  - Повесьте инструмент и гаечный ключ на рейку для хранения.
- Если несмотря на тщательность изготовления и испытаний инструмент выйдет из строя, его ремонт должен осуществляться в центре послепродажного обслуживания электроинструментов SKIL.
  - Отправьте инструмент в разобранном виде вместе с документом, подтверждающим покупку, вашему дилеру или в ближайший сервисный центр SKIL. Адреса и сервисная схема инструмента приведены на сайте [www.skil.com](http://www.skil.com).
- Имейте в виду, что на повреждения, вызванные перегрузкой или неправильным обращением с инструментом, гарантия не распространяется (условия гарантии SKIL см. на сайте [www.skil.com](http://www.skil.com) или уточните у дилера).

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

- Ниже приведен перечень неисправностей, их возможных причин и корректирующих действий (если при их помощи не удастся исправить проблему, обратитесь к дилеру или в сервисный центр).
  - ! В случае электрической или механической неисправности инструмента немедленно выключите его и извлеките аккумулятор.
- ★ Инструмент не работает
  - Разряжен аккумулятор -> зарядите аккумулятор.
  - Горячий аккумулятор -> дайте аккумулятору остыть.
  - Внутренняя неисправность -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
- ★ Инструмент работает с перебоями
  - Повреждена внутренняя проводка -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
  - Неисправен выключатель -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
- ★ Сорняки не удаляются полностью
  - Щетка повреждена или изношена -> замените щетку.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Не выбрасывайте электроинструменты, аккумуляторы, принадлежности и упаковку вместе с бытовыми отходами (только для стран ЕС).
  - В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее выполнением в соответствии с национальным законодательством электрические инструменты, отслужившие свой срок, должны собираться отдельно и доставляться на перерабатывающее предприятие, не наносящее ущерба окружающей среде.
  - Символ ⑨ напомним об этом, когда возникнет необходимость в утилизации.
- ! Перед утилизацией аккумулятора защитите его клеммы плотной изоляционной лентой для предотвращения короткого замыкания.

## УРОВЕНЬ ШУМА И ВИБРАЦИИ

- Измеренный в соответствии со стандартом EN62841 уровень звукового давления данного инструмента составляет 72,5 дБ (А), уровень звуковой мощности 83,5 дБ (А) (погрешность K=3 дБ), а вибрация — < 2,5 м/с<sup>2</sup> (суммарная трехкомпонентная вибрация; погрешность K=1,5 м/с<sup>2</sup>).
- Уровень вибрации был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, содержащимся в EN 62841, и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации при использовании данного инструмента в указанных целях.
  - При использовании инструмента в других целях или с другими либо неисправными принадлежностями уровень вибрации может значительно повышаться.
  - Когда инструмент отключен или работает вхолостую, уровень вибрации может значительно снижаться.
- ! Чтобы защититься от воздействия вибрации, поддерживайте инструмент и его принадлежности в исправном состоянии, держите руки в тепле, а также правильно организуйте рабочий процесс.

UA

Акумуляторна щітка для бур'янів

0660

## ВСТУП

- Цей інструмент розроблено для видалення бур'янів із терас і між плитками.
- Цей інструмент не придатний для професійного використання
- Переконайтеся, що упаковка містить усі деталі, як показано на рисунку ②.
- У разі відсутності чи пошкодження деталей просимо звертатися в магазин, де було придбано інструмент.
- Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та

збережіть її для подальшого використання ③.

- Зверніть особливу увагу на правила і попередження з техніки безпеки; їх недотримання може призвести до серйозної травми.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

### ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ②

- A Задня ручка
- B Аварійний вимикач
- C Пусковий перемикач
- D Передня ручка
- E Ручка-метелик
- F Фіксувальна втулка
- G Телескопічна штанга
- H Колесо
- J Затискний гвинт
- K Індикатор щітки
- L Щіток
- M Індикатор рівня заряду батареї
- N Гайковий ключ
- P Чашкова щітка\*
- Q Плоска щітка\*
- R Кнопка блокування шпинделя
- S Вентиляційні отвори
- T Рейка зберігання
- U Адаптер для зберігання
- V Патрон і гайка

\*СТАНДАРТНО В КОМПЛЕКТ НЕ ВКЛЮЧАЄТЬСЯ

## БЕЗПЕКА

### ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Прочитайте всі попередження безпеки, інструкції, ілюстрації та характеристики, надані з цим електроінструментом. Недотримання наведених нижче вказівок може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

**Зберігайте всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.**

Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

#### 1) БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ

- a) **Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасного випадку.
- b) **Не працюйте з інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи електроприладу утворюються іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.
- c) **Дітям і спостерігачам заборонено перебувати поруч з електроінструментом, що працює.** Це може відволікати вас і призвести до втрати

контролю.

#### 2) ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- a) **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток.** Заборонено модифікувати вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами. Використання штепселів і розеток, у які не вносилися зміни, зменшує ризик ураження електричним струмом.
  - b) **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, плити й холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
  - c) **Бережіть електроінструмент від дощу та вологи.** Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
  - d) **Поводьтесь обережно зі шнуром живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення чи перетягування інструмента та виймання вилки з розетки.** Бережіть шнур живлення від джерел тепла, мастил, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури живлення підвищують ризик ураження електричним струмом.
  - e) **Під час роботи з електроінструментом надворі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
  - f) **Якщо роботи з електроінструментом у вологому середовищі не уникнути, скористайтеся пристроєм захисного вимкнення (ПЗВ).** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.
- #### 3) ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ
- a) **Під час роботи з електроінструментом будьте уважними, слідуйте за своїми діями та мислите розсудливо. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Навіть миттєва втрата пильності під час роботи з електроінструментами може стати причиною важкої травми.
  - b) **Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди носіть засоби захисту очей.** Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом-каска і навушники допоможе зменшити ризик травмування.
  - c) **Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення чи акумулятора, брати чи переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено».** Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на перемикачі живлення, або підключати його до джерела живлення, коли перемикач живлення перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до травмування.
  - d) **Перш ніж вмикати електроінструмент, слід зняти всі регульовальні клинці або гайкові ключі.** Якщо залишити такий ключ на рухомій частині електроінструмента, це може призвести до

- травмування.
- e) **Не дотягуйтеся. Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу.** Це дає змогу краще керувати електроінструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
  - f) **Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або прикрас. Стежте за тим, щоб волосся та одяг не потрапили на рухомі частини.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
  - g) **Якщо пристрої обладнано системою видалення пилу, переконайтеся, що її правильно підключено і що ви використовуєте її належним чином.** Використання пристрою для збирання пилу може зменшити безпеку, пов'язану з пилом.
  - h) **Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання інструментів, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки інструмента.** Недбала дія може спричинити серйозну травму протягом доли секунди.
- 4) ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ**
- a) **Не застосовуйте силу до електроінструмента. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби.** Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще і безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для неї передбачена.
  - b) **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає або не вимикає його.** Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку й підлягають ремонту.
  - c) **Перш ніж провідити будь-які налаштування, замінювати аксесуари або перед зберіганням слід вимкнути штепсель із джерела живлення та/або винняти з інструмента акумулятор, якщо він знімний.** Такі запобіжні заходи техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
  - d) **Зберігайте інструменти, що не використовуються, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цією інструкцією, користуватись електроінструментом.** Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
  - e) **Доглядайте за електроінструментами та аксесуарами. Перевіряйте їх на предмет розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу електроінструмента.** У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електроінструментів.
  - f) **Тримайте ріжучі інструменти гострими й чистими.** Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються, і ними легше керувати;
  - g) **Користуйтеся електроінструментом,**

- аксесуарами та насадними для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати. Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- h) **Підтримуйте рівні'я та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру і бруду.** Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати інструментом у непередбачених ситуаціях.
- 5) КОРИСТУВАННЯ І ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ**
- a) **Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, указанного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
  - b) **З електроінструментами слід використовувати лише призначені для них акумуляторні батареї.** Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травми або пожежі.
  - c) **Коли батарея не використовується, її слід тримати окремо від металевих предметів – затискачів паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клемами.** Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків чи пожежі.
  - d) **У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не доторкайтесь до неї.** Якщо випадково ви все ж торкнулись її, слід промити це місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід також звернутися до лікаря. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
  - e) **Не використовуйте акумуляторну батарею або інструмент, які пошкоджені або змінені.** Пошкоджені або змінені батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.
  - f) **Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температура вище 130°C може спричинити вибух.
  - g) **Дотримуйтеся усіх інструкцій щодо заряджання та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях.** Зарядження неналежним чином або при температурах за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.
- 6) ОБСЛУГОВУВАННЯ**
- a) **Обслуговування електроінструмента повинен виконувати кваліфікований ремонтник із використанням лише ідентичних запасних частин.** Це забезпечить нормальну роботу електроінструмента.
  - b) **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори.** Сервісне обслуговування акумуляторних батарей має виконувати лише виробник або авторизовані постачальники послуг.

**ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ ЩІТКИ ДЛЯ БУР'ЯНИВ**

## ЗАГАЛЬНЕ

- Ознайомтесь із засобами керування та порядком роботи з інструментом.
- Цей інструмент не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду і знань або людьми, які не ознайомлені з інструкціями
- Місцеві нормативні акти можуть обмежувати вік оператора.
- Переконайтеся, що діти не мають змоги гратися з інструментом.
- Користуватись інструментом можна лише за достатнього денного чи відповідного штучного освітлення.
- За нещасні випадки з людьми або пошкодження їх майна, а також загрозу для них відповідає користувач.
- Не використовуйте інструмент для видалення вологих бур'янів.
- **Дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати інструмент.**
- Під час роботи з інструментом використовуйте захисні окуляри, одягайте довгі штани, сорочку з довгим рукавом і міцне взуття.
- **Під час заміни насадок одягайте захисні рукавички** (контакт із гострими насадками може спричинити травми)
- У жодному разі не використовуйте інструмент, якщо не встановлено або пошкоджено щиток.
- Категорично заборонено використовувати інструмент безпосередньо поблизу інших людей (особливо дітей) і тварин.
- Завжди вимикайте інструмент і виймайте акумулятор:
  - коли залишаєте інструмент без нагляду;
  - перед тим як виймати застряглі предмети;
  - перед тим як оглядати, очищувати інструмент або проводити з ним інші операції;
  - після зіткнення зі стороннім предметом;
  - якщо інструмент починає зasilно вібрувати.

## ЩІТКИ

- SKIL гарантує надійну роботу інструмента тільки за умови використання відповідного приладдя.
- Установлюйте тільки щітки, максимальна швидкість яких (кількість обертів на хвилину) вище, ніж кількість обертів на хвилину, зазначена на інструменті.
- Використовуйте тільки щітки з максимальним діаметром 125 мм.
- Не використовуйте зношені щітки.
- Плями іржі або інші ознаки хімічних або механічних змін матеріалу, який утримує нитки щітки, можуть призвести до передчасного виходу щітки з ладу.
- Зберігайте щітки в потрібному місці таким чином, щоб вони були захищені від таких впливів:
  - висока вологість повітря, висока температура, знос або інші рідини, що можуть пошкодити щітку;
  - кислоти або випари кислот, які можуть пошкодити щітку;
  - низькі температури навколишнього середовища, що спричиняють утворення конденсату на щітці в разі зберігання в місцях із більш високими температурами навколишнього середовища;
  - деформація будь-якої частини щітки.

## ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Перевіряйте справність інструмента перед кожним використанням або після удару; у разі, якщо виявлено несправність, негайно здайте його в ремонт кваліфікованим фахівцем (у жодному разі не розкривайте інструмент самостійно).
- Перед тим, як виймати прилад, приберіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ (**перебування налагоджувального інструмента або ключа в деталі, що обертається, може призводити до травм**).
- Перш, ніж підрізати, ретельно огляньте газон і приберіть будь-які сторонні предмети, у яких можуть застрягнути різальні леза (як, наприклад, каміння, обламани сучки тощо).

## ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ

- Використовуйте інструмент тільки у вертикальному положенні, щітка має бути спрямована на землю (**ніколи не вмикайте інструмент в іншому положенні**).
- Працюючи з інструментом, рухайтесь нешвидко розміреною ходю (не біжіть).
- Не переходьте дорогу або гравійну доріжку з увімкненим інструментом у руках.
- Не відволікайтесь і завжди стежте за своєю роботою.
- Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори були чистими й не засміченими.
- У разі електричної або механічної несправності негайно вимкніть інструмент і вийміть акумулятор.

## ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

- **Щітка продовжує обертатися протягом короткого часу після вимкнення інструмента** (не торкайтесь щітки, що обертається).
- Завжди виймайте акумулятор з інструмента.
- Перед тим як покласти інструмент, вимкніть двигун та переконайтесь, що всі його рухомі частини повністю зупинились.

## БАТАРЕЇ

- **Акумулятор, який постачається в комплекті, є частково зарядженим** (повністю зарядіть акумулятор у зарядному пристрої перед першим використанням свого електроінструмента, щоб забезпечити повну потужність акумулятора)
- **Використовуйте з інструментом тільки такі акумулятори і зарядні пристрої**
  - Акумулятор SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Зарядний пристрій SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Не використовуйте пошкоджені акумулятор; його треба замінити.
- Не розбирайте акумулятор.
- Виключіть можливість потрапляння дощу на інструмент або акумулятор.
- Дозволена температура довкілля (інструмент/зарядний пристрій/акумулятор):
  - під час зарядження 4...40°C
  - під час роботи -20...+50°C
  - під час зберігання -20...+50°C

## ПОЯСНЕННЯ ДО УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ НА ІНСТРУМЕНТІ/АКУМУЛЯТОРІ

- ③ Перед використанням прочитайте інструкцію із застосування
- ④ Одягайте захисні окуляри та засоби захисту волосся
- ⑤ Тримайте сторонніх людей
- ⑥ Надгайте захисне взуття
- ⑦ Виключіть можливість потрапляння на інструмент

- дощу
- ⑧ Від'єднайте акумулятор перед обслуговуванням
  - ⑨ Не викидайте інструмент і батареї разом зі звичайним сміттям
  - ⑩ Зберігайте інструмент / зарядний пристрій / акумулятор при температурі не більшій 50°C
  - ⑪ При влученні у вогонь батареї вибухають, тому в жодному разі не спалюйте батареї

## ВИКОРИСТАННЯ

- Зарядження акумулятора
  - ! ознайомтеся з попередженнями і вказівками з техніки безпеки, які надаються з зарядним пристроєм
- Зняття/установлення акумулятора ②
- Індикатор рівня заряду акумулятора ⑫
  - натисніть кнопку індикатора рівня заряду акумулятора M, щоб побачити поточний рівень заряду ⑫a
  - ! якщо після натискання кнопки M ⑫b починає блимати індикатор найнижчого рівня заряду акумулятора, то акумулятор розряджено
  - ! коли 2 рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати після натискання кнопки M ⑫c, акумулятор перебуває за межами допустимого діапазону робочих температур
- Захист акумулятора
  - Інструмент раптово вимикається або не вмикається, якщо
    - навантаження занадто високе -> приборіть навантаження і перезавніть
    - температура акумулятора не перебуває в допустимому діапазоні робочих температур від -20 до +50°C -> 2 рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати під час натискання кнопки M ⑫c; зачекайте, доки акумулятор не повернеться в допустимий діапазон робочих температур
    - батарея майже розряджена (для захисту від глибокого розряду) -> низький рівень заряду батареї або блимання низького рівня заряду батареї ⑫b показано індикатором рівня заряду батареї під час натискання кнопки M; зарядіть акумулятор
    - ! не продовжуйте роботу та не натискайте вмикач після автоматичного вимкнення інструмента; такими діями можна пошкодити батарею
- Інструкції зі збирання
  - ! завжди виймайте акумулятор перед виконанням будь-яких регулювань або зміни аксесуарів
  - установіть і зафіксуйте колесо H на корпусі двигуна за допомогою кріпильного гвинта J, як показано на рисунку ⑬
  - поsunьте кожух L на корпус двигуна, як показано на рисунку, до клацання ⑭
  - установіть плоску щітку Q або чашкові щітку P, а потім натисніть кнопку блокування шпindelля R, щоб затягнути гайку гайковим ключем N, як показано на рисунку ⑮a і ⑮b
  - ! у разі використання патрона і гайки V перед

установленням щітки очистьте вихідний вал зсередини.

- ! Під час установлення або заміни насадок одягайте захисні рукавиці (контакт із гострими насадками може спричинити травми)
- Регулювання висоти ⑯
  - послабте фіксувальну втулку F
  - ! під час першого використання інструмента поверніть задню рукоятку A на 90° після послаблення фіксувальної втулки F
  - висуньте телескопічну трубку G на бажану висоту
  - затягніть фіксувальну втулку F
  - ! не прикладайте зусиль до інструмента під час висунення / втягування труби на бажану висоту
- Регулювання передньої ручки ⑰
  - Установіть і відрегулюйте передню ручку D в бажане положення
  - Затягніть ручку-метелик E, повернувши її за годинниковою стрілкою
- Вмикання/вимкання
  - перемістіть запобіжний вмикач B вліво / вправо, а потім увімкніть інструмент, натиснувши курковий перемикач C.
  - ! після вимкання інструмента щітка продовжує рухатися протягом кількох секунд
  - перед тим як знову вмикати інструмент, почекайте, доки щітка зупиниться
  - ! не вмикайте та не вимикайте інструмент швидко
- Перед використанням інструмента
  - переконайтеся, що щітка встановлена правильно і гайка патрона надійно затягнута
  - увімкніть для проби інструмент принаймні на 60 секунд на найвищих оборотах без навантаження, тримаючи його в безпечній позиції
  - негайно вимкніть інструмент у випадку значної вібрації або інших дефектів і перевірте інструмент щоб визначити причину
- Видалення бур'янів
  - ! приборіть з газону камені, уламки й інші сторонні предмети
  - переконайтеся, що нижня частина інструмента перебуває в горизонтальному положенні
  - починайте працювати, тільки коли мотор працює
  - тримайте інструмент подалі від твердих предметів і рослин
  - не використовуйте інструмент занадто довго на одному місці
  - не перевантажуйте інструмент
- Як тримати і направляти інструмент ⑱
  - для повного контролю над інструментом завжди тримайте його міцно двома руками
  - направляйте інструмент із постійною швидкістю по оброблюваній поверхні
  - під час роботи займіть стійке положення
  - завжди тримайте інструмент від себе

## ДОГЛЯД/ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Цей інструмент не придатний для промислового використання
- Завжди вимикайте інструмент, виймайте акумулятор і перевіряйте, що всі рухомі частини зупинилися повністю

- Завжди тримайте інструмент і акумулятор у чистоті
  - регулярно очищайте вентиляційні отвори S ② м'якою тканиною
  - регулярно видаляйте бруд зі щітка L ②
- Зберігання ⑳
  - зберігайте інструмент у приміщенні в сухому, не доступному для дітей місці
  - надійно закріпіть рейку для зберігання на стіні за допомогою 2 шурупів (не входять у комплект), вирівнявши її по горизонталі
  - повісьте інструмент і гайковий ключ на рейку для зберігання
- Якщо незважаючи на ретельну технологію виготовлення і перевірки інструмент все-таки вийде з ладу, його ремонт дозволяється виконувати лише в авторизованій сервісній майстерні для електродрилядів SKIL
  - надішліть нерозібраний інструмент разом із доказом купівлі до свого дилера або до найближчого центру обслуговування SKIL (адреси, а також схема для обслуговування пристрою, подаються на сайті [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Візьміть до відома, що ушкодження внаслідок перевантаження або неналежного поводження з інструментом не будуть включені в гарантію (умови гарантії SKIL див. на сайті [www.skil.com](http://www.skil.com) або довідайтеся в дилера у Вашому регіоні)

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

- Нижче наведено перелік несправностей, їх можливих причин і коригувальних дій (якщо за їх допомогою вирішити проблему не вдається, зверніться до дилера або у сервісний центр)

**! У разі електричної або механічної несправності негайно вимкніть інструмент і вийміть акумулятор**

- ★ Інструмент не працює
  - батарею розряджено -> зарядіть батарею
  - гаряча батарея -> дайте батареї охолонути
  - внутрішня помилка -> зверніться до дилера або у сервісний центр
- ★ Інструмент періодично вимикається
  - пошкоджено внутрішню проводку -> зверніться до дилера або у сервісний центр
  - пошкоджено вимикач живлення -> зверніться до дилера або у сервісний центр
- ★ Бур'яни не видаляються повністю
  - щітка пошкоджена/зношена -> замініть щітку

## ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

- **Не викидайте електродриль, акумулятори, аксесуари та упановку разом зі звичайним сміттям** (тільки для країн ЄС)
    - відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, згідно з місцевим законодавством, електродриль, який перебував в експлуатації, має бути утилізований окремо, безпечним для довкілля шляхом
    - символ ⑨ нагадуватиме вам про це, коли виникне необхідність в утилізації
- ! перед тим, як позбутись акумулятора:**

**заклейте грубою клейкою стрічкою клему, щоб запобігти короткому замиканню**

## ШУМ / ВІБРАЦІЯ

- Рівень звукового тиску цього інструмента, який вимірюється відповідно до EN62841, становить 72,5 дБ(A), рівень звукової потужності 83,5 дБ(A) (похибка K = 3 дБ), а вібрація <2,5 м/с<sup>2</sup> (векторна сума трьох осей; похибка K = 1,5 м/с<sup>2</sup>)
  - Рівень вібрації було виміряно згідно зі стандартизованим випробуванням, що міститься в EN62841; ця характеристика може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим, а також для попередньої оцінки впливу вібрації під час застосування інструмента для вказаних цілей
    - у разі використання інструмента в інших цілях або з іншими/несправними допоміжними пристосуваннями рівень впливу вібрації може значно **підвищуватися**
    - у періоди, коли інструмент вимкнений або функціонує без фактичного виконання роботи, рівень впливу вібрації може значно **знижуватися**
- ! захищайте себе від впливу вібрації, підтримуючи інструмент і його допоміжні пристосування в справному стані, підтримуючи руки в теплі, а також правильно організовуючи свій робочий процес**

GR

## Επαγγελματίες εργαλείο καθαριώου ζιζανίων με βούρτσας

0660

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Το παρόν εργαλείο έχει σχεδιαστεί για την απομάκρυνση ζιζανίων από αυλές και μεταξύ πλακιδίων.
- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιέχει όλα τα εξαρτήματα όπως απεικονίζονται στο σχέδιο ②.
- Όταν κάποια εξαρτήματα λείπουν ή έχουν φθορές, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.
- **Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά ③.**
- **Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας και στις προειδοποιήσεις - η μη τήρηση αυτών των οδηγιών και προειδοποιήσεων θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.**

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ①

### ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ②

- A Πίσω χειρολαβή
- B Διακόπτης ασφαλείας
- C Διακόπτης-σκανάλη
- D Μπροστινή χειρολαβή
- E Κουμπί πεταλούδας
- F Κέλφος μανδάλωσης

- G Τηλεσκοπικός βραχίονας
  - H Τροχός
  - J Βίδες συναρμολογής
  - K Ένδειξη βούρτσας
  - L Καλύπτρα
  - M Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας
  - N Μηχανικό κλειδί
  - P Καπάκι βούρτσας\*
  - Q Επίπεδη βούρτσα\*
  - R Κουμπί ασφάλισης της ατράκτου
  - S Σχισμές αερισμού
  - T Ράγα αποθήκευσης
  - U Προσαρμογέας αποθήκευσης
  - V Μηχανισμός σύσφιξης & παξιμάδι
- \*ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΗ ΣΤΑΝΤΑΡ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Μελετήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση σε πρίζα (ενσύρματα) είτε με μπαταρίες (ασύρματα).

#### 1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- a) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι και οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- b) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- c) Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.

#### 2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φως. Μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους βύσματα προσαρμογών με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - b) Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
  - c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Εάν εισχωρήσει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
  - d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - e) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Τα καλώδια που είναι κατάλληλα για εξωτερικό χώρο περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - f) Εφόσον δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- #### 3) ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
- a) Να βρίσκεστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να εφαρμόζετε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
  - b) Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Η χρήση των κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως, μάσκας προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικών παπουτσιών ασφαλείας, κράνους ή υποαπειθών, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
  - c) Λαμβάνετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά λάθος το ηλεκτρικό εργαλείο. Βεβαιώνεστε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF) προτού να συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ρεύμα και/ή στη συστοιχία μπαταριών, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλο πάνω στο διακόπτη και μη συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην παροχή ρεύματος με ενεργοποιημένο το διακόπτη, διότι αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος.
  - d) Προτού να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε κάθε εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί. Εάν το εργαλείο ρύθμισης ή το κλειδί παραμείνει συνδεδεμένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
  - e) Μην τεντώνετε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση απροσδόκων καταστάσεων.
  - f) Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
  - g) Εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών



απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Αυτές οι συσκευές μπορούν να περιορίσουν τους κίνδυνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

- h) **Ακόμα κι εάν χρησιμοποιείτε συχνά ηλεκτρικά εργαλεία, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τους βασικούς κανόνες ασφαλείας.** Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- 4) **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ**
- a) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εργασία.** Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο και στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- b) **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν μπορείτε να το ενεργοποιήσετε και να το απενεργοποιήσετε από τον διακόπτη.** Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και απαιτεί επισκευή.
- c) **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο προτού να κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, να αλλάξετε εξαρτήματα ή να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος να ενεργοποιηθεί κατά λάθος το ηλεκτρικό εργαλείο.
- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε σε μέρος όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην αφήνετε να χρησιμοποιηθούν από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτά ή με τις οδηγίες τους.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.
- e) **Συντηρείτε σωστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα βοηθητικά τους εξαρτήματα.** Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό εργαλείο, επισκευάστε το προτού να το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε πλημμελώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) **Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα αιχμηρά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία που έχουν συντηρηθεί σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες, κτλ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης του εργαλείου στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.** Εάν γλιστρούν οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης δε θα μπορούσατε

να χειριστείτε με ασφάλεια το εργαλείο, ούτε θα μπορούσατε να το ελέγξετε σε περίπτωση που προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.

#### 5) **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ**

- a) **Επαναφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με το φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Οι φορτιστές που είναι κατάλληλοι για κάποιο συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθούν με άλλον τύπο.
- b) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τη συγκεκριμένη συστοιχία μπαταριών που προορίζεται για αυτό.** Εάν χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη συστοιχία μπαταριών, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και πυρκαγιά.
- c) **Όταν η συστοιχία μπαταριών δε χρησιμοποιείται, φιλιάστε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως, συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας μπαταριών μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη συστοιχία μπαταριών. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που διαρρέει από τη συστοιχία μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών ή το ηλεκτρικό εργαλείο εάν έχουν υποστεί ζημιά ή υποβληθεί σε τροποποίηση.** Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποιηθεί μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμός.
- f) **Η συστοιχία μπαταριών και το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να εκτίθενται σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) **Θηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και μη φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες.** Εάν η φόρτιση δε γίνει σωστά ή πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους, η συστοιχία μπαταριών μπορεί να υποστεί ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.
- 6) **ΣΕΡΒΙΣ**
- a) **Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από πιστοποιημένο επαγγελματία, χρησιμοποιώντας μόνο παμομότυπα ανταλλακτικά.** Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε συστοιχία μπαταριών που έχει υποστεί ζημιά.** Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

## ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΖΙΖΑΝΙΩΝ ΜΕ ΒΟΥΡΤΣΑ

### ΓΕΝΙΚΑ

- Να εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του εργαλείου.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με ελλείψεις φυσικές, αισθητηριακές ή ψυχικές δυνατότητας ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση ή από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες.
- Εγγώριες διατάξεις είναι πιθανό να θέτουν ηλικιακούς περιορισμούς για τη χρήση του μηχανήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με το εργαλείο.
- Να χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο στο φως της ημέρας ή με κατάλληλο τεχνητό φωτισμό.
- Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που μπορεί να συμβούν σε άλλα άτομα ή ιδιοκτησίες.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για την αφαίρεση βρεγμένων αγριόχορτων.
- **Ο καθαρισμός και η συντήρηση που διενεργούνται από τον χρήστη στο εργαλείο δεν επιτρέπονται σε παιδιά χωρίς επίβλεψη.**
- **Πάντα να φοράτε προστατευτικά για τα μάτια,** μακριά παντελόνια και υποδήματα βαρέως τύπου κατά το χειρισμό του εργαλείου.
- **Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια κατά την αλλαγή εξαρτημάτων** (η επαφή με το εξάρτημα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό).
- Ποτέ μη χειρίζεστε το εργαλείο εάν ο προφυλακτήρας έχει ζημιά ή αν δεν είναι καθόλου τοποθετημένος.
- Ποτέ μη χειρίζεστε το εργαλείο πολύ κοντά σε άλλα άτομα και να διακόπτετε τη χρήση του εργαλείου όταν πλησιάζουν άλλα άτομα (ειδικά παιδιά) ή κατοικίδια ζώα.
- Σβήνετε πάντα το εργαλείο και βγάzte τη μπαταρία
  - οποτεδήποτε αφήνετε το εργαλείο χωρίς επιτήρηση.
  - πριν από τον καθαρισμό των σφηνωμένων υλικών.
  - πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία με το εργαλείο.
  - σε περίπτωση που κτυπήσετε σε ξένο αντικείμενο.
  - οποτεδήποτε το εργαλείο αρχίζει να παρουσιάζει αντικανονικούς κραδασμούς.

### ΒΟΥΡΤΣΕΣ

- Η SKIL εγγυάται την τέλεια λειτουργία του εργαλείου μόνο όταν χρησιμοποιούνται αυθεντικά εξαρτήματα.
- Τοποθετείτε μόνο βούρτσες των οποίων η μέγιστη ταχύτητα («Σ.Α.Λ.») είναι υψηλότερη από τις περιστροφές ανά λεπτό που είναι σημειωμένες στο εργαλείο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βούρτσες με μέγιστη διάμετρο 125 mm.
- Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένες βούρτσες.
- Λεκέδες σκουριάς ή άλλες ενδείξεις ρηξικτών ή μηχανικών αλλαγών στο υλικό που συγκρατεί τα νήματα βούρτσας μπορεί να προκαλέσει πρόωρη δυσλειτουργία της βούρτσας.
- Αποθηκεύετε τις βούρτσες σε κατάλληλη τοποθεσία κατά τρόπο ώστε να προστατεύονται έναντι των ακόλουθων επιδράσεων:
  - υψηλή ατμοσφαιρική υγρασία, θερμότητα, φθορά ή άλλα υγρά που θα μπορούσαν ενδεχομένως να προκαλέσουν ζημιά στη βούρτσα.
  - οξεία ή αιμιοί οξέων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στη βούρτσα.
  - χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος που

προκαλούν συμπίκνωση στη βούρτσα όταν αποθηκεύεται σε χώρο με υψηλότερες θερμοκρασίες περιβάλλοντος.

- παραμόρφωση οιοδήποτε μέρους της βούρτσας.

### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Ελέγξτε τη λειτουργία του εργαλείου πριν από κάθε χρήση και μετά από κτύπημα, και σε περίπτωση βλάβης, να το παραδώσετε για επισκευή σε κάποιο εξειδικευμένο άτομο (ποτέ μην ανοίγετε μόνοι σας το εργαλείο).
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία πριν τα θέσετε σε λειτουργία τυχόν συναρμολογημένα εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης (**ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς**).
- Πριν από τη χρήση να ελέγχετε προσεκτικά την περιοχή κοπής και να αφαιρείτε τυχόν αντικείμενα πάνω στα οποία είναι πιθανόν να κτυπήσει το εργαλείο κατά την κοπή (όπως πέτρες, κομμάτια ξύλου κλπ.).

### ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο σε όρθια θέση, με τη βούρτσα να δείχνει προς το έδαφος (**ποτέ μην ενεργοποιείτε το εργαλείο σε άλλη θέση**).
- Να χειρίζεστε το εργαλείο μόνο σε ρυθμό βαδίσματος (μην τρέχετε).
- Μη διασχίζετε δρόμους ή χαλικόστρωτα μονοπάτια με το εργαλείο σε λειτουργία.
- Μην αφαιρείτε, να είστε πάντα συγκεντρωμένοι στην εργασία σας.
- Φροντίζετε τα ανοίγματα εξαερισμού να είναι πάντα καθαρά, χωρίς σκουπίδια.
- Σε περίπτωση ηλεκτρικής ή μηχανικής δυσλειτουργίας, σταματήστε αμέσως το εργαλείο και βγάλτε την μπαταρία.

### ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Η βούρτσα συνεχίζει να περιστρέφεται για μικρό χρονικό διάστημα μετά το σβήσιμο του εργαλείου (**μην αγγίζετε την περιστρεφόμενη λεπίδα**).
- Πάντα αφαιρείτε την μπαταρία από το εργαλείο.
- Πριν ακουμπήσετε κάτω το εργαλείο, σβήστε το μοτέρ και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει τελείως.

### ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- **Η παρεχόμενη μπαταρία είναι μερικώς φορτισμένη** (για να εξασφαλιστεί ότι η μπαταρία αποκτά τη μέγιστη απόδοση, να φορτίζετε τελείως τη μπαταρία με τον φορτιστή της πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σας για πρώτη φορά).
- **Να χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες και τους φορτιστές που παραδίδονται με το εργαλείο**
  - Μπαταρία SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Φορτιστής SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία όταν έχει βλάβη; πρέπει να την αντικαθιστάτε.
- Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία.
- Μην εκθέτετε το εργαλείο/την μπαταρία στη βροχή.
- Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος (εργαλείο/φορτιστή/μπαταρία):
  - κατά τη φόρτιση 4...40°C
  - κατά τη λειτουργία -20...+50°C
  - κατά την αποθήκευση -20...+50°C

### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ/ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- ③ Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- ④ Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά

μέσα ακοής

- ⑤ Διατηρείτε μακριά τους παρευρισκομένους.
- ⑥ Φοράτε υποδήματα ασφαλείας
- ⑦ Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή
- ⑧ Αποσυνδέετε την μπαταρία πριν τη συντήρηση
- ⑨ Μην πετάτε το εργαλείο και τις μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων
- ⑩ Να αποθηκεύετε το εργαλείο/τον φορτιστή/την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία δεν θα ξεπεράσει τους 50°C
- ⑪ Οι μπαταρίες θα εκραγούν εάν γίνει απόρριψή τους σε φωτιά, γι' αυτό μην καίτε τις μπαταρίες για οποιοδήποτε λόγο

## ΧΡΗΣΗ

- Φόρτιση της μπαταρίας  
**! διαβάστε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες που παρέχονται με το φορτιστή**
- Αφαίρεση/εγκατάσταση της μπαταρίας ②
- Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας ⑫
  - Πιέστε το κουμπί του δείκτη κατάστασης μπαταρίας M για να εμφανίσετε την τρέχουσα κατάσταση της μπαταρίας ⑫a
  - ! εάν αρχίσει να αναβοσβήνει το κατώτατο επίπεδο φόρτισης μπαταρίας μετά το πάτημα του κουμπιού M ⑫b, τότε η μπαταρία είναι άδεια**
  - ! εάν αρχίσουν να αναβοσβήνουν 2 επίπεδα της ένδειξης φόρτισης μπαταρίας μετά το πάτημα του κουμπιού M ⑫c, τότε η μπαταρία δε βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας**
- Προστασία της μπαταρίας  
Το εργαλείο σβήνει αφηνίδια ή δεν είναι δυνατό το άναμμα του όταν
  - **το φορτίο είναι πολύ υψηλό** -> αφαιρέστε το φορτίο και επανεκκινήστε
  - **η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας -20 έως +50°C** -> Τα 2 επίπεδα του ενδεικτικού της στάθμης της μπαταρίας αρχίζουν να αναβοσβήνουν κατά το πάτημα του πλήκτρου του κουμπιού M ⑫c. Περιμένετε μέχρι η μπαταρία να επανέλθει εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας
  - **η μπαταρία έχει σχεδόν αδειάσει (για προστασία έναντι βαθείας εκφόρτισης)** --> ανάβει ή αναβοσβήνει η χαμηλή στάθμη μπαταρίας ⑫b δίπλα στο ενδεικτικό στάθμης μπαταρίας κατά το πάτημα του κουμπιού M. Φορτίστε την μπαταρία
  - ! μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του εργαλείου - μπορεί να προκληθεί βλάβη στη μπαταρία**
- Οδηγίες συναρμολόγησης  
**! πάντα απομακρύνετε την μπαταρία προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση ή αλλάξετε κάποιο εξάρτημα**
  - τοποθετήστε και ασφαλίστε τον τροχό H επάνω στο περίβλημα κινητήρα με τη βίδα σύσφιξης J όπως απεικονίζεται στο ⑬
  - σύρετε την καλύπτρα L πάνω από το περίβλημα κινητήρα όπως απεικονίζεται, μέχρι να ασφαλίσει στη

σωστή θέση ⑭

- τοποθετήστε την επίπεδη βούρτσα Q ή το καπάκι βούρτσας P και κατόπιν πιέστε το κουμπί ασφάλισης ατράκτου R για να σφίξετε το παξιμάδι με το κλειδί N όπως απεικονίζεται ⑮a & ⑮b
- ! όταν χρησιμοποιείτε το μηχανισμό σύσφιξης και το παξιμάδι V, καθαρίζετε οπωσδήποτε το εσωτερικό της ατράκτου εξόδου προτού να συναρμολογήσετε τη βούρτσα**
- ! να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια κατά την τοποθέτηση ή αλλαγή εξαρτημάτων (η επαφή με το εξάρτημα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό)**
- Ρύθμιση ύψους ⑯
  - λασκάρτε το κέλυφος μανδάλωσης F
  - ! όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για πρώτη φορά, περιστρέψτε την πίσω λαβή A 90° αφότου λασκάρτε το χιτώνιο ασφάλισης F**
  - προεκτείνετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα G στο επιθυμητό ύψος
  - συσφίξτε το χιτώνιο ασφάλισης F
  - ! μην ασκείτε δύναμη στο εργαλείο όταν εκτείνετε/ανασύρετε το σωλήνα στο επιθυμητό ύψος**
- Ρύθμιση μπροστινής χειρολαβής ⑰
  - Τοποθετήστε και ρυθμίστε την μπροστινή λαβή D στην επιθυμητή θέση
  - Σφίξτε το κουμπί πεταλούδα E περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα
- Εκκίνηση/Στάση
  - ωθήστε τον διακόπτη ασφάλειας B αριστερά/ δεξιά και κατόπιν ενεργοποιήστε το εργαλείο πατώντας το διακόπτη σκανδάλη C
  - ! μετά το σβήσιμο του εργαλείου, η βούρτσα θα συνεχίσει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα**
  - αφήστε να σταματήσει η βούρτσα την περιστροφή της πριν από το εκ νέου άναμμα
  - ! μην αναβοσβήνετε απότομα το εργαλείο**
- Προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο
  - βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι ο μηχανισμός σύσφιξης έχει σφιχτεί καλά
  - δοκιμάστε το εργαλείο τουλάχιστον για 60 δευτερόλεπτα δουλεύοντάς το στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο, από ασφαλή θέση
  - σταματήστε αμέσως το εργαλείο σε περίπτωση σοβαρής δόνησης ή άλλης ελλοματικής λειτουργίας και ελέγξτε το για να εξακριβωθεί η αιτία
- Απομάκρυνση των αγριόχορτων  
**! βεβαιωθείτε ότι η περιοχή κοπής δεν περιέχει πέτρες, μπάζα ή άλλα αντικείμενα**
  - βεβαιωθείτε ότι η κάτω πλευρά του εργαλείου παραμένει σε επίπεδη θέση
  - αρχίστε την εργασία μόνο όταν λειτουργεί ο κινητήρας
  - φροντίστε το εργαλείο να παραμένει μακριά από στερεά αντικείμενα και φυτά
  - μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε ένα σημείο για πολύ χρόνο
  - μην υπερφορτώνετε το εργαλείο
- Πώς να κρατάτε και να οδηγείτε το εργαλείο ⑱
  - κρατάτε το εργαλείο σφιχτά και με τα δύο χέρια, ώστε να έχετε τον πλήρη έλεγχο του εργαλείου ανά

- πάσα στιγμή
- οδηγείτε το εργαλείο με σταθερή ταχύτητα επάνω στην επιφάνεια εργασίας
- κρατηθείτε σε σταθερή θέση εργασίας
- πάντα να κρατάτε το εργαλείο σε αρκετή απόσταση από το σώμα σας

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / ΣΕΡΒΙΣ

- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση
- Πάντα να σβήνετε το εργαλείο, να αφαιρείτε τη μπαταρία και να φροντίζετε ώστε όλα τα κινούμενα μέρη να έχουν ακινητοποιηθεί τελείως
- Πάντα να διατηρείτε το εργαλείο και την μπαταρία καθαρά
  - καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξερισμού S ② με ένα μαλακό πανί
  - απομακρύνετε τακτικά τους ρύπους από την καλύπτρα L ②
- Αποθήκευση ②③
  - Αποθηκεύετε το εργαλείο σε **εσωτερικούς** χώρους σε μέρος δροσερό και κλειδωμένο, μακριά από παιδιά
  - να στερεώστε καλά στον τοίχο τη ράγα αποθήκευσης με 2 βίδες (**δεν παρέχονται**) και να την οριζοντιώσετε
  - αναρτήστε το εργαλείο και το κλειδί επάνω στη ράγα αποθήκευσης
- Αν παρ' όλες τις επιμελημένες μεθόδους κατασκευής κι ελέγχου το εργαλείο σταματήσει κάποτε να λειτουργεί, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για ηλεκτρικά εργαλεία της SKIL
  - στείλτε το εργαλείο χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε ή στον πλησιέστερο σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις και το διάγραμμα συντήρησης του εργαλείου στην ιστοσελίδα [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Να γνωρίζετε ότι βλάβες που προκαλούνται λόγω υπερφόρτωσης ή ακατάλληλου χειρισμού του εργαλείου, δεν καλύπτονται από την εγγύηση (για τους όρους της εγγύησης της SKIL επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.skil.com](http://www.skil.com) ή απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο)

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Στον παρακάτω κατάλογο παρατίθενται συμπτώματα βλαβών, πιθανές αιτίες και επανορθωτικές ενέργειες (εάν με αυτά δεν εντοπιστεί και αποκατασταθεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις)
  - ! Σε περίπτωση ηλεκτρικής ή μηχανικής δυσλειτουργίας, σταματήστε αμέσως το εργαλείο και βγάλτε την μπαταρία
- ★ Το εργαλείο δε λειτουργεί
  - άδεια μπαταρία -> φορτίστε τη μπαταρία
  - υπέρθερμη μπαταρία -> αφήστε τη μπαταρία να κρυσώσει
  - εσωτερική βλάβη -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις
- ★ Το εργαλείο κάνει διακοπές
  - ελαττωματική εσωτερική καλωδίωση ->

επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις

- ελαττωματικός διακόπτης on/off -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις
- ★ Τα αγριόχορτα δεν έχουν αφαιρεθεί τελείως
  - κατεστραμμένη / φθαρμένη βούρτσα -> αντικαταστήστε τη βούρτσα

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- **Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, μπαταρίες, εξαρτήματα και συσκευασία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων** (μόνο για τις χώρες της ΕΕ)
  - σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον
  - το σύμβολο ⑨ θα σας θυμίσει αυτό όταν έρθει η ώρα της απόρριψης
- ! **προτού πετάξετε τις μπαταρίες καλύψτε τις επαφές τους με μονωτική ταινία για να αποφύγετε τυχόν βραχυκυκλώματα**

## ΘΟΥΡΥΒΟΣ / ΚΡΑΔΑΣΜΟΣ

- Βάσει της μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN62841, η στάθμη ηχητικής πίεσης αυτού του εργαλείου είναι 72,5 dB(A) και η στάθμη ηχητικής ισχύος 83,5 dB(A) (αβεβαιότητα K = 3 dB), και ο κραδασμός < 2,5 m/s<sup>2</sup> (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα, αβεβαιότητα K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Το επίπεδο παραγωγής κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη δοκιμή που αναφέρεται στο πρότυπο EN62841. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο, καθώς και ως προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης στους κραδασμούς όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται για τις εφαρμογές που αναφέρονται
  - η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές εφαρμογές ή με διαφορετικά ή κακοσυντηρημένα εξαρτήματα μπορεί να **αυξήσει** σημαντικά το επίπεδο έκθεσης
  - όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή δουλεύει αλλά δεν εκτελεί την εργασία, το επίπεδο έκθεσης μπορεί να **μειωθεί** σημαντικά
- ! **προστατευτείτε από τις επιδράσεις των κραδασμών συντηρώντας σωστά το εργαλείο και τα εξαρτήματά του, διατηρώντας τα χέρια σας ζεστά και οργανώνοντας τον τρόπο εργασίας σας**

RO

Perie electrică pentru  
buruieni fără cablu

0660

## INTRODUCERE

- Această sculă fost concepută pentru îndepărtarea buruienilor de pe terase și dintre plăci.
- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale.
- Verificați dacă ambalajul conține toate piesele, așa cum este ilustrat în desen ②.

- În cazul în care lipsesc piese sau acestea sunt deteriorate, contactați distribuitorul.
- **Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară** ③.
- **Acordați o atenție specială instrucțiunilor de securitate și avertizare; neglijarea acestora poate duce la vătămări grave.**

## DATE TEHNICE ①

## ELEMENTELE SCULEI ②

- A Mâner posterior
- B Întrerupător de siguranță
- C Întrerupător trăgaci
- D Mâner frontal
- E Buton fluture
- F Manșon de blocare
- G Tub telescopic
- H Roată
- J Șuruburi de fixare
- K Indicator perie
- L Apărătoare
- M Indicator nivel încărcare acumulator
- N Cheie
- P Perie cupă\*
- Q Perie plată\*
- R Buton de blocare ax
- S Fantele de ventilație
- T Șină de depozitare
- U Adaptor depozitare
- V Inel de strângere și piuliță

\*NU ESTE INCLUS ÎN VERSIUNEA STANDARD

## SIGURANȚA

### INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

**AVERTISMENT** Citiți toate instrucțiunile, avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile livrate împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua electrică sau scula electrică (fără cablu de alimentare) care funcționează cu acumulator.

#### 1) SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate și întunecoase predisun la accidente.
- b) **Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau a pulberilor inflamabile.** Sculele electrice creează scântei, care pot aprinde pulberile sau gazele.
- c) **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când utilizați o sculă electrică.** Distragerea

atenției vă poate face să pierdeți controlul.

#### 2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Ștecherile sculelor electrice trebuie să corespundă cu prizele de rețea electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel.** Nu utilizați adaptoare de priză cu scule electrice împământate. Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderule.** Acest lucru reprezintă un risc sporit de electrocutare în cazul care corpul dumneavoastră este împământat.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cordonul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase sau piese în mișcare.** Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) **Când utilizați o sculă electrică în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea unei scule electrice într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui astfel de dispozitiv (RCD) reduce riscul de electrocutare.

#### 3) SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică.** Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a medicației. Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări grave.
- b) **Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, cască sau protecție auditivă utilizate pentru condiții adecvate vor reduce leziunile personale.
- c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta scula la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau transporta scula.** Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită predisune la accidente.
- d) **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni scula electrică.** O cheie lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.
- e) **Nu încercați să ajungeți în locuri inaccesibile. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** Astfel veți avea un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul și îmbrăcămintea departe de componentele în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

- g) Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurati-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei. O operație neglijentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră.** Scula electrică adecvată va face o treabă mai bună și mai sigură când este utilizată conform specificațiilor pentru care a fost concepută.
- b) **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și / sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, de la scula electrică înainte de a efectua ajustări, de a schimba accesoriile sau de a stoca sculele electrice.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- d) **Depozitați sculele electrice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase în mâna utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau îndoiri ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice.** În caz de deteriorare, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite riscă mai puțin să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile și cuțitele demontabile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** Utilizarea sculei electrice pentru operații diferite de cele intenționate s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de apucat uscate, curate și fără ulei și vaselină.** Mănerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra sculei în situații neașteptate.
- 5) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA ACUMULATORULUI**
- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
- b) **Utilizați sculele electrice doar cu seturile de acumulatori special menționate.** Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendii.
- c) **Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clemele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte**

obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau un incendiu.

- d) **În condiții abuzive se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul.** Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical. Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații sau arsuri.
- e) **Nu utilizați un set de acumulatori sau o sculă deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- f) **Nu expuneți setul de acumulatori la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.
- 6) SERVICE**
- a) **Apelați numai la o persoană calificată pentru a vă repara scula electrică utilizând numai piese de schimb identice.** Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei electrice.
- b) **Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor de acumulatori deteriorați.** Depanarea acumulatorilor trebuie să fie efectuată numai de producător sau de prestatorii autorizați de servicii.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU PERIA PENTRU BURUIENI FĂRĂ CABLU

### GENERALITĂȚI

- Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corespunzătoare a sculei.
- Această sculă nu este destinată utilizării de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe sau de persoane care nu sunt familiare cu instrucțiunile.
- Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Asigurați-vă că copii nu se joacă cu scula.
- Utilizați scula numai în timpul zilei sau cu o sursă adecvată de lumină artificială.
- Utilizatorul este responsabil de accidentele sau pericolele în care sunt puse alte persoane sau bunurile acestora.
- Nu utilizați instrumentul pentru îndepărtarea buruienilor ude.
- Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.**
- Purtați întotdeauna protecție pentru ochi, pantaloni lungi și încălțăminte solidă când utilizați instrumentul.
- Purtați mănuși de protecție când schimbați accesoriul** (contactul cu accesoriul poate cauza leziuni).
- Nu utilizați niciodată scula cu o protecție deteriorată sau fără protecția montată.
- Nu folosiți niciodată scula în imediata apropiere a persoanelor; opriți utilizarea instrumentului atunci când sunt persoane în apropiere (în special copii) sau animale de companie.
- Opriți întotdeauna scula și scoateți bateria

- oricând lăsați scula nesupravegheată.
- înainte de a curăța materialele prinse în sculă.
- înainte de a verifica scula, de a curăța sau de a lucra la sculă.
- după lovirea unui obiect străin.
- oricând scula începe să vibreze în mod neobișnuit.

#### PERII

- SKIL garantează funcționarea perfectă a aparatului numai dacă sunt folosite accesoriile originale
- Montați numai perii pentru care viteza maximă („RPM”) este mai mare decât rotațiile pe minut marcate pe sculă.
- Utilizați numai perii cu diametrul maxim de 125 mm.
- Nu folosiți perii uzate.
- Petele de rugină sau alte semne de modificări chimice sau mecanice ale materialului care ține firele periei pot cauza disfuncționalitate prematură a periei.
- Depozitați periele într-un loc adecvat, astfel încât să fie protejate împotriva următoarelor influențe:
  - umiditate atmosferică ridicată, căldură, uzură sau alte fluide care ar putea deteriora peria.
  - acizi sau vapori acizi, care ar putea deteriora peria.
  - temperaturile ambiante scăzute cauzând condens pe perie atunci când sunt depozitate într-o zonă cu temperaturi ambiante mai ridicate.
  - deformarea oricărei părți a periei.

#### ÎNAINTEA UTILIZĂRII

- Verificați funcționarea sculei înainte fiecărei utilizări și după orice impact; în cazul unei defecțiuni, dispuneți imediat repararea de către o persoană calificată (nu demontați niciodată personal scula).
- Înainte de a pune scula în funcțiune scoateți afară cheile reglabile și fixe (**o cheie reglabilă sau fixă, aflată într-o componentă de scule de putere care se rotește, poate provoca răniri**).
- Înaintea utilizării, inspecțiați riguros zona de tăiere și îndepărtați orice obiect pe care instrumentul îl poate proiecta în timpul tăierii (cum ar fi pietre, așchii desprinse etc.)

#### ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

- Utilizați unealta numai în poziție verticală, cu peria îndreptată spre sol (**nu porniți niciodată scula în altă poziție**).
- Utilizați aparatul deplasându-vă suficient de lent (nu alergați).
- Nu traversați drumuri sau cărări cu pietriș cu scula pornită.
- Nu vă lăsați distrați și concentrați-vă întotdeauna asupra lucrului.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație nu sunt blocate de reziduuri.
- În caz de defecțiuni electrice sau mecanice, opriti imediat scula și scoateți bateria.

#### DUPĂ UTILIZARE

- Peria continuă să se rotească pentru o scurtă perioadă de timp după oprirea sculei (**nu atingeți peria rotativă**).
- Scoateți întotdeauna bateria din unealtă.
- Înainte de a așeza scula jos, întrerupeți contactul și asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit complet.

#### ACUMULATORII

- **Bateria furnizată este parțial încărcată** (pentru a asigura capacitatea maximă a bateriei, încărcați complet bateria în încărcătorul de baterie înainte de a utiliza scula dvs. electric pentru prima dată).
- **Utilizați numai următoarele baterii și încărcătoare cu această sculă**

- Baterie SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
- Încărcător SKIL: CR1\*31\*\*\*\*

- Nu utilizați bateria dacă este avariata; aceasta trebuie înlocuită.
- Nu dezasaamblați bateria.
- Nu expuneți scula/bateria la ploaie.
- Temperatura ambiantă admisă (instrument/încărcător/acumulator):
  - în timpul încărcării 4...40°C
  - în timpul funcționării -20...+50°C
  - în timpul depozitării -20...+50°C

#### EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE INSTRUMENT/ BATERIE

- ③ Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
- ④ Purtați ochelari de protecție și căști antifonice
- ⑤ Țineți trecătorii la distanță
- ⑥ Purtați încălțăminte de protecție
- ⑦ Nu expuneți instrumentul la ploaie
- ⑧ Deconectați bateria înainte de întreținere
- ⑨ Nu aruncați scula și bateriile împreună cu deșeurile menajere
- ⑩ Depozitați scula/încărcătorul/bateria în locuri în care temperatura nu va depăși 50°C
- ⑪ Bateriile vor exploda când sunt aruncate în foc, deci nu ardeți bateriile sub niciun motiv

#### UTILIZAREA

- Încărcarea bateriei
  - ! **citiți avertismentele de siguranță și instrucțiunile care au fost furnizate împreună cu încărcătorul**
- Scoaterea/instalarea bateriilor ②
- Indicator nivel încărcare acumulator ⑫
  - Apăsăți butonul indicator al nivelului bateriei M pentru a afișa nivelul curent al bateriei ⑫a
  - ! **când cel mai scăzut nivel al indicatorului bateriei începe să clipească după apăsarea butonului M ⑫b, bateria este descărcată**
  - ! **când 2 niveluri ale indicatorului bateriei încep să clipească după apăsarea butonului M ⑫c, bateria nu se încadrează în intervalul de temperatură de funcționare permis**
- Protecția bateriei
  - Aparatul este oprit brusc sau împiedicat să fie pornit când
    - **sarcina este prea mare** -> îndepărtați sarcina și reporniți
    - **temperatura bateriei nu se încadrează în intervalul admisibil de temperatură de funcționare de la -20 la +50°C** -> 2 niveluri ale indicatorului de nivel al bateriei începe să clipească la apăsarea butonului M ⑫c așteptați până când bateria a revenit în intervalul permis de temperatură de funcționare
    - **bateria este aproape descărcată (pentru a proteja împotriva descărcării profunde)** -> un nivel scăzut al bateriei sau un nivel scăzut intermitent al bateriei ⑫b este afișat de indicatorul nivelului bateriei atunci când apăsați butonul M; încărcați bateria
    - ! **nu continuați să apăsați comutatorul pornit/oprit după oprirea automată a mașinii; în caz contrar, bateria poate fi deteriorată**
- Instrucțiuni de asamblare
  - ! **scoateți întotdeauna bateria înainte de a efectua ajustări sau de a schimba accesoriile**

- montați și blocați roata H pe carcasa motorului cu șurubul de fixare J așa cum este ilustrat ⑬
- glesați protecția L peste carcasa motorului așa cum este ilustrat până când se fixează în poziție ⑭
- montați peria plăță Q sau peria de cupă P, apoi apăsați butonul de blocare a axului R pentru a strânge piulița cu cheia N așa cum este ilustrat ⑮a & ⑮b
- ! **când utilizați inelul de strângere și piulița V, asigurați-vă că ați curățat interiorul axului de ieșire înainte de a monta peria**
- ! **purtați mănuși de protecție când schimbați accesoriile (contactul cu accesoriul poate cauza leziuni)**
- Reglarea înălțimii ⑯
  - slăbiți manșonul de blocare F
  - ! **când utilizați scula pentru prima dată, rotiți mânerul spate A 90° după ce ați slăbit manșonul de blocare F**
  - extindeți tubul telescopic G la înălțimea dorită
  - strângeți manșonul de blocare F
  - ! **nu forțați scula atunci când extindeți/retrageți tubul la înălțimea dorită**
- Reglare mânerului frontal ⑰
  - Montați și reglați mânerul frontal D în poziția dorită
  - Strângeți butonul fluture E rotindu-l în sensul acelor de ceasornic
- Deschis/Închis
  - împingeți comutatorul de siguranță B spre stânga/dreapta, apoi porniți scula apăsând comutatorul de declanșare C
  - ! **după oprirea sculei, peria continuă să se rotească câteva secunde**
  - lăsați peria să nu se oprească din rotire înainte de a porni din nou
  - ! **nu porniți și nu opriți rapid scula**
- Înainte de a folosi scula
  - asigurați-vă că peria este montată corect și că piulița de strângere este strânsă ferm
  - testați scula în funcționare pentru cel puțin 60 de secunde la cea mai mare viteză de încărcare într-o poziție sigură
  - opriți imediat în cazul unor vibrații considerabile sau al altor defecte și verificați scula pentru a stabili cauza
- Îndepărtarea buruienilor
  - ! **asigurați-vă că în zona de tăiere nu se află pietre, deșeuri și alte obiecte străine**
  - asigurați-vă că partea inferioară a sculei este menținută într-o poziție nivelată
  - începeți să lucrați numai când motorul funcționează
  - țineți scula departe de obiecte solide și plante tari
  - nu folosiți scula într-un singur loc prea mult timp
  - nu supraîncărcați scula
- Mănuirea și dirijarea sculei ⑱
  - țineți scula ferm cu ambele mâini, astfel încât să aveți avea controlul deplin al sculei în orice moment
  - ghidați scula cu o viteză constantă pe suprafața pe care trebuie să o lucrați
  - mențineți o poziție de lucru stabilă
  - Țineți întotdeauna instrumentul la o distanță considerabilă față de corpul dumneavoastră

## ÎNȚREȚINERE/SERVICE

- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale
- Opriți întotdeauna aparatul, scoateți bateria și asigurați-vă că toate părțile mobile și-au oprit complet mișcarea
- Păstrați întotdeauna scula și bateria curate
  - curățați regulat fantele de ventilație S ② cu o cârpă moale
  - îndepărtați în mod regulat murdăria de la protecție L ②
- Depozitarea ⑳
  - Depozitați scula în interior, într-un loc uscat și încălzit, la care copiii să nu aibă acces
  - fixați bine sistemul de depozitare cu șina de perete folosind 2 șuruburi (**nu se furnizează cu scula**), pe orizontală
  - atârnați scula și cheia pe șina de depozitare
- Dacă în ciuda procedurilor de fabricație și control riguroase scula are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice SKIL
  - trimiteți scula în totalitatea lui cu bonul de cumpărare la distribuitorul sau la centrul de service SKIL cel mai apropiat (adrese și diagrame de service se găsesc la [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Trebuie să fiți conștienți de faptul că deteriorarea datorată supra-sarcinii sau utilizării incorecte a sculei vor fi excluse din garanție (pentru condițiile de garanție SKIL consultați [www.skil.com](http://www.skil.com) sau întrebați distribuitorul)

## DEPANARE

- Următoarea listă prezintă simptomele problemelor, cauzele posibile și operațiunile de corectare (dacă acestea nu pot fi identificate și problema nu poate fi corectată, contactați furnizorul sau centrul de service)
  - ! **În cazul unor defecțiuni electrice sau mecanice deconectați imediat instrumentul și scoateți bateria**
- ★ Aparatul nu funcționează
  - baterie descărcată -> încărcați bateria
  - baterie fierbinte -> lăsați bateria să se răcească
  - defecțiune internă -> contactați furnizorul/centrul de service
- ★ Instrumentul funcționează intermitent
  - cabluri interne defecte -> contactați furnizorul/centrul de service
  - comutator de pornire/oprire defect -> contactați furnizorul/centrul de service
- ★ Buruienile nu au fost îndepărtate complet
  - peria deteriorată/uzată -> înlocuiți peria

## MEDIUL

- **Nu aruncați sculele electrice, bateriile, accesoriile sau ambalajele direct la pubelele de gunoi** (numai pentru țările din Comunitatea Europeană)
  - Directiva Europeană 2012/19/EC face referire la modul de aruncare a echipamentelor electrice și electronice și modul de aplicare a normelor în conformitate cu legislația națională; sculele electrice în momentul în care au atins un grad avansat de uzură și trebuie aruncate, ele trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ce respectă normele de protecție a mediului înconjurător
  - simbolul ③ va va aminti acest lucru atunci când apare



неволя de eliminare

**!** **înainte aruncare protejați terminalele bateriei cu lentă protectoare pentru a preîntâmpina scurtcircuitul**

## ZGOMOT/VIBRAȚII

- Măsurat în conformitate cu EN62841 nivelul de presiune acustică al acestei scule este de 72,5 dB(A) și nivelul de putere sonoră 83,5 dB (A) (incertitudine K = 3 dB), și vibrația <math>2,5 \text{ m/s}^2</math> (suma vectorului triax; incertitudine K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
  - Nivelul emisiilor de vibrații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat dat în EN62841; poate fi folosit pentru a compara un instrument cu altul și ca o evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când se utilizează scula pentru aplicațiile menționate
    - utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute poate **crește** semnificativ nivelul de expunere
    - momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot **reduce** semnificativ nivelul de expunere
- !** **protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea sculei și a accesoriilor sale, păstrând mâinile calde și organizând procesele de lucru**

BG

**Безжична четка за плевели**

**0660**

## УВОД

- Този инструмент е проектиран за отстраняване на плевели от тераси и между плочки.
- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба.
- Проверете дали опаковката съдържа всички части, както е илюстрирано на чертеж ②.
- Ако някои части липсват или са повредени, моля, свържете се със своя търговец.
- **Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за справки в бъдеще ③.**
- **Обърнете специално внимание на инструкциите за безопасност и предупрежденията; неспазването им може да доведе до сериозно увеждане.**

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ①

### ЕЛЕМЕНТИ НА ИНСТРУМЕНТА ②

- A Задна ръкохватка
- B Предпазен изключвател
- C Спусък превключвател
- D Предна ръкохватка
- E Ръкохватка тип пеперуда
- F Затягаща втулка
- G Телескопична тръба
- H Колело
- J Закрепващ винт

- K Индикатор на четката
- L Предпазители
- M Индикатор за капацитета на батерията
- N Гаечен ключ
- P Чашковидна четка\*
- Q Плоска четка\*
- R Бутон за заключване на шпиндела
- S Вентилационни отвори
- T Конзола за съхранение
- U Адаптер за съхранение
- V Патронник и гайка

\*НЕ Е ВКЛЮЧЕНО СТАНДАРТНО

## БЕЗОПАСНОСТ

### ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.**

Терминът “Електрически инструмент” в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез батерия (безкабелни) електрически инструменти.

### 1) БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляни или тъмни работни зони пораждат инциденти.
- Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газ или прах.** Електрическият инструмент създава искра, която може да възпламени праха или изпаренията.
- Дръжте на разстояние децата и страничните лица, докато работите с електрически инструмент.** Разсейването може да причини загуба на контрол.

### 2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселите на електрическия инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте какъвто и да е адаптер със заземено електрически инструменти.** Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от електрически шок.
- Избягвайте контакт на тялото със заземено повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишена опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия.** Навлизането на вода в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не**

използвайте кабела за пренасяне, изтегляне или изключване от контакта на електрическия инструмент. Дръжте кабела настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.

- e) **Ногата работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел подходящ за употреба на открито намалява риска от електрически удар.
- f) **Ако работата с електрическия инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с дефектнотокова защита (RCD).** Употребата на RCD намалява риска от токов удар.
- 3) **ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**
- a) **Внимавайте, гледайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или когато сте под влияние на наркотици, алкохол или ленарства.** Момент невнимание по време на работата с електрически инструмент, може да доведе до сериозно лично нараняване.
- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасно обувки, твърда наска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
- c) **Предотвратете непреднамерено пускане. Уверете се, че ключът е в изключена позиция, преди да свържете към захранване и/или батерия, повдигайки или носейки инструмента.** Носейки инструмента, докато пръстът ви е на спуска или подаването на захранване на инструменти, които са с включен прекъсвач е предпоставка за инциденти.
- d) **Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите захранването.** Гаечен или друг ключ оставен закачен към въртящите се части на електрическия инструмент, може да доведе до лично нараняване.
- e) **Не се протягайте. Запазете правилна стойка и баланс по всяко време.** Това позволява по-добър контрол върху електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете отпуснати дрехи или бижута. Дръжте носата и дрехите си далеч от движещи се части.** Отпуснати дрехи, бижута или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части.
- g) **Ако са предоставени устройства за свързване на прахоуловител или съоръжения за събиране, уверете се, че те са свързани и са правилно използвани.** Употребата на устройства за събиране на прах може да намали рисковете свързани с прах.
- h) **Не позволявайте на рутинността придобита от честата употреба на инструмента да позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност на инструмента.** Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.
- 4) **УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ**

## ИНСТРУМЕНТ

- a) **Не пресилвайте електрически инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за вашата работа.** Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при капацитета за който е проектиран.
- b) **Не използвайте електрическия инструмент ако ключът не го включва или изключва.** Всеки електрически инструмент, който не може да бъде контролиран от ключа е опасен и трябва да бъде поправен.
- c) **Разкачете щепсела от захранването и/или извадете батерията, ако може да се извади, от електрическия инструмент, преди да извършите настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на инструментите.** Подобни превантивни мерки за безопасност намаляват риска от стартиране на електрическия инструмент инцидентно.
- d) **Дръжте свободния електрически инструмент извън достъпа до деца и не позволявайте хора, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддръжка на електрически инструменти и аксесоари. Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, счупване на части, и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент.** При повреда ремонтирайте инструмента преди употреба. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Дръжте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържани режещи инструменти, с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и по-лесно се контролират.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, частите на инструмента и т.н в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и вида работа, която ще бъде извършвана.** Употребата на електрическия инструмент за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на инструмента при неочаквана ситуация.
- 5) **УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ИНСТРУМЕНТ С БАТЕРИЯ**
- a) **Презареждайте само със зарядното устройство определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- b) **Използвайте електрически инструменти само със специфично обозначени акумулаторни батерии.** Използването на всяка друга акумулаторна батерия може да създаде риск от нараняване и пожар.

- c) Когато акумулаторните батерии не са в употреба ги дръжте на разстояние от други метални обекти, като кламери, монети, ключове, пирони, отвертни или други малки метални предмети, които могат да направят свързване между клемите. Свързване на късо на клемите на батерията може да причини изгаряне или пожар.
- d) **При условия на злоупотреба , може да се изхвърли течност от батерията. Избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт измийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ.** Течността изхвърлена от батерията може да причини раздразнение или изгаряния.
- e) **Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредените или модифицираните батерии може да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагане на огън или температура над 130°C може да причини експлозия.
- g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния обхват зададен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане извън определения температурен обхват може да повреди батерията и да повиши риска от пожар.
- 6) **ОБСЛУЖВАНЕ**
  - a) **Обслужвайте вашата електрическа инструмент чрез квалифициран техник, като използвате само идентични резервни части.** Това ще осигури поддържането на безопасност не електрическия инструмент.
  - b) **Никога не поправяйте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да бъде извършван от производителя или оторизиран сервиз.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БЕЗЖИЧНА ЧЕТКА ЗА ПЛЕВЕЛИ

### ОБЩИ

- Запознайте се с управлението и правилното ползване на инструмента.
- Това устройство не е предназначено за употреба от деца или от лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или с недостатъчен опит и знания или от хора незапознати с тези инструкции.
- Местните разпоредби могат да ограничат възрастта на оператора.
- Не позволявайте деца да играят с инструмента.
- Ползвайте инструмента само през деня или при подходящо изкуствено осветление.
- Потребителят носи отговорност за злоупотреки и вреди, причинени на други хора или на тяхна собственост.
- Не използвайте инструмента за отстраняване на мокри плевели.
- Почистването и потребителската поддръжка на инструмента не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- Когато работите с инструмента, носете средства за защита на очите, дълги панталони и здрави обувки.
- **При смяната на аксесоари използвайте защитни ръкавици** (контактът с аксесоара може да доведе до нараняване).
- Никога не работете с инструмента, ако предпазителът е повреден или не е монтиран.
- Никога не работете с инструмента, когато се намирате в непосредствена близост до хора; спрете използването на инструмента, докато наоколо има хора (особено деца) или домашни любимци.
- Винаги изключвайте инструмента и изваждайте батерията
  - когато оставяте инструмента без надзор.
  - преди да почистите заседнали материали.
  - преди да проверявате, почистите или работите по инструмента.
  - след удяране на чужд предмет.
  - ако инструментът започне да вибрира ненормално.

### ЧЕТКИ

- SKIL може да осигури безаварийна работа на инструмента, само ако се използват оригинални допълнителни приспособления.
- Монтирайте само четки, чиято максимална скорост („ОБ/МИН“) е по-висока от оборотите в минута маркирани върху инструмента.
- Използвайте само четки с максимален диаметър 125 mm.
- Не използвайте износени четки.
- Петна от ръжда или други признаци на химични или механични промени на материала, който държи нишките на четката, могат да причинят преждевременна повреда на четката.
- Съхранявайте четките на подходящо място по такъв начин, че те да са защитени срещу следните въздействия:
  - висока атмосферна влажност, топлина, износване или други течности, които могат да повредят четката.
  - киселини или киселинни изпарения, които могат да повредят четката.
  - ниски околни температури причиняващи кондензацията по четката, когато се съхранява в зона с по-високи околни температури.
  - деформация на която и да било част на четката.

### ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Винаги проверявайте как работи инструментът преди да започнете работа и след всеки удар в твърд предмет, и в случай на дефект веднага го дайте за ремонт на квалифицирано лице (никога не отваряйте сами инструмента).
- Преди да включите електроинструмента, отстранявайте от него всички помощни инструменти и гаечни ключове (**помощен инструмент, забравен на въртящо се звено на електроинструмента, може да причини травми**).
- Преди да започнете работа проверете внимателно целия участък за рязане и отстранете всеки предмет, който инструментът може да закачи по време на рязането (като например камъни, парчета дърво и т.н.).

### ПРИ УПОТРЕБА

- Използвайте инструмента единствено във вертикална позиция, с четка сочеща към земята (**никога не включвайте инструмента в друга**

### позиция)

- Когато работите с инструмента, ходете нормално (не тичайте).
- Не пресичайте пътища или покрити с чакъл пътеки, докато инструментът не спре да работи.
- Не се разсейвайте и винаги се концентрирайте върху това, което вършите.
- Винаги бъдете сигурни, че вентилационните отвори са запазени чисти от отпадъци.
- В случай на електрическа или механична неизправност изключете незабавно инструмента и извадете батерията.

### СЛЕД РАБОТА

- Четната продължава да се върти известно време след изключване на инструмента (**не пипайте въртящата се четка**).
- Винаги изваждайте акумулаторната батерия от инструмента.
- Преди да поставите инструмента, изключете мотора и се уверете, че всички подвижни части са напълно неподвижни.

### АНУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

- **Доставената в комплекта батерия е частично заредена** (за да осигурите пълен капацитет на батерията, заредете напълно батерията в зарядното устройство за батерия, преди да използвате вашия електроинструмент за първи път).
- **Използвайте само следните батерии и зарядни устройства с този инструмент**
  - SKIL батерия: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL зарядно устройство: CR1\*31\*\*\*\*
- **Не използвайте батерията, когато е повредена**; тя трябва да бъде заменена.
- Не разглобявайте батерията.
- Не излагайте на дъжд инструмента/батерията.
- Допустима околна температура (инструмент/зарядното устройство/батерия):
  - при зареждане 4...40°C
  - по време на работа -20...+50°C
  - при съхраняване -20...+50°C

### ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ПО ИНСТРУМЕНТА/АНУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

- ③ Преди употреба прочетете ръководството с указания
- ④ Носете защитни очила и тапи за уши
- ⑤ Дръжте околните хора надалеч
- ⑥ Носете защитни обувки
- ⑦ Не излагайте инструмента на дъжд
- ⑧ Разкачвайте батерията преди поддръжка
- ⑨ Не изхвърляйте инструмента и батериите заедно с битови отпадъци
- ⑩ Съхранявайте инструмента/зарядното устройство/батерията в помещението при температури, не по-високи от 50°C
- ⑪ Хвърлен в огън, акумулаторът ще експлодира, така че не изгаряйте акумулатора по каквато и да е причина

### УПОТРЕБА

- Зареждане на акумулаторната батерия  
**! прочетете предупрежденията и инструкциите за безопасност, доставени със зарядното устройство**
- Изваждане/инсталиране на батерията ②
- Индикатор за нивото на заряд на батерията ⑫

- Натиснете бутона за индикатора на нивото на заряд на батерията M за показване на текущото ниво на заряд на батерията ⑫a
- ! Когато най-ниското ниво на индикатора за батерията започне да мига след натисване на бутона M ⑫b, батерията е разрежена**
- ! Когато 2 нива на индикатора на батерията започнат да мигат след натисване на бутона M ⑫c, батерията не е в допустимия работен температурен диапазон**

- Защита на батерията  
Инструментът внезапно се изключва или не позволява да се включи, когато
  - натоварването е прекалено голямо -> премахнете натоварването и рестартирайте
  - температурата на батерията е извън допустимия работен температурен диапазон от -20 до +50°C -> 2 нива на индикатора за заряд на батерията започват да мигат, когато натискате бутона M ⑫c; изчакайте, докато батерията си възвърне допустимия работен температурен диапазон
  - батерията е почти празна (за предпазване срещу пълно разреждане) -> ниско ниво на батерията или мигащо ниско ниво на батерията ⑫b е показано чрез индикатора за заряд на батерията, когато натискате бутона M; заредете батерията
- ! след автоматичното изключване на инструмента не продължавайте да натискате спусъка, понеже може да се повреди акумулаторът**
- Инструкции за съблягане
  - ! винаги изваждайте батерията преди всякакви регулировни или смяна на аксесоари**
  - монтирайте и фиксирайте колелото H върху корпуса на двигателя със закрепващия винт J както е илюстрирано ⑬
  - плъзнете предпазителя L върху корпуса на двигателя, както е илюстрирано, докато той щракне на място ⑭
  - монтирайте плоската четка Q или чашковидната четка P и след това натиснете бутона за заключване на шпиндела R, за да затегнете гайката чрез ключа N, както е илюстрирано на ⑫a и ⑫b
  - ! когато използвате цанга и гайка V, непременно почистете вътрешността на изходния шпиндел, преди да монтирате четната**
  - ! При инсталирането или смяната на аксесоари използвайте защитни ръкавици (контактът с аксесоар може да доведе до нараняване)**
- Регулиране на височината ⑮
  - разхлабете затягащата втулка F
  - ! когато използвате инструмента за първи път, завъртете задната ръкохватка A на 90° след разхлабване на затягащата втулка F**
  - изтеглете телескопичната тръба G до желаната височина
  - затегнете затягащата втулка F
  - ! не насилвайте инструмента, когато изкарвате/прибирате тръбата до желаната височина**
- Регулиране на предната ръкохватка ⑯
  - Монтирайте и регулирайте предната ръкохватка D в желаната позиция

- Затегнете ръкохватката тип пеперуда Е като я завъртите по часовниковата стрелка
- Включване/изключване
  - натиснете предпазния изключвател В наляво/надясно и след това включете инструмента с натискане на превключващия спусък С
  - ! след изключване на инструмента четката продължава да се върти няколко секунди
  - изчакайте четката да спре да се върти, преди отново да включите
  - ! не включвайте и изключвайте бързо
- Преди употреба на инструмента
  - уверете се, че четката е правилно поставена и гайката на патронника е здраво затегната
  - предварително тествайте инструмента за най-малко за 60 секунди на максимална скорост в безопасна позиция
  - в случай на силни вибрации или други неизправности, веднага спрете инструмента за установяване на повредата
- Отстраняване на плевели
  - ! уверете се, че на участъка за рязане няма камъни, отпадъци и други чужди тела
  - уверете се, че долната страна на инструмента се държи в хоризонтална позиция
  - започнете работа само когато моторът работи
  - дръжте инструмента далеч от твърди обекти и растения
  - не използвайте инструмента на едно място твърде дълго
  - не претоварвайте инструмента
- Държане и насочване на инструмента ⑱
  - дръжте инструмента здраво с двете ръце, така че през цялото време да сте в състояние да го управлявате сигурно
  - направлявайте инструмента с постоянна скорост над повърхността, която ще обработвате
  - поддържайте стабилна работна поза
  - винаги дръжте инструмента достатъчно далеч от тялото си

## ПОДДРЪЖКА/СЕРВИЗ

- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба
- Винаги изключвайте инструмента, изваждайте батерията и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно
- Винаги дръжте инструмента и батерията чисти
  - редовно почиствайте вентилационните отвори S ② с мека кърпа
  - редовно отстранявайте замърсяванията от предпазителя L ②
- Съхранение ⑳
  - Съхранявайте инструмента на закрито в сухи и заключени помещения, недостъпни за деца
  - закрепете здраво конзолата за съхранение на стената с 2 винта (не са доставени) хоризонтално нивелирана
  - окачете инструмента и ключа върху конзолата за съхранение
- Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване възникне повреда, инструмента да се занесе за ремонт в оторизиран сервиз за

електроинструменти на SKIL

- занесете инструмента в неразглобен вид заедно с доказателство за покупката му в търговския обект, откъдето сте го закупили, или в най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и схемата за сервизно обслужване на електроинструмента, можете да намерите на адрес [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Имайте предвид, че повреда поради претоварване или неправилно манипулиране с инструмента ще бъдат изключени от гаранцията (за условията на гаранцията от SKIL виж на интернет адрес: [www.skil.com](http://www.skil.com) или попитайте вашия дилър)

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

- В следващия списък са включени признаците за проблеми, вероятните причини и начините за отстраняване (ако това не помогне за откриване и отстраняване на проблема, се обърнете към Вашия дистрибутор или сервиз)
  - ! В случай на електрическа или механична неизправност изключете незабавно инструмента и извадете батерията
- ★ Инструментът не работи
  - батерията е празна -> заредете батерията
  - батерията е топла -> оставете батерията да изстине
  - вътрешна повреда -> обърнете се към дистрибутор/сервиз
- ★ Инструментът работи с прекъсване
  - повредени вътрешни кабели -> обърнете се към дистрибутор/сервиз
  - повреден бутон за включване/изключване -> обърнете се към дистрибутор/сервиз
- ★ Плевелите не са отстранени напълно
  - четката е повредена/износена -> подменете четката

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Не изхвърляйте електроуредите, батерии, приспособленията и опаковките заедно с битови отпадъци (само за страни от ЕС)
  - съобразно Директивата на ЕС 2012/19/ЕО относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
  - за това указва символът ⑨ тогава, когато трябва да бъдат унищожени
- ! преди да изхвърлите батерията, защитете изводите ѝ с дебела лепенка, за да няма опасност от възникване на късо съединение

## ШУМ/ВИБРАЦИИ

- Измерено в съответствие с EN62841, нивото на звуковото налягане на този инструмент е 72,5 dB(A), а нивото на звуковата мощност 83,5 dB(A) (неопределеност K = 3 dB), и вибрацията < 2,5 m/s<sup>2</sup> (триаксиална векторна сума; неопределеност K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Нивото на предадените вибрации е измерено в съответствие със стандартизирания тест, определен в EN62841; то може да се използва за сравнение на

един инструмент с друг и като предварителна оценка на подлагането на вибрации при използването на инструмента за посочените приложения

- използването на инструмента за различни от тези приложения или с други, или лошо поддържани аксесоари може значително да повиши нивото, на което сте подложени

- периодите от време, когато инструмента е изключен или съответно включен, но с него не се работи в момента могат значително да намалат нивото на което сте подложени

**! предпазвайте се от ефектите от вибрациите, като поддържате инструмента и аксесоарите му, пазите ръцете си топли и организирате вашите модели на работа**

SK

## Akumulátorový odstraňovač buriny 0660

### ÚVOD

- Tento nástroj bol navrhnutý na odstraňovanie buriny z terás a medzi dlaždicami.
- Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie.
- Skontrolujte, či obal obsahuje všetky diely, ako je znázornené na obrázku ②.
- Ak niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, kontaktujte vášho predajcu.
- **Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uložte si ho pre budúce použitie ③.**
- **Zvlášť venujte pozornosť bezpečnostným pokynom a upozorneniam; nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenie.**

### TECHNICKÉ ÚDAJE ①

#### ČASTI NÁSTROJA ②

- A Zadná rukoväť
- B Bezpečnostný spínač
- C Hlavný vypínač
- D Predná rukoväť
- E Kridlový gombík
- F Zaisťovacia objímka
- G Teleskopická rúrka
- H Koleso
- J Upevňovacia skrutka
- K Kontrolka kefy
- L Chránič
- M Kontrolka nabitia akumulátora
- N Kľúč
- P Pohárová kefa\*
- Q Plochá kefa\*
- R Tlačidlo aretácie vretena
- S Vetracie štrbiny
- T Odkladací držiak
- U Odkladací adaptér
- V Klieština a matica

\*ŠTANDARDNE NEOBSAHUJE

## BEZPEČNOSŤ

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**⚠ VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým nástrojom. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

**Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.**

Termín „elektrické náradie“ vo varovaniach znamená váš elektrický prístroj zapojený (cez kábel) do prívodu elektrickej energie alebo napájaný (bezdrôtovo) z akumulátora.

#### 1) BEZPEČNOSŤ PRACOVISA

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Preplnené alebo tmavé miesta znásobujú riziko nehody.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo pracoviska.** Rozptyľovanie pozornosti môže viesť ku strate kontroly.

#### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka elektrického náradia musí zodpovedať elektrickej zásuvke. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zástrčky s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
  - Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Dochádza k zvýšeniu rizika úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
  - Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkým prostredím.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom.** Nepoužívajte ho na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - Ak sa chystáte náradie použiť v exteriéroch, použite výhradne predlžovaciu šnúru vhodnú na použitie v exteriéroch.** Použitie šnúry vhodnej pre použitie v exteriéroch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- #### 3) BEZPEČNOSŤ OSŮB
- Buďte pozorní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci s elektrickým náradím.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím

môže mať za následok vážne zranenie.

- b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky, ako napríklad maska proti prachu, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu používané v príslušných podmienkach, znižia riziko poranenia osôb.
  - c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní nástroja sa uistite, že prepínač je vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo aktivácia elektrického náradia, ktoré má zapnutý vypínač, môže viesť k úrazu.
  - d) **Pred spustením náradia vždy odstráňte nastavovací klin alebo kľúč.** Kľúč alebo klin, ktorý necháte pripravený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenie osôb.
  - e) **Neprečepujte sa. Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť náradia v nečakaných situáciách.
  - f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy a oblečenie mimo dosah pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
  - g) **Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradiu správne pripojené.** Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo, ktoré súvisí s prachom.
  - h) **Nedovoľte, aby ste sa po získaní skúseností častým používaním náradia stali neobzretnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.
- #### 4) POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A STAROSTLIVOSŤ
- a) **Stroj nepreťažujte. Používajte správny typ náradia určený na danú prácu.** Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bolo navrhnuté.
  - b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa nedá zapnúť a vypnúť použitím vypínača.** Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
  - c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia odpojte akumulátor, ak sa to dá.** Takéto preventívne a bezpečné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
  - d) **Uchovávajte nepoužívané elektronáradie mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi náradie používali.** Elektrické náradie je nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.
  - e) **Udržujte elektrické náradie a príslušenstvo. Skontrolujte nastavenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na funkciu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa úrazov je zapríčinených zle udržiavaným náradím.
  - f) **Strihacie náradie udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými čepeľami menej pravdepodobne uviaznu a jednoducho sa ovládajú.
  - g) **Používajte elektronáradie, príslušenstvo, násady**

apod. podľa týchto pokynov a rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Použitie elektrického náradia iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) **Udržujte rukoväta a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva.** Klzké držiadlá a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu s náradím a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.
- #### 5) POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE NA AKUMULÁTOR
- a) **Nabíjajte len pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcem.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať pri nabíjaní iného typu akumulátora nebezpečenstvo.
  - b) **Používajte elektrické náradie iba s výslovné určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
  - c) **Ak sa akumulátor nepoužíva, držte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú sponky, mince, kľúče, klince, skrutkovače alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli navzájom prepojiť kontakty akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
  - d) **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora unikáť kvapalina. Zabráňte kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.
  - e) **Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravený.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
  - f) **Nevystavujte akumulátor ani náradie ohňu alebo nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teploty vyššej ako 130 °C môže spôsobiť výbuch.
  - g)  **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanovený rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.
- #### 6) SERVIS
- a) **Náradie zverte do opravy kvalifikovanej osobe, ktorá použije iba originálne náhradné diely.** Zabezpečte tak zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
  - b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Servis akumulátorov smie robiť výrobca alebo autorizovaný servisní poskytovateľ.

#### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÝ ODSTRAŇOVAČ BURINY

#### VŠEOBECNE

- Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním nástroja.
- Tento nástroj nie je určený na použitie pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí alebo pre osoby, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi.
- Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.
- Zaistite, aby sa deti s náradím nehrali.
- Náradie používajte iba za denného svetla alebo

s vhodným umelým osvetlením.

- Za nehody alebo vystavenie iných osôb alebo ich majetku nebezpečenstvu je zodpovedný užívateľ.
- Nepoužívajte nástroj na odstraňovanie mokrej buriny.
- **Čistenie a užívateľskú údržbu náradia by nemali vykonávať deti bez dozoru.**
- Pri práci s nástrojom vždy používajte ochranu očí, dlhé nohavice a pevnú obuv.
- **Pri výmene príslušenstva používajte ochranné rukavice** (kontakt s príslušenstvom môže viesť k zraneniu).
- Nikdy nepoužívajte náradie s poškodeným krytom alebo bez namontovaného krytu.
- Nikdy nepoužívajte náradie v bezprostrednej blízkosti osôb; prestaňte nástroj používať, ak sú v blízkosti osoby (obzvlášť deti) alebo domáce zvieratá.
- Po použití náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor
  - keď nechávate náradie bez dozoru.
  - pred odstraňovaním zaseknutého materiálu.
  - pred kontrolou, čistením alebo prácou na nástroji.
  - po náraze na cudzí predmet.
  - vždy, keď nástroj začne abnormálne vibrovať.

#### KEFY

- SKIL môže zaisťiť bezchybné fungovanie nástroja iba vtedy, ak sa používa originálne príslušenstvo.
- Namontujte iba kedy, ktorých maximálna rýchlosť („OT./MIN“) je vyššia ako otáčky za minútu vyznačené na nástroji.
- Používajte iba kedy s maximálnym priemerom 125 mm.
- Nepoužívajte opotrebované kedy.
- Hrdzavé škvŕny alebo iné známky chemických alebo mechanických zmien materiálu, ktoré držia štetiny kedy, môžu spôsobiť predčasnú nefunkčnosť kedy.
- Kedy skladujte na vhodnom mieste tak, aby boli chránené proti nasledujúcimi vplyvmi:
  - vysoká atmosférická vlhkosť, teplo, opotrebovanie alebo iné kvapaliny, ktoré by mohli kefu poškodiť.
  - kyseliny alebo výpary kyselín, ktoré by mohli kefu poškodiť.
  - nízke teploty okolia spôsobujúce kondenzáciu na kefe pri skladovaní v oblasti s vyššími teplotami okolia.
  - deformácia akejkoľvek časti kedy.

#### PRED POUŽITÍM

- Pred každým použitím a po každom náraze skontrolujte funkčnosť nástroja; v prípade poruchy nechajte ihneď opraviť kvalifikovanou osobou (nikdy neotvárajte náradie sami).
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akýkoľvek nastavovací kľúč (**kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie**).
- Pred použitím dôkladne skontrolujte oblasť rezu a odstráňte všetky predmety, o ktoré sa môže nástroj počas rezania zavadiť (napríklad kamene, uvoľnené kusy dreva atď.).

#### POČAS PRÁCE

- Náradie používajte iba vo zvislej polohe, pričom kefa smeruje k zemi (**nikdy nezapínajte náradie v inej polohe**).
- Náradie používajte len pri rýchlosti bežnej chôdze (nebehaťte s ním).
- Neprechádzajte so zapnutým nástrojom cez cesty alebo štrkové chodníky.
- Nenechajte sa vyrušovať a vždy sa sústreďte na to, čo

robíte.

- Zabezpečte, aby ventilačné otvory zostali čisté.
- V prípade elektrickej alebo mechanickej poruchy náradie ihneď vypnite a vyberte akumulátor.

#### PO PRÁCI

- Keď sa otáča ešte krátky čas po vypnutí nástroja (**nedotýkajte sa rotujúcej kedy**).
- Akumulátor vždy vyberte z náradia.
- Pred odložením náradia vypnite motor a uistite sa, že sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili.

#### AKUMULÁTORY

- **Dodaný akumulátor je čiastočne nabitý** (aby ste zaistili plnú kapacitu akumulátora, pred prvým použitím elektrického náradia úplne nabite akumulátor v nabíjačke).
- **S týmto nástrojom používajte iba nasledujúce akumulátory a nabíjačky**
  - Akumulátor SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Nabíjačka SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Nepoužívajte akumulátor, ak je poškodený; musí sa vymeniť.
- Akumulátor nerozoberajte.
- Náradie ani akumulátor nevystavujte dažďu.
- Povolená teplota okolia (náradie/nabíjačka/akumulátor):
  - pri nabíjaní 4 ... 40 °C
  - pri prevádzke - 20 ... + 50 °C
  - pri skladovaní - 20 ... + 50 °C

#### VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA NÁRADÍ/AKUMULÁTORE

- ③ Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
- ④ Používajte ochranné okuliare a tlmíče hluku na uši
- ⑤ Udržiaavajte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti
- ⑥ Používajte ochrannú obuv
- ⑦ Náradie nevystavujte dažďu
- ⑧ Pred údržbou odpojte akumulátor
- ⑨ Náradie a akumulátory nevyhadzujte spolu s domovým odpadom
- ⑩ Náradie, nabíjačku a akumulátor skladujte na miestach, kde teplota neprekročí 50 °C
- ⑪ Akumulátor po vhození do ohňa vybuchnú a preto ich nevhadzujte do ohňa zo žiadneho dôvodu.

#### POUŽITIE

- Nabíjanie akumulátora
  - ! **prečítajte si bezpečnostné výstrahy a pokyny dodané s nabíjačkou**
- Vybratie/inštalácia akumulátora ②
- Kontrolka stavu akumulátora ②
  - Stlačením tlačidla kontrolky nabitia akumulátora M zobrazíte aktuálny stav akumulátora ②a
  - ! **keď po stlačení tlačidla M ②b začne blikať najnižšia úroveň kontrolky akumulátora, akumulátor je vybitý**
  - ! **keď po stlačení tlačidla M ②c začnú blikať 2 úroveň kontrolky akumulátora, akumulátor sa nenachádza v prípustnom rozsahu prevádzkových teplôt**
- Ochrana akumulátora
  - Náradie sa náhle vypína alebo sa nedá zapnúť v prípade, že
    - je príliš vysoká záťaž -> odstráňte záťaž a reštartujte
    - teplota akumulátora nie je v prípustnom rozsahu prevádzkových teplôt - 20 až + 50 °C -> 2 úroveň



kontrolky stavu akumulátora začnú blikať po stlačení tlačidla M 12c; počkajte, kým sa akumulátor nevráti do povoleného rozsahu prevádzkových teplôt

- **akumulátor je takmer vybitý (na ochranu pred hlbokým vybitím)** - > nízka úroveň nabitia akumulátora alebo blikajúca nízka úroveň nabitia akumulátora 12b je indikovaná kontrolkou stavu akumulátora pri stlačení tlačidla M; nabite akumulátor

! **keď sa nástroj automaticky vypne, nestláčajte hlavný vypínač; akumulátor sa môže poškodiť**

• Montážny návod

! **pred akýmkoľvek nastavením alebo výmenou príslušenstva vždy vyberte akumulátor**

- namontujte a zaistíte kotúč H na kryte motora pomocou upevňovacej skrutky J podľa obrázku 13

- posuňte kryt L cez kryt motora tak, ako je to znázornené na obrázku, kým nezapadne na svoje miesto 14

- namontujte plochú kefu Q alebo pohárovú kefu P a potom stlačte tlačidlo aretácie vretena R, aby ste utiahli maticu kľúčom N podľa obrázku 15a a 15b

! **pri použití klieštiny a matice V nezabudnite pred montážou kefy vyčistiť vnútro prístupného vretena**

! **pri inštalácii alebo výmene príslušenstva používajte ochranné rukavice (kontakt s príslušenstvom môže viesť k zraneniu)**

• Nastavenie výšky 16

- uvoľnite zaistovaciu objímku F

! **pri prvom použití nástroja otočte zadnú rukoväť A o 90 ° po uvoľnení zaistovacej objímky F**

- vysuňte teleskopickú rúrku G do požadovanej výšky

- utiahnite zaistovaciu objímku F

! **pri vysúvaní/zasúvaní rúrky do požadovanej výšky nepoužívajte silu**

• Nastavenie prednej rukoväte 17

- Namontujte a nastavte prednú rukoväť D do požadovanej polohy

- Uťahnite krídlový gombík E otáčaním v smere hodinových ručičiek

• Zapnutie/vypnutie

- zatlačte bezpečnostný spínač B doľava/doprava a potom zapnite náradie stlačením spínača C

! **po vypnutí nástroja sa kefa ešte niekoľko sekúnd otáča**

- pred opätovným zapnutím nechajte kefu zastaviť sa

! **nezapínajte a nevypínajte nástroj rýchlo za sebou**

• Pred použitím nástroja

- skontrolujte, či je kefa správne namontovaná a či je klieštinová matica pevne utiahnutá

- nástroj otestujte najmenej na 60 sekúnd pri najvyšších otáčkach bez zaťaženia v bezpečnej polohe

- v prípade, že sa objavia veľké vibrácie alebo iné poruchy, okamžite nástroj zastavte a skontrolujte ho, aby ste určili príčinu závady

• Odstránenie buriny

! **ubezpečte sa, že v oblasti kosenia nie sú žiadne kamene, odpad a iné cudzie predmety**

- zaistite, aby bola spodná strana náradia v rovnej polohe

- začnite pracovať iba vtedy, keď je motor v chode

- chráňte nástroj pred pevnými predmetmi a rastlinami

- nepoužívajte nástroj na jednom mieste príliš dlho

- nástroj pri práci nepreťažujte

• Držanie a vedenie nástroja 19

- držte nástroj pevne oboma rukami, aby ste mali nad nástrojom vždy úplnú kontrolu

- ved'te nástroj konštantnou rýchlosťou po povrchu, na ktorom chcete pracovať

- udržiajte stabilnú pracovnú polohu

- vždy nástroj udržiajte na dostatočnú vzdialenosť od svojho tela

## ÚDRŽBA/SERVIS

• Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie a Nikdy nezabudnite nástroj vypnúť, vybrať akumulátor a uistiť sa, že všetky pohyblivé diely sa úplne zastavili

• Náradie a akumulátor udržiavajte vždy čisté

- vetracie otvory S 2 pravidelne čistite mäkkou handričkou

- pravidelne odstraňujte nečistoty z krytu L 2

• Uskladnenie 20

- náradie skladujte v miestnosti na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí

- skladovaciu lištu bezpečne pripevnite na stenu pomocou 2 skrutiek (nie sú súčasťou balenia) a vodorovne vyrovnajte

- zaveste nástroj a kľúč na skladovaciu lištu

• Ak by náradie napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestalo niekedy fungovať, nechajte opravu vykonať v autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia SKIL

- pošlite náradie v rozloženom stave spolu s dokladom o kúpe vášmu predajcovi alebo najbližšej servisnej stanici SKIL (adresy a servisný diagram náradia sú uvedené na [www.skil.com](http://www.skil.com))

• Uvedomte si, že poškodenie spôsobené preťažením alebo nesprávnym zaobchádzaním bude zo záruky vylúčené (záručné podmienky spoločnosti SKIL nájdete na stránke [www.skil.com](http://www.skil.com) alebo si ich vyžiadajte u vášho predajcu)

- pošlite náradie v rozloženom stave spolu s dokladom o kúpe vášmu predajcovi alebo najbližšej servisnej stanici SKIL (adresy a servisný diagram náradia sú uvedené na [www.skil.com](http://www.skil.com))

• Uvedomte si, že poškodenie spôsobené preťažením alebo nesprávnym zaobchádzaním bude zo záruky vylúčené (záručné podmienky spoločnosti SKIL nájdete na stránke [www.skil.com](http://www.skil.com) alebo si ich vyžiadajte u vášho predajcu)

- pošlite náradie v rozloženom stave spolu s dokladom o kúpe vášmu predajcovi alebo najbližšej servisnej stanici SKIL (adresy a servisný diagram náradia sú uvedené na [www.skil.com](http://www.skil.com))

## ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

• Nasledujúci zoznam obsahuje príznaky problémov, možné príčiny a opravné postupy (ak pomocou nich nie je možné problém určiť a odstrániť, obráťte sa na vášho predajcu alebo servisné stredisko)

! **V prípade elektrickej alebo mechanickej poruchy zastavte okamžite náradie a vytiahnite akumulátor**

★ Náradie nefunguje

- vybitý akumulátor -> nabite akumulátor

- horúci akumulátor -> nechajte akumulátor vychladnúť

- vnútorná chyba -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko

★ Náradie pracuje prerušovane

- chybné vnútorné káblové prepojenia -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko


- chybný vypínač -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko

★ Burina nie je úplne odstránená

- kefa poškodená/opotrebovaná -> vymeňte kefu

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

• Elektrické náradie, akumulátory, príslušenstvo a obaly nevyhadzujte spolu s domovým odpadom (iba pre krajiny EÚ)

- v súlade s európskou smernicom 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi musí byť elektrické náradie, ktoré dosiahlo koniec svojej životnosti, zbierané oddelene od ostatného odpadu a musí sa vrátiť do ekologického recyklačného zariadenia
- symbol  vám to pripomenie, keď nastane potreba likvidácie
- ! **pred likvidáciou zaizolujte vývody akumulátora hrubou páskou, aby ste zabránili skratu**



## HLUK/VIBRÁCIE

- Hladina akustického tlaku tohto nástroja meraná v súlade s EN62841 je 72,5 dB (A), hladina akustického výkonu 83,5 dB (A) (neurčitost K = 3 dB) a vibrácie < 2,5 m/s<sup>2</sup> (súčet vektorov troch osí; neurčitost) K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Úroveň vibrácií bola meraná v súlade s normalizovaným testom uvedeným v EN62841; môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým a ako predbežné posúdenie vystavenia vibráciám pri použití nástroja na uvedené aplikácie
  - používanie náradia na rôzne aplikácie alebo s rôznym alebo nedostatočne udržiavaným príslušenstvom môže výrazne **zvýšiť** úroveň expozície
  - časové doby, počas ktorých je náradie vypnuté alebo počas ktorých náradie beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu, môžu značne **znižovať** úroveň vystavenia
- ! **chráňte sa pred účinkami vibrácií tak, že budete náradie a jeho príslušenstvo správne udržiavať, tak že nebudete pracovať so studenými rukami a tak že si svoje pracovné postupy správne zorganizujete**

HR

## Akumulátorská čетка za 0660 korov

### UVOD

- Ovaj alat je namijenjen uklanjanju korova sa terasa i između pločica.
- Ovaj alat nije namijenjen profesionalnoj upotrebi.
- Provjerite da li se u pakiranju nalaze svi dijelovi prikazani na nacrtu .
- Ako vam dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se svom dobavljaču.
- **Prije uporabe pažljivo pročítajte ovaj priručnik s uputama i spremite ga za kasniju uporabu .**
- **Posebnu pažnju obratite na upute i upozorenja u vezi sigurnosti; ako ih se ne pridržavate, moglo bi doći do ozbiljnih ozljeda.**

### TEHNIČKI PODACI


#### DIJELOVI ALATA

- A Stražnji rukohvat
- B Sigurnosni prekidač
- C Okidačka sklopka

- D Prednji rukohvat
  - E Leptirasti gumb
  - F Sigurnosni prsten
  - G Teleskopska cijev
  - H Kotač
  - J Vijci za pričvršćenje
  - K Pokazivač četke
  - L Štitnik
  - M Pokazivač stanja napunjenosti baterije
  - N Ključ
  - P Kupolasta četka\*
  - Q Ravna četka\*
  - R Gumb za fiksiranje vretena
  - S Otvori za strujanje zraka
  - T Skladišna vodilica
  - U Skladišni prilagodnik
  - V Matica i stezna čeljust
- \*NIJE U STANDARDNOJ OPREMI

## SIGURNOST

### OPĆA UPOZORENJA U VEZI SIGURNOSTI ZA ELEKTRIČNI ALAT

 **UPOZORENJE** Pročitajte sva upozorenja, upute, ilustracije u vezi sigurnosti i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom. Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

**Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.**

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat s napajanjem iz električne mreže (s kablom) ili na električni alat s napajanjem iz baterije (bez kabela).

#### 1) SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- Električnim alatom ne rukujte u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Udaljite djecu i promatrače za vrijeme rada s električnim alatom.** Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

#### 2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikaçi električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad ne radite preinake utikača.** Utičače s adapterom nemojte koristiti s uzemljenim alatima. Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su slavine, radijatori, peći i hladnjaci.** Rizik od električnog udara je veći ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Električni alat ne izlažite kiši ili mokrim uvjetima.** Prodor vode u električni alat povećat će rizik od električnog udara.
- Kabel ne upotrebljavajte nepropisno. Kabel nemojte upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili odspajanje električnog alata od električnog napajanja. Kabel**

- držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili prignječeni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Kada električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom.** Uporaba kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako je rad s električnim alatom u području s vlagom neizbježan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnom strujnom sklopkom (RCD).** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.
- ### 3) OSOBNA SIGURNOST
- a) **Budite oprezni, gledajte što radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite s električnim alatom. Nemojte raditi s električnim alatom ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- b) **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitu za oči.** Osobna zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, zaštitne cipele s potplatama protiv klizanja, zaštitna kaciga ili štitnici za sluh, koja se koristi za odgovarajuća stanja, umanjit će opasnost od ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski modul, uzimanja ili nošenja alata uvjerite se da se prekidač nalazi u isključenom položaju.** Nošenje električnih alata s prstom na sklopci ili napajanje električnih alata koji imaju uključenu sklopku izaziva nesreće.
- d) **Prije uključivanja električnog alata, uklonite sve ključeve za podešavanje ili stezne ključeve.** Ključ ili ključ za podešavanje ostavljen na rotacijskom dijelu električnog alata može rezultirati tjelesnim ozljedama.
- e) **Nemojte se naginjati preko alata. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu.** To će omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Obucite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa može se zahvatiti pokretnim dijelovima.
- g) **Ako su uređaji opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju.** Uporaba takve opreme umanjuje opasnost koja nastaje nakupljanjem prašine.
- h) **Nemojte dopustiti da vas poznavanje alata stečeno čestom uporabom učini samopodpadnim te da zanemarite sigurnosna načela za alat.** Nepažljiv rad može rezultirati teškim ozljedama u djeliću sekunde.
- ### 4) UPORABA I NJEGA ELEKTRIČNOG ALATA
- a) **Ne forsirajte električni alat. Upotrebljavajte propisani električni alat za primjenu.** Propisani električni alat bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat ako ga sklopkom ne možete uključiti i isključiti.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati sklopkom opasan je i potrebno ga je popraviti.
- c) **Prije podešavanja, promjene nastavaka ili spremanja alata, odvojite utikač od električne utičnice i/ili izvadite baterijski modul iz alata, ako se može odvojiti.** Takve preventivne mjere sigurnosti smanjuju rizik od iznenadnog pokretanja električnog alata.
- d) **Nekorišteni električni alat spremite izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje ne poznaju električni alat ili ove upute da rade s električnim alatom.** Električni alati opasni su u rukama neobučениh korisnika.
- e) **Održavajte električne alate i dodatnu opremu. Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani ili spojeni, ima li polomljenih dijelova i postoji li stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat dajte na popravak prije uporabe.** Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nesreća.
- f) **Rezne alate održavajte oštrima i čistima.** Propisno održavani rezni alati s oštrim reznim bridovima manje su skloni zaglavlivanju i lakši su za upravljanje.
- g) **Električni alat, dodatnu opremu i alatne nastavke, itd., upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i zadatke koji je potrebno obaviti.** Uporaba električnog alata za radove drukčija od namjenske može rezultirati opasnim situacijama.
- h) **Rukovhate i površine rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliski rukohvati i skliske površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.
- ### 5) UPORABA I NJEGA BATERIJSKOG ALATA
- a) **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je propisao proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterijskog modula može stvoriti rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.
- b) **Električni alat upotrebljavajte samo s izričito propisanim baterijskim modulima.** Uporaba drugih baterijskih modula može stvoriti rizik od ozljeda i požara.
- c) **Kad se baterijski modul ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opekline ili požar.
- d) **U slučaju neprimjerene uporabe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do doticaja, mjesto doticaja isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite pomoć liječnika.** Tekućina koju izbacila baterija može prouzročiti nadraženost kože ili opekline.
- e) **Ne upotrebljavajte oštećene ili preinačene baterijski modul ili alat.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.
- f) **Baterijski modul ili alat ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** Izrgavanje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
- g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski modul ili alat nemojte puniti izvan raspona temperature propisanog u uputama.** Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan propisanog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- ### 6) SERVISIRANJE
- a) **Servisiranje električnog alata prepustite**

**kvalificiranom osoblju za popravak koje upotrebljava samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.

- b) Ne servisirajte oštećene baterijske module.**  
Servisiranje baterijskih modula smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

## SIGURNOSNE UPUTE ZA AKUMULATORSKU ČETKU ZA KOROV

### OPĆENITO

- Upoznajte se s kontrolama i ispravnim korištenjem uređaja.
- Nije predviđeno da alat upotrebljavaju djeca i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili metalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ili osobe koje nisu upoznate s uputama.
- Lokalni propisi mogu ograničavati starosnu dob rukovatelja.
- Pobrinite se da se djeca ne igraju ovim alatom.
- Uređaj koristite samo po dnevnom svjetlu ili uz odgovarajuću umjetnu rasvjetu.
- Korisnik je odgovoran za nezgode i opasnosti prouzročene osobama ili njihovoj imovini.
- Alat nemojte koristiti za uklanjanje vlažnog korova.
- **Čišćenje i održavanje alata koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.**
- Pri radu s uređajem uvijek nosite zaštitu za oči, duge hlače i jake cipele.
- **Pri zamjeni pribora nosite zaštitne rukavice** (kontakt s priborom može dovesti do ozljeda).
- Ne upotrebljavajte alat ako je štitnik oštećen ili ako nije postavljen.
- Ne radite s uređajem u neposrednoj blizini osoba; ako su u blizini druge osobe (posebno djeca) ili kućni ljubimci.
- Uvijek isključite uređaj i izvadite bateriju
  - ako ostavljate uređaj bez nadzora.
  - prije čišćenja zaglavljenog materijala.
  - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju.
  - nakon udarca u strano tijelo.
  - uvijek kada uređaj počne nenormalno vibrirati.

### ČETKE

- SKIL može osigurati besprijekoran rad uređaja samo ako se koristi originalni pribor.
- Montirajte samo one četke čija maksimalna brzina („RPM“) je veća od brzine vrtnje koja je označena na alatu.
- Upotrebljavajte samo četke čiji promjer ne prelazi 125 mm.
- Nemojte upotrebljavati pohabane četke.
- Mrlje od hrđanja i drugi znakovi kemijskih i mehaničkih promjena materijala koji drži četinje četke mogu dovesti do preuranjenog neispravnog rada četke.
- Četke čuvajte na prikladnom mjestu tako da su zaštićene od sljedećih utjecaja:
  - visoka vlažnost u okolini, toplina, habanje ili druge tekućine koje mogu oštetiti četku.
  - kiseline ili kisele pare koje mogu oštetiti četku.
  - niske temperature u okolini koje dovode do kondenzacije vlage na četki kada je pohranjena na mjestima s povišenom temperaturom okoline.
  - izobličenje bilo kojeg dijela četke.

### PRIJE UPORABE

- Prije svake uporabe i nakon svakog udarca provjerite funkciju uređaja; u slučaju neispravnosti odmah ga

pošaljite na popravak u ovlašteni servis (nikada sami ne otvarajte uređaj).

- Prije nego što uređaj uključite, uklonite alate za podešavanje ili vijčane ključeve (**alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može doći do nezgoda**).
- Prije upotrebe dobro pregledajte režno područje i uklonite sve predmete koje bi uređaj mogao izbaciti tijekom rezanja (poput kamenja, komada drveta itd.).

### TIJEKOM UPORABE

- Alat uvijek koristite u okomitom položaju, tako da četka gleda prema tlu (**alat nikad ne uključujte u nekom drugom položaju**).
- Uređajem rukujte uobičajenom brzinom hodanja (nemojte trčati).
- Ne prelazite preko cesta ili šljunčanih staza dok uređaj radi.
- Pazite da vam nešto ne odvuče pažnju i uvijek se koncentrirajte na ono što radite.
- Pazite da ventilacijski otvori ne budu zapriječeni.
- ! u slučaju električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i izvadite bateriju.

### NAKON UPORABE

- Četka se nastavlja okretati još neko vrijeme nakon isključivanja uređaja (**okretnu četku nemojte dodirivati**).
- Izvadite baterijski modul iz alata.
- Čim se udaljite od uređaja trebate ga isključiti i da se brusna ploča zaustavi do stanja mirovanja.

### BATERIJE

- **Isporučena je baterija djelomično napunjena** (da biste zajamčili potpuni kapacitet baterije, bateriju u potpunosti napunite punjačem prije prve uporabe električnog alata).
- **S ovim alatom rabite samo sljedeće baterije i punjače**
  - Baterija marke SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Punjač marke SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Ne upotrebljavajte bateriju kada je oštećena; treba je zamijeniti.
- Ne rastavljajte bateriju.
- Ne izlažite kiši alat/bateriju.
- Dopuštena okolišna temperatura (uređaj/punjač/baterija):
  - za vrijeme punjenja 4...40 °C
  - za vrijeme rada -20...+50 °C
  - za vrijeme skladištenja -20...+50 °C

### POJAŠNJENJE SIMBOLA NA UREĐAJU/BATERIJI

- ③ Prije upotrebe pročitajte korisnički priručnik
- ④ Nosite zaštitne naočale i štitnike za sluh
- ⑤ Promatrače držite na udaljenosti
- ⑥ Nosite sigurnosnu obuću
- ⑦ Uređaj nikada ne izlažite kiši
- ⑧ Odvojite bateriju prije održavanja
- ⑨ Alat i baterije na zbrinjavajte zajedno s kućnim otpadnim materijalom
- ⑩ Alat/punjač/bateriju spremajte na mjestima gdje temperatura ne prelazi 50 °C
- ⑪ U dodiru s vatrom baterije će eksplodirati, stoga ne spaljujte bateriju iz bilo kojih razloga

### RUKOVANJE

- Punjenje aku-baterije  
**! pročitajte sigurnosna upozorenja i upute isporučene s punjačem**

- Uklanjanje/ugradnja baterije ②
- Pokazivač stanja napunjenosti baterije ⑫
  - Pritisnite gumb pokazivača razine napunjenosti baterije M radi prikaza aktualne razine napunjenosti baterije ⑫a
  - ! **kada pokazivač najniže razine napunjenosti baterije počne treptati nakon pritiska gumba M ⑫b, baterija je prazna**
  - ! **kada 2 pokazivača razine napunjenosti baterije počnu treptati nakon pritiska gumba M ⑫c, baterija nije u dopuštenom rasponu radne temperature**
- Zaštita baterije
  - Uređaj se iznenadno isključuje ili ne može uključiti, kada je
    - **opterećenje previsoko** --> uklonite opterećenje i ponovno pokrenite
    - **temperatura baterija nije unutar dopuštenog raspona radne temperature od -20 do +50 °C** --> 2 pokazivača razine napunjenosti baterije počnu treptati nakon pritiska gumba M ⑫c; pričekajte dok se baterija ne vrati unutar dopuštenog raspona radne temperature
    - **baterija je gotovo prazna (za zaštitu od dubokog pražnjenja)** --> niska razina baterije ili trepćuća niska razina baterije ⑫b prikazuje se putem pokazivača stanja napunjenosti baterije nakon pritiska gumba M; napunite bateriju
  - ! **nemojte dalje pritiskati prekidač za uključivanje/isključivanje nakon što se alat automatski isključio; time možete oštetiti bateriju**
- Upute za sklapanje
  - ! **bateriju uklonite iz alata prije podešavanja ili zamjene alata**
  - montirajte i fiksirajte kolo H na kućište motora vijkom za pričvršćenje J kao na slici ⑬
  - Štitnik pomičite oko kućišta motora kako je prikazano, dok ne sjedne na mjesto ⑭
  - montirajte ravnu četku Q ili kupalastu četku P i zatim pritisnite gumb za fiksiranje vretena R kako biste mogli zategnuti maticu ključem N kao na slici ⑮a i ⑮b
  - ! **kada upotrebljavate neznu četjust i maticu V pazite da očistite unutrašnjost izlaznog vretena prije montaže četke.**
  - ! **pri ugradnji i zamjeni pribora nosite zaštitne rukavice (kontakt s priborom može dovesti do ozljeda)**
- Podešavanje visine ⑯
  - otpustite naglavak za fiksiranje F
  - ! **Kad alat koristite po prvi puta, okrećite ručicu 90° nakon otpuštanja naglavka za fiksiranje F**
  - izvucite izvlačivu cijev G na željenu visinu
  - zategnite naglavak za fiksiranje F
  - ! **nemojte forsirati alat prilikom izvlačenja/uvlačenja cijevi na željenu visinu**
- Podešavanje prednje drške ⑰
  - Montirajte i podesite prednju dršku D u željeni položaj.
  - Zategnite leptirasti gumb E okretanjem udesno
- Uključivanje/isključivanje
  - pritisnite sigurnosnu sklopku B ulijevo/udesno i zatim uključite alat pritiskom okidačke sklopke C
  - ! **Nakon isključivanja uređaja, četka se kreće još nekoliko sekundi**
  - prije ponovnog uključivanja, pustite da se četka

- prestane okretati
- ! **nemojte brzo uključivati i isključivati uređaj**
- Prije uporabe vašeg uređaja
  - pazite da se četka pravilno montira i da je zatezna četjust čvrsto pritegnuta
  - provedite probni rad alata u trajanju od 60 sekundi s najvećom brzinom bez opterećenja i na sigurnom mjestu
  - kod većih vibracija ili drugih neispravnosti, uređaj odmah isključiti i pronaći moguće uzroke
- Uklanjanje korova
  - ! **u reznom području ne smije biti kamenja, otpadnog materijala i drugih stranih tijela**
  - Uvjerite se da je donja strana alata u ravnom položaju
  - Započnite s radom tek kada je motor uključen
  - Uređajem ne smijete prelaziti preko tvrdih predmeta i biljaka
  - Uređaj nemojte koristiti predugo na jednom mjestu
  - nemojte preopteretiti uređaj
- Držanje i vođenje alata ⑲
  - uređaj čvrsto držite s obje ruke, kako bi ga uvijek imali pod kontrolom
  - Uređajem prelazite preko površine pri konstantnoj brzini
  - održavajte stabilan radni položaj
  - uvijek držite uređaj podalje od tijela

## ODRŽAVANJE/SERVISIRANJE

- Ovaj alat nije namijenjen profesionalnoj upotrebi
- Uvijek isključite uređaj, izvadite baterijski sklop i pobrinite se da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni
- Uređaj i baterija uvijek trebaju biti čisti
  - redovito čistite ventilacijske otvore S ② mekom tkaninom
  - redovito uklanjajte prljavštinu sa štitnika L ②
- Skladištenje ⑳
  - Uređaj spremite unutra na suho i zaključano mjesto nedostupno za djecu
  - sigurno montirajte vodilicu za odlaganje na zid pomoću 2 vijka (nisu isporučeni) i horizontalno je poravnajte - objesite alat i ključ na vodilicu za skladištenje
- Ako bi alat unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja ipak prestao raditi, popravak treba prepustiti ovlaštenom servisu za SKIL električne alate
  - uređaj treba nerastavljen predati, zajedno s računom o kupnji u najbližu SKIL ugovornu servisnu radionicu (popise servisa, kao i oznake rezervnih dijelova uređaja možete naći na adresi [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Imajte na umu kako jamstvo ne obuhvaća štete nastale zbog preopterećenja ili nepravilnog rukovanja alatom (za uvjete iz SKIL jamstva, posjetite [www.skil.com](http://www.skil.com) ili upitajte svog prodavača)

## OTKLANJANJE SMETNJI

- Na sljedećem popisu prikazani su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mjere (ako na taj način ne otklonite problem, obratite se dobavljaču ili servisu)
  - ! **U slučaju neobičajenog ponašanja uređaja ili neobičnih šumova, uređaj treba odmah isključiti i izvaditi bateriju**
- ★ Alat ne radi
  - prazna baterija -> napunite bateriju

- vruća baterija -> pustite da se baterija ohladi
- unutarnji kvar -> obratite se dobavljaču/servisu
- ★ Uređaj radi isprekidano
- kvar unutarnjeg ožičenja -> obratite se dobavljaču/servisu
- kvar prekidača za uključivanje/isključivanje -> obratite se dobavljaču/servisu
- ★ Korov nije potpuno uklonjen
- četka je oštećena/istrošena -> zamijenite četku

## ZAŠTITA OKOLIŠA

- **Električne alate, baterije, pribor i ambalažu ne bacajte u kućni otpad** (samo za zemlje EU)
  - prema Europskoj direktivi 2012/19/EG o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj primjeni u skladu sa nacionalnim zakonom, istrošeni električni alati moraju se sakupljati odvojeno i odvesti u posebne pogone za reciklažu
  - na to podsjeća simbol ⑨ kada se javi potreba za odlaganjem
- ! **prije nego što aku-bateriju zbrinete u otpad, zaštitite njene polove**

## BUKA/VIBRACIJA

- Mjerene u skladu s normom EN 62841, razina zvučnog tlaka ovoga alata je 72,5 dB(A), a razina zvučne snage je 83,5 dB(A) (nesigurnost K = 3 dB) i vibracije su <2,5 m/s<sup>2</sup> (vektorski zbroj u tri osi; nesigurnost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Razina emitiranja vibracija izmjerena je sukladno normiranom testu danom u EN 62841; ona se može koristiti za usporedbu jedne alatke s drugom, te preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama pri uporabi alatke za navedene namjene
  - uporaba alata za druge namjene ili s drugim ili slabo održavanim priborom može u značajnoj mjeri **povećati** razinu izloženosti
  - vrijeme tijekom kojega je alat isključen ili je uključena ali se njime ne radi, može značajno **smanjiti** razinu izloženosti
- ! **zaštitite se od posljedica vibracija održavanjem alatke i njezinih nastavaka, održavanjem Vaših ruku toplima, te organiziranjem Vaših obrazaca rada**

SRB

Bežična četka za korov

0660

## UVOD

- Ovaj alat je dizajniran za uklanjanje korova sa terasa i između pločica.
- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu.
- Proverite da li pakovanje sadrži sve delove kao što je ilustrovano na crtežu ②.
- U slučaju da delovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte svog prodavca.
- **Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik sa uputstvima i sačuvajte ga za buduću upotrebu** ③.
- **Posebno obratite pažnju na uputstva i upozorenja o bezbednosti; ukoliko ih ne sledite može da dođe do ozbiljnih povreda.**

## TEHNIČKI PODACI ①

### ELEMENTI ALATA ②

- A Zadnja drška
- B Sigurnosni prekidač
- C Okidač
- D Prednja drška
- E Leptir dugme
- F Stezna glava
- G Teleskopska cev
- H Točak
- J Pričvrtni zavrtnj
- K Indikator četke
- L Štitnik
- M Indikator nivoa baterije
- N Ključ
- P Četka šolja\*
- Q Pljosnata četka\*
- R Dugme za zaključavanje vretena
- S Prerezi za ventilaciju
- T Šina za skladištenje
- U Adapter za skladištenje
- V Kolut i navrtka

\*NIJE STANDARDNO PRILOŽENO

## SIGURNOST

### OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

**⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat.** Nepridržavanje svih dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne povrede.

### Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima označava električni alat (sa žicom) koji se uključuje u utičnicu ili električni alat (bežični) na baterije.

#### 1) BEZBEDNOST NA RADNOM PODRUČJU

- a) **Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Na pretrpanim ili mračnim područjima su veće šanse da dođe do nezgoda.
- b) **Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alat stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Držite decu i prolaznike podalje dok koristite električni alat.** Ako vam nešto odvrati pažnju, možete izgubiti kontrolu.

#### 2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- a) **Utičak električnog alata mora odgovarati utičnici.** Nikada ne modifikujete utikač ni na koji način. **Ne koristite adapterske utikače sa uzemljenim električnim atomom.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte kontakt delova tela sa uzemljenim površinama, poput cevi, radijatora, šporeta i**

- frizidera. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili mokrim uslovima.** Voda koja uđe u električni alat povećaće rizik od strujnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrebjavati kabl.** Nikada ne koristite kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje iz utičnice električnog alata. Čuvajte kabl podalje od toplote, ulja, oštirih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili upetljani kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Kada koristite električni alat na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl pogodan za korišćenje na otvorenom prostoru.** Upotreba kabla pogodnog za korišćenje na otvorenom prostoru smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je korišćenje električnog alata u vlažnom području neizbežno, koristite izvor napajanja sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Korišćenje RCD smanjuje rizik od strujnog udara.
- 3) **LIČNA BEZBEDNOST**
- a) **Ostanite u pripravnosti, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada koristite električni alat. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje kada koristite električni alat je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za prašinu, radnih cipela koje se ne kliču, šlema ili zaštite sluha će, kada se koristi za odgovarajuće uslove, smanjiti telesne povrede.
- c) **Sprečite nehотиčnog pokretanje. Osigurajte da prekidač bude u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje u utičnicu električnih alata čiji prekidač je u uključenom položaju priziva nezgode.
- d) **Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ koji ostane pričvršćen za rotacioni deo električnog alata može da izazove telesnu povredu.
- e) **Ne presežite. U svakom trenutku održavajte pravilan položaj nogu i ravnotežu.** To omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Prikladno se obucite. Ne nosite labavu odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Labava odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zakače pokretnim delovima.
- g) **Ako su priloženi uređaji za povezivanje delova za izbacivanje i prikupljanje prašine, osigurajte da oni budu povezani i da se pravilno koriste.** Upotreba kolektora prašine može da smanji opasnosti koje izaziva prašina.
- h) **Ne dozvolite da zbog poznavanja koje ste stekli kroz čestu upotrebu alata postanete samozadovoljni i ignorišete principe bezbednosti alata.** Nemarni postupak može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.
- 4) **UPOTREBA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Ne silite električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za ono što radite.** Odgovarajući električni alat uradiće posao bolje i bezbednije onom brzinom za koju je dizajniran.
- b) **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju, ako je odvojiva, iz električnog alata pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatka ili skladištenja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od nehottičnog startovanja električnog alata.
- d) **Skladištite isključene električne alate van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvom da rukuju električnim alatom.** Električni alat je opasan u rukama nekvalifikovanih korisnika.
- e) **Održavajte električni alat i dodatke. Proverite pravilno poravnanje ili spojeve pokretnih delova, lomljenje delova i sva druga stanja koja mogu da utiču na rad električnog alata. Ako je oštećen, odnesite električni alat na popravku pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatom.
- f) **Održavajte alate koji seku oštirim i čistim.** Pravilno održavani alati za sečenje sa oštirim ivicama za sečenje se ređe zapetljavaju i lakše se kontrolišu.
- g) **Koristite električni alat, dodatke, delove itd. u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.
- h) **Održavajte drške i površine koje hvatate suvim, čistim i bez ulja i masnoće.** Klizave drške i površine koje hvatate ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- 5) **UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE**
- a) **Punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može da stvori opasnost od požara kad se koristi sa nekom drugom baterijom.
- b) **Koristite električni alat samo sa konkretno imenovanim baterijama.** Upotreba bilo kakvih drugih baterija može da stvori rizik od povrede i požara.
- c) **Kad se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spjalica, novčića, ključeva, ekspera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu da naprave spoj jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj terminala baterije može da izazove opekotine ili požar.
- d) **U ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt sa njom. Ako dođe do nehottičnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, takođe potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
- e) **Ne koristite bateriju ili alat koji su oštećeni ili modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredvidivo ponašanje, dovodeći do požara, eksplozije ili rizika od povrede.
- f) **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
- g) **Pratite sva uputstva za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega navedenog**

u uputstvima. Punjenje na nepravilan način ili na temperaturama izvan navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.

#### 6) SERVIS

- a) **Ondesite električni alat na servisiranje kod kvalifikovanog serviseru koji će koristiti samo identične rezervne delove.** To će osigurati da bezbednost električnog alata bude održana.
- b) **Nikad ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija treba da radi samo proizvođač ili ovlašćeni servis.

### SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA BEŽIČNU ČETKU ZA KOROV

#### OPŠTA

- Upoznajte se sa kontrolama i pravilnim korišćenjem alata.
- Ovaj alat nije namenjen da ga upotrebljavaju deca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ili osobe koje nisu upoznate sa uputstvom.
- Lokalni propisi mogu da ograniče uzrast rukovaoca.
- Vodite računa da se deca ne igraju alatom.
- Alat koristite isključivo pri dnevnom svetlu ili uz odgovarajuće veštačko osvetljenje.
- Korisnik je odgovoran za nezgode ili opasnosti koje se dese drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- Nemojte koristiti alat za uklanjanje mokrog korova.
- **Čišćenje i korisničko održavanje alata ne bi trebalo da rade deca bez nadzora.**
- Kada rukujete alatom, uvek nosite štitnik za oči, pantalone sa dugim nogavicama i čvrste cipele.
- **Koristite zaštitne rukavice prilikom zamene pribora** (kontakt sa priborom može dovesti do povreda).
- Nikada ne rukujte alatom čiji je štitnik oštećen ili nije montiran.
- Nikada ne rukujte aparatom u neposrednoj blizini drugih lica; prestanite sa upotrebom aparata kada se u blizini nalaze druga lica (naročito deca) ili kućni ljubimci.
- Uvek isključite alat i uklonite bateriju
  - kada god ostavljate aparat bez nadzora.
  - pre uklanjanja zaglavljenog materijala.
  - pre provere, čišćenja ili rada na aparatu.
  - posle udaranja stranog predmeta.
  - kad god aparat počne abnormalno da vibrira.

#### ČETKE

- SKIL može da osigura besprekorno funkcionisanje alata samo kad se koriste originalni dodaci.
- Montirajte samo četke kod kojih je maksimalna brzina („*n*/min“) veća od rotacija u minutu označenih na alatu.
- Koristite samo četke sa maksimalnim prečnikom 125 mm.
- Ne koristite pohabane četke.
- Mrlje od rđe ili drugi znaci hemijskih ili mehaničkih promena materijala koji drži niti četke mogu izazvati preranu disfunkciju četke.
- Čuvajte četke na odgovarajućem mestu i na takav način da budu zaštićene od sledećih uticaja:
  - visoka atmosferska vlažnost, toplota, habanje ili tečnosti koje bi mogle oštetiti četku.
  - kiseline ili kisela isparenja, koja bi mogla oštetiti četku.
  - niske ambijentalne temperature koje izazivaju kondenzaciju na četki kad se čuva na mestu sa višim ambijentalnim temperaturama.
  - deformacija bilo kojeg dela četke.

#### PRE UPOTREBE

- Proverite funkcionisanje alata pre svake upotrebe i posle svakog udara; u slučaju defekta, popravku odmah poverite kvalifikovanoj osobi (alat nikada ne otvarajte sami).
- Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja električnog alata (**ključ koji je ostao pričvršćen za rotirajući deo električnog alata može dovesti do telesne povrede**).
- Pre upotrebe, temeljno pregledajte prostor u kojem ćete seći i uklonite sve predmete koje bi alat mogao da odbaci tokom sečenja (poput kamenja, komadića drveta itd.).

#### TOKOM UPOTREBE

- Koristite alat samo u vertikalnom položaju, sa četkom usmerenom ka tlu (**nikad ne uključujte alat u nekom drugom položaju**).
- Rukujte alatom samo krećući se brzinom hoda (ne trčite).
- Ne prelazite puteve ili šljunčane staze dok je aparat uključen.
- Ne dozvolite da vam bilo šta odvuče pažnju i budite uvek usredsređeni na ono što radite.
- Uvek osigurajte da ventilacioni otvori budu očišćeni od prljavštine.
- U slučaju da dođe do električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i uklonite bateriju.

#### NAKON UPOTREBE

- Četka nastavlja da se okreće kratko vreme nakon što je alat isključen (**ne dodirujte četku koja se okreće**).
- Uvek izvadite bateriju iz alata.
- Pre no što odložite alat, isključite motor i osigurajte da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili.

#### BATERIJE

- **Priložena baterija je delimično napunjena** (da bi se osigurao pun kapacitet baterije, potpuno je napunite u punjaču pre korišćenja električnog alata po prvi put).
- **Isključivo koristite sledeće baterije i punjače sa ovim alatom**
  - SKIL baterija: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL punjač: CR1\*31\*\*\*\*
- Nemojte koristiti oštećenu bateriju; treba je zameniti.
- Nemojte da rasklapate bateriju.
- Nemojte izlagati alat/bateriju kiši.
- Dozvoljena ambijentalna temperatura (alat/punjač/baterija):
  - kad se puni od 4 do 40 °C
  - tokom rada od -20 do +50 °C
  - tokom skladištenja od -20 do +50 °C

#### OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU/BATERIJI

- ① Pročitajte uputstvo za korišćenje pre prve upotrebe
- ④ Nosite zaštitne naočari i zaštitu za sluh
- ⑤ Držite prolaznike podalje
- ⑥ Nosite sigurnosnu obuću
- ⑦ Ne izlažite alat kiši
- ⑧ Odvojite bateriju pre održavanja
- ⑨ Ne odlazite alat i baterije u kućni otpad
- ⑩ Čuvajte alat/punjač/bateriju na mestima gde temperatura neće preći 50 °C
- ⑪ Baterije će eksplozirati ako se izlože vatri, zato nikada ne palite baterije

### UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

- Punjenje baterije  
**! pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva priložena uz punjač**



- Uklanjanje/instaliranje baterije ②
- Indikator nivoa baterije ⑫
  - Pritisnite dugme indikatora nivoa baterije M da bi se prikazao trenutni nivo baterije ⑫a
  - ! **kada najniži nivo indikatora baterije počne da bljeska nakon pritiska na dugme M ⑫b, baterija je prazna**
  - ! **kada 2 nivoa indikatora baterije počnu da bljeskaju nakon pritiska na dugme M ⑫c, baterija nije u okviru dozvoljenog opsega radne temperature**
- Zaštita baterije
 

Alat se iznenada isključuje ili ne može da se uključi kada je

  - **opterećenje je preveliko** -> uklonite opterećenje i restartujte
  - **temperatura baterije nije u dozvoljenom radnom opsegu temperature od -20 do +50°C** -> 2 nivoa indikatora za nivo baterije počinju da bljeskaju kad pritisnete dugme M ⑫c; sačekajte dok se baterija ne vrati u dozvoljeni radni opseg temperature
  - **baterija je skoro prazna (za zaštitu od prekomernog pražnjenja)** -> nizak nivo baterije ili bljeskanje za nizak nivo baterije ⑫b se prikazuje na indikatoru za nivo baterije kad se pritisne dugme M; napunite bateriju
  - ! **prestanite da pritiskate prekidač za uključivanje/isključivanje nakon automatskog isključivanja alata jer možete oštetiti bateriju**
- Uputstva za sklapanje
  - ! **uvek izvadite bateriju pre bilo kakvog podešavanja ili menjanja dodataka**
  - montirajte i zaključajte točak H na kućište motora pomoću pričvrstnog vijka J kako je ilustrovano ⑬
  - navucite štitnik L na kućište motora kako je ilustrovano dok ne škljocne na svoje mesto ⑭
  - montirajte pljosnату četku Q ili četku šolju P, a zatim pritisnite dugme za zaključavanje vretena R da biste zategnuli maticu pomoću ključa N kako je ilustrovano ⑮a i ⑮b
  - ! **kad koristite kolut i navrtku V, vodite računa da očistite unutrašnjost izlaznog vretena pre montiranja četke**
  - ! **koristite zaštitne rukavice kad instalirate ili menjate dodatke (kontakt sa dodatkom može dovesti do povreda)**
- Podešavanje visine ⑯
  - olabavite steznu glavu F
  - ! **kad koristite alat po prvi put, rotirajte zadnju dršku A za 90° nakon što ste olabavili steznu glavu F**
  - produžite teleskopsku cev G na željenu visinu
  - zategnite steznu glavu F
  - ! **ne silite alat kad produžavate/skraćujete cev na željenu visinu**
- Podešavanje prednje drške ⑰
  - Montirajte i podesite prednju dršku D u željeni položaj
  - Zategnite leptir dugme E tako što ćete ga okretati u smeru kazaljke na satu
- Uključivanje/isključivanje
  - gurnite sigurnosni prekidač B nalevo/nadesno a zatim uključite alat tako što ćete pritisnuti okidač C
  - ! **posle isključivanja alata, četka nastavlja da se okreće još nekoliko sekundi**

- pustite da četka prestane da se okreće pre ponovnog uključivanja
- ! **uključivanje i isključivanje nemojte vršiti naglo**
- Pre korišćenja električnog alata
  - osigurajte da četka bude pravilno montirana i da zavrtanj koluta bude čvrsto zategnut
  - isprobajte alat najmanje 60 sekundi na najvećoj brzini bez opterećenja u bezbednom položaju
  - odmah prekinite rad ukoliko dođe do većih vibracija ili drugih nepravilnosti u radu i pregledajte alat, da biste odredili uzrok
- Uklanjanje korova
  - ! **neka prostor u kojem se vrši sečenje bude bez kamenja, otpadaka i drugih stranih tela**
  - osigurajte da donja strana alata uvek bude u vodoravnom položaju
  - počnite sa radom tek kad se motor pokrene
  - držite alat dalje od tvrdih predmeta i biljaka
  - ne koristite alat predugo na jednom mestu
  - ne preopterećujte aparat
- Držanje i usmeravanje alata ⑱
  - alat čvrsto držite obema rukama, tako da u svakom trenutku imate punu kontrolu nad njim
  - vodite alat ravnomernom brzinom preko površine na kojoj treba da radite
  - održavajte stabilan položaj tokom rada
  - aparat uvek držite na izrazitoj udaljenosti od tela

## ODRŽAVANJE/SERVIS


- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
- Uvek isključite alat, uklonite bateriju i proverite da li su se zaustavili svi pokretni delovi
- Uvek održavajte alat i bateriju čistim
  - redovno čistite preoze za ventilaciju S ② mekom krpom
  - redovno uklanjajte prljavštinu iz štitnika L ②
- Skladištenje ⑳
  - skladištite alat u **zatvorenom prostoru**, na suvom i zaključanom mestu, van domašaja dece
  - bezbedno montirajte šinu za skladištenje na zid pomoću 2 vijka (**nisu priloženi**) i u horizontalnom položaju
  - okačite alat i ključ na šinu za skladištenje
- Ako bi alat i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki autorizovani servis za SKIL električne alate
  - pošaljite nerasklopljeni alat zajedno sa dokazom kupovine vašem prodavcu ili najbližoj SKIL servisnoj stanici (adrese kao i servisni dijagram alata možete naći na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Imajte na umu da za oštećenja nastala usled preopterećivanja ili nepravilnog rukovanja neće važiti garancija (za uslove SKIL garancije posetite [www.skil.com](http://www.skil.com) ili pitajte svog prodavca)

## REŠAVANJE PROBLEMA

- Na spisku koji sledi dati su simptomi problema, mogući uzroci i postupci namenjeni njihovom otklanjanju (ukoliko ovim putem problem ne bude otkriven, obratite se prodavcu ili servisu)
- ! **U slučaju da dođe do električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i uklonite bateriju**

- ★ Aparat ne funkcioniše
  - prazna baterija -> napunite bateriju
  - vruća baterija -> sačekajte da se baterija ohladi
  - unutrašnji kvar -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ Isprekidan rad alata
  - neispravno unutrašnje ožičenje -> obratite se prodavcu/servisu
  - neispravan prekidač za uključivanje/isključivanje -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ Korov nije potpuno uklonjen
  - četka oštećena/pohabana -> zamenite četku

## ZAŠTITA OKOLINE

- **Električne alate, baterije, pribor i ambalažu ne odlažite u kućne otpatke** (samo za države EU)
  - prema Evropskoj direktivi 2012/19/EC o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su došli do kraja svog radnog veka moraju biti prikupljeni zasebno i odneti u ekološki pogon za reciklažu
  - simbol  će vas podsetiti na to kada dođe do potrebe za odlaganjem
- ! **da bi se izbegli kratki spojevi je baterija zaštićena debljom trakom**

## BUKA/VIBRACIJA


- Mereno u skladu sa EN62841, nivo zvučnog pritiska ovog alata je 72,5 dB(A), nivo zvučne snage je 83,5 dB(A) (nesigurnost K = 3 dB), a vibracija je <math>2,5 \text{ m/s}^2</math> (troosni vektorski zbir, nesigurnost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Nivo emisije vibracija izmeren je u skladu sa standardizovanim testom datim u EN62841; on se može koristiti za poređenje jednog alata sa drugim, kao i za preliminarnu procenu izloženosti vibracijama pri korišćenju ovog alata za pomenute namene
  - korišćenje alata u drugačije svrhe ili sa drugačijim ili slabo održavanim priborom može značajno **povećati** nivo izloženosti
  - vreme kada je alatka isključena ili kada je uključena ali se njome ne radi, može značajno **smanjiti** nivo izloženosti
- ! **zaštite se od posledica vibracija održavanjem alatke i njenih nastavaka, održavajući Vaše ruke toplim i organizovanjem Vaših radnih obrazaca**

(SLO)

## Brezžična krtača za odstranjivanje plevla

0660

## UVOD

- Orodje je namenjena odstranjivanju plevla s teras in med ploščicami.
- To orodje ni namenjeno profesionalni uporabi.
- Preverite, ali so v paketu vsi deli, kot je prikazano na sliki .
- V primeru manjkajočih ali poškodovanih delov se obrnite na svojega prodajalca.
- **Pred uporabo pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite, da jih boste lahko**

uporabljali tudi v prihodnosti .

- **Posebno pozornost namenite navodilom in opozorilom o varnosti; če jih ne boste upoštevali, lahko pride do hudih poškodb.**

## TEHNIČNI PODATKI


### DELI ORODJA

- A Zadnji ročaj
- B Varnostno stikalo
- C Stikalo za vklop/izklop
- D Sprednji ročaj
- E Vijačni gumb
- F Zatisna puša
- G Izvlečna cev
- H Kolo
- J Pritrdilni vijak
- K Indikator krtače
- L Varovalo
- M Indikator stanja baterije
- N Ključ
- P Skodelasta krtača\*
- Q Ploska krtača\*
- R Gumb za blokado vretena
- S Ventilacijske reže
- T Vodilo za shranjevanje
- U Vmesnik za shranjevanje
- V Objemka in matica

\*NI DEL STANDARNE OPREME

## VARNOST

### SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

 **OPOZORILO** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

**Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična), ali na baterijska (brezžična) orodja.

#### 1) VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- a) **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Na neurejenih ali temnih območjih se hitro zgodijo nesreče.
  - b) **Električnega orodja ne upravljajte v eksplozivnih okoljih, kot je ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
  - c) **Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.
- #### 2) ELEKTRIČNA VARNOST
- a) **Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam. Vtiča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi električnimi**

- orodji ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtiči in pripadajoče vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
  - c) **Orodja ne izpostavljajte dežju ali vlažnim vremenskim pogojem.** Če v električno orodje zaide voda, obstaja večja možnost električnega udara.
  - d) **Ne poškodujte električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklapanje električnega orodja.** Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
  - e) **Med zunanjo uporabo električnega orodja uporabljajte podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
  - f) **Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo na diferenčni tok.** Z uporabo te naprave se zmanjša nevarnost električnega udara.
- ### 3) OSEBNA VARNOST
- a) **Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum.** Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
  - b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Če v različnih okoliščinah nosite ustrezno varovalno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z nestrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
  - c) **Preprečite neželen zagon. Pred priklopm na vir napajanja in/ali priklopm baterijskega sklopa ter pred dvigovanjem ali nošenjem orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** Prenaslanje električnih orodij s prstom na stikalu ali napajanje električnih orodij, pri katerih je stikalo v položaju za vklop, povzroči tveganje za nesreče.
  - d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne nastavitvene ključe ali viličaste ključe.** Viličasti ali drug ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
  - e) **Ne stegujete se preveč. Pazite, da ves čas stojite stabilno in ohranjate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
  - f) **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v bližino gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
  - g) **Če imate na voljo naprave za sesanje in zbiranje prahu, preverite, ali so priključene in ali se ustrezno uporabljajo.** Uporaba naprav za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
  - h) **Čeprav dobro poznate orodje zaradi pogoste uporabe, ne postanite ravnodušni in ne prezirajte varnostnih načel orodja.** Nepazljivost pri uporabi lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.
- #### 4) UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA
- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite električno orodje, ki je primerno za vaše delo.** Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bilo zasnovano.
  - b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
  - c) **Odklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite baterijski sklop, če je snemljiv, preden opravite kakršne koli prilagoditve, menjate dodatke ali shranite električno orodje.** Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
  - d) **Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili.** Električno orodje je v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarno.
  - e) **Električna orodja in dodatke vzdržujte. Preverite morebitno nepravilnost ali povezavo premikajočih se delov, zlome delov ali morebitno drugačno stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje električnega orodja.** Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite na popravilo. Mnogo nesreč se pripeti zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
  - f) **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
  - g) **Električno orodje, dodatke, dele orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če boste električno orodje uporabljali za neustrezne namene, lahko pride do nevarnih situacij.
  - h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
- #### 5) UPORABA IN VZDRŽEVANJE AKUMULATORSKEGA ORODJA
- a) **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, morda lahko povzroči nevarnost požara, če z njim polnite drugo vrsto akumulatorske baterije.
  - b) **Akumulatorska orodja uporabljajte samo s predpisano vrsto akumulatorskih baterij.** Uporaba katerih koli drugih baterijskih sklopov lahko povzroči tveganje poškodb in požara.
  - c) **Ko baterijski sklop ni v uporabi, ga hranite ločeno od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med enim in drugim kontaktom.** Kratek stik zaradi povezanih kontaktov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
  - d) **Ob zlorabi baterije lahko iz nje brizgne tekočina, stik s katero preprečite. Če se nehotе dotaknete tekočine, mesto stika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravstveno pomoč.** Tekočina, ki brizgne iz baterije,

lahko povzroči draženje ali opekline.

- e) **Akumulatorske baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno, ne uporabljajte.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko nepredvidljivo delujejo, zaradi česar lahko pride do požara, eksplozije ali nevarnosti telesnih poškodb.
  - f) **Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljanje ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
  - g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorske baterije ali orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Zaradi nepravilnega polnjenja ali temperature zunaj navedenega razpona lahko pride do poškodb akumulatorja in povečanega tveganja za požar.
- 6) **SERVIS**
- a) **Električno orodje naj servisira usposobljeno servisno osebje, ki uporablja le enake nadomestne dele.** To bo zagotovilo ohranjanje varnosti električnega orodja.
  - b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Akumulatorske baterije lahko popravi le proizvajalec ali pooblaščen izvajalec servisiranja.

## VARNOSTNA NAVODILA ZA BREŽIČNO KRTAČO ZA ODSTRANJEVANJE PLEVELA

### SPLOŠNO

- Seznanite se z gumb za upravljanje in pravilno uporabo orodja.
- Orodja naj nikoli ne upravljajo otroci, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali osebe s premalo izkušnjami in znanja oziroma osebe, ki niso seznanjene s temi navodili.
- Krajevni predpisi lahko omejujejo starostno mejo upravljavcev.
- Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z orodjem.
- Orodje uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali ustreznih umetni razsvetljavi.
- Uporabnik je odgovoren za nezgode ali nevarnosti, katerim so izpostavljene druge osebe ali njihova lastnina.
- Orodja ne uporabljajte za odstranjevanje vlažnega plevela.
- **Otroci naj ne izvajajo čiščenja in vzdrževanja orodja brez nadzora.**
- Pri delu z orodjem vedno nosite zaščitna očala, dolge hlače in odporno obutev.
- **Pri menjavanju priključkov nosite zaščitne rokavice** (stik s priključkom lahko povzroči poškodbe).
- Orodja nikoli ne uporabljajte s poškodovanim varovalom ali brez njega.
- Orodja ne uporabljajte v neposredni bližini oseb; orodje prenehajte uporabljati, če so v bližini osebe (zlasti otroci) ali domači ljubljenci
- Vedno izklopite orodje in odstranite akumulator:
  - če pustite orodje nenadzorovano;
  - preden očistite zagodeni material;
  - pred preverjanjem in čiščenjem orodja ali opravljanjem posegov na njem;
  - če zadenete ob tujec;
  - če se začne orodje nenavadno tresti.

### KRTAČE

- SKIL zagotavlja brezhibno delovanje orodja le z uporabo

originalnega dodatnega pribora.

- Uporabljajte izključno krtače, pri katerih je najvišja hitrost (št. vrt/min) višja od št. vrtljajev na minuto, označenega na orodju.
- Uporabljajte izključno krtače, katerih premer ni večji od 125 mm.
- Ne uporabljajte obrabljenih krtač.
- Znaki rjavenja ali drugi znaki kemičnih ali mehanskih sprememb materiala na nitih krtač lahko povzročijo prezgodnje nepravilno delovanje krtače.
- Krtače shranjujte na primernem mestu, tako da bodo zaščitene pred naslednjimi vplivi:
  - visoka zračna vlažnost, vročina, obraba ali druge tekočine, ki bi lahko poškodovale krtačo;
  - kislina ali kislini hlapi, ki bi lahko poškodovali krtačo;
  - nizka temperatura v prostoru, ki povzroči kondenzacijo na krtači pri shranjevanju v prostoru z višjimi temperaturami;
  - poškodba kateregakoli dela krtače.

### PRED UPORABO

- Pred vsako uporabo in po morebitnih udarcih preverite pravilno delovanje orodja; ob okvari naj orodje takoj popravi ustrezno usposobljen strokovnjak (orodja ne odpirajte sami).
- Pred vklopom orodja odstranite z njega nastavitvena orodja ali vijačni ključ (**orodje ali ključ, ki sta pritrjena na vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzročita telesno poškodbo**).
- Pred uporabo temeljito preglejte območje rezanja in odstranite vse morebitne predmete, ki bi jih lahko orodje med rezanjem izvrglo (npr. kamenje, lesene delce itd.).

### MED UPORABO

- Orodje uporabljajte samo v navpičnem položaju, tako da je krtača usmerjena navzdol (**orodja nikoli ne vklopite v nobenem drugem položaju**).
- Orodje upravljajte samo s hitrostjo hoje (ne tecite).
- Cest ali peskanih poti ne prečkajte z vklopljenim orodjem.
- Ne preusmerjajte pozornosti in ostanite osredotočeni na svoje delo.
- Vedno poskrbite, da so odprtine za zračenje čiste.
- V primeru električne ali mehanske okvare takoj izklopite orodje in odstranite baterijo.

### PO UPORABI

- Krtača se po izklopu orodja še nekaj časa vrti (**ne dotikajte se vrteče se krtače**).
- Vedno odstranite baterijo iz orodja.
- Preden odložite orodje, izklopite motor in počakajte, da se vsi gibljivi deli popolnoma zaustavijo.

### BATERIJE

- **Priložena baterija je delno napolnjena** (če želite zagotoviti polno zmogljivost baterije, jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite s polnilnikom za baterije).
- **S tem orodjem lahko uporabljate samo te baterije in polnilnike.**
  - Baterija SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Polnilnik SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Ne uporabljajte poškodovane baterije, ampak jo zamenjajte.
- Baterije ne razstavljajte.
- Orodja/baterije ne izpostavljajte dežju.
- Dovoljena temperatura okolice (orodje/polnilec/baterija):
  - med polnjenjem od 4 od 40 °C
  - med delom od -20 od +50 °C
  - med skladiščenjem od -20 do +50 °C

### POJASNILO OZNAK NA ORODJU/BATERIJI

- ③ Pred uporabo preberite navodila za uporabo
- ④ Uporabljajte zaščitna očala in zaščito sluha
- ⑤ Prisotni naj se zadržujejo na varni razdalji.
- ⑥ Nosite zaščitno obutev
- ⑦ Orodja ne izpostavljajte dežju
- ⑧ Pred vzdrževalnimi deli odklopite baterijo.
- ⑨ Ne odstranjujte orodja in baterije skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- ⑩ Orodje/polnilnik/baterijo shranjujte v prostoru, kjer temperatura ne bo preseгла 50 °C.
- ⑪ Baterije lahko pri izpostavljanju odprtemu ognju eksplodirajo, zato jih nikoli ne sežigajte

## UPORABA

- Polnjenje baterije
  - ! **Preberite varnostna opozorila in navodila, priložena polnilniku**
- Odstranjevanje/namješčenje baterije ②
- Indikator stanja napoljenosti baterije ⑫
  - Pritisnite gumb indikatorja stanja napoljenosti baterije M, da prikažete trenutno stanje baterije ⑫a.
  - ! **Ko začne po pritisku gumba M ⑫b utripati indikator za najnižjo stopnjo napoljenosti baterije, je baterija prazna.**
  - ! **Ko začneta po pritisku gumba M ⑫c utripati 2 stopnji indikatorja baterije, baterija ni v dovoljenem temperaturnem obsegu delovanja.**
- Zaščita akumulatorja
  - Orodje se nenadoma izklopi ali pa ga ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih:
    - **previsoka obremenitev** --> odstranite obremenitev in zaženite znova;
    - **temperatura baterije ni v dovoljenem razponu delovne temperature od -20 do +50 °C**--> ko pritisnete gumb M ⑫c, začneta utripati 2 ravni indikatorja napoljenosti baterije; počakajte, da se baterija vrne v dovoljeni razpon delovne temperature;
    - **baterija je skoraj prazna (zaščitite jo pred popolno izpraznitvijo)** --> ko pritisnete gumb M, indikator napoljenosti baterije prikaže nizko raven napoljenosti ali utripajočo nizko raven napoljenosti akumulatorja ⑫b; napolnite baterijo.
  - ! **Po samodejnem izklopu ne pritiskajte stikala za vklop/izklop; baterija se lahko poškoduje.**
- Navodila za sestavljanje
  - ! **Preden orodje kakor koli prilagajate ali zamenjate priključke, z orodja vedno odstranite baterijo.**
  - Namestite in zaklenite kolo H na ohišje motorja s pritrdilnim vijakom J, kot je prikazano na sliki ⑬.
  - Varovalo L potisnite nad ohišje motorja, kot je prikazano, dokler ne „klikne“ na svoje mesto ⑭.
  - Namestite plosko krtačo Q ali skodelasto krtačo P, nato pa pritisnite gumb za zaklep vretena R, da pritrdite matico s ključem, kot je prikazano na slikah ⑮a in ⑮b.
  - ! **Pri uporabi objemke in matice V pazite, da očistite notranjost izhodnega vretena, preden namestite krtačo**
  - ! **Pri nameščanju ali menjavanju priključkov nosite zaščitne rokavice (ob stiku s priključkom lahko pride do poškodbe).**
- Nastavitev višine ⑮
  - Zrahljajte zatisno pušo F.

**! Pri prvi uporabi orodja zavrtite zadnji ročaj A za 90°, potem ko ste sprostili zatisno pušo F.**

- Izvlečno cev G podaljšajte do zelene višine.
- Privijte zatisno pušo F.

**! Med podaljševanjem/krajšanjem cevi na zeleno višino ne pritiskajte na orodje.**

- Nastavitev sprednjega ročaja ⑰
  - Namestite in nastavite sprednji ročaj D na želeni položaj.
  - Zategnite vijaki gumb E tako, da ga zavrtite v desno.
- Stikalo za vklop/izklop stroja
  - Varnostno stikalo B potisnite levo/desno, nato pa vklopite orodje, tako da pritisnete sprožilec stikala C.
  - ! **Po izklopu orodja se krtača še nekaj časa vrtili.**
  - Pred ponovnim vklopom počakajte, da se krtača preneha vrteti.
  - ! **Hiter vklop in izklop orodja ni dovoljen.**
- Pred uporabo orodja
  - Prepričajte se, da je krtača pravilno nameščena, matica pritrdilne objemke pa močno zategnjena.
  - Izvedite preizkusni zagon, tako da vklopite orodje na varnem mestu za najmanj 60 sekund pri najvišji hitrosti.
  - Pri močnih vibracijah ali drugih napakah takoj izklopite orodje in ugotovite vzrok.
- Odstranjevanje plevla
  - ! **zagotovite, da na območju rezanja ne bo kamenja, grušča ali drugih tujkov**
  - Zagotovite, da je spodnja stran orodja vedno v vodoravnem položaju.
  - Začnite delati šele po zagonu motorja.
  - Orodja ne uporabljajte v bližini trdih predmetov in rastlin.
  - Orodja ne uporabljajte predolgo na enem mestu.
  - Orodja ne preobremenjujte.
- Držanje in vodenje orodja ⑱
  - Čvrsto držite orodje z obema rokama, tako boste imeli nad njim ves čas popoln nadzor.
  - Z enakomerno hitrostjo vodite orodje čez površino, ki jo želite obdelati.
  - Ohranite stabilen delovni položaj.
  - Orodje držite čim dlje stran od telesa.

## VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi.
- Orodje vedno izklopite, odstranite akumulator in se prepričajte, da so se vsi globlji deli popolnoma zaustavili.
- Orodje in baterija naj bosta vedno čista.
  - Redno čistite reže ventilatorja S ② z mehko krpo.
  - Redno odstranjujte umazanijo z varovala L ②.
- Shranjevanje ⑳
  - Orodje shranjujte v **zaprtem prostoru** na suhem mestu in izven dosega otrok
  - Z 2 vijakoma (**nista priložena**) trdno pritrdite vodilo za shranjevanje in ga poravnajte vodoravno.
  - Orodje in ključ obesite na vodilo za shranjevanje.
- Če bi kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila električnih orodij SKIL.
  - Pošljite nerazstavljeno orodje skupaj s potrdilom o nakupu pri vašem prodajalcu v najbližjo SKIL servisno delavnico (naslovi, kot tudi spisek rezervnih delov se nahaja na [www.skil.com](http://www.skil.com)).

- Zavedajte se, da garancija ne vključuje poškodb zaradi preobremenitve orodja ali nepravilne rabe (glede SKILovih garancijskih pogojev obiščite [www.skil.com](http://www.skil.com) ali povprašajte prodajalca).

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

- V naslednjem seznamu navedeni znaki težav, možni vzroki in ustrezni ukrepi za odpravljanje težav (če to ne pripomore k odkrivanju in odpravljanju težav, se obrnite na vašega prodajalca ali servisno delavnico)
  - ! **V primeru električnih ali mehanskih okvar takoj izklopite orodje in odstranite akumulator**
- ★ Orodje ne deluje
  - prazen akumulator -> napolnite akumulator
  - vroč akumulator -> počakajte, da se akumulator ohladi
  - notranja napaka -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
- ★ Orodje deluje s prekinjavami
  - okvara notranjih električnih povezav -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
  - stikalo za vklop/izklop ne deluje -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
- ★ Plevel ni bil v celoti odstranjen
  - krtača je poškodovana/obrabljena -> zamenjajte krtačo

## OKOLJE

- **Električnega orodja, baterije, pribora in embalaže ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki** (samo za države EU).
  - V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EG o odpadnih električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.
  - Ko je potrebno odstranjevanje, vas bo na to opomnil simbol ④.
- ! **Preden akumulator zavržete, prilepite kontakte z debelejšim izolirnim trakom, da preprečite kratek stik.**

## HRUP/VIBRIRANJE

- Raven zvočnega tlaka tega orodja, ki je bila izmerjena v skladu s standardom EN62841, znaša 72.5 dB(A), raven zvočne moči je 83,5 dB(A) (odstopanje K = 3 dB), skupne vrednosti vibracij < 2,5 m/s<sup>2</sup> (triosna vektorska vsota; odstopanje K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
- Raven oddajanja vibracij je bila izmerjena v skladu s standardiziranimi testi, navedenimi v EN62841; uporabiti jo je mogoče za primerjavo različnih orodij med seboj in za predhodno primerjavo izpostavljenosti vibracijam pri uporabi orodja za namene, ki so omenjeni.
  - Uporaba orodja za drugačne namene ali uporaba skupaj z drugimi, slabo vzdrževanimi nastavki lahko znatno **poveča** raven izpostavljenosti.
  - Čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar z njim ne delamo, lahko znatno **zmanjša** raven izpostavljenosti.
- ! **Pred posledicami vibracij se zaščitite z vzdrževanjem orodja in pripadajočih nastavkov, ter tako, da so vaše roke tople, vaši delovni vzorci pa organizirani.**

EST

## Juhtmevaba umbrohueemaldaja

0660

## SISSEJUHATUS

- See tööriist on mõeldud umbrohu eemaldamiseks terrassidelt ja plaatide vahelt.
- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks.
- Kontrollige, kas pakend sisaldab kõiki joonisel ② näidatud osi.
- Kui osad on kadunud või kahjustunud, võtke palun ühendust seadme edasimüüjaga.
- **Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles** ③.
- **Pöörake erilist tähelepanu ohutusjuhistele ja hoiatustele; nende eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.**

## TEHNILISED ANDMED ①

## TÖÖRIISTA OSAD ②

- A Tagumine käepide
  - B Ohutuslüüti
  - C Päästiklüüti
  - D Eesmine käepide
  - E Tiibnupp
  - F Lukustusmuhv
  - G Teleskoopтору
  - H Ratas
  - J Kinnituskruvi
  - K Harja indikaator
  - L Kaitsepiire
  - M Aku laetuse taseme märgutuli
  - N Mutrivõti
  - P Ümar hari\*
  - Q Lapik hari\*
  - R Spindlilukustusnupp
  - S Ventilatsioonivad
  - T Hoidik
  - U Hoistamisadapter
  - V Tsang ja mutter
- \*EI KUULU STANDARDKOMPLEKTI

## OHUTUS

### ÜLDISED ELEKTRITÖÖRIISTADE HOIATUSED

**⚠ HOIATUS Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed.** Altoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

### Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatuses kasutatud termin "elektritööriist" viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmevabale) elektrilisele tööriistale.

### 1) TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

a) **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Täis kuhjatud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.

b) **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergesti süttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aursid.

c) **Elektritööriistadega töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

## 2) ELEKTRILINE OHUTUS

a) **Elektritööriistad tuleb ühendada sobivasse pistikupessa. Ärge kunagi modifitseerige pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega koos pistikuadaptereid.** Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

b) **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiatorid, katted, külmikud).** Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.

c) **Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte ega niisketesse tingimustesse.** Vee sattumine elektritööriista sisse suurendab elektrilöögi ohtu.

d) **Ärge rikkuge juhet. Ärge kasutage juhet elektritööriista kandmiseks või tõmbamiseks ja ärge tõmmake juhtmist, kui soovite pistikut pistikupesast eemaldada.** Vältige juhtme kokkupuudet kuumade esemete, õli, teravate servade või liikuvate osadega. Kahjustatud või puntras juhe suurendab elektrilöögi ohtu.

e) **Elektritööriistaga välitingimustes töötamiseks kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

f) **Kui peate kindlasti tööriista märjas kohas kasutama, kasutage seadet, mille toite tagab jääkvooluseade (RCD). RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.**

## 3) ISIKLIK OHUTUS

a) **Olge tähelepanelik, töötage hoolikalt ja rakendage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, või rohtude, alkoholi või narkootikumide mõju all.** Vaid hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolmutumase, libisemiskindlate turvajalanõude, kiivri või kuulmiskaitseme) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.

c) **Vältige seadme juhuslikku käivitamist. Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuplokiga ühendamist ning enne tööriista kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis.** Elektritööriistade kandmine sõrme lülilit hoides või aktiivses olekus lülilita põhjustab õnnetusi.

d) **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa külge unustatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.

e) **Ärge küünitage liiga kaugele. Töötage ainult kindlal pinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada.** Nii säilitate ootamatutes olukordades parema kontrolli

elektritööriista üle.

f) **Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke ehteid ega avaraid riideid. Vältige oma juuste ja riiete kokkupuudet liikuvate osadega.** Liiga avarad riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.

g) **Kui tootega on kaasas vahendid tolmuärastus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, siis veenduge, et need seadmed on korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses.** Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmuiga seotud ohtusid.

h) **Kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lõdvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid.** Hooletuse tõttu võite saada tõsiseid vigastusi ka sekundi murdosa jooksul.

## 4) ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage konkreetseks tööks sobivat elektritööriista.** Sobiva elektritööriista sobival kiirusel töötades saate töö valmis kiiresti ja ohutult.

b) **Ärge kasutage elektritööriista, mida ei saa lülitist sisse ega välja lülitada.** Elektritööriistad, mille lüliti ei tööta, on ohtlikud ja tuleb parandada.

c) **Eemaldage pistik vooluvõrgust ja/või akuplokk seadme küljest, kui see on eemaldatav, enne seadme kohandamist, tarvikute vahetamist või elektritööriista houstumist.** Selliste ennetavate ohutusmeetmete rakendamisega vähendate elektritööriista tahtmatu käivitamise võimalust.

d) **Elektritööriistu, mida te hetkel ei kasuta, hoidke lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage nendega töötada isikutel, kes pole tööriistade tööpõhimõtete või käesoleva juhendiga tutvunud.** Koolitamata isikute käes on elektritööriistad ohtlikud.

e) **Hooldage nii elektritööriistu kui tarvikuid. Kontrollige, et liikuvad komponendid on korrektsest joondatud ja ükski osa ei ole katki ning jälgi ge ka muid aspekte, mis võiksid elektritööriista omadusi mõjutada.** Kahjustatud elektritööriist tuleb enne kasutamist parandada. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.

f) **Hoidke oma löiketööriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud ja teravate servadega löikevahendid ei kiilu nii kergesti kinni ja on lihtsamini kontrollitavad.

g) **Kasutage elektritööriista, selle tarvikuid, tööriistaosa jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Elektritööriista mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva sattumist.** Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ja käsitemist ootamatutes olukordades.

## 5) AKUSEADMETE KASUTAMINE JA HOOLDUS

a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadijaid.** Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akuplokkile, võib põhjustada tulekahju ohtu, kui kasutada seda mõne teise akuplokiga.

b) **Kasutage elektritööriistu ainult nende jaoks ette nähtud akuplokkidega.** Mõne muu akuplokki kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju ohtu.

- c) **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metallesemed, mis võivad klemmide vahel ühenduse luua.** Akuklemmide lühiühendus võib põhjustada põletushaavu ja tulekahju ohtu.
  - d) **Valedes tingimustes kasutamisel võib akut vedelikku välja tulla; vältige kokkupuudet sellega.** Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Akust erituv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
  - e) **Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akuplokki või tööriista.** Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvatult, mille tagajärjeks võib olla tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
  - f) **Vältige akuploki või tööriista kokkupuudet tule või liiga kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 130°C võib põhjustada plahvatus.
  - g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akuplokki või tööriista vale temperatuuri juures (vt juhiseid).** Valesti või vales temperatuuril laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.
- 6) HOOLDUS**
- a) **Laske oma elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvaruosi.** See tagab elektritööriista ohutuse.
  - b) **Ärge kunagi hooldage kahjustunud akuplokke.** Akuplokkide hooldust võib teostada ainult tootja või volitatud teeninduskeskus.

## JUHTMEVABADE UMBROHUEEMALDAJATE OHUTUSJUHISED

### ÜLDIST

- Tutvuge juhisseadmete ja tööriista nõuetekohase kasutamisega.
- Seda tööriista ei tohi kasutada lapsed, vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ega isikud, kellel puuduvad vajalikud teadmised ja kogemus või kes pole tutvunud kasutusjuhendiga.
- Kohalikud seadused võivad seada seadme kasutajatele vanusepiiranguid.
- Jälgi, et lapsed ei mängiks tööriistaga.
- Kasutage tööriista ainult päevavalguses või piisavas tehisolguses.
- Kasutaja vastutab õnnetuste ja teiste inimeste või nende vara ohustamise eest.
- Ärge kasutage tööriista märja sambala eemaldamiseks.
- **Lapsed ei tohi tööriista hooldada ega puhastada ilma järelevalveta.**
- Kandke tööriista kasutamisel alati kaitseprille, pikki pükse ja turvajalatsid.
- **Kasutage kaitsekindaid, kui vahetate lisatarvikuid** (kokkupuude lisatarvikuga võib põhjustada vigastusi).
- Ärge kasutage tööriista, kui kaitsekate on kahjustatud või see pole paigaldatud.
- Ärge kunagi kasutage tööriista inimeste vahetus läheduses; inimeste (eriti laste) ja loomade läheduses lõpetage tööriista kasutamine.
- Lülitage tööriist alati välja ja eemaldage aku:
  - kui jätate seadme järelevalveta;
  - enne ummistuste eemaldamist;
  - enne seadme kontrollimist, puhastamist või hooldamist;

- pärast kokkupuudet võõrkehaga;
- kui seade hakkab ebanormaalselt vibreerima.

### HARJAD

- SKIL tagab tööriista häireteta töö üksnes originaaltarvikute kasutamisel.
- Paigaldage vaid harju, mille maksimaalne kiirus (p/min) on suurem kui tööriistale märgitud pöörde/minutis.
- Kasutage vaid harju, mille maksimaalne läbimõõt on 125 cm.
- Ärge kasutage kulunud harjasid.
- Roosteplekid või muud keemiliste või mehhaaniliste muutuste märgid harja harjaseid hoidval materjalil võivad tekitada harja enneaegse ülesütlamise.
- Hoiustage harju sobivas kohas selliselt, et need oleksid kaitstud järgneva eest:
  - kõrge õhuniiskuse tase, kuumus, kulumine või vedelikud, mis võivad harju kahjustada;
  - happed või happeaurud, mis võivad harju kahjustada;
  - harjale kondensatsiooni tekitab ümbritseva keskkonna temperatuur, kui seadet hoiustatakse kõrgema keskkonna temperatuuri juures;
  - harjade mistahes osade deformeerumine.

### ENNE KASUTAMIST

- Kontrollige tööriista funktsioneerimist enne iga kasutuskorda ja pärast mistahes kokkupuuteid ning laske see rikke korral viivitamatult remonditöökojas parandada (ärge kunagi avage tööriista ise).
- Enne seadme sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed (**elektritööriista pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi**).
- Enne kasutamist kontrollige tööala põhjalikult ja eemaldage sealt objektid, mille tööriist võib löökamise ajal üles paisata (nt. kivid, lahtised puutükid jne).

### KASUTAMISE AJAL

- Kasutage tööriista üksnes vertikaalses asendis, kus riisumisosa on suunatud maapinna poole (ärge kunagi lülitage tööriista sisse, kui see on mõnes teises asendis).
- Töötage seadmega tavalisel kiirusel kõndides (ärge jookseke).
- Ärge ületage teid ja kruusateid töötava tööriistaga.
- Ärge laske oma tähelepanu kõrvale juhtida ja pühenduge alati käsilolevale tööle.
- Jälgi, et ventilatsioonivahendid oleksid kogu aeg puhtad.
- Seadme elektrilise või mehhaanilise häire korral lülitage seade viivitamata välja ja eemaldage aku.

### PÄRASI KASUTAMIST

- Hari pöörleb veel lühiajaliselt pärast tööriista väljalülitamist (ärge katsuge pöörlevat harja).
- Eemaldage tööriistalt alati akuplokk.
- Enne tööriista maha panemist lülitage mootor välja ning oodake, kuni kõik selle liikuvad osad on täielikult seiskunud.

### AKUD

- **Komplektis sisalduv aku on osaliselt laetud** (aku täisvõimsuse saavutamiseks laadige aku enne elektritööriista esmakordset kasutamist akulaadijas täiesti täis).
- **Selle tööriistaga kasutage ainult järgmisi akusid ja laadureid**
  - SKILi aku: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKILi laadija: CR1\*31\*\*\*\*
- Ärge kasutage kahjustatud akusid, vaid vahetage need välja.
- Ärge võtke akut lahti.



- Ärge jätke tööriista/akut vihma kätte.
- Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur (tööriista/laadijat/akut):
  - laadimisel 4 kuni 40°C
  - töötamisel -20 kuni +50°C
  - hoiustamisel -20 kuni +50°C

## TÖÖRIISTAL/AKUL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- ③ Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga
- ④ Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe
- ⑤ Hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast eemal
- ⑥ Kandke turvajalanõusid
- ⑦ Ärge jätke tööriista vihma kätte
- ⑧ Enne hooldust ühendage aku lahti
- ⑨ Ärge visake kasutusõlbumatuks muutunud tööriista ja akusid ära koos olmejäätmetega
- ⑩ Hoiustage tööriista/laadijat/akut kohas, kus temperatuur ei ületa 50°C
- ⑪ Tulle visatud akud plahvatavad, seepärast ei tohi akut mingil põhjusel põletada

## KASUTAMINE

- Aku laadimine
  - ! lugege laadijaga kaasasolevaid ohutushoiatusi ja juhiseid
- Aku eemaldamine/paigaldamine ②
- Aku laetuse taseme märgutuli ⑫
  - Vajutage aku laetuse taseme märgutule nuppu M, et näha aku laetuse taset antud hetkel ⑫a
  - ! Kui aku laetuse taseme märgutule kõige madalama taseme tuli hakkab nupu M ⑫b vajutuse järel vilkuma, siis on aku tühi.
  - ! Kui aku laetuse taseme märgutule kahe taseme märgutuled hakkavad nupu M ⑫c vajutuse järel vilkuma, siis ei ole aku lubatud töötemperatuuri vahemikus.
- Aku kaitse
  - Tööriist lülitatakse järsku välja või selle sisselülitamine ei ole võimalik, kui
    - koormus on liiga suur -> eemaldage koormus ja taaskäivitage;
    - aku temperatuur ei ole lubatud töötemperatuuri vahemikus -20 kuni +50°C -> märgutule kahe taseme märgutuled hakkavad nupu M ⑫c vajutuse järel vilkuma; oodake, kuni aku naaseb lubatud töötemperatuuri vahemikku;
    - aku on peaaegu tühi (et kaitsta täieliku tühjenemise eest) -> madal aku laetuse taseme või vilkuv madala aku laetuse taseme märgutuli ⑫b kuvatakse aku laetuse taseme indikaatoril, kui vajutate nupule M; laadige akut;
    - ! ärge vajutage enam lülile (sisse/välja), kui tööriist on end automaatselt välja lülitanud, sest see võib akut kahjustada
- Paigaldusjuhised
  - ! enne tööriista reguleerimist või tarvikute vahetust eemaldage alati aku
  - paigaldage ja lukustage ratas H mootori korpuse külge kinnituskruviga J, nagu on näidatud joonisel ⑬
  - libistage kaitsepiire L mootori korpusele, nagu on näidatud joonisel, kuni see lukustub paika klõpsatusega ⑭
  - paigaldage lapik hari Q või ümar hari P ja seejärel

vajutage spindlilukustusnuppu R, et pingutada mutrit mutrivõtmega N, nagu on näidatud joonistel ⑮a & ⑮b  
**! Tsangi ja mutri V kasutamisel tuleb enne harja paigaldamist kindlasti spindli sisemust puhastada.**  
**! lisatarvikute paigaldamisel või vahetamisel kasutage kaitsekindaid (kokkupuude lisatarvikuga võib põhjustada vigastusi)**

- Kõrgvase reguleerimine ⑮
  - keerake lahti lukustusmuhv F
  - ! tööriista esmakordsel kasutamisel lõvendage lukustusmuhvi F ja keerake tagumist käepidet A 90°
  - pikendage teleskooptoru G soovitud pikkusele
  - keerake kinni lukustusmuhv F
  - ! toru soovitud pikkusele seadmisel ärge tööriistale jõudu rakendage
- Eesmise käepideme reguleerimine ⑰
  - Paigaldage ja reguleerige eesmise käepide D soovitud asendisse
  - Pingutage tiibnuppu E, keerates seda päripäeva
- Sisse-/väljalülitamine
  - lükake ohutuslüli B vasakule/paremale ja seejärel lülitage tööriist sisse, vajutades päästiklülitit C
  - ! tööriista väljalülitamise järel jätkab hari pöörlemist paari sekundi vältel
  - enne tööriista uuesti käivitamist võimaldage harjal seisma jääda
  - ! ärge lülitage tööriista kiiresti sisse ja välja
- Enne tööriista kasutamist
  - veenduge, et hari on õigesti paigaldatud ja tsang on kindlalt kinnitatud
  - testige tööriista vähemalt 60 sekundi jooksul, lastes sellel ohutus asendis suurima kiirusega tühikäigul töötada
  - tugeva vibratsiooni või muu defekti korral lülitage tööriist viivitamatult välja ja selgitage välja tõrke võimalik põhjus
- Umbrohu eemaldamine
  - ! veenduge, et püगतaval alal pole kive, prahti ja muid võõrkehi
  - veenduge, et tööriista alumine osa on loodis
  - alustage tööd alles siis, kui mootor töötab
  - hoidke tööriist eemal võõrkehast ja taimedest
  - ärge kasutage tööriista liiga kaua ühe koha peal
  - vältige tööriista ülekoormamist
- Seadme hoidmine ja juhtimine ⑱
  - hoidke tööriista kahe käega kindlat, et teil oleks kogu aeg kontroll seadme üle
  - juhtige tööriist ühtlasel kiirusel üle töödeldava pinna
  - hoidke stabiilset tööasendit
  - hoidke tööriista alati kehast eemal

## HOOLDUS/TEENINDUS

- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks.
- Lülitage tööriist alati välja, eemaldage akukomplekt ja veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
- Hoidke tööriist ja aku alati puhtad
  - puhastage ventilatsiooniväsiid S ② regulaarselt pehme lapiga
  - eemaldage regulaarselt kogu mustus kaitsepiirdelt L ②
- Hoiustamine ⑳
  - hoidke tööriista siseruumides kuivas ja lukustatud

- kohas, lastele kättesaamatult
- kinnitage hoidik seinale kahe kruviga (**ei kuulu komplekti**), horisontaalselt
- riputage tööriist ja mutrivõti hoidikule
- Tööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui tööriist sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada SKILi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas:
  - toimetage lahtimonteerimata tööriist koos ostukviitungiga edasimüüjale või lähimasse SKILi lepingulisse töökotta (aadressid ja tööriista varuosade joonise leiata aadressil [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Arvestage sellega, et garantii ei hõlma seadme ülekoormamisest või ebaõigest käsitsemisest tulenevaid kahjustusi (teavet SKILi garantiitingimuste kohta vaadake veebilehelt [www.skil.com](http://www.skil.com) või küsige kohalikul müügiesindajalt)

## TÕRKEOTSING

- Järgmises loendis on toodud probleemide tunnused, võimalikud põhjused ja lahendused (kui järgnevad lahendused probleemi ei tuvasta ega lahenda, võtke ühendust edasimüüja või töökojaga)
  - ! **Seadme elektrilise või mehhaanilise häire korral lülitage seade viivitamata välja ja eemaldage aku.**
- ★ Seade ei tööta
  - tühi aku -> laadige akut
  - kuum aku -> laske akul jahtuda
  - sisemine viga -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga
- ★ Tööriist töötab katkendlikult
  - sisemine juhtmestik on vigane -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga
  - sisse-/väljalülituslülitil on vigane -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga
- ★ Sammal pole täielikult eemaldatud
  - hari on kahjustunud/kulunud -> vahetage hari välja

## KESKKOND

- **Ärge visake kasutuskõlbmatuks muutunud elektritööriistu, akusid/patareisid, lisatarvikuid ja pakendeid olmejäätmete hulka** (üksnes EL liikmesriikidele)
  - vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduvkasutada või ringlusesse võtta
  - kui tekib vajadus elektritööriist kasutusest kõrvaldada, tuletab sümbol  seda teile meelde
- ! **enne aku kahjustustamist katke selle otsad kaitseks tugeva teibiga, et vältida lühisahela teket**

## MÜRA/VIBRATSIOON

- Standardi EN 62841 kohaselt mõõdetud tööriista helirõhu tase on 72,5 dB(A) ja helivõimsuse tase on 83,5 db(A) (määramatus K = 3 dB) ning vibratsioon < 2,5 m/s<sup>2</sup> (triaksiaalvektorite summa; määramatus K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Tekkiva vibratsiooni tase on mõõdetud vastavalt standardis EN 62841 kirjeldatud standardiseeritud testile; seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks ja tööriista

kasutamisel ettenähtud töödel esineva vibratsiooni esialgseks hindamiseks

- Tööriista kasutamisel muudeks rakendusteks või teiste/halvasti hooldatud tarvikute kasutamisel võib vibratsioon märkimisväärselt **suureneda**.

- ajal, kui tööriist on väljalülitatud või on küll sisselülitatud, kuid tegelikult seda ei kasutata, võib vibratsioon märkimisväärselt **väheneda**



! **enda kaitsmiseks vibratsiooni eest hooldage tööriista ja selle tarvikuid korralikult, hoidke oma käed soojad ja tagage sujuv töökorraldus**

LV

## Bezvadu nezāļu suka

0660

## IEVADS

- Šis darbariķis ir izstrādāts nezāļu izņemšanai no terasēm un flīžu spraugām.
- Šis instruments nav paredzēts profesionālai lietošanai.
- Pārbaudiet, vai iepakojumā ir visas attēlā  redzamās daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tā ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.
- **Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet to vēlākai uzziņai .**
- **Stingri ievērojiet drošības instrukcijas un brīdinošos norādījumus, jo pretējā gadījumā jūs riskējat gūt smagu traumu.**

## TEHNISKIE DATI

## INSTRUMENTA ELEMENTI

- A** Aizmugurējais rokturis
- B** Drošības slēdzis
- C** Ieslēgšanas slēdzis
- D** Priekšējais rokturis
- E** Tauriņtipa poga
- F** Fiksējošā uzmvava
- G** Teleskopiskā caurule
- H** Ritenis
- J** Stiprinājuma skrūve
- K** Sukas indikators
- L** Aizsargs
- M** Akumulatora uzlādes statusa indikators
- N** Uzgriežņu atslēga
- P** Kausveida suka\*
- Q** Plakanā suka\*
- R** Darbvārpstas fiksācijas poga
- S** Ventilācijas atveres
- T** Glabāšanas sliede
- U** Uzglabāšanas adapteris
- V** Turētājaptveres komplektnis

\*NAV STANDARTA UZGRIEZTĀCIJĀ

## DROŠĪBA

VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

**BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

**Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai atsaucēi.**

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeļi) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

#### 1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nesakārtota un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
- b) **Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- c) **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties elektroinstrumenta tuvumā, kamēr tas darbojas.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār iekārtu.

#### 2) ELEKTRODROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāsakrīt ar kontaktrozeti. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Lietojot nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktlīdzdas tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
  - b) **Nepieskarieties saņemām virsmām, piemēram caurulvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Saņemoties Jūs palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.
  - c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
  - d) **Nebojājiet strāvas vadu. Nekad nelietojiet strāvas vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktrozetes. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai samudzināti strāvas vadi palielina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.
  - e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, nodrošiniet, lai arī izmantotie pagarinātājvadi būtu piemēroti āra darbiem.** Āra darbiem paredzēta vadu pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
  - f) **Ja nav iespējas izvairīties no elektroinstrumenta darbināšanas mitrā vietā, izmantojiet barošanas sistēmu, kas aizsargāta ar noplūdes strāvas aizsardzības ierīcēm (RCD).** Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 3) **PERSONĪGĀ DROŠĪBA**
    - a) **Darbinot elektroinstrumentu, esiet modri, pievērsiet uzmanību tam, ko jūs darāt, un rīkojieties ar to saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumenta lietošanas laikā var kļūt par cēloni nopietnām traumām.
    - b) **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Ja tiek lietots darba specifikai atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslīdoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas riskus.
    - c) **Novērsiet nejaušas ieslēgšanās iespējamību. Pirms iekārtas pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoru blokam pārliecinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.** Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot elektroinstrumentu, kas jau ir ieslēgtā stāvoklī, var notikt nelaimes gadījums.
    - d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet visas noregulēšanas vai uzgriežņu atslēgas.** Regulēšanas instruments var atslēgt, kas palikusi elektroinstrumenta rotējošās daļās, var izraisīt traumas.
    - e) **Nepārvērtējiet savas spējas. Ieņemiet pareizu stāju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varēsiet labāk apvaldīt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
    - f) **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai garī mati var iekerties iekārtas kustīgajās daļās.
    - g) **Ja iekārtas ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtām, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi.** Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
    - h) **Nepieļaujiet, ka iekārtas bieža lietošana varētu izraisīt nevērigu atliekmi darbā ar to, to principus.** Viens brīdis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.
  - 4) **ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE**
    - a) **Nespiediet elektroinstrumentu ar spēku.** Lietojiet attiecīgajam darbam piemērotāko elektroinstrumentu. Piemērots elektroinstruments labāk un drošāk spēs izpildīt veicamo darbu, darbojoties tam paredzētajā ātrumā.
    - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi, tas ir bīstams, tāpēc nekavējoties jāsalabo.
    - c) **Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatora bloku, ja to var izdarīt.** Šādi profilaktiski drošības pasākumi palīdz samazināt elektroinstrumenta nejaušas ieslēgšanās risku.
    - d) **Ja elektroinstrumenti kādu laiku netiek lietoti, uzglabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu darboties personām, kas instrumentu nepazīna vai nav izlasījušas šīs instrukcijas.** Nemakulīgās rokās nonākuši elektroinstrumenti ir potenciāls briesmu avots.

e) Veiciet elektroinstrumentam un piederumiem apkopi. Pārbaudiet, vai ir pareizi uzstādītas kustīgās daļas un vai tās neķeras, un vai elektroinstrumenta daļām nav bojājumu, kas var negatīvi ietekmēt tā darbību. Bojāts elektroinstrumenti ir jāsalabo pirms nākamās lietošanas reizes. Daudzu negadījumu cēlonis ir sliktā stāvoklī esošu elektroinstrumentu izmantošana.

f) Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem. Rūpīgi kopti griezējinstrumenti retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.

g) Lietojiet elektroinstrumentu, tā piederumus un maināmos instrumentus, kā arī citus saistītos elementus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.

h) Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausiem, tīriem un uz tiem nedrīkst būt eļļa vai smērviela. Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās sildēs, un ar instrumentu vairs nebūs droši strādāt, kā arī apvaldīt neparedzētu apstākļu gadījumos.

## 5) AKUMULATORA LIETOŠANA UN APKOPE

a) Uzlādējiet iekārtu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru bloku, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru bloku.

b) Lietojiet elektroinstrumentus kopā tikai ar tiem paredzētiem akumulatoru blokiem. Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.

c) Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspraucī, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā. Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.

d) Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izteciēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejausi nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

e) Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru bloku vai instrumentu. Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var radīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.

f) Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai iekārtu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.

g) Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām. Ja iekārta tiek uzlādēta nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.

## 6) SERVISS

a) Elektroinstrumenta remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiks garantēts elektroinstrumenta lietošanas drošums.

b) Nekad neveiciet bojātam akumulatoru blokam remontdarbus pašrocīgi. Bojāta akumulatoru bloka remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI PAR BEZVADU NEZĀĻU SUKU

### VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

- Iepazīstieties ar instrumenta vadību un pareizu lietošanu.
- Šis instruments nav paredzēts lietošanai bērniem un personām ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar to, vai personām, kas nav iepazīnušas ar šiem lietošanas norādījumiem.
- Atbilstoši vietējai likumdošanai var būt ierobežojumi attiecībā uz operatora vecumu.
- Uzmaniet, lai bērni nespēlētos ar šo instrumentu.
- Izmantojiet instrumentu tikai dienasgaismā vai piemērotā maksimālā apgaismojumā.
- Lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumiem, kas notiek ar citiem cilvēkiem vai viņu īpašumu.
- Nelietot instrumentu mitru nezāļu izņemšanai.
- **Bērni bez uraudzības nedrīkst veikt instrumenta tīrīšanu vai lietotajam paredzēto apkopi.**
- Darbinot instrumentu, vienmēr valkājiet aizsargbrilles, garas bikses un stingrus apavus.
- **Veicot piederumu nomaiņu, izmantojiet aizsargcimdus** (saskarē ar piederumiem var rasties traumas).
- Nedarbiniet instrumentu, ja aizsargs ir bojāts vai nav uzstādīts.
- Nekad nedarbiniet instrumentu, ja tā tiešā tuvumā atrodas kāda persona; pārtrauciet lietot instrumentu, ja tā tuvumā ierodas kāda persona (īpaši bērni) vai mājdzīvnieki.
- Vienmēr izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru:
  - atstājot instrumentu bez uraudzības;
  - pirms iesprūduša materiāla tīrīšanas;
  - pirms veicat instrumentam pārbaudes, tīrīšanas vai apkopes darbus;
  - pēc tā sadursmes ar svešķermeni;
  - ja instruments sāk neparasti vibrēt.

### SUKAS

- Firma SKIL garantē instrumenta nevainojamu darbību tikai tad, ja tiek lietoti oriģinālie papildpiederumi.
- Uzstādiet tikai tās sukas, kuru maksimālais apgriezīenu skaits minūtē („RPM”) ir lielāks par instrumenta apgriezīenu skaitu minūtē.
- Izmantojiet tikai tās sukas, kuru diametrs nepārsniedz 125 mm.
- Nelietojiet nodilušas sukas.
- Rūsas plankumi vai citas materiāla ķīmisko vai mehānisko izmaiņu pazīmes, kas notur sukas sarus, var izraisīt priekšlaicīgus sukas darbības traucējumus.
- Uzglabājiet sukas piemērotā vietā, kur tām tiek nodrošināta aizsardzība pret sekojošo:
  - augsts gaisa mitruma, karstuma, nodiluma līmenis vai šķidrums, kas var sabojāt suku;
  - skābes vai tvaiki, kas var sabojāt suku;
  - zema apkārtējās vides temperatūra, kas rada kondensātu uz birstes, ja to uzglabā vietā, kur ir augsta apkārtējās vides temperatūra;
  - jebkuras birstes daļas deformācija.

### PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

- Ik reizi pirms instrumenta izmantošanas un pēc katra trieciena pārbaudiet tā darbību; konstatējot bojājumu, nekavējoties nododiet to kvalificētam speciālistam remonta veikšanai (neatveriet instrumenta korpusu pašā spēkiem).
- Pirms instrumenta ieslēgšanas izņemiet no tā regulējošos instrumentus vai skrūvjatslēgas (**atslēga vai skrūvjatslēga, kas instrumenta ieslēgšanas brīdī nav izņemta no tā, var radīt traumu**).
- Pirms lietošanas rūpīgi pārbaudiet griešanas zonu un novāciet visus priekšmetus, ko instruments var aizķert griešanas laikā (piemēram, akmeņus, atsevišķus koka gabalus u.c.)

#### DARBA LAIKĀ

- Lietojiet šo instrumentu tikai vertikālā stāvoklī, lai suka būtu vērsta uz zemi (**nekad neieslēdziet instrumentu, tam atrodoties citā pozīcijā**).
- Darbiniet instrumentu tikai iešanas ātrumā (neskrieniet).
- Nešķērsojiet ceļu vai grantētu ceļu ar ieslēgtu instrumentu.
- Neļaujiet novērst uzmanību un vienmēr koncentrējieties uz to, ko jūs darāt.
- Gādājiet, lai ventilācijas atveres nebūtu grūzu.
- Elektriska vai mehāniska rakstura kļūmes gadījumā nekavējoties izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru.

#### PĒC DARBA PABEIGŠANAS

- Suka turpina neilgu laiku griezties pēc tam, kad instruments ir izslēgts (**nepieskarieties rotējošai sukai**).
- Vienmēr izņemiet no instrumenta akumulatoru.
- Pirms instrumenta novietošanas zemē izslēdziet motoru un pārliecinieties, vai visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās.

#### AKUMULĀTORI

- **Komplektā iekļautais akumulators ir daļēji uzlādēts** (lai akumulators spētu nodrošināt pilnu jaudu, pirms elektroinstrumenta pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē pilnībā).
- Izmantojiet tikai instrumenta piegādes komplektā ietilpstošos akumulatorus un uzlādes ierīces
  - SKIL akumulators: BR1\*31\*\*\*\*
  - SKIL uzlādes ierīce: CR1\*31\*\*\*\*
- Nelietojiet bojātu akumulatoru; tas nekavējoties jānomaina.
- Neizjauciet akumulatoru.
- Neatstājiet instrumentu/akumulatoru lietū.
- Pieļaujamā apkārtējā gaisa temperatūra (instruments/lādētājs/akumulators):
  - uzlādes laikā 4...40 °C
  - darba laikā -20...+50 °C
  - uzglabāšanas laikā -20...+50 °C

#### UZ INSTRUMENTA/AKUMULATORA ATTĒLOTO

##### SIMBOLU SKAIDROJUMS

- ③ Pirms ekspluatācijas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
- ④ Darba laikā uzvelciet aizsargbrilles un ausu aizsargus
- ⑤ Neļaujiet tuvoties nepederošām personām
- ⑥ Valkājiet drošības apavus
- ⑦ Neatstājiet darbarīku lietū
- ⑧ Akumulators pirms apkopes darbu veikšanas ir jāatvieno
- ⑨ Neizmetiet elektroiekārtas un baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem
- ⑩ Uzglabājiet instrumentu/lādētāju/akumulatoru vietā, kur temperatūra nepārsniedz 50 °C
- ⑪ Ja akumulators tiks dedzināts, tas eksplodēs, tāpēc

nekādā gadījumā to nededziniet

## LIETOŠANA

- Akumulatora uzlādēšana
  - ! **izlasiet uzlādes ierīces komplektā iekļautos drošas lietošanas noteikumus un norādījumus**
- Akumulatora izņemšana/ievietošana ②
- Akumulatora uzlādes statusa indikators ⑫
- Akumulatora uzlādes indikators apakšējais līmenis ⑫a, nospiediet akumulatora līmeņa rādītāja pogu
  - ! **ja pēc M ⑫b pogas nospiešanas sāk mirgot akumulatora indikators apakšējais līmenis, tas nozīmē, ka akumulators ir tukšs**
  - ! **ja pēc pogas M ⑫c nospiešanas sāk mirgot 2 akumulatora indikators līmeņi, tas nozīmē, ka akumulators neatrodas pieļaujamajā darba temperatūras diapazonā**
- Akumulatora aizsardzība
  - Instruments tiek tūlīt izslēgts vai arī to nav iespējams ieslēgt, ja
    - **slodze ir pārāk liela** -> samaziniet slodzi un ieslēdziet instrumentu no jauna
    - **akumulatora temperatūra ir ārpus atļautā darba temperatūras diapazona no -20 līdz +50 °C** -> nospiežot pogu M ⑫c, sāk mirgot akumulatora 2 līmeņu rādītāja iedaļas; pagaidiet, līdz akumulatora temperatūra atkal ir atļautajā darba diapazonā
    - **akumulators ir gandrīz tukšs (aizsardzībai pret pilnīgu izlādi)** -> nospiežot pogu AB, akumulatora līmeņa rādītājā ir attēlota zemākā akumulatora līmeņa rādītāja iedaļa vai mirgojoša zemākā akumulatora līmeņa rādītāja iedaļa ⑫b; uzlādējiet akumulatoru
  - ! **pēc instrumenta automātiskas izslēgšanās nedrīkst spiest tā ieslēdzēju, jo tā var sabojāt akumulatoru**
- Montāžas norādījumi
  - ! **vienmēr pirms instrumenta regulēšanas vai piederumu nomainīšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru**
  - uzstādiet un nofiksējiet ratu H pie motora korpusa ar stiprinājuma skrūvi J, kā tas norādīts attēlā ⑬
  - bīdīet aizsargu pāri motora korpusam, kā parādīts attēlā, līdz tas ar klikšķi nofiksējas ⑭
  - uzstādiet plakano suku Q vai kausveida suku P un pēc tam nospiediet darbvārpstas bloķēšanas pogu R, lai pievilktu uzgriezni ar uzgriežņu atslēgu N, kā tas norādīts attēlā ⑮a un ⑮b
  - ! **spīļaptveres un uzgriežņa V izmantošanas laikā pirms sukas uzstādīšanas jāiztīra vārpstas izvade**
  - ! **uzstādot piederumus vai veicot piederumu nomaiņu, izmantojiet aizsargcimdus (saskarē ar piederumiem var rasties traumas)**
- Augstuma regulēšana ⑯
  - atskrūvējiet fiksējošo uznavu F
  - ! **lietojot instrumentu pirmo reizi, pagrieziet aizmgurējīgo rokturi par 90°, kad ir atskrūvēta fiksējošā uznavu F**
  - pagariniet teleskopisko cauruli G līdz vēlamajam augstumam
  - pieskrūvējiet fiksējošo uznavu F
  - ! **nepiediet instrumentu ar spēku, pagarinot/ievēlko cauruli vēlamajā augstumā**
- Priekšējā roktura regulēšana ⑰

- Uzstādiet un noregulējiet priekšējo rokturi D vēlamajā pozīcijā
- Pieskrūvējiet taurīntipa pogu E, pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā
- Instrumenta ieslēgšana/izslēgšana
  - pabīdiēt drošības slēdzi B pa kreisi/pa labi un pēc tam ieslēdziet instrumentu, nospiežot sprūda slēdzi C
  - ! **pēc instrumenta izslēgšanas suka dažas sekundes turpina griezties**
  - ļaujiet sukai beigt griezties, pirms atkal to ieslēdzat
  - ! **neieslēdziet un neizslēdziet pārāk strauji**
- Pirms darba uzsākšanas
  - pārliedzinieties, vai suka ir pareizi uzstādīta un turētājapvertes uzgrieznis ir stingri pieskrūvēts
  - pārbaudiet instrumentu, ļaujot darboties pie maksimālā brīvgaits ātruma vismaz 60 sekundes
  - ja ir novērojama stipra vibrācija vai tiek konstatēti kādi citi defekti, nekavējoties izslēdziet un pārbaudiet instrumentu
- Nezaļu ravēšana
  - ! **pārliedzinieties, ka griešanas zonā nav akmeņu, grūžu un citu svešķermeņu**
  - pārliedzinieties, ka darbarīka apakšdaļa ir novietota taisni
  - sāciet strādāt tikai tad, kad motors darbojas
  - netuviniet darbarīku cietiem priekšmetiem un augiem
  - nelietojiet darbarīku ilgstoši vienā vietā
  - nepārslogojiet instrumentu
- Instrumenta turēšana un pārvietošana ⑩
  - turiet instrumentu stingri ar abām rokām, šādi jūs vienmēr varēsiet pilnībā apvaldīt instrumentu
  - vadiet darbarīku pa apstrādājamo virsmu vienmērīgā ātrumā
  - saglabājiet stabilu darba stāvokli
  - turiet instrumentu vienmēr drošā attālumā no ķermeņa

## APKOPE/SERVISS

- Šis instruments nav paredzēts profesionālai lietošanai.
- Vienmēr izslēdziet ierīci, izņemiet akumulatoru un nodrošiniet, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās
- Vienmēr uzturiet instrumentu un akumulatoru tīru
  - regulāri iztīriet ventilācijas atveres S ② ar mīkstu drānu
  - regulāri notīriet netīrumus no aizsarga L ②
- Uzglabāšana ⑪
  - uzglabājiet instrumentu telpās sausā, augstu izvietotā vietā, kur tas nav pieejams bērniem
  - nostipriniet uzglabāšanas statni pie sienas ar 2 skrūvēm (**neietilpst komplektā**) un horizontāli līmenī
  - pakariniet instrumentu un uzgriežņu atslēgu uz uzglabāšanas slīdes
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pērcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas jānogādā remontam firmas SKIL pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā.
  - nogādājiet instrumentu neizjauktā veidā kopā ar iegādes dokumentiem tuvākajā tirdzniecības vietā vai firmas SKIL pilnvarotā pēciegādes apkalpošanas un remonta iestādē (adreses un instrumenta apkalpošanas shēma ir sniegta interneta vietnē [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Ievērojiet, ka garantijā neietilpst pārslodzes vai nepareizas instrumenta ekspluatācijas izraisītie bojājumi

(SKIL garantijas noteikumus skatiet [www.skil.com](http://www.skil.com) vai vērsieties pie izplatītāja)

## PROBLĒMU MEKLĒŠANA UN NOVĒRŠANA

- Šajā sarakstā ir uzskaitītas problēmas, iespējamie cēloņi un korektīvie pasākumi (ja tās nevar atklāt un novērst šo problēmu, sazinieties ar izplatītāju vai tehniskās apkopes staciju)
  - ! **Elektriska vai mehāniska rakstura kļūmes gadījumā nekavējoties izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru**
  - ★ Instruments nedarbojas
    - tukšs akumulators -> uzlādējiet akumulatoru
    - karsts akumulators -> ļaujiet akumulatoram atdzist
    - iekšējs defekts -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
  - ★ Darbarīks strādā ar pārtraukumiem
    - defekts iekšējā vadojumā -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
    - defekts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzī -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
  - ★ Nezaļes nav pilnībā izņemtas
    - suka bojāta/nodilusi -> nomainiet suku

## APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- **Neizmetiet elektroiekārtas, baterijas, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos** (tikai ES valstīm)
  - saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc, jāizjauc un jānogādā atsevišķai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā
  - simbols ⑨ atgādina par nepieciešamību tos utilizēt videi nekaitīgā veidā
  - ! **pirms akumulatora utilizācijas tā kontakti jāaplīmē ar izolācijas lenti, lai nepieļautu issavienojuma rašanos starp tiem**

## TROKSNIS/VIBRĀCIJA

- Veicot mērījumus atbilstoši EN62841, šī instrumenta skaņas spiediena līmenis ir 72,5 dB(A) (nenoteiktība K = 3 dB), skaņas intensitātes līmenis ir 83,5 dB(A) (nenoteiktība K = 3 dB), bet vibrācija < 2,5 m/s<sup>2</sup> (triaksiālā vektora summa; nenoteiktība K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Vibrācijas līmenis ir noteikts, izmantojot standartā EN62841 paredzēto procedūru; to var izmantot, lai salīdzinātu instrumentus un provizoriski izvērtētu vibrācijas iedarbību, lietojot instrumentu minētajiem mērķiem
  - instrumenta izmantošana citiem mērķiem vai ar citiem vai nepietiekami koptiem piederumiem var ievērojami palielināt kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi
  - laika periodi, kad instruments ir izslēgts vai arī ir ieslēgts, taču darbs ar to nenotiek, var ievērojami samazināt kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi, samazinot iedarbības līmeni
  - ! **pasargājiet sevi no vibrācijas iedarbības, veicot instrumentu un tā piederumu tehnisko apkopi, novēršot roku atdzišanu un pareizi organizējot darbu**

## Belaidis piktžolių šalinimo 0660 šepetys

### ĮVADAS

- Šis įrankis skirtas piktžolėms šalinti iš terasų ir tarp trinkelėlių.
- Šis įrankis neskirtas profesionaliam naudojimui.
- Patikrinkite, ar pakuotėje yra visos ② paveiksle pavaizduotos dalys.
- Jei dalių trūksta arba jos pažeistos, kreipkitės į savo pardavėją.
- **Atidžiai perskaitykite šį instrukcijų vadovą ir išsaugokite jį ateičiai ③.**
- **Ypatingą dėmesį atkreipkite į saugos instrukcijas ir įspėjimus; jei nepaisysite šių nurodymų, galite sunkiai susižaloti.**

### TECHNINIAI DUOMENYS ①

#### ĮRANKIO DALYS ②

- A Galinė rankena
- B Apsauginis jungiklis
- C Pagrindinis jungiklis
- D Priekinė rankena
- E Rankenėlė su sparneliais
- F Suveržimo mova
- G Sustumiamas kotas
- H Ratukas
- J Tvirtinimo varžtas
- K Šepečio indikatorius
- L Apsauga
- M Baterijos įkrovos indikatorius
- N Veržliaraktis
- P Puodelio formos šepetys\*
- Q Plokščias šepetys\*
- R Suklio blokavimo mygtukas
- S Ventilacinės angos
- T Pakaba
- U Laikymo adapteris
- V Įvorė ir veržlė

\*NĖRA STANDARTINIAME KOMPLEKTE

### SAUGA

#### BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS NURODYMAI

**⚠ ĮSPĖJIMAS** Perskaitykite ir peržiūrėkite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

**Išsaugokite visas instrukcijas su įspėjimais, nes jų gali prireikti ateityje.**

Įspėjimuose vartojamu terminu „elektrinis įrankis“ nurodomas iš elektros lizdo maitinamas (laidinis) arba baterija

maitinamas (belaidis) elektrinis įrankis.

#### 1) SAUGA DARBO VIETOJE

- a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) Nedirbkite su elektriniu įrankiu sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių gali užsidegti dulkės arba susikaupę garai.
- c) Dirbdami su elektriniu įrankiu, neieškite artintis vaikams ir pašaliniais asmenims.** Dėl dėmesio blaškymo galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2) ELEKTROSAUGA

- a) Elektrinio įrankio kištukas turi tiktai elektros lizdui.** Niekada jokiu būdu neperdarykite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių kištukų adapterių. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) Nesilieiskite prie žemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklė ir šaldytuvų.** Jei jūsų kūnas bus įžemintas, padidės elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandeniui padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Atsargiai elkitės su maitinimo laidu.** Niekada neneškite ir netempkite elektrinio įrankio, laikydami už maitinimo laido. Netraukite laikydami už maitinimo laido, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Saugokite laidą nuo kaitros šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeidus arba supainiojus laidus išsauga pavojus patirti elektros smūgį.
- e) Kai elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite laukui skirtą laidą ilgintuvą.** Naudojant laukui skirtą maitinimo laidą, sumažėja pavojus patirti elektros smūgį.
- f) Jeigu elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį su liekamąja srove valdomu atjungimo įtaisais (RCD).** RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

#### 3) ASMENINĖ SAUGA

- a) Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka.** Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Dirbant su elektriniais įrankiais pakanka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižaloti.
- b) Naudokite asmeninės apsaugos priemones.** Visada būkite su apsauginiais akiniais. Darbo tam tikromis sąlygomis metu naudojant asmeninės apsaugos priemones, pvz., apsaugos nuo dulkių kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną ar klausos apsaugos priemones, sumažėja pavojus susižaloti.
- c) Apsisaugokite nuo atsitiktinio įrankio įsijungimo.** Prieš įjungdami prie maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinės baterijos, prieš įrankį keldami arba nešdami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jungiklio arba netyčia įjungiant elektrinį įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, patraukite į šalį visus reguliavimo raktus ir veržliaraktus.** Elektrinio įrankio sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliaraktiui

galima susižaloti.

- e) **Nesistenkite pasiekti pernelyg toli. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Tuomet geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiotkite laisvai kabančių papuošalų. Saugokite savo plaukus ir drabužius nuo judamų dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- g) **Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisams prijungti, tinkamai juos prijunkite ir naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, gali sumažėti su dulkėmis susijusių pavojų.
- h) **Dažnai naudodami įrankius pernelyg savimi nepasitikėkite ir nepararaskite budrumo, kad paisytumėte saugaus įrankio naudojimo taisyklių.** Užtenka akimirks, kad dėl neatsargaus veiksmo sunkiai susižalotumėte.
- 4) **ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
  - a) **Elektrinio įrankio pernelyg nespauskite. Naudokite jūsų darbu tinkamą elektrinį įrankį.** Veikdamas numatytuoju greičiu, tinkamas elektrinis įrankis darbą atlieka veiksmingiau ir saugiau.
  - b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas, tad jį būtina sutaisyti.
  - c) **Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami jo priedus arba padėdami jį į laikymo vietą, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinę bateriją nuo įrankio.** Šios prevencinės saugumo priemonės apsaugos jus nuo netyčinio elektrinio įrankio įjungimo.
  - d) **Nenaudojamas elektrinius įrankius laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Su elektriniu įrankiu neleiskite dirbti asmenims, nesusipažinusiems su įrankiu arba šia instrukcija.** Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai kelia pavojų.
  - e) **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Patikrinkite, ar sukamos jų dalys išcentruotos ir nestringa, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis sugedęs, prieš naudodami jį suremontuokite.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektrinių įrankių priežiūra.
  - f) **Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais ašmenimis rečiau stringa ir lengviau valdomi.**
  - g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šią instrukciją, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojingos situacijos.
  - h) **Įrankių rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenų ir sugriebimo paviršių įrankį sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.
- 5) **AKUMULATORINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
  - a) **Kraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Naudojant įkroviklį, skirtą kito tipo sudėtinei baterijai, gali kilti gaisro pavojus.

- b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis.** Naudojant kitokias sudėtines baterijas gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
- c) **Nenaudojama sudėtinė baterija turi būti laikoma atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinyas, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, galintys sujungti abu baterijos gnybtus.** Įvykus trumpajam jungimui tarp baterijos gnybtų galima nusidėginti ar gali kilti gaisras.
- d) **Dėl netinkamų sąlygų iš baterijos gali ištėkėti skystis – nelieskite jo. Skysčiai atsitiktinai patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Jeigu skystis pateko į akis, kreipkitės ir į gydytojus. Iš baterijos ištėkėjęs skystis gali dirginti arba nudeginti.**
- e) **Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos sudėtinės baterijos ar įrankio.** Tokios netinkamos sudėtinės baterijos gali kelti gaisro, sprogimo ar sužalojimo pavojų.
- f) **Sudėtinės baterijos ar įrankio negalima deginti ar kaitinti.** Bateriją deginant ar įkaitinus virš 130 °C ji gali sprogti.
- g) **Laikykitės įrankio ar sudėtinės baterijos įkrovimo instrukcijų ir įkrovimą vykdykite nurodytame temperatūrų diapazone.** Priešingu atveju galite sugadinti sudėtinę bateriją ar net sukelti gaisrą.
- 6) **TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**
  - a) **Jūsų elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus gali vykdyti tik kvalifikuotas remonto meistras, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Tokiu būdu elektrinis įrankis išliks saugus.
  - b) **Niekada neremontuokite sugadintos sudėtinės baterijos.** Tokias baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

## SAUGOS INSTRUKCIJOS DIRBANTIEMS SU BELAIDŽIU PIKTŽOLIŲ ŠALINIMO ŠEPEČIU

### BENDRIEJI NURODYMAI

- Išsiaiškinkite įrankio valdiklius ir kaip tinkamai jį naudoti.
- Šis įrankis nėra skirtas naudoti vaikams ar asmenims, kurių sumažėjęs fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, arba kurie neperskaitė šių instrukcijų.
- Vietiniai teisės aktai gali riboti operatoriaus amžių.
- Nelieskite vaikams žaisti su įrankiu.
- Įrankiu dirbkite tik šviesiuoju paros metu ar esant pakankamam dirbtiniam apšvietimui.
- Už nelaimingus atsitikimus ir kitų žmonių sveikatai ar turtui padarytą žalą atsako įrankio naudotojas.
- Nenaudokite įrankio drėgnoms piktžolėms šalinti.
- **Įrankį valyti ir vykdyti priežiūros darbus vaikai gali tik prižiūrimi suaugusio asmens.**
- Dirbdami su įrankiu visada užsidėkite apsauginius akinius, vilkėkite ilgas kelnes ir avėkite tvirtus batus.
- **Keisdami priedus mūvėkite apsaugines pirštines** (palietę priedą galite susižeisti).
- Draudžiama su įrankiu dirbti, jei jo apsauga sugadinta arba neuždėta.
- Draudžiama su įrankiu dirbti, kai šalia yra žmonių; jei prisitartiną žmonės (ypač vaikai) ar gyvūnai, nutraukite darbą.
- Visuomet išjunkite įrankį ir išimkite bateriją:
  - prieš palikdami įrankį be priežiūros;
  - prieš valydami įstrigusius šiukšles;
  - prieš įrankį tikrindami, valydami ar tvarkydami;



- įrankiui atsitrenkus į kliūtį;
- įrankiui pradėjus neįprastai vibruoti.

### ŠEPEČIAI

- SKIL gali garantuoti nepriekaištingą įrankio veikimą tik tuo atveju, jei naudojama originali papildoma įranga ir priedai.
- Naudokite tik tokius šepetčius, kurių maksimalus sukimosi greitis yra didesnis už ant įrankio korpuso nurodytą greitį.
- Naudokite ne didesnio kaip 125 mm skersmens šepetčius.
- Nenaudokite nudilusių šepetčių.
- Rūdžių dėmės ar kiti cheminių ar mechaninių pokyčių ženklai ant šepetčio tvirtinimo sričių gali sutrumpinti šepetčio naudojimo trukmę.
- Laikykite šepetčius tinkamoje, nuo šių išorės poveikio veiksnių apsaugotoje vietoje:
  - didelės aplinkos drėgmės, karščio ar skysčių, kurie gali sugadinti šepetį;
  - rūgščių ar rūgščių garų, kurie gali sugadinti šepetį;
  - drėgmės kondensavimą sukeliančių žemų aplinkos temperatūrų, perkėlus iš aukštesnės temperatūros zonos;
  - bet kokios šepetčio dalies deformacijos.

### PRIEŠ DARBĄ

- Prieš kiekvieną naudojimą ir po smūgio ar sukretimimo tikrinkite, ar įrankis tinkamai veikia; atsiradus gedimui, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą (įrankio niekada neardykite patys).
- Prieš įjungdami įrankį patraukite visus reguliavimo įrankius ir veržliarakčius: **sukamojoje dalyje likęs įrankis ar raktas gali sužaloti.**
- Prieš pradėdami darbą atidžiai apžiūrėkite darbo zoną ir pašalinkite visas šiukšles, kurias įrankis darbo metu galėtų išsviesti (pavyzdžiui, akmenukus, šakeles, medžio atplaišas ir pan.).

### DARBO METU

- Įrankį naudokite tik laikydami vertikaliai, šepetį atrėmę į žemę (**niekada nebandykite įjungti įrankio kitoje padėtyje**).
- Dirbdami su įrankiu tik eikite (niekada nebėkite).
- Nešdami veikiančią įrankį nekirkite kelių ar žvyruotų takelių.
- Nesiblaškykite ir visada sutelkite dėmesį į atliekamą darbą.
- Ventilacinės angos niekada neturi būti užkimštos šiukšlėmis.
- Atsiradus mechaninio ar elektrinio pobūdžio triktims, tuoj pat išjunkite įrankį ir išimkite bateriją.

### PO DARBO

- Išjungus įrankį šepetys dar kurį laiką sukasi (**nelieskite besisukančio šepetio**).
- Visada išimkite iš įrankio bateriją.
- Prieš padėdami įrankį išjunkite jo variklį ir palaukite, kol jo visos judamos dalys sustos.

### BATERIJOS

- **Pridedama baterija yra iš dalies įkrauta** (kad baterija veiktų visa galia, iki galo ją įkraukite įstatę į baterijų įkroviklį prieš pirmą kartą naudodami elektrinį įrankį).
- **Su šiuo įrankiu naudokite tik šias baterijas ir įkroviklius:**
  - „SKIL“ baterija: BR1\*31\*\*\*\*
  - „SKIL“ įkroviklis: CR1\*31\*\*\*\*
- Nenaudokite pažeistų baterijų; jas būtina pakeisti.
- Baterijų neardykite.
- Nepalikite įrankio ir baterijos lietuje.

- Leistina aplinkos temperatūra (įrankio, įkroviklio, baterijos):
  - įkrovimo metu 4...40 °C
  - darbo metu –20...+50 °C
  - laikymo metu –20...+50 °C

### SIMBOLIŲ ANT ĮRANKIO IR BATERIJOS PAAIŠKINIMAS

- ③ Prieš naudojant įrankį perskaityti instrukcijų vadovą.
- ④ Užsidėti apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemonės.
- ⑤ Neleisti artintis pašaliniam asmeniui.
- ⑥ Avėti apsauginę avalynę.
- ⑦ Nepalikti įrankio lietuje.
- ⑧ Prieš vykdant techninės priežiūros darbus atjungti bateriją.
- ⑨ Įrankį ir baterijas draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- ⑩ Laikyti įrankį / įkroviklį / bateriją vietoje, kurioje temperatūra neviršija 50 °C.
- ⑪ Įmestos į ugnį baterijos gali sprogti; draudžiama baterijas deginti.

### NAUDOJIMAS

- Baterijos įkrovimas
  - ! **Skaitykite saugos įspėjimus ir instrukcijas, pateiktas kartu su įkrovikliu**
- Baterijos išėmimas ir įstatymas ②.
- Baterijos įkrovos indikatorius ⑫:
  - paspauskite baterijos įkrovos indikatoriaus mygtuką M, jei norite pamatyti baterijos įkrovos lygį ⑫a.
  - ! **Jei paspaudus mygtuką M ⑫b pradeda mirksėti mažiausios baterijos įkrovos indikatorius, tai reiškia, kad baterija išsikrovusi.**
  - ! **Jei paspaudus mygtuką M ⑫c pradeda mirksėti 2 baterijos įkrovos indikatoriai, tai reiškia, kad aplinkos temperatūra nėra leistiname darbo diapazone.**
- Baterijos apsauga
  - Įrankis staiga išsijungia arba jo nepavyksta įjungti, jei
    - **apkrova per didelė** --> pašalinkite apkrovą ir vėl paleiskite;
    - **baterijos temperatūra nėra leistiname darbo diapazone nuo -20 °C iki +50 °C** --> paspaudus mygtuką M ⑫c pradeda mirksėti 2 baterijos įkrovos indikatoriai; palaukite, kol baterijos temperatūra grįš į leistiną darbo diapazoną;
    - **baterija beveik išsikrovusi (apsauga nuo visiško išsikrovimo)** --> paspaudus mygtuką M rodomas žemas baterijos lygis arba mirksi žemo įkrovos lygio indikatorius ⑫b; įkraukite bateriją.
  - ! **Jei įrankis išsijungė automatiškai, nelaikykite nuspaudę jo jungiklio, nes taip galite sugadinti bateriją.**
- Surinkimo instrukcijos
  - ! **Prieš vykdami bet kokius pakeitimus ar keisdami priedus, visada išimkite bateriją.**
  - uždėkite ir tvirtinimo varžtą J užfiksuokite ratuką H ant variklio korpuso, kaip pavaizduota ⑬;
  - spauskite apsaugą L žemyn ant variklio korpuso, kol jį užsifiksuos savo vietoje, kaip pavaizduota ⑭;
  - uždėkite plokščią šepetį Q ar puodelio formos šepetį P ir nuspauskite suklio fiksavimo mygtuką R, kad galėtumėte priveržti veržlę veržliarakčiu N, kaip

pavaizduota 15a ir 15b.

**! kai naudojate įvorę ir veržlę V, prieš montuodami šepetėlį, išvalykite išėjimo veleno vidų**

**! Montuodami ar keisdami priedus būkite apsaugines pirštines (palietę priedą galite susižeisti).**

- Aukščio reguliavimas 16:
  - atlaisvinkite suveržimo movą F;
  - ! Jei įrankį naudojate pirmą kartą, atlaisvinkite suveržimo movą F pasukite galinę rankeną A 90° kampu.**
  - ištraukite sustumiamą kotą G iki pageidaujamo ilgio;
  - priveržkite suveržimo movą F.
  - ! Ilgindami ar trumpindami kotą nenaudokite pernelyg didelės jėgos.**
- Priekinės rankenos reguliavimas 17:
  - uždėkite ir nustatykite priekinę rankeną D į pageidaujamą padėtį;
  - sukdami pagal laikrodžio rodyklę priveržkite rankenėlę su sparneliais E.
- Įjungimas/išjungimas:
  - pastumkite apsauginį jungiklį B į kairę ar dešinę ir tuomet įjunkite įrankį spausdami pagrindinį jungiklį C;
  - ! Išjungus įrankį šepetys dar kelias sekundes sukasi.**
  - prieš vėl įjungdami palaukite, kol šepetys sustos.
  - ! Įrankio greitai nejunginėkite ir neišjunginėkite.**
- Prieš pradėdami dirbti su įrankiu:
  - patikrinkite, ar šepetys tinkamai pritvirtintas ir veržlė su įvore tvirtai priveržta;
  - patikrinkite įrankio veikimą, paleisdami jį saugioje padėtyje bent 60 sekundžių suktais be apkrovos didžiausiu greičiu;
  - nedelsdami sustabdykite įrankį, jei jis stipriai vibruoja ar pastebite kitokius defektus, ir pasistenkite išsiaiškinti priežastį.
- Piktžolių šalinimas:
  - ! Darbo zonoje neturi būti akmenukų, šiukšlių ir kitų pašalinių daiktų.**
  - apatinę įrankio dalį reikia laikyti horizontalioje padėtyje;
  - pradėkite dirbti tik varikliui įsidirbus;
  - dirbkite atokiau nuo kietų kliūčių ir augalų;
  - nešveiskite su įrankiu pernelyg ilgai vienoje vietoje;
  - neperkraukite įrankio.
- Įrankio laikymas ir valdymas 19:
  - įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis, kad visą laiką galėtumėte jį valdyti;
  - judėkite apdorojamu paviršiumi vienodu greičiu;
  - dirbdami stovėkite tvirtai;
  - įrankį visada laikykite atokiau nuo savo kūno.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

- Šis įrankis neskirtas profesionaliam naudojimui.
- Visuomet išjunkite įrankį, išimkite sudėtinę bateriją ir įsitinkinkite, kad visos sukamosios dalys visiškai sustoję.
- Prietaisas ir baterija visada turi būti švarūs:
  - minkštu skudurėliu reguliariai valykite ventiliacines angas S ②;
  - reguliariai valykite purvą nuo apsaugos L ②.
- Laikymas 20:
  - laikykite įrankį **patalpoje**, sausoje ir rakinamoje bei vaikams neprieinamoje vietoje;

- 2 varžtais (**nėra komplekte**) prie sienos patikimai ir horizontaliai pritvirtinkite pakabą;
- įrankį ir veržliaraktį pakabinkite ant pakabos.
- Jeigu įrankis, nepaisant gamykoje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse:
  - neišardytą įrankį kartu su pirkimo čekiu siųskite įrankio pardavėjui arba į artimiausią SKIL įmonės įgaliotą techninės priežiūros centrą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Turėkite omeny, kad garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl perkrovos ar netinkamo naudojimo (dėl SKIL garantijos sąlygų žr. [www.skil.com](http://www.skil.com) arba kreipkitės į pardavėją).

## TRIKČIŲ ŠALINIMAS

- Toliau pateiktame sąraše aprašomi sutrikimų požymiai, galimos priežastys ir šalinimo veiksmai (jei naudojantis šiais patarimais nepavyko nustatyti ir pašalinti sutrikimo, kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą).
  - ! Atsiradus mechaninio ar elektrinio pobūdžio sutrikimams, tuoj pat išjunkite įrankį ir išimkite bateriją.**
- ★ Įrankis neveikia:
  - išsikrovusi baterija -> įkraukite bateriją;
  - įkaitusi baterija -> palaukite, kol baterija atvės;
  - vidinė triktis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.
- ★ Prietaisas veikia su pertrūkiais:
  - sugedusi vidinė elektros instaliacija -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą;
  - sugedęs įjungimo ir išjungimo jungiklis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.
- ★ Nepašalintos visos piktžolės:
  - šepetys sugadintas ar nudilęs -> pakeiskite šepetį.

## APLINKOSAUGA

- **Neišmeskite elektrinių įrankių, baterijų, įrankio dalių ir pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis** (taikoma tik ES valstybėms):
  - pagal ES Direktyvą 2012/19/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal galiojančius nacionalinius įstatymus netinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir pristatyti į tokių atliekų surinkimo vietas;
  - kai reikės išmesti susidėvėjusį įrankį, apie tai primins ③ simbolis.
- ! Prieš išmesdami bateriją apvyniokite jos galus, kad neįvyktų trumpasis jungimas.**

## TRIUKŠMAS IR VIBRACIJA

- Išmatavus pagal EN62841 šio įrankio garso slėgio lygis yra 72,5 dB(A), garso galios lygis yra 83,5 dB(A) (neapibrėžtis K = 3 dB), o vibracija iki 2,5 m/s<sup>2</sup> (trიაšio vektorialus suma; neapibrėžtis K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
- Vibracijos sklaidos lygis išmatuotas pagal standartą EN 62841 išdėstytus standartizuoto bandymo reikalavimus; ši vertė gali būti naudojama vienam įrankiui palyginti su kitu bei išankstiniam vibracijos poveikiui įvertinti, kai įrankis naudojamas paminėtais būdais:
  - naudojant įrankį kitokiais būdais arba su kitokiais bei

netinkamai prižiūrimalis priedais, gali ženkliai išaugti poveikio lygis;

- kai įrankis išjungtas arba yra įjungtas, tačiau juo nedirbama, gali ženkliai sumažėti poveikio lygis.

! **Apsisaugokite nuo vibracijos poveikio prižiūradami įrankį ir jo priedus, laikydami rankas šiltai ir derindami darbo ciklus su pertraukėlėmis.**

МК

## Безжична четка за коров 0660

### УПАТСТВО

- Овој алат е наменет за отстранување коров од тераси и меѓу плочки.
- Овој алат не е наменет за професионална употреба.
- Проверете дали панувањето ги содржи сите делови коишто се прикажани на сликата ②.
- Контакттирајте го продавачот ако недостасуваат делови или истите се оштетени.
- **Внимателно прочитајте го упатството за работа пред употреба и зачувајте го за во иднина ③.**
- **Обрнете особено внимание на безбедносните упатства и предупредувања; непридржувањето до овие упатства може да доведе до сериозна повреда.**

### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ①

### ЕЛЕМЕНТИ НА АЛАТОТ ②

- A Задна дршка
  - B Сигурносен прекинувач
  - C Прекинувач за активирање
  - D Предна дршка
  - E Лептиресто копче
  - F Глава за стегање
  - G Телескопска цевка
  - H Тркало
  - J Шраф за затегање
  - K Индикатор за четката
  - L Штитник
  - M Индикатор за нивото на батеријата
  - N Клуч
  - P Четка-напа\*
  - Q Рамна четка\*
  - R Копче за заклучување на вретеното
  - S Отвори за вентилација
  - T Шина за складирање
  - U Адаптер за складирање
  - V Обрач и навртка
- \*НЕ Е СТАНДАРДНО ВКЛУЧЕНО

### БЕЗБЕДНОСТ

#### ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧНИТЕ АЛАТИ

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, слики и спецификации што се обезбедуваат со овој алат. Непочитувањето на сите упатства подолу може да

доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

#### Чувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошно упатување.

Поимот „електричен алат“, кој се користи во предупредувањата, се однесува на вашиот електричен алат (со приклучен кабел) или на електричен алат со погон на батерии (без приклучен кабел).

#### 1) БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО

- Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Неуреден или темен работен простор може да предизвика незгоди.
- Немојте да работите со електрични алати во средини во кои има опасност од експлозија, како на пример во кои има запалливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да запалат прашина или испарувања.
- Држете ги децата и другите лица подалеку додена ракувате со електричен алат.** Може да изгубите контрола ако нешто ви го одзема вниманието.

#### 2) ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ

- Приклучоците за електричниот алат мораат да одговараат на штенерот. Никогаш на никаков начин не го менувајте приклучокот. Не користете никакви адаптери за приклучоци со (заземјени) електрични алати.** Немодифицираните приклучоци и соодветните штенери ќе ја намалат опасноста од струен удар.
  - Избегнувајте допир на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери.** Постои зголемена опасност од струен удар, доколку вашето тело е заземјено.
  - Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влага.** Продирањето на вода во електричниот уред ќе ја зголеми опасноста од струен удар.
  - Немојте да го злоупотребувате кабелот за напојување. Никогаш не го користете кабелот за напојување за носење, влечење или исклучување на електричниот алат. Чувајте го кабелот за напојување подалеку од топлина, масло, остри ивици или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли за напојување ја зголемуваат опасноста од струен удар.
  - Кога го употребувате електричниот алат надвор, користете продолжен кабел кој е соодветен за употреба на отворен простор.** Користењето на кабел соодветен за работа на отворен простор ја намалува опасноста од струен удар.
  - Доколку не може да се избегне работа со електричниот алат во влажна средина, користете заштитен уред што работи на резидуална струја (RCD). Употребата на RCD ја намалува опасноста од струен удар.**
- #### 3) ЛИЧНА ЗАШТИТА
- Бидете внимателни, внимавајте што правите и постапувајте разумно додена работите со електричниот алат. Никогаш не работете со електричен алат ако сте уморни или под**

- влиание на дрога, алкохол или лекови. Момент на невнимание при работење со електрични алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- b) **Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила.** Носењето на заштитна опрема, како што е маска за прашина, безбедносни обувки кои не се лизгаат, заштитен шлем или штитници за уши, употребени во соодветни услови, ја намалуваат опасноста од лични повреди.
- c) **Спречете случајно вклучување. Осигурете се дена прекинувачот е на позицијата off (исклучено) пред приклучувањето на изворот на напојување и/или батеријата, подигнувањето или носењето на алатот.** Носењето на електричниот алат со вашиот прст на прекинувачот или вклучувањето на електрични алати со прекинувачот поставен на позиција оп (приклучено) доведува до несреќи.
- d) **Пред вклучување на електричниот алат отстранете ги сите клучеви за подесување или алати за навртување.** Алат или клуч што е оставен прикачен на ротациониот дел на уредот, може да доведе до лична повреда.
- e) **Не посегнувајте преку одредената граница. Цело време одржувајте правилен став и рамнотежа.** На тој начин можете подобро да го контролирате електричниот алат во неочекувани ситуации.
- f) **Носете соодветна облека. Не носете лелеава облека или накит.** Чувајте ги носата и облеката подалеку од подвижните делови. Лелеавата облека, накитот или долгата коса може да се зафатат во подвижните делови.
- g) **Доколку се обезбедени уреди за приклучување на апарати за вшмукување и собирање прашина, осигурете се дека тие се правилно приклучени и користени.** Користењето на уреди за собирање прашина може да ги намали опасностите поврзани со прашината.
- h) **Не дозволувајте искуството стекнато со честата употреба на алатите да ве направи невнимателни и да ги игнорирате безбедносните принципи при нивното користење.** Невнимателната активност може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.
- 4) УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТИ И ГРИЖА ЗА НИВ**
- a) **Не преоптоварувајте го електричниот алат.** Користете ја правилната електрична алатка наменета за вашата работа. Со соодветниот електричен алат ќе ја завршите работата подобро и побезбедно во однос на тоа за што е наменет.
- b) **Не користете го електричниот алат ако прекинувачот не може правилно да се вклучи и исклучи.** Секој електричен алат кој не може да се контролира со помош на приклучок е опасен и мора да се поправи.
- c) **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го комплетот со батерии, ако се одделува, пред да правите неканки прилагодувања, менувате дополнителна опрема или да го складирате електричниот алат.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува опасноста од случајно вклучување на електричниот алат.
- d) **Складирајте ги електричните алати во мирување надвор од дофатот на деца и не им допуштајте работа со уредот на лица кои не се запознаени со него или кои го немаат прочитано ова упатство.** Електричните алати се опасни доколку со нив работат нестручни лица.
- e) **Одржувајте ги електричните алати и дополнителната опрема. Проверете дали има изместување или допирање на подвижните делови, дали некои делови се скршени или се во некоја друга состојба што влијае врз работата на електричниот алат.** Ако е оштетен, однесете го алатот на поправка пред да го користите. Многу несреќи се случуваат заради неодржуван електричен алат.
- f) **Алатите за сечење одржувајте ги остри и чисти.** Внимателно одржуваните алати за сечење со остри ивици помалку ќе се заглавуваат и полесно се контролираат.
- g) **Електричниот алат, дополнителната опрема, работните алати итн., треба да ги користите според овие упатства, земајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електричниот алат за работи што се поинакви од неговата намена може да доведе до опасна ситуација.
- h) **Одржувајте ги рачките и површините за фаќање суви, чисти и без масло и маст на нив.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.
- 5) КОРИСТЕЊЕ НА АЛАТ НА БАТЕРИИ И ГРИЖА ЗА НЕГО**
- a) **Вршете полнење само со полначот што е пропишан од страна на производителот.** За полначот кој е соодветен за еден вид на батерии, постои опасност од пожар, доколку се употребува со други батерии.
- b) **Користете ги електричните алати само со посебно назначени батерии.** Користењето на било кои други батерии може да доведе до опасност од повреда и пожар.
- c) **Кога батериите не се користат, држете ги настрана од метални предмети како што се спајалници за хартија, парични, клучеви, вилници, навртки или други, мали метални предмети кои можат да спојат еден пол со друг.** Краткиот спој на половите на батериите може да предизвика изгореници или пожар.
- d) **Во услови на злоупотреба може да дојде до исфрлање на течност од батеријата; избегнувајте контакт. Ако дојде до случаен контакт, измијте го местото со вода.** Ако течноста дојде во контакт со очите, дополнително побарајте и лекарска помош. Течноста која истекува од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- e) **Не употребувајте комплет со батерии или алат којшто е оштетен или изменет.** Оштетените или изменетите батерии можат да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
- f) **Не изложувајте го комплетот со батерии или алатот на оган или висока температура.**

Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.

- g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го комплетот со батерији или алатот надвор од температурниот опсег наведен во инструкциите.** Неправилното полнење или полнењето на температура што е надвор од наведениот опсег, може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.

#### 6) СЕРВИСИРАЊЕ

- a) **Електричниот алат сервисирајте го кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се обезбедува безбедно одржување на електричниот алат.
- b) **Никогаш не поправајте ги оштетените комплети со батерији.** Поправката на комплетите со батерији треба да ја врши само производителот или некој овластен сервис.

### БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗЖИЧНА ЧЕТКА ЗА КОРОВ

#### ОПШТИ

- Запознајте се со контролите и со правилната употреба на алатот.
- Овој алат не е наменет за употреба од страна на деца и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или кои немаат искуство и познавања, или луѓе кои не се запознаени со упатствата.
- Локалните прописи може да ја ограничат возраста на операторот.
- Осигурете се дека децата не си играат со алатот.
- Користете ја машината само на дневно светло или со соодветно вештачко осветлување.
- Корисникот е одговорен за несреќите или опасностите што ќе се предизвикаат кај други лица или на нивниот имот.
- Не користете го овој алат за отстранување мокар коров.
- Не ги оставајте децата без надзор за време на чистењето или одржувањето на алатот.**
- Секогаш носете заштита за очите, долги панталони и цврсти чевли кога работите со алатот.
- Носете заштитни ракавици кога ги менувате додатците** (контакт со додаток може да доведе до повреда).
- Никогаш не работете со алатот ако е оштетен штитникот или без поставен штитник.
- Никогаш не работете со алатот во непосредна близина на луѓе; престанете да работите со него ако во близина има други лица (особено деца) или галеничиња.
- Секогаш исклучете го алатот и отстранете ја батеријата
  - кога го оставате без надзор.
  - пред чистење на заглавен материјал.
  - пред проверка, чистење или работа на алатот.
  - по удирање во стран предмет.
  - секогаш кога алатот ќе почне невообичаено да вибрира.

#### ЧЕТКИ

- SKIL може да признае гаранција само доколку е користена оригинална дополнителна опрема.
- Ставајте само четки чијашто максимална брзина

(„RPM“) е поголема од ротацијата во минута што е означена на алатот.

- Користете само четки со максимален дијаметар од 125 мм.
- Не користете изабени четки.
- Дамки од р’га или други знаци за хемиски или механички промени на материјалот што ги држат нишките на четката може да предизвикаат предвремено расипување на четката.
- Чувајте ги четките на соодветно место така што ќе бидат заштитени од следните влијанија:
  - голема атмосферска влага, жештина, вода или други течности што може да ја оштетат четката.
  - киселини или киселински испарувања што може да ја оштетат четката.
  - ниски температури во средината што ќе предизвикаат кондензација на четката кога ќе се остави на место со повисока температура.
  - деформација на кој било дел на четката.

#### ПРЕД УПОТРЕБА

- Проверувајте ја функционалноста на алатот пред секоја употреба и по секој удар; во случај на дефект повикајте квалификувано лице да ја поправи (никогаш не отворајте ја машината сами).
- Пред вклучување на уредот, тргнете ги алатите за подосување или клучот за навртување (**алатот или клучот кој се наоѓа во вртливиот дел на уредот, може да предизвика лична повреда**).
- Пред употреба, темелно проверете ја областа за сечење и отстранете ги сите предмети што машината може да ги отфрли при сечењето (како камења, паднати гранки и сл.)

#### ВО ТЕНОТ НА УПОТРЕБА

- Користете го алатот само во вертикална позиција со четката насочена кон тлото (**никогаш не вклучувајте го алатот во друга позиција**).
- Работете со алатот само со одење (не трчајте).
- Не поминувајте патишта или плочници кога работи алатот.
- Не дозволувајте нешто да ви го одвлече вниманието и секогаш концентрирајте се на работата.
- Секогаш одржувајте ги отворите за вентилација чисти и без отпадоци.
- Во случај да дојде до електричен или механички дефект, веднаш исклучете го алатот и отстранете ја батеријата.

#### ПО УПОТРЕБА

- Четката продолжува да ротира уште извесно време откако машината ќе се исклучи (**не допирајте ја четката додека се врти**).
- Секогаш вадете ја батеријата пред чистење
- Исклучете го моторот пред да го спуштите алатот и проверете дали сите подвижни делови се комплетно застанати.

#### БАТЕРИИ

- Обезбедената батерија е делумно наполнета** (за да се обезбеди целосен капацитет на батеријата, целосно наполнете ја батеријата во полначот на батеријата, пред за првпат да го употребите вашиот електричен алат).
- Користете ги исклучиво следниве батерији и полначи со овој алат**
  - Батерија SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - Полнач SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Оштетената батерија не треба и понатаму да се

користи; треба да се замени.

- Не расклопувајте ја батеријата.
- Никогаш не изложувајте ги на дожд алатот/ батеријата.
- Дозволена температура на околината (алатка/ полнач/ батерија):
  - при полнење 4...+40°C
  - при работа -20...+50°C
  - при складирање -20...+50°C

## ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ ЗА АЛАТОТ/ БАТЕРИЈАТА

- ③ Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба
- ④ Носете заштитни очила и заштита за ушите
- ⑤ Држете ги другите лица на растојание
- ⑥ Носете безбедни обувки
- ⑦ Алатот никогаш немојте да го изложувате на дожд
- ⑧ Исклучете го акумулаторот пред одржување
- ⑨ Не фрлајте ги алатот и батериите заедно со домашниот отпад
- ⑩ Секогаш чувајте ги алатот/полначот/батеријата на места со температура пониска од 50°C
- ⑪ Батериите може да експлодираат ако се изложат на оган, па затоа никако не палете ја батеријата

## УПОТРЕБА

- Полнење на батеријата
  - ! прочитајте ги безбедносните предупредувања и упатствата дадени со полначот
- Вадење/ ставање на батеријата ②
- Индикатор за нивото на батеријата ⑫
  - Притиснете го копчето К за индикаторот за нивото на батеријата, за да се прикаже моменталното ниво на батеријата ⑫а
  - ! ако по притискање на копчето М ⑫б индикаторот за најниско ниво на батеријата почне да трепка, тогаш батеријата е празна
  - ! кога ќе почнат да трепкаат 2 нивоа на индикаторот за батеријата по притискање на копчето М ⑫в, тогаш батеријата не е во рамките на дозволеният опсег за работна температура
- Заштита на батеријата
  - Алатот наеднаш се исклучува или не може да се вклучи, кога
    - оптоварувањето е преголемо -> отстранете го оптоварувањето и почнете повторно
    - температурата на батеријата не е во рамките на дозволеният опсег на работна температура од -20 до +50°C -> 2 нивоа на индикаторот за ниво на батеријата почнуваат да трепкаат кога ќе го притиснете копчето М ⑫в; почнајте батеријата да се врати во рамките на дозволеният опсег на работна температура
    - батеријата е скоро празна (заштита од целосно празнење) -> на индикаторот за нивото на батеријата ќе се прикаже ниско ниво на батеријата или ќе трепка на ниско ниво на батеријата ⑫б кога ќе притиснете на копчето М; наполнете ја батеријата
    - ! не продолжувајте да притискате на прекинувачот за вклучување/ исклучување откако алатот ќе се исклучи автоматски; батеријата ќе се осхтети
- Упатство за спојување
  - ! секогаш отстранете ја батеријата од алатот

## пред сеное подесување или промена на дополнителната опрема

- намонтирајте го и фиксирајте го тркалото Н на куќиштето на моторот со шрафот за затегање Ј, како што е прикажано на сликата ⑬
- лизнете го штитникот L преку куќиштето на моторот како што е прикажано на сликата за да кликне на своето место ⑭
- намонтирајте ја рамната четка Q или четката-капа P, а потоа притиснете го копчето за заклучување на вретеното R за да ја прицврстите навртката со клучот N, како што е прикажано на сликите ⑮а и ⑮б
- ! кога ги употребувате обрачот и навртката V осигурете се дека внатрешноста на излезното вретено е исчистена пред да ја намонтирате четката
- ! носете заштитни ракавици кога ја монтираете или менувате дополнителната опрема (контакт со дополнителна опрема може да доведе до повреда)
- Прилагодување на висината ⑯
  - разлабавете ја глава за стегање F
  - ! кога го користите алатот за врвпат, свртете ја задната дршка A за 90° по разлабавување на главата за стегање F
  - издолжете ја телескопската цевка G до саканата висина
  - зацврстете ја главата за стегање F
  - ! не применувајте сила врз алатот кога ја продолжувате/скратувате цевката на саканата висина
- Приспособување на предната дршка ⑰
  - Намонтирајте ја и приспособете ја предната дршка D на саканата позиција
  - Прицврстете го лептирестото копче E вртејќи го во правецот на стрелките на часовникот
- Вклучено/ Исклучено
  - притиснете го сигурносниот прекинувач B налево/ надесно и потоа вклучете го алатот со притискање на прекинувачот за активирање C
  - ! по исклучување на алатот, четката продолжува да ротира уште неколку секунди
  - оставете четката да престане да се врти пред повторно вклучување
  - ! не исклучувајте и вклучувајте премногу бргу
- Пред користење на електричниот алат
  - обезбедете четката да биде правилно поставена и навртката за обрачот да биде цврсто затегната
  - пробно вклучете го алатот најмалку 60 секунди на најголема брзина во празен од и во сигурна положба
  - веднаш престанете со работата доколку дојде до поголеми вибрирања или други неправилности во работата и прегледајте го алатот, за да ја одредите причината
- Отстранување коров
  - ! проверете дали областа за косење е без камења, отпадаци и други страни предмети
  - обезбедете долната страна на алатот да биде во рамна позиција
  - започнете да работите само кога работи моторот
  - чувајте го алатот подалеку од цврсти предмети и растенија

- не користете го алатот на едно место предолго
- не преоптоварувајте го алатот
- Држење и насочување на алатот ⑨
  - електричниот алат држете го силно со двете раце, за да можете во секој момент да имате целосна контрола врз него
  - водете го алатот со постојана брзина преку површината на којашто треба да се работи
  - заземете стабилна позиција за работа
  - секогаш држете го алатот далеку од телото

## ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

- Овој алат не е наменет за професионална употреба
- Секогаш исклучувајте го алатот, вадете ја батеријата и проверувајте дали сите подвижни делови целосно запреле
- Секогаш чувајте ги алатот и батеријата чисти
  - редовно чистете ги процепите за вентилација S ② со мека крпа
  - редовно отстранувајте ја нечистотијата од штитникот L ②
- Чување ⑳
  - чувајте ја машината **во затворен простор** на суво и затворено место и подалеку од дофат на деца
  - внимателно поставете ја шината за складирање на сид со 2 шрафа (**не се доставуваат**) и порамнете хоризонтално
  - закачете ги алатот и клучот на шината за складирање
- Доколку алатот и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични алати
  - испратете го алатот нерасклопен, заедно со сметкопотврдата, до вашиот продавач или најблискиот овластен SKIL сервис (адресите и сервисниот дијаграм за алатот се наведени на [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Имајте предвид дека оштетувањето настанато заради преоптоварување или неправилно ракување со алатот не е опфатено со гаранцијата (видете на [www.skil.com](http://www.skil.com) или прашајте го продавачот за условите на гаранцијата на SKIL)

## РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

- Следниот список ги прикажува симптомите на проблемите, можните причини и корективните дејства (ако тие не го идентификуваат и поправат проблемот, контактирајте ги вашиот продавач или сервисна станица)
  - ! **Во случај да дојде до електричен или механички дефект, веднаш исклучете го алатот и отстранете ја батеријата**
- ★ Машината не работи
  - празна батерија -> наполнете ја батеријата
  - топла батерија -> оставете ја батеријата да се излади
  - внатрешен дефект -> контактирајте го продавачот/сервисерот
- ★ Машината работи со прекини
  - оштетување на внатрешното поврзување -> контактирајте го продавачот/сервисерот
  - оштетување на прекинувачот за вклучување/

исклучување -> контактирајте го продавачот/сервисерот

- ★ Коровот не е целосно отстранет
  - четката е оштетена/изабена -> заменете ја четката

## ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

- **Не фрлајте ги електричните алати, батериите, дополнителната опрема и амбалажа заедно со домашниот отпад** (само за земјите на ЕУ)
  - според Европската Директива 2012/19/ЕЗ за отфрлање на електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните алати кои го достигнале крајот на својот животен век мораат да бидат посебно собрани и да бидат вратени во еколошки компатибилен објект за рециклирање
  - симболот ⑨ не ве потсетува на ова кога ќе дојде време да го отстраните алатот
  - ! **пред да се фрли акумулаторската батерија во отпад, заштитете ги нејзините полови за да се спречи краток спој**

## БУЧАВА/ВИБРАЦИИ

- Измерено во согласност со EN62841, нивото на звучен притисок на овој алат е 72,5 dB(A) и нивото на звучна моќност е 83,5 dB(A) (несигурност K = 3 dB), и вибрацијата <math>2,5 \text{ m/s}^2</math> (триакс векторна сума; несигурност K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Нивото на емитување на вибрации е измерено во согласност со стандардизираниот тест даден во EN62841; може да се искористи за да се спореди еден алат со друг, и како првична оценка за изложеноста на вибрации, кога се користи алатот за споменатите примени
  - користењето на алатот за разни примени, или со различна или неправилно чувана дополнителна опрема, може да доведе до значајно **зголемување** на нивото на изложеност
  - кога алатот е исклучен или кога алатот е вклучен но не врши некаква работа, може да дојде до значително **намалување** на нивото на изложеност
  - ! **заштитете се од ефектите на вибрациите преку одржување на алатот и неговите делови, одржување на топлината во вашите раце, и организирање на вашата работа**

AL

Furçë me bateri për barërat

0660

## HYRJE

- Kjo pajisje është projektuar për heqjen e barërave nga tarracat dhe mes pllakave.
- Ky mjet nuk është bërë për përdorim profesional.
- Kontrolloni nëse paketimi përfshin të gjitha pjesët siç janë të ilustruara në skicë ②.
- Kur pjesët mungojnë ose janë të dëmtuara, ju lutemi kontaktoni me shitësin.
- **Lexoni me kujdes këtë manual udhëzimesh para përdorimit dhe ruajeni për referencë në të ardhmen ③.**
- **Jini të vëmendshëm ndaj udhëzimeve të sigurisë**

dhe paralajmërimeve; mosrespektimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda.

## TË DHËNAT TEKNIKE ①

### ELEMENTET E PAJISJES ②

- A Doreza prapa
  - B Çelësi i sigurisë
  - C Çelësi i aktivizimit
  - D Doreza përpara
  - E Çelësi flutur
  - F Këmisha bllokuese
  - G Tubi teleskopik
  - H Rrotëza
  - J Vida shtrënguese
  - K Treguesi i furçës
  - L Mbrojtësja
  - M Treguesi i nivelit të baterisë
  - N Çelësi
  - P Furçë kupë\*
  - Q Furçë e rrafshët\*
  - R Butoni i bllokimit të boshtit
  - S Të çarat e ajrosjes
  - T Shina e mbajtjes
  - U Adaptor i ruajtjes
  - V Koleta & Dadoja
- \*JO STANDARDE E PËRFSHIRË

## SIGURIA

### PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË PËR PAJISJET ELEKTRIKE

**⚠ PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e paraqitura me këtë vegël pune.** Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtime të rënda.

### Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë në të ardhmen.

Termi "pajisje elektrike" në paralajmërimet e referohet pajisjes elektrike që përdoret nga priza (me kablo) ose pajisjes elektrike me bateri (pa kablo).

#### 1) SIGURIA E ZONËS SË PUNËS

- a) Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë. Zonat e çrregullta ose të errëta janë një ftesë për aksidente.
- b) Mos i përdorni pajisjet elektrike në situata me mundësi shpërthimi, si në prani të lëngjeve, gazeve ose pluhurave të djegshëm. Pajisjet elektrike shkaktojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurat ose avujt.
- c) Mbajini fëmijët dhe personat e tjerë larg gjatë përdorimit të veglës së punës. Tërheqja e vëmendjes mund të shkaktojë humbjen e kontrollit.

#### 2) SIGURIA ELEKTRIKE

- a) Spinat e veglës së punës duhet të përputhen me prizën. Mos modifikoni kurrë spinën në asnjë mënyrë. Mos përdorni asnjë spinë përshtatëse me

veglat e punës me tokëzim. Spinat e pamodifikuara dhe prizat përshtatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.

- b) Shmangni kontaktin trupor me sipërfaqe të tokëzuara si tuba, radiatorë, soba dhe frigoriferë. Ka një rrezik më të madh të goditjeve elektrike nëse trupi është i tokëzuar.
  - c) Mos ekspozoni veglat e punës në shi ose në kushte me lagështi. Uji që hyn në veglën e punës do të rritë rrezikun e goditjes elektrike.
  - d) Mos abuzoni me kordonin. Mos e përdorni kurrë kordonin për transportin, tërheqjen ose heqjen e spinës së veglës së punës. Mbajeni kordonin larg nga nxehtësia, vaji, anët e mprehta ose pjesët që lëvizin. Kordonët e dëmtuar ose të ngatërruar rritin rrezikun e goditjeve elektrike.
  - e) Kur përdorni një vegël pune në mjedise të jashtme, përdorni një kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim në mjedise të jashtme. Përdorimi i një kordoni të përshtatshëm për përdorime në mjedise të jashtme zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
  - f) Nëse është e pashmangshme përdorimi i një mjeti me korrent në një vend me lagështi, përdorni një pajisje mbrojtëse nga rryma (RCD). Përdorimi i një RCD pakëson rrezikun e goditjeve elektrike.
- #### 3) SIGURIA PERSONALE
- a) Qëndroni në gatishmëri, shikoni se çfarë po bëni dhe përdorni gjykimin kur përdorni një vegël pune. Mos e përdorni një vegël pune kur jeni i lodhur ose nën ndikimin e ilaçeve, alkoolit ose mjekimit. Një moment humbje e vëmendjes gjatë përdorimit të veglave të punës mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.
  - b) Përdorni pajisje personale mbrojtëse. Mbani gjithmonë pajisje për mbrojtjen e syve. Pajisjet mbrojtëse si maska kundër pluhurit, këpucët që nuk rrëshqasin, kaskat ose pajisjet për mbrojtjen e veshëve për kushtet përkatëse ulin rrezikun e dëmtimeve fizike.
  - c) Parandaloni ndezjen e rastësishme. Sigurohuni që çelësi është në pozicionin fikur para se të lidhni burimin e energjisë dhe/ose baterinë, para se të merrni ose të transportoni pajisjen. Transportimi i veglave të punës duke e mbajtur gishtin në çelës ose ndezja e mjeteve me korrent që kanë çelësin të ndezur është burim aksidentesh.
  - d) Hiqni çdo çelës ose çelës përshtatës para ndezjes së veglës së punës. Një çelës i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të veglës së punës mund të shkaktojë dëmtime personale.
  - e) Mos u zgjasni. Mbani një vendosje të mirë të këmbëve dhe një ekuilibër të mirë në çdo moment. Kjo gjë bën të mundur një kontroll më të mirë të veglës së punës në situata të papritura.
  - f) Vishuni në mënyrën e duhur. Mos vishni veshje të gjera ose bizhuteri. Mbajini flokët dhe rrobat larg nga pjesët e lëvizshme. Veshjet e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen nga pjesët e lëvizshme.
  - g) Nëse janë ofruar pajisje për lidhjen e pajisjeve të mbledhjes dhe nxjerrjes së pluhurave, sigurohuni që ato të jenë të lidhura dhe të përdoren si duhet. Përdorimi i mbledhjes së pluhurave mund të zvogëlojë rreziqet në lidhje me pluhurat.
  - h) Mos lejoni që familjarizimi i fituar nga përdorimi i shpeshtë i veglave t'ju bëjë të ndiheni tepër të sigurt



në vetvete dhe të shpërfillni parimet e sigurisë për pajisjet. Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë dëmtime të rënda në më pak se një sekondë.

- 4) PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR VEGLËN E PUNËS**
- a) Mos ushtroni forcë mbi veglën e punës. Përdorni veglën e punës të duhur për përdorimin tuaj.** Vegla e punës e duhur do të realizojë një punë më të mirë dhe më të sigurt dhe me shpejtësinë që ajo është e projektuar.
- b) Mos përdorni veglën e punës nëse çelësi nuk e ndez apo e fik.** Çdo vegël pune që nuk mund të kontrollohet me anë të çelësit është e rrezikshme dhe duhet të riparohet.
- c) Shkëputeni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose hiqeni paketën e baterisë, nëse është e mundur, nga mjeti me korrent para se të bëni rregullime, ndryshoni aksesorët ose vendosni mjetet me korrent.** Këto masa parandaluese ulin rrezikun e ndezjes aksidentale të mjeteve të punës.
- d) Mbani veglat e punës larg fëmijëve dhe mos lejoni personat e pamësuar me veglën e punës ose këto udhëzime për përdorimin e pajisjes.** Veglat e punës janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.
- e) Mirëmbajini veglat me korrent dhe aksesorët.** Kontrolloni për mospërshtatje ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe gjendje të tjera që mund të ndikojnë në funksionimin e veglës së punës. Nëse dëmtohet, riparohet veglën e punës para përdorimit. Shumë aksidente shkaktohen nga veglat e punës jo të mirëmbajtura si duhet.
- f) Mbajini pajisjet prerëse të pastra dhe të mprehta.** Pajisjet e prerjes të mirëmbajtura dhe me anë të mprehta kanë më pak mundësi për t'u bllokuar dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
- g) Përdorni veglat e punës, aksesorët dhe puntot, etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i veglave për përdorime të ndryshme nga ato të përcaktuara mund të shkaktojë rreziqe.
- h) Mbajini dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni të thata, të pastra dhe pa vajra ose graso.** Dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni, kur janë të rrëshqitshme, nuk ju lejojnë ta menaxhoni dhe ta kontrolloni në mënyrë të sigurt pajisjen në situata të papritura.
- 5) PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR VEGLËN ME BATERI**
- a) Karikohet vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik për zjarr kur përdoret me një bateri tjetër.
- b) Përdorni vetëm mjetet me bateri që kanë bateri të krijuara në mënyrë të posaçme për to.** Përdorimi i çdo baterie tjetër mund të krijojë rrezik për dëmtime dhe zjarr.
- c) Kur bateria nuk është në përdorim, mbajini larg nga objektet e tjera metalike si kapëset e letrës, monedhat, çelësat, gozhdat, vidat ose objektet e tjera të vogla metalike që mund të bëjnë lidhjen e një terminali me terminalin tjetër.** Bashkimi i terminalëve së bashku mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- d) Nëse kushtet janë të papërshtatshme, nga bateria mund të dalin lëngje; shmangni kontaktin.** Nëse kontakti ndodh padashur, shpëllajeni me ujë. Nëse lëngu ju bie në kontakt me sytë, kërkoni ndihmë

mjekësore. Lëngu që del nga bateria mund të shkaktojë irritim ose djegie.

- e) Mos përdorni bateri ose mjete që janë dëmtuar ose modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikuara, duke shkaktuar zjarr, shpërthim ose rrezik dëmtimesh fizike.
- f) Mos e ekspozoni një pako baterish ose një vegël ndaj zjarrit ose temperaturës shumë të lartë.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130°C mund të shkaktojë shpërthim.
- g) Ndiqni të gjitha udhëzimet për karikimin dhe mos e karikoni baterinë ose veglën jashtë gamës së temperaturës që specifikohet tek udhëzimet.** Karikimi i papërshtatshëm ose në temperatura jashtë gamës së specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rritë rrezikun për zjarr.
- 6) SHËRBIMI**
- a) Shërbimi i veglës së punës duhet të kryhet nga një person i kualifikuar për riparimet duke përdorur vetëm pjesë ndërrimi identike.** Kjo gjë do të sigurojë ruajtjen e sigurisë së veglave të punës.
- b) Mos u mundoni asnjëherë t'i riparoni bateritë e dëmtuara.** Riparimi i baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesi e autorizuar të shërbimit.

## UDHËZIME SIGURIE PËR FURÇËN ME BATERI PËR BARËRA

### TË PËRGJITHSHME

- Familjarizohuni me komandat dhe përdorimin e saktë të mjetit.
- Ky mjet nuk është bërë për t'u përdorur nga fëmijët dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë eksperience dhe njohurie, ose nga njerëz që nuk i dinë udhëzimet.
- Rregullat vendëse mund të kufizojnë moshën e lejuar të përdoruesit.
- Sigurohuni që fëmijët të mos luajnë me pajisjen.
- Përdoreni veglën vetëm në dritë gjatë ditës ose me dritë të përshtatshme artificiale.
- Përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose rreziqet ndaj personave të tjera ose pronës së tyre.
- Mos e përdorni pajisjen për heqjen e barërave të lagur.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi për pajisjen nuk duhet të kryhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.**
- Mbani gjithmonë mbrojtëse për sytë, pantallona të gjata dhe këpuçë të forta kur përdorni mjetin.
- Përdorni doreza mbrojtëse kur ndërroni aksesorët** (kontakti me aksesorët mund të shkaktojë dëmtime)
- Mos e përdorni kurrë mjetin nëse mbrojtësja është dëmtuar ose nuk është montuar.
- Mos e përdorni kurrë veglën në afërsi të personave të tjerë; ndaloni përdorimin e veglës kur keni pranë persona të tjerë (veçanërisht fëmijë) ose kafshë shtëpiake.
- Gjithnjë fikeni mjetin dhe hiqeni baterinë
  - sa herë që e lini mjetin pa mbikëqyrje.
  - para pastrimit të materialeve të bllokuara.
  - para kontrollit, pastrimit ose punimeve në mjet.
  - pas goditjes së një objekti të huaj.
  - sa herë që vegla fillon të dridhet në mënyrë jo normale.

### FURÇAT

- SKIL mund të garantojë funksionimin pa probleme të veglës vetëm kur përdoren aksesorët origjinalë.

- Montoni vetëm furça, shpejtësia maksimale ("RPM) e të cilave është më e lartë se rrotullimi për minutë i shëuar në pajisje.
- Përdorni vetëm furça me diametër maksimal 125 mm.
- Mos përdorni furça të konsumuara.
- Njollat e ndryshkut ose shenjat e tjera të ndryshimeve kimike ose mekanike të materialit që mban fijejt e furçës mund të shkaktojnë mosfunksionimin para kohe të furçës.
- Ruajini furçat në vende të përshtatshme në mënyrë të tillë që të jenë të mbrojtura nga ndikimet më poshtë:
  - lagështia e lartë atmosferike, nxehtësia, uji ose lëngjet e tjera, që mund të dëmtojnë furçën.
  - acidet ose avujt e acideve, që mund të dëmtojnë furçën.
  - temperaturat e ulëta të ambientit që shkaktojnë kondensim në furçë kur ruhen në një zonë me temperatura më të lartë të ambientit.
  - deformimi i çdo pjese të furçës.

#### PARA PËRDORIMIT

- Kontrolloni funksionimin e pajisjes para çdo përdorimi dhe pas çdo goditje; në rast defekti, riparoheni nga një person i kualifikuar (mos e hapni kurrë vetë pajisjen).
- Hiqni çdo çelës ose çelës përshtatës para ndezjes së veglës së punës (një çelës i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të veglës së punës mund të shkaktojë dëmtime personale).
- Para përdorimit kontrolloni plotësisht zonën e prerjes dhe hiqni çdo objekt që mund të godasë vegla gjatë prerjes (si gurë, copa druri, etj.).

#### GJATË PËRDORIMIT

- Përdoreni pajisjen vetëm në pozicionin vertikal, me furçën e vendosur në tokë (**mos e ndizni kurrë pajisjen në një pozicion tjetër**).
- Përdoreni pajisjen me shpejtësinë e ecjes (mos vraponi).
- Mos kapërceni rrugët ose rrugicat me zhavorr kur vegla është ende në punë.
- Mos u hutoni dhe përqendrohuni gjithmonë në atë që po bëni.
- Sigurohuni gjithmonë që të çarat e ajrimit të jenë të pastra nga copërat e mbetura.
- Në rast të ndonjë defekti elektrik ose mekanik, fikeni menjëherë mjetin dhe hiqeni baterinë.

#### PAS PËRDORIMIT

- Furça vazhdon të rrotullohet për pak kohë pas fikjes së pajisjes (**mos e prekni furçën ndërsa rrotullohet**).
- Hiqeni gjithmonë baterinë nga mjeti.
- Para se ta ulni pajisjen, fikeni motorin dhe sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht.

#### BATERITË

- **Bateria e dhënë është pjesërisht e karikuar** (për të siguruar kapacitet të plotë të baterisë, karikojeni baterinë plotësisht në karikuesin e baterisë para se ta përdorni mjetin për herë të parë).
- Përdorni vetëm bateritë dhe karikuesit e mëposhtëm me këtë mjet.
  - BATERI SKIL: BR1\*31\*\*\*\*
  - KARIKUES SKIL: CR1\*31\*\*\*\*
- Mos e përdorni baterinë kur është dëmtuar; ajo duhet ndërruar.
- Mos e çmontoni baterinë.
- Mos e ekspozoni mjetin/baterinë në shi.
- Lejohet temperatura e ambientit (vegël/karikuesin/bateri):
  - gjatë karikimit 4...40°C
  - gjatë punës -20...+50°C
  - gjatë ruajtjes -20...+50°C

#### SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË VEGËL/BATERI

- Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
- Mbani syze mbrojtëse dhe pajisje mbrojtëse për dëgjimin
- Mos lejoni që dikush të afrohet
- Vishni këpucë sigurie
- Mos e ekspozoni mjetin në shi
- Shkëputeni baterinë para se të bëni punë mirëmbajtjeje
- Mos i hidhni mjetin dhe bateritë së bashku me mbeturinat e zakonshme shtëpiake
- Mbajeni mjetin/karikuesin/baterinë në vende ku temperatura nuk i kalon 50°C
- Bateritë mund të shpërthejnë kur hidhen në zjarr, prandaj mos i digjni bateritë për asnjë arsye

## PËRDORIMI

- Karikimi i baterisë
- **! lexoni paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë të dhëna me karikuesin**
- Heqja/instalimi i baterisë ②
- Treguesi i nivelit të baterisë ⑫
- Shtypni butonin tregues të nivelit të baterisë M për të shfaqur nivelin aktual të baterisë ⑫a
- **! kur fillon të pulsojë niveli më i ulët i treguesit të baterisë pasi keni shtypur M ⑫b, bateria është bosh**
- **! kur 2 nivelet e treguesit të baterisë fillojnë të pulsojnë pasi keni shtypur butonin M ⑫c, bateria nuk është brenda temperaturës së lejuar**
- Mbrojtja e baterisë
- Mjeti fiket papritur ose nuk ndizet kur
  - **ngarkesa është tepër e lartë** --> hiqeni ngarkesën dhe ndizeni përsëri
  - **temperatura e baterisë nuk është brenda nivelit të lejuar të temperaturës prej -20 deri në +50°C** --> 2 nivelet e treguesit të nivelit të baterisë fillojnë të pulsojnë kur shtypni butonin M ⑫c; prisni derisa bateria të jetë brenda temperaturës së lejuar
  - **bateria është thajuse bosh (për t'u mbrojtur nga dëmtimi për shkak të shkarkimit të thellë)** --> niveli i ulët i baterisë ose pulsimi për shkak të nivelit të ulët të baterisë ⑫b tregohet në treguesin e nivelit të baterisë kur shtypni butonin M; karikoni baterinë
- **! mos vazhdoni të shtypni çelësin e ndezjes/fikjes pasi pajisja të fiket automatikisht; bateria mund të dëmtohet**
- Udhëzimet për montimin
  - **! hiqeni gjithnjë baterinë para se të bëni rregullime ose para se të ndryshoni aksesorët**
  - montoni dhe kyçeni rrotzëzën H në trupin e motorit me vidën shtrënguese J siç tregohet në figurë ⑬
  - rreshtëzimi mbrojtësen L mbi trupin e motorit siç tregohet në figurë derisa të fiksohet në vend ⑭
  - montoni furçën e rrafshët Q ose furçën kupë P dhe më pas shtypni butonin e kyçjes së boshtit R për ta shtrënguar dadon me çelësin N siç tregohet në figurë ⑮a & ⑮b
  - **! Kur përdorni koletën dhe dadon V, sigurohuni që ta pastroni pjesën e brendshme të aksit të daljes para se të montoni furçën**
  - **! përdorni doreza mbrojtëse kur vendosni ose ndërroni aksesorët (kontakti me aksesorët mund të shkaktojë dëmtime fizike)**

- Ndryshimi i lartësisë ⑩
  - lironi manshetën bllokuese F
  - ! **kur e përdorni mjetin për herë të parë, rrotulloni dorezën A 90° pasi të lironi manshetën bllokuese F**
  - zgjatni tubin teleskopik G në lartësinë e dëshiruar
  - shtrëngoni manshetën bllokuese F
  - ! **mos ushtroni forcë në mjet kur të zgjatni/tërhiqni tubin në lartësinë e dëshiruar**
- Rregullimi i dorezës përpara ⑪
  - Montoni dhe rregulloni dorezën përpara D në pozicionin që doni
  - Shtrëngoni çelësin flutur E duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës.
- Ndezje/Fikje
  - shtyjeni majtas/djathtas çelësin B të sigurisë dhe më pas ndizeni mjetin duke shtypur çelësin aktivizues C
  - ! **pas fikjes së pajisjes, fuqja vazhdon të rrotullohet për disa sekonda**
  - lëreni fuqën të ndalojë së rrotulluari para se ta ndizeni përsëri
  - ! **mos e ndizeni dhe fikni shumë shpejt**
- Para përdorimit të veglës
  - sigurohuni që fuqja të jetë e montuar si duhet dhe që dadoja kolet të jetë shtrënguar mirë
  - ndizeni mjetin për provë për të paktën 60 sekonda me shpejtësinë më të lartë pa ngarkesë në një pozicion të sigurt
  - ndaloheni menjëherë në rast të dridhjeve të shumta ose defekteve të tjera dhe kontrolloni veglën për të përcaktuar shkakun
- Heqja e barërave
  - ! **sigurohuni që zona e prerjes nuk ka gurë, copëra të hedhura dhe objekte të tjera të huaja**
  - sigurohuni që ana e poshtme e pajisjes të mbahet në një pozicion të rrafshët
  - filloni të punoni vetëm kur motori është në punë
  - mbajeni pajisjen larg nga objektet dhe bimët e forta
  - mos e përdorni pajisjen në një vend për një kohë të gjatë
  - mos e mbingarkoni veglën
- Mbatja dhe lëvizja e mjetit ⑫
  - mbajeni gjithmonë mjetin mirë me të dyja duart, në mënyrë që të keni kontroll të plotë të veglës gjatë gjithë kohës
  - lëvizieni pajisjen me shpejtësi konstante mbi sipërfaqen ku po punoni
  - mbani një pozicion të qëndrueshëm të punës
  - mbajeni veglën gjithmonë larg nga trupit

## MIRËMBAJTJA/SHËRBIMI

- Ky mjet nuk është bërë për përdorim profesional
- Fikeni gjithnjë mjetin, hiqeni baterinë, dhe sigurohuni që të gjitha pjesët e lëvizshme të kenë ndaluar komplet
- Mbatni gjithmonë të pastër mjetin dhe baterinë
  - pastroni rregullisht hapësirat e ajrimit S ② me një copë të butë
  - hiqni rregullisht papastërtitë nga mbrojtësja L ②
- Ruajtja ⑬
  - magazinoheni pajisjen në ambiente të brendshme në një vend të thatë dhe të mbyllur, larg nga fëmijët
  - montoni mirë në mur shinën e magazinimit me 2 vida (nuk përfshihet) dhe niveleoheni
  - vareni mjetin dhe çelësin të shina ruajtëse

- Nëse pajisja ka defekt pavarësisht kujdesit në prodhim dhe procedurat e provave, riparimi duhet të kryhet nga një qendër e shërbimit pas shitjes për veglat e punës të SKIL
  - dërgoni veglën të çmontuar së bashku me vërtetimin e blerjes të shitësi ose te qendra më e afërt e shërbimit e SKIL (adresat si dhe diagrami i shërbimit i veglës janë të paraqitura në www.skil.com)
- Kini parasysh se dëmtimet për shkak të mbingarkesës ose manovrimit të papërshtatshëm të veglës janë të përjashtuara nga garancia (për kushtet e garancisë së SKIL vizitoni www.skil.com ose pyetni shitësin tuaj)

## ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

- Lista e mëposhtme tregon simptomat e problemeve, shkaqet e mundshme dhe veprimet korrigjuese (nëse këto nuk e identifikojnë dhe e zgjidhin problemin, kontaktimi me shitësin tuaj ose pikën përkatëse të shërbimit)
  - ! **Në rast të një defekti elektrik ose mekanik, fikni menjëherë mjetin dhe hiqni baterinë**
- ★ Vegla nuk funksionon
  - bateria bosh -> karikoni baterinë
  - bateria e nxehtë -> lëreni baterinë të ftohet
  - defekt i brendshëm -> kontaktimi me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ Vegla punon me ndërprerje
  - lidhjet e brendshme me defekt -> kontaktimi me shitësin/pikën e shërbimit
  - çelësi i ndezjes/fikjes me defekt -> kontaktimi me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ Barërat nuk janë hequr plotësisht
  - fuqja e dëmtuar/e konsumuar -> zëvendësoni fuqën

## MJEDISI

- **Mos i hidhni veglat elektrike, bateritë, aksesoret dhe paketimin së bashku me materialet e mbeturinave familjare** (vetëm për vendet e BE-së)
  - në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mblidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin.
  - simboli ⑨ du të j'u kujtojë për këtë gjë kur të jetë nevoja për t'i hedhur
  - ! **para hedhjes mbroni termialet e baterisë me ngjites të fortë për të parandaluar qarkun e shkurtër**

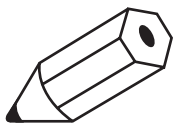
## ZHURMA/DRIDHJET

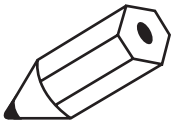
- I matur sipas EN62841, niveli i presionit të zhurmës së këtij mjeti është 72.5 dB(A) dhe niveli i fuqisë së zhurmës është 83.5 dBA (toleranca K = 3 dB), dhe dridhja <2.5 m/s<sup>2</sup> (shuma e vektorit triax; toleranca K = 1.5 m/s<sup>2</sup>)
- Niveli i emetimit të dridhjeve është matur sipas një testi të standardizuar të përcaktuar në EN62841; ai mund të përdoret për të krahasuar një mjet me një tjetër, si edhe si një vlerësim paraprak i ekspozimit ndaj dridhjeve e përdorni mjetin për proceset e përmendura
  - përdorimi i pajisjes për procese të ndryshme, ose me aksesoret të ndryshëm dhe të mirëmbajtur keq, mund të

**rritë** ndjeshëm nivelin e ekspozimit

- kohët kur pajisja është e fikur dhe kur është e ndezur por jo në punë, mund të **zvogëlojnë** ndjeshëm nivelin e ekspozimit

**! mbron veten nga efektet e dridhjeve duke mirëmbajtur pajisjen dhe aksesorët e saj, duke i mbajtur duart e ngrohta dhe duke organizuar mënyrën tuaj të punës**





- وضعیت کاری استواری داشته باشید
- همیشه ابزار را با فاصله مطمئنی دور از بدن خود بگیرید

## نگهداری/خدمات

- این ابزار برای مصارف حرفه ای مناسب نیست
- همیشه ابزار را خاموش کرده. بسته باتری را برداشته و مطمئن شوید که تمام بخش های متحرک به توقف کامل رسیده باشند
- همیشه ابزار و باتری آن را تمیز نگه دارید
- شیارهای تهویه (1) S را به طور مرتب با یک پارچه نرم تمیز کنید
- خاک و گل باقی مانده روی حفاظ (2) L غلظن را به طور مرتب تمیز کنید
- نگهداری در انبار (3)
- ابزار را در داخل ساختمان و در مکانی خشک و محفوظ و دور از دسترس کودکان قرار دهید
- ریل نگهداری ابزار را با 2 پیچ (عرضه نشده) روی دیوار و به صورت افقی نصب کنید.
- ابزار و آچار آن را بر روی ریل نگهداری آویزان کنید
- اگر ابزار علیرغم تمام دقت و مراقبتی که در فرایندهای تولید و تست بکار برده شده از کار افتاد. تعمیرات باید فقط در مراکز خدمات پس از فروش ابزارهای برقی SKIL انجام شود
- ابزار را به صورت باز نشده همراه با رسید خرید به فروشنده یا نزدیکترین مرکز خدمات رسانی SKIL بفرستید (آدرسها به همراه نمودار نقشه های سرویس ابزار در [www.skil.com](http://www.skil.com) موجود است)
- توجه داشته باشید که خرابی و خسارت ناشی از اضافه بار یا کار کردن نادرست یا ابزار مشمول ضمانت نخواهند بود (برای آگاهی از شرایط ضمانت SKIL به نشانی [www.skil.com](http://www.skil.com) مراجعه کرده یا از فروشنده خود سوال کنید)

## عیب‌یابی

- فهرست زیر علائم مشکلات، علل احتمالی و اقدامات اصلاحی را نشان می‌دهد (اگر این فهرست مشکل را شناسایی و حل نکند، با فروشنده یا مرکز خدمات تماس بگیرید)
- ! در صورت بروز اشکالات برقی یا مکانیکی، فوراً ابزار را خاموش کرده و باتری را بردارید
- ★ ابزار کار نمی‌کند
  - باتری خالی است - باتری را شارژ کنید
  - باتری داغ است - اجازه دهید باتری خنک شود
  - خطای داخلی - با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- ★ ابزار به طور متناوب کار می‌کند
  - نقص سیم‌کشی داخلی - با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
  - نقص کلید خاموش/روشن - با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- ★ علف به طور کامل زوده نشده است
  - برس آسیب دیده یا کند شده است - برس را عوض کنید

## محیط زیست

- ابزارهای برقی، باتری‌ها، لوازم و بسته بندی آنها را نباید همراه با زباله‌های عادی خانگی دور انداخت (فقط مخصوص کشورهای عضو اتحادیه اروپا)
- با توجه به مصوبه اروپایی 2012/19/EC اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین کشوری، ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند
- در صورت نیاز به دور انداختن ابزار، نماذ (4) این را به شما یادآوری می‌کند
- ! قبل از دور انداختن باتری حتماً باید روی پایانه های باتری را با نوار چسب سنگین بپوشانید تا اتصال کوتاه نکند

## صدا/ارتعاشات

- طبق اندازه‌گیری‌های انجام شده بر اساس استاندارد EN12841: میزان فشار صوتی این ابزار 72,5 دسی‌بل (A) بوده و میزان توان صوتی آن 83,5 دسی‌بل (A) (عدم قطعیت 3=K دسی‌بل) است؛ همچنین، میزان ارتعاشات آن کمتر از 2,5 مترمخزور ثانیه (جمع بردارهای سه جهت؛ عدم قطعیت 3=K 1,5 مترمخزور ثانیه) می‌باشد
- میزان انتشار ارتعاشات صوتی بر اساس تست استاندارد شده EN12841 اندازه‌گیری شده است؛ از این تست می‌توان برای مقایسه ابزارها با یکدیگر همچنین برای ارزیابی اولیه ارتعاشات صوتی ابزار الکتریکی برای موارد ذکر شده‌ی فوق استفاده کرد
- استفاده کردن از ابزار برای کاربردهای متفاوت، یا با لوازم و متعلقات متفاوت یا

- لوازم و متعلقاتی که بد نگهداری شده‌اند، می‌تواند میزان در معرض قرارگیری را به‌طور قابل‌ملاحظه‌ای افزایش دهد
- مواقعی که ابزار خاموش است یا روشن است ولی کاری با آن انجام نمی‌شود، میزان در معرض قرارگیری به‌طور قابل‌توجهی کاهش می‌یابد
- ! با نگهداری مناسب از ابزار و لوازم و متعلقات آن، گرم نگه‌داشتن دست های خود، سازمان دهی طرح های کاری می‌توانید خود را در برابر اثرات ارتعاش محافظت کنید

## پیش از استفاده

- عملکرد ابزار را پیش از هر بار استفاده و بعد از هرگونه اتفاق کنترل کنید؛ در صورت بروز اشکال، دستگاه را فوراً برای تعمیر نزد یک تعمیرکار ماهر ببرید (هرگز خودتان ابزار را باز نکنید).
- پیش از روشن کردن ابزار، باید همه ابزار و وسایل، نظیر آچارها، را از روی دستگاه بردارید (ابزار، کلید یا هرگونه وسیله‌ای که روی بخش‌های چرخنده دستگاه قرار دارند، می‌توانند منجر به جراحات شوند).
- پیش از استفاده، محلی که می‌خواهید در آن کار کنید را با دقت بررسی کرده و هر جسمی که ممکن است در حین کار توسط ابزار به اطراف پرتاب شود (مانند سنگ، تکه‌های چوب و غیره) را آنجا بردارید.
- حین استفاده
- ابزار را فقط در حالت عمودی (به شکلی که برس هرس‌کننده رو به زمین باشد) روشن کنید؛ هرگز ابزار را در وضعیت دیگری روشن نکنید.
- در هنگام استفاده از ابزار، با سرعت عادی حرکت کنید (از دیمان جدا خودداری کنید).
- با ابزار روشن از عرض خیابان یا مسیرهای سنگ‌فرش شده عبور نکنید.
- در هنگام کار با ابزار، اجازه ندهید حواس شما پرت شود، و همواره به کاری که انجام می‌دهید دقت کنید.
- دقت کنید که منافذ تهویه ابزار هیچگاه با آشغال و نخاله مسدود نشود.
- در صورت ریزش هرگونه اشکال برقی یا مکانیکی، فوراً ابزار را خاموش کنید و باتری آن را جدا کنید.
- بعد از استفاده
- برس هرس‌کننده مدت کوتاهی بعد از خاموش شدن ابزار به گردش خود ادامه می‌دهد (از دست زدن به برس در حال گردش خودداری کنید).
- همیشه پس از اتمام کار، باتری را از ابزار جدا کنید.
- پیش از آنکه ابزار را روی زمین قرار دهید، حتماً آن را خاموش کرده و از توقف کامل تمام بخش‌های متحرک آن اطمینان حاصل کنید.

## باتری‌ها

- باتری ارائه‌شده در حالت شارژ کامل نیست (برای اطمینان ظرفیت و سلامت کامل باتری، باید آن را پیش از نخستین استفاده از ابزار به طور کامل شارژ کنید).
- تنها از باتری‌ها و شارژرهای زیر در این ابزار استفاده کنید
  - باتری SKIL ۳۰۰۳۱۰CR۱
  - شارژر SKIL ۳۰۰۳۱۰CR۱
- در صورت هرگونه آسیب به باتری، هرگز از آن استفاده نکنید؛ باتری آسیب‌دیده حتماً باید تعویض شود.
- باتری را از هم باز نکنید.
- ابزار باتری نباید در معرض باران قرار داده شود.
- دمای محیطی مجاز (ابزار شارژر باتری):
  - دمای باتری هنگام شارژ بین ۴ تا ۴۰ درجه سانتیگراد است.
  - دمای باتری هنگام کار بین ۲۰ تا ۵۰ درجه سانتیگراد است.
  - دمای باتری در حالت بی‌کار بین ۲۰ تا ۵۰ درجه سانتیگراد است.

## شرح علائم و نمادهای ابزار باتری

- ۱) از عینک محافظ و محافظ گوش استفاده کنید
- ۲) افراد دیگر را دور نگه دارید
- ۳) کفش ایمنی بپوشید
- ۴) ابزار نباید در معرض باران قرار داده شود
- ۵) قبل از انجام تعمیرات، باتری را جدا کنید
- ۶) ابزار الکتریکی و باتری‌ها را نباید همراه با زباله‌های عادی خانگی دور انداخت
- ۷) ابزار شارژر و یا باتری آن را در مکانی با دمای زیر ۵۰ درجه سانتیگراد نگهداری کنید
- ۸) اگر باتری‌ها در آتش انداخته شوند امکان انفجار آن‌ها وجود دارد. بنابراین هرگز و به هیچ دلیلی باتری را نسوزانید

## استفاده

- شارژ کردن باتری
- هشدارها و دستورالعمل‌های ارائه شده همراه شارژر را مطالعه کنید
- برداشتن یا قرار دادن باتری در ابزار (۱)
- نشانگر شارژ باتری (۲)
- برای نمایش میزان شارژ باتری (۳)، دکمه M را روی نشانگر شارژ فشار دهید
- اگر با فشار دادن دکمه (۴) b یا (۵) M پایین‌ترین خط نشانگر شروع به چشمک زدن کند، یعنی باتری خالی است.
- اگر با فشار دادن دکمه (۶) M، دو خط از نشانگر شروع به چشمک زدن کند، یعنی باتری در محدوده دمای کاری مجاز نیست
- محافظت باتری

## ابزار در شرایط زیر ناگهان خاموش شده و روشن نمی‌شود

- بارواره بیش از حد مجاز است -- بار را بردارید و ابزار را مجدداً راه‌اندازی کنید
- دمای باتری در محدوده دمای کاری مجاز ۰-۲۰ تا ۵۰ درجه سانتیگراد نیست
- از سطح ۲ نشانگر شارژ باتری هنگام فشردن دکمه M (۱) شروع به چشمک زدن نمی‌کنند؛ لطفاً صبر کنید تا باتری به محدوده دمای کاری مجاز بازگردد
- باتری تقریباً خالی است (برای محافظت در برابر تخلیه عمیق) ۲۰- در این حالت پس از فشردن دکمه M، یک خط چشمک زن به نشانه ضعیف بودن باتری (۲) b روی صفحه به نمایش در می‌آید؛ لطفاً باتری را شارژ کنید
- ! بعد از خاموش شدن خودکار ابزار کلید روشن/خاموش را مرتب فشار ندهید؛ امکان دارد باتری آسیب ببیند
- دستورالعمل‌های سوار کردن
- ! پیش از انجام هرگونه تغییرات و هنگام تعویض متعلقات، حتماً باتری را از ابزار جدا کنید
- چرخ (H) را با پیچ (J)، مطابق شکل نشان داده شده (۳) روی بدنه موتور سوار کرده و قفل کنید
- همانطور که در تصویر نشان داده شده، محافظ (L) را روی محافظه موتور بکشید تا محکم در جای خود چفت شود (۴)
- مطابق تصویر (۵) a و (۵) b، برس مسطح (Q) یا برس کاسه‌ای (P) را بر روی ابزار سوار کنید و سپس ضامن قفل‌کننده شفت (R) را فشار داده و به کمک آچار (N) مهره را سفت کنید
- ! هنگام استفاده از کولت و مهره ۷، حتماً داخل شفت خروجی را قبل از سوار کردن برس بشوید
- ! هنگام تعویض لوازم و متعلقات از دستکش ایمنی استفاده کنید. (ماس مستقیم دست با لوازم جانبی ابزار الکتریکی می‌تواند منجر به جراحات شود)
- تنظیم ارتفاع (۱)
- مهره ماسورهایی قفلی (F) را باز کنید
- در نخستین استفاده از علف‌زن، پس از باز کردن مهره ماسورهایی قفلی (F)، دسته پشتی ابزار را ۰۹ درجه بچرخانید
- لوله تلسکوپ (G) را به اندازه دلخواه کوتاه و بلند کنید
- ماسوره قفلی (F) را محکم کنید
- ! هنگام کوتاه و بلند کردن لوله تلسکوپ، به هیچ وجه به دستگاه فشار وارد نکنید
- تنظیم دسته جلویی (۷)
- تنظیم دسته جلویی (D) را در حالت دلخواه بر روی ابزار سوار کرده و تنظیم کنید
- برای محکم کردن دستگیره پروانه‌ای (E)، آن را در جهت ساعتگرد بچرخانید
- روشن/خاموش
- برای روشن کردن ابزار، ابتدا کلید ایمنی (B) را به چپ یا راست بچرخانید، و سپس کلید ماشه‌ای (C) را فشار دهید
- پس از خاموش کردن ابزار، برس هرس‌کننده برای چند ثانیه به چرخش ادامه می‌دهد
- پیش از اینکه دوباره ابزار را روشن کنید، از توقف کامل برس اطمینان حاصل کنید
- ! ابزار را پشت سرهم روشن و خاموش نکنید
- پیش از استفاده از ابزار
- دقت کنید که برس هرس‌کننده و سایر متعلقات به شکلی کاملاً صحیح و محکم سر جای خود نصب شده باشند
- ابزار را در یک وضعیت مطمئن برای حداقل ۶۰ ثانیه در بالاترین دور بدون بار روشن کرده و آزمایش کنید
- در صورت احساس ارتعاشات قابل توجه یا اشکالات دیگر فوراً آنرا خاموش کرده و ابزار را برای بافتن دلیل بررسی کنید
- هرس کردن علف‌ها
- ! دقت کنید که محیط کار عاری از سنگ، آشغال و هرگونه جسم خارجی باشد
- دقت کنید که بخش پایینی ابزار حتماً در حالت تراز قرار داشته باشد
- فقط با موتور روشن، اقدام به هرس کردن علف‌ها کنید
- علف‌زن را از اشیاء و گیاهان سفت و زخم دور نگه دارید
- از علف‌زن برای مدت طولانی در یک نقطه ثابت استفاده نکنید
- زیاده از ابزار فشار وارد نکنید
- نحوه صحیح نگه داشتن و استفاده از ابزار (۱۹)
- برای اطمینان از کنترل کامل روی ابزار، حتماً در هنگام استفاده، آن را با دو دست محکم نگه دارید
- ابزار را با سرعت ثابت بر روی سطح مورد کار حرکت دهید



انگشت شما روی دکمه استارت باشد و یا اگر دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید. ممکن است دچار سانحه شوید.

ث) پیش از روشن کردن ابزار الکتریکی، هرگونه کلید یا آچار تنظیم‌کننده را بردارید. آچار یا کلیدهایی که روی بخش‌های چرخنده ابزار الکتریکی قرار دارند. می‌توانند باعث ایجاد جراحت شوند.

ج) هنگام کار با ابزار بیش از اندازه بدن خود را نکشید و متمایل نشوید. در همه حال جای پای محکم داشته باشید و تعادل خود را حفظ کنید. به این ترتیب می‌توانید ابزار الکتریکی را در وضعیت‌های غیرمنتظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.

ح) لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس‌های گشاد و شل یا زیورآلات خودداری کنید. مو و لباس خود را دور از قطعات متحرک نگاه دارید. احتمال گیر کردن لباس‌های گشاد، زیورآلات یا موی بلند در قطعات متحرک دستگاه وجود دارد.

خ) در صورتیکه می‌توانید وسایل مکش گرد و غبار و یا وسیله جذب زائمه را به دستگاه نصب کنید، باید مطمئن شوید که این وسایل نصب و به شیوه‌ای درست استفاده می‌شوند. استفاده از وسایل مکش گرد و غبار می‌تواند خطرات مربوط به غبار را کاهش دهد.

د) اجازه ندهید آشنایی و تسلط حاصل از استفاده مکرر از ابزارها باعث شود حس کنید لازم نیست وقت داشته باشید و قوانین ایمنی ابزار را نادیده بگیرید. یک عمل از روی بی‌دقتی می‌تواند در کسری از ثانیه موجب جراحت شدید شود.

ذ) استفاده صحیح از ابزار الکتریکی و مراقبت از آن

ا) از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید. بری هر کاری، از ابزار الکتریکی مناسب با آن استفاده کنید. به کار گرفتن ابزار الکتریکی مناسب باعث می‌شود بتوانید کار را بهتر و به شیوه‌ای ایمن‌تر و با سرعت طراحی‌شده برای آن انجام دهید.

ب) اگر ابزار یا کلید روشن و خاموش نمی‌شود، از آن استفاده نکنید. ابزار الکتریکی آن که امکان روشن و خاموش کردن آن با کلید وجود ندارد، خطرناک است و باید تعمیر شود.

ت) قبل از تنظیم ابزار الکتریکی، تعویض و متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق بکشید و یا اگر می‌شود باتری را جدا کنید. بسته باتری آن را خارج کنید. رعایت اقدامات ایمنی پیشگیرانه احتمال روشن شدن ناخواسته ابزار الکتریکی را کاهش می‌دهد.

ث) ابزار الکتریکی را در صورت عدم استفاده از دسترس کودکان دور نگه دارید و اجازه ندهید افراد نازار و یا اشخاصی که این دفترچه راهنما را نخوانده‌اند، یا این دستگاه کار کنند. قرار گرفتن ابزار الکتریکی در دست افراد نازار و بی‌چربه خطرناک است.

ج) از ابزار الکتریکی به خوبی نگهداری کنید. وجود هرگونه نامیزی یا گره‌خورده اجزای متحرک ابزار، شکستگی قطعات و هرگونه وضعیت دیگری که ممکن است بر روی عملکرد ابزار تاثیر بگذارد را بررسی کنید. در صورت وجود آسیب، پیش از استفاده از ابزار آن را تعمیر کنید. بسیاری از اتفاقات به دلیل عدم نگهداری مناسب از ابزار الکتریکی روی می‌دهد.

ح) ابزار هرس را نیز و تمیز نگه دارید. ابزار هرسی که خوب مراقبت شده و دارای لبه‌های تیز هستند، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل‌هدایت می‌باشند.

خ) ابزار الکتریکی، متعلقات و دیگر لوازم جانبی آن را مطابق با دستورات این دفترچه و همچنین با در نظر گرفتن شرایط و نوع کار مورد استفاده قرار دهید. استفاده کردن از ابزار الکتریکی برای کارهایی که برای آن طراحی نشده است می‌تواند بسیار خطرناک باشد.

د) دسته‌ها و سطوح دستگیرها را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. در صورت لیز بودن دسته‌ها و سطوح دستگیرها امکان گرفتن و کنترل ایمن ابزار در شرایط غیرمنتظره وجود نخواهد داشت.

ه) مراقبت و طرز استفاده از ابزارهای شارژی

ا) باتری‌ها را منحصرأ در دستگاه‌هایی شارژ کنید که توسط سازنده توصیه شده باشند. شارژی را برای یک نوع بسته باتری مناسب است. ممکن است اگر برای شارژ بسته باتری دیگر استفاده شود خطر آتش‌سوزی ایجاد کند.

ب) در ابزار الکتریکی، تنها از باتری‌هایی استفاده کنید که برای آن در نظر گرفته شده‌اند. استفاده از باتری‌های متفرقه می‌تواند منجر به جراحات و حریق گردد.

ت) در صورت عدم استفاده از باتری باید آن را از اجسام فلزی دیگر از جمله گزیرهای فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ یا دیگر وسایل کوچک فلزی دور نگه دارید، زیرا برخورد با این وسایل می‌تواند باعث ایجاد اتصالی شود. ایجاد اتصالی بین ترمینال‌های باتری می‌تواند باعث سوختگی یا ایجاد حریق شود.

ث) استفاده بی‌رویه از باتری می‌تواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ در چنین شرایطی از دست زدن به آن خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود را با آب بشویید. در صورت تماس با مایع با چشم، به پزشک مراجعه کنید.

مایع خارج‌شده از باتری می‌تواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.

ج) اگر یک بسته باتری یا ابزار آسیب دیده یا دستکاری شده است، نباید از آن استفاده کرد. باتری‌های آسیب‌دیده یا دستکاری‌شده ممکن است منجر به حوادث پیش‌بینی نشده، از جمله آتش‌سوزی، انفجار و جراحت، شوند.

ح) بسته باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای بسیار بالا قرار ندهید. مجاورت باتری با آتش یا دمای بالاتر از ۵۱۲ فارنهایت (۲۳۱ درجه سانتیگراد) می‌تواند باعث انفجار آن گردد.

خ) تمام دستورالعمل‌های مربوط به شارژ باتری را رعایت کنید. هرگز دستگاه را خارج از محدوده دمای ذکرشده در دفترچه راهنما شارژ نکنید. شارژ نادرست یا شارژ کردن در دمای خارج از محدوده ذکرشده می‌تواند به باتری آسیب برساند و خطر آتش‌سوزی را بالا ببرد.

۱) خدمات  
ا) برای سرویس ابزار الکتریکی به تعمیرکار ماهر رجوع کنید و تنها از وسایل یکدیگ بکسان استفاده کنید. این کار باعث خواهد شد که ایمنی ابزار الکتریکی شما تضمین گردد.

ب) هرگز بسته‌های باتری آسیب‌دیده را سرویس نکنید. عملیات سرویس بسته‌های باتری باید فقط توسط سازنده یا مراکز خدماتی مجاز انجام شود.

#### هشدارهای ایمنی استفاده از علفزن شارژی

عمومی

• لطفاً نحوه کار کنترل‌ها و کاربرد اصولی این وسیله آشنا شوید.

• استفاده از این ابزار برای کودکان و افراد با معلولیت‌های فیزیکی، حسی یا روانی، و همچنین افرادی که فاقد تجربه و دانش لازم بوده و با دستورالعمل‌های مربوطه آشنایی ندارند مناسب نیست.

• سن مجاز استفاده از این ابزار ممکن است بر اساس مقررات محلی متغیر باشد.

• هرگز به کودکان اجازه بازی با این ابزار را ندهید.

• فقط در نور روز یا در محیطی با نور مصنوعی مناسب از این ابزار استفاده کنید. مسئولیت هرگونه حادثه یا مخاطرات احتمالی برای دیگر افراد یا اموال آن‌ها بر عهدهی کاربر دستگاه است.

• از این ابزار برای چیدن علف‌های خیس و نمناک استفاده نکنید.

• کودکان هرگز نباید بدون نظارت افراد بالغ به تمیزکاری یا نگهداری این ابزار مبادرت ورزند.

• هنگام کار با این ابزار حتماً از عینک محافظ، شلوار بلند و کفش با رویه محکم استفاده کنید.

• هنگام عوض کردن لوازم جانبی دستگاه علفزن از دستکش ایمنی استفاده کنید (تاس مستقیم با اجزای دستگاه می‌تواند باعث جراحت شود)

• اگر حفاظ علفزن آسیب دیده یا اصلاً بر روی آن نصب نشده است، اصلاً از آن استفاده نکنید.

• هرگز موقعی که افراد دیگر در مجاورت شما هستند با ابزار کار نکنید؛ اگر افراد (بخصوص کودکان) و یا حیوانات خانگی در نزدیکی شما هستند کار با ابزار را متوقف کنید.

• همیشه پس از اتمام کار ابزار را خاموش کرده و جدا کنید

- هنگامی که ابزار را رها می‌کنید.

- پیش از برطرف کردن گیر و گرفتگی مواد و اشیاء.

- پیش از بررسی تمیزکاری یا استفاده از ابزار.

- بعد از اصابت به یک جسم خارجی.

- هرگاه ابزار شروع به لرزش غیرعادی کند.

برس

• SKILL تنها در صورتی که از لوازم و متعلقات اصلی آن استفاده کنید، عملکرد بدون ایراد را تضمین می‌تواند.

• فقط از برس‌هایی استفاده کنید که ظرفیت چرخش بر دقیقه آن‌ها از سرعت ذکر شده بر روی دستگاه بیشتر است.

• فقط از برس‌هایی با حداکثر قطر ۱۲۵ میلی‌متر استفاده کنید.

• از برس‌های فرسوده استفاده نکنید.

• هرگونه زنگ زدگی یا لکه ناشی از تغییرات شیمیایی یا مکانیکی موادی که نخ‌های برس را نگه می‌دارند ممکن است باعث خرابی زودرس برس شود.

• برس‌ها را در مکانی مناسب به گونه‌ای ذخیره کنید که در برابر عوامل زیر محافظت شوند:

- رطوبت بالا، گرما، سایش یا مایعات دیگری که می‌تواند به برس آسیب برساند.

- اسیدها یا بخارهای اسیدی، که می‌تواند به برس آسیب برساند.

- دمای محیط پایین که باعث ایجاد تراکم روی برس در هنگام ذخیره در محیط‌هایی با دمای بالاتر می‌شود.

- تغییر شکل هر کدام از قسمت‌های برس.

- وفقاً للتوجيه الأوروبي EC/19/2012 الخاص ببنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي يجب جميع الأدوات الكهربائية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة
- سيذكر الرمز ③ بهذا عند الحاجة إلى التخلص من أية آلة
- ! قبل التخلص من البطارية، قم بحماية أطراف توصيل البطارية بشرط قوي لمنع حدوث دائرة قصر (فصل للدائرة)

## الضوضاء/الاهتزاز

- عند القياس بالتوافق مع المعيار EN1284، يكون مستوى ضغط صوت هذه الآلة هو 72.5 ديسيبل (A) ومستوى قوة الصوت هو 83.5 ديسيبل (A) (نسبة الشك  $K = 3$  ديسيبل). والاهتزاز  $> 1.5$  م/ثانية<sup>2</sup> (مجموع الكميات الموجهة لثلاثي المحاور: نسبة الشك  $K = 1.5$  م/ثانية<sup>2</sup>)
- تم قياس مستوي انبعاثات الاهتزاز بالتوافق مع الاختبار المعياري المحدد في EN1284، يمكن استخدامه للمقارنة الآلة بالآلة أخرى وكتقييم تمهيدى للتعرض للاهتزاز عند استخدام الآلة في التطبيقات الموضحة
- قد يؤدي استخدام الآلة في تطبيقات مختلفة أو مع ملحقات مختلفة أو ذات صيانة رديئة إلى زيادة مستوى التعرض بصورة كبيرة
- إن الفترة الزمنية التي يتم خلالها إيقاف تشغيل الآلة أو عندما تكون قيد التشغيل لكنها لا تؤدي أية مهام، قد تؤدي إلى تقليل مستوى التعرض بصورة كبيرة
- ! قم بحماية نفسك من تأثيرات الاهتزاز من خلال صيانة الآلة وملحقاتها. والحفاظ على يديك داغتين وتنظيم أنماط العمل لديك

FA

## علف زن شارژی

• 11 •

### مقدمه

- این ابزار برای جیدن علفهای هرز در تراسها و فضای بین کاشیها طراحی شده است.
- این ابزار برای مصارف حرفه ای مناسب نیست.
- لطفاً از وجود تمام لوازم نمایش داده شده در تصویر ① درون بسته بندی محصول اطمینان حاصل کنید.
- در صورت کمبود یا آسیب دیدگی لوازم و متعلقات، لطفاً با فروشنده تماس بگیرید.
- لطفاً پیش از کار با دستگاه، دفترچه راهنما را با دقت مطالعه نمایید و آن را برای استفاده آتی نزد خود نگه دارید ②.
- به دستورالعمل‌های ایمنی و هشدارها توجه کنید: عدم رعایت این هشدارها و دستورالعملها می‌تواند منجر به حوادث و جراحتهای شدیدی شود.

## اطلاعات فنی ①

### اجزای دستگاه ②

- A دسته عقب
- B کلید ایمنی
- C کلید استارت
- D دسته جلو
- E دستگیره پروانه‌ای
- F ماسوره قلی
- G لوله تلسکوبی
- H چرخ
- J پیچ چفت و بست
- K چراغ نشانگر دستگاه
- L محافظ
- M نشانگر شارژ باتری
- N آچار

- P برس کاسه‌ای
- Q برس تخت
- R ضامن قفل کندنده شفت
- S شیارهای تهویه
- T ریل نگهداری
- U تبدیل نگهداری
- V مهره کولت
- طبق استاندارد نیست

## ایمنی

راهنمای‌های ایمنی عمومی برای ابزارهای الکتریکی

**⚠ هشدار!** تمامی هشدارهای ایمنی، دستورالعملها، تصاویر و مشخصات ارائه شده همواره با این ابزار برقی را مطالعه کنید. در صورت عدم رعایت هشدارهای زیر خطر برق گرفتگی، آتش سوزی و یا بروز جراحات های شدید وجود دارد.

همه هشدارها و راهنماهایی را برای استفاده آتی نزد خود نگه دارید.

در این هشدارها عبارت «ابزار الکتریکی» به معنی ابزارهای الکتریکی فاقد باتری (با سیم برق) و یا ابزارهای الکتریکی باتری‌دار (شارژی) است.

1) ایمنی محل کار

أ) محیط کار باید تمیز و دارای روشنایی مناسب باشد. محیط کار نامرتب و کم نور می‌تواند باعث سوانح کاری شود.

ب) با ابزار الکتریکی در محیط‌هایی که در آن خطر انفجار وجود دارد، مانند محیط‌های حاوی مایعات، گازها و غبارهای محترقه، کار نکنید. ابزارهای الکتریکی جرقه‌هایی ایجاد می‌کنند که ممکن است غبارها یا بخارها را مشتعل کنند.

ت) در هنگام کار با ابزار الکتریکی، کودکان و اطرافیان را از محل کار دور نگاه دارید. حواس پرتی می‌تواند باعث شود کنترل وسیله را از دست بدهید.

2) ایمنی الکتریکی

أ) دوشاخه‌های ابزار الکتریکی باید با پریز همخوانی داشته باشند. دوشاخه را هرگز و به هیچ صورتی تغییر ندهید. برای ابزار ارت‌شده (دارای سیم اتصال به زمین) از دوشاخه‌های تبدیل استفاده نکنید. دوشاخه‌های بدون تغییر و پریزهای سازگار خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهند.

ب) از تماس بدنه با سطوح متصل به زمین یا ارت‌شده مانند لوله‌ها، رادیاتورها، اجاق گاز و یخچال اجتناب کنید. اگر بدن شما ارت شود یا به زمین متصل شود خطر برق‌گرفتگی افزایش می‌یابد.

ت) ابزار الکتریکی را در معرض باران یا در محیط‌های مرطوب قرار ندهید. نفوذ آب به ابزار الکتریکی، خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهد.

ث) به سیم آسیب نرسانید. هرگز از سیم برای حمل، کشیدن یا بیرون آوردن دوشاخه ابزار الکتریکی از پریز استفاده نکنید. سیم ابزار را از گرما، روغن، لیه های تیز و قطعات متحرک دور نگه دارید. سیم‌های آسیب‌دیده یا در هم پیچیده خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهند.

ج) به هنگام کار با ابزار الکتریکی در محیط باز از کابل رابط مناسب برای محیط باز استفاده کنید. استفاده از سیم مناسب برای استفاده در محیط باز خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.

ح) اگر کار با ابزار الکتریکی در محیطی مرطوب اجتناب‌ناپذیر است، از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین (کلید قطع‌کننده اتصال با زمین) استفاده کنید. استفاده از کلید محافظ جان (DCR) خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد

3) رعایت ایمنی اشخاص

أ) هنگام کار با ابزار الکتریکی هشیار باشید. به کاری که می‌کنید دقت داشته باشید و از عقل سلیم خود استفاده کنید. به هنگام خستگی یا هنگام مصرف مواد، الکل یا دارو از ابزار الکتریکی استفاده نکنید. یک لحظه غفلت هنگام کار با ابزار الکتریکی می‌تواند سبب وارد آمدن جراحتهای شدید شود.

ب) از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده کنید. استفاده از تجهیزات ایمنی نظیر ماسک تنفسی ضد گرد و غبار، کفش‌های ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی متناسب با نوع کار، خطر آسیب‌های احتمالی را کاهش می‌دهد.

ت) از روشن شدن ناخواسته ابزار جلوگیری کنید. پیش از اتصال به منبع برق و/یا بسته باتری، برداشتن یا حمل ابزار، اطمینان حاصل کنید که دکمه قطع و وصل در حالت خاموش قرار داشته باشد. در صورتیکه هنگام حمل دستگاه

- ٧ لا تقم بتعرض الآلة للمطر
- ٨ أفضل البطارية قبل إجراء أعمال الصيانة
- ٩ لا تتخلص من الآلة والبطاريات معًا في النفايات المنزلية
- ١٠ قم بتخزين الآلة/الشاحن/البطارية في أماكن لا تتجاوز درجة الحرارة فيها ٥٠ درجة مئوية
- ١١ قد تنفجر البطاريات عندما تتعرض للنار، لذا لا تحرق البطارية لأي سبب

## الاستخدام

- قبل استخدام الآلة
- تأكد من تركيب الفرشاة بشكل صحيح ورمط الصامولة ذات الطوق بإحكام
- قم باختيار تشغيل الآلة لمدة ١٠ ثانية في الوضع الآمن على أعلى سرعة للآلة بدون حمل
- توقف فورًا في حالة حدوث اهتزاز ملحوظ أو أي أعطال أخرى. وافحص الآلة لتحديد السبب
- إزالة الحشائش
- ! تأكد من أن منطقة القطع خالية من الحجارة والخلفات والأجسام الأخرى الغريبة
- احرص على بقاء الجانب السفلي للآلة في وضع مسطح
- لا تبدأ العمل إلا بعد دوران المحرك
- احرص على بقاء الآلة بعيدًا عن الأشياء والنباتات الصلبة
- لا تستخدم الآلة في مكان واحد لفترة طويلة
- لا تضع حملاً زائداً على الآلة
- إمساك الآلة وتوجيهها ١٩
- احكم دائماً الإمساك بالآلة بكلتا يديك، وبالتالي سيكون لك التحكم الكامل في الآلة طوال الوقت
- قم بتوجيه الآلة على سرعة ثابتة فوق السطح المراد العمل عليه
- حافظ على وضع عمل ثابت
- امسك دائماً بالآلة جيداً وبعيداً عن جسمك

## الصيانة/الخدمة

- هذه الآلة غير معدة للاستخدام المهني
- احرص دائماً على إيقاف تشغيل الآلة وقلع مجموعة البطارية؛ وتأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة بشكل تام
- احرص دائماً على نظافة الآلة والبطارية
- نظف فتحات التهوية S ٢ بانتظام بقطعة قماش ناعمة
- تخلص بانتظام من أي أسوأخ على الوافي L ٢
- التخزين ٢٠
- يجب تخزين الآلة داخل مكان جاف مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- يجب بتركيب قضيب التخزين على الجدار بمسمارين (غير مرفقين) واضبط مستواه أفقيًا
- قم بتعليق الآلة ومفتاح الربط على قضيب التخزين
- إذا تعذر تشغيل الآلة على الرغم من الحذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار، فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع للآلات العاملة بالطاقة الخاصة بشركة SKIL
- قم بإرسال الآلة بون تفكيكها بالإضافة إلى إثبات الشراء إلى البائع أو أقرب مركز خدمة SKIL (العناوين بالإضافة إلى مخطط الخدمة متاح على [www.skil.com](http://www.skil.com))
- كن على علم بأن التلف الناتج عن زيادة التحميل أو التعامل مع الآلة بطريقة خاطئة سيتم استبعادها من الضمان (المعرفة شروط ضمان SKIL انظر [www.skil.com](http://www.skil.com) أو قم بسؤال الناجر)

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

- توضح القائمة التالية أعراض المشاكل والأسباب المحتملة والإجراءات التصحيحية (إذا لم يعمل ذلك على التعرف على المشكلة وإصلاحها، اتصل بالناجر أو مركز الخدمة)
- ! في حالة حدوث خلل كهربائي أو ميكانيكي، أوقف تشغيل الآلة فوراً وأزل البطارية
- ★ الآلة لا تعمل
- البطارية فارغة -> اشحن البطارية
- البطارية ساخنة -> اترك البطارية تبرد
- عطل داخلي -> تواصل مع الناجر/مركز الخدمة
- ★ الآلة تعمل بشكل متقطع
- خلل في الأسلاك الداخلية -> تواصل مع الناجر/مركز الخدمة
- هناك خلل في مفتاح التشغيل/الإيقاف -> تواصل مع الناجر/مركز الخدمة
- ★ لم يتم إزالة الحشائش بالكامل
- الفرشاة تالفة/متراكلة -> استبدل الفرشاة

## البيئة المحيطة

- لا تتخلص من الأدوات الكهربائية والبطاريات والمحقات ومواد التغليف مع النفايات المنزلية (التدوير الأوروبي فقط)

- شحن البطارية
- ! اقرأ تحذيرات وتعليمات السلامة المرفقة مع الشاحن
- خلع/تركيب البطارية ٢
- مؤشر شحن البطارية ١١
- اضغط على زر مؤشر شحن البطارية M لعرض مستوى شحن البطارية الحالي ١١a
- عند بدء مستوى الحد الأدنى لمؤشر البطارية في الويمض بعد الضغط على الزر ١١M، فهذا معناه أن البطارية فارغة الشحن
- ! عند بدء مستويين من مؤشر البطارية في الويمض بعد الضغط على الزر ١١M، فهذا معناه أن البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المسموح بها
- حماية البطارية
- تنذوق الآلة عن العمل بشكل مفاجئ أو لا يمكن تشغيلها في الحالات التالية
- الحمل زائد للغاية -> تخلص من الحمل وأعد التشغيل
- درجة حرارة البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة وهو ٢٠٠ إلى ٥٠٠ درجة مئوية -> يبدأ مستويان من مستويات مؤشر شحن البطارية في الويمض عند الضغط على الزر ١١C، M: انتظر حتى عودة البطارية إلى نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة
- شحن البطارية بكاد يكون فارغاً (للمحماية من التفريغ العميق للشحن) ١
- يتم عرض مستوى الشحن المنخفض للبطارية أو يومض مستوى شحن البطارية المنخفض B ١١ من خلال مؤشر شحن البطارية عند الضغط على الزر M: اشحن البطارية
- ! لا تستمر في الضغط على زر التشغيل/الإيقاف بعد توقف الآلة بشكل تلقائي؛ لأن البطارية قد تكون تالفة
- تعليمات التجميع
- ! احرص دائماً على إزالة البطارية من الآلة قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير على L المحقات
- قم بتركيب العجلة H وتنبيتها في هيكل المحرك بمسمار التثبيت L على النحو الموضح في الرسم ١٢
- ضع الوافي L فوق هيكل المحرك مع تحريكه للأمام على النحو الموضح في الرسم - إلى أن يثبت في مكانه مع سماع صوت نقرة ١٣
- قم بتركيب الفرشاة المسطحة Q والفرشاة المفجرة P. ثم اضغط على زر قفل عمود الدوران R لربط الصامولة باستخدام مفتاح الربط N على النحو الموضح في الرسم ١٤a & ١٥b
- ! عند استخدام الطوق والصامولة V، تأكد من تنظيف الجانب الداخلي لعمود الإدارة قبل تركيب الفرشاة
- ! استخدم قفازات حماية عند تركيب المحقات أو تغييرها (ملامسة الملحق قد تتسبب في حدوث إصابات)
- ضبط الارتفاع ١١
- قم بفك جلبة القفل F
- ! عند استخدام الآلة للمرة الأولى، أدر المقبض الخلفي A بزاوية ٠٩ درجة بعد فك جلبة القفل F
- مدد الأنبوب المترابك G إلى الارتفاع المطلوب
- F لرفع/لإزالة قفل طبراً
- ! لا تعامل بقوة مفرطة مع الآلة عند تمديد/تقليص الأنبوب إلى الارتفاع المطلوب
- ضبط المقبض الأمامي ١٧
- قم بتركيب المقبض الأمامي D واضبطه على الوضع المرغوب
- اربط البكرة المتأرجحة E عن طريق إدارتها في اتجاه عقارب الساعة
- زر التشغيل/الإيقاف
- ادفع مفتاح الأمان B إلى اليسار/اليمن، ثم قم بتشغيل الآلة عن طريق الضغط على المفتاح الزنبركي C
- ! بعد إيقاف تشغيل الآلة، تستمر الفرشاة في الدوران لعدة ثوانٍ
- اترك الفرشاة تنوق تماماً عن الدوران قبل بدء التشغيل مرة أخرى
- ! لا تقم بتشغيل الآلة وإيقاف تشغيلها بسرعة

- عمل الآلة. إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح الآلة العاملة بالطاقة قبل استخدامها. فالعديد من الحوادث يكون سببها الآلات التي لم تتم صيانتها.
- ح احتفظ بالأدوات المقاطعة حادة ونظيفة. الأدوات المقاطعة التي تتم صيانتها كما ينبغي للاحتفاظ بحوافها المقاطعة حادة تكون أقل عرضة للانحناء وسهل التحكم فيها.
- خ استخدم الآلة والملحقات واللمع وما شابههم وفقًا لهذه التعليمات. مع الأخذ في الاعتبار نظروف العصل والأعمال التي سيتم تنفيذها. قد يؤدي استخدام الآلة في أعمال غير تلك المخصصة لها إلى حوادث خطيرة.
- د احتفظ بالمقايض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لأن المقايض وأسطح الإمساك المنزقة لا تمنحك القدرة على التعامل والتحكم الأميين في الآلة في المواقف غير المتوقعة.
- ه استخدام الآلة العاملة بالبطارية والعناية بها
- أ لا تعد شحن الآلة إلا باستخدام الشاحن المهدد بواسطة الشركة الصانعة. فلشاحن الملائم نوع من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.
- ب استخدم الآلة العاملة بالطاقة مع مجموعات البطاريات المخصصة لها فقط. لأن استخدام أي مجموعات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو نشوب حريق.
- ت عند عدم استخدام مجموعة البطارية، احتفظ بها بعيدًا عن الأغراض المعدنية الأخرى مثل مشابك الأوراق أو الصلوات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأغراض المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر (قفل للدائرة) بين قطب البطارية. عمل دائرة قصر (قفل الدائرة) بين أطراف البطارية قد يتسبب في حروق أو نشوب حريق.
- ث في حالات التعامل السيء، قد يحدث ارتشاح للسوائل من البطارية، لا تلامسه. إذا حدث تلامس فاشكل عرسي، فإغسلها بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية على الفور. السائل المنزوع من البطارية قد يتسبب في حدوث احتياج في الجلد أو حروق.
- ج لا تستخدم مجموعة البطارية أو الآلة إذا كانا تالفيين أو تم إدخال تعديلات عليهما. لأن البطاريات التالفة أو التي تم تعديلها قد تعمل بشكل غير متوقع، وهو ما قد يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر التعرض لإصابة.
- ح لا تقم بتعرض مجموعة البطارية أو الآلة للحريق أو درجات الحرارة الزائدة. التعرض لدرجات الحرارة الأعلى من ٥١٢ فهرنهايت (٢٦١ درجة مئوية) قد يؤدي لحدوث انفجار.
- خ اتبع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الآلة في نطاق درجة حرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير المضبوط أو في درجات حرارة خارج النطاق المسموح به إلى تلف البطارية وخطر نشوب حريق.
- ١ الصيانة
- أ) ينبغي إجراء الصيانة على الآلة بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غيار أصلية مطابقة فقط. فهذا سيضمن المحافظة على سلامة الآلة.
- ب) لا تقم بصيانة مجموعات البطارية التالفة بأي حال من الأحوال. بل ينبغي أن تكون صيانة مجموعات البطارية من خلال الشركة الصانعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين فقط.
- تعليمات السلامة الخاصة بفرشاة الحشائش اللاسلكية
- عام
- عند على أدوات التحكم والاستخدام الملائم للآلة.
  - هذه الآلة غير معدة للاستخدام من قبل الأطفال والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية. أو الذين ليست لديهم الخبرة والمعرفة الكافية. أو الأشخاص غير المعتادين على التعليمات.
  - قد تُحد بعض اللوائح المحلية سنًا معينًا لمشغلي الآلة.
  - احرص على ألا يعيب الأطفال بالآلة.
  - احرص دائمًا على استخدام الآلة في وقت النهار أو عند وجود إضاءة صناعية ملائمة.
  - المستخدم هو المسؤول عن وقوع أي حوادث أو مخاطر يتعرض لها أشخاص آخرون أو تتعرض لها ممتلكاتهم.
  - لا تستخدم الآلة في إزالة الحشائش الرطبة.
  - يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الآلة أو صيانتها بدون الإشراف عليهم.
  - ارتد دائمًا وقيات للعين وسرورًا وطولاً وأحذية قوية عند تشغيل الآلة.
  - استخدم قفازات حماية عند تغيير الملحقات (ملازمة للملحقات) قد تتسبب في حدوث إصابات.
  - يحظر نهائيًا تشغيل الآلة بعد تعرض وافي الحماية للتلف أو بدون تركيب الوافي.

- يحظر نهائيًا تشغيل الآلة في اتجاه قريب من أشخاص؛ وتوقف عن استخدامها أثناء وجود أشخاص (خاصة الأطفال) أو حيوانات أليفة بالقرب من الآلة.
  - احرص دائمًا على إطفاء الآلة وخلع البطارية قبل أي وقت تنرك فيه الآلة دون رقابة.
  - قبل تنظيف المواد المنحسرة.
  - قبل فحص الآلة أو تنظيفها أو إجراء أي أعمال صيانة عليها.
  - عقب الاصطدام بجسم عرسي.
  - إذا بدأت الآلة في الاهتزاز بشكل غير طبيعي.
- أنواع الفرشاة
- تضمن SKIL التشغيل السلس للآلة عند استخدام الملحقات الأصلية فقط.
  - احرص دائمًا على تركيب فرشاة تكون السرعة القصوى (RPM) لها أعلى من عدد الدوران في الدقيقة الوضوح على الآلة.
  - احرص دائمًا على استخدام فرشاة لا يزيد قطرها عن 1٢٥ م.
  - لا تستخدم فرشاة متهاكلة.
  - قد تتسبب بقع الصدأ أو العلامات الأخرى للتغيرات الكيميائية أو الميكانيكية في المواد التي تُخمل خطوط الفرشاة في حدوث خلل سابق لأوانه في عمل الفرشاة.
  - قم بتخزين الفرش في مكان ملائم وبالطريقة التي خصم من المؤثرات التالية:
    - الرطوبة العالية في الغلاف الجوي أو الحرارة أو التآكل أو أي وسائل أخرى يمكن أن تلحق الضرر بالفرشاة.
    - الأحماض أو الأبخرة الحمضية التي يمكن أن تلحق الضرر بالفرشاة.
    - تتسبب درجات الحرارة الخفيفة المنخفضة تكاثفًا على الفرشاة عند تخزينها في منطقة ذات درجات حرارة محيطية أعلى.
    - تشوه أي جزء من أجزاء الفرشاة.
- قبل الاستخدام
- خقق من عمل الآلة بشكل سليم قبل كل استخدام وبعد أي ارتطام؛ وفي حالة وجود عطل. قمم على الفور بإصلاحها على يد أحد المؤهلين (ويُحظر نهائيًا فتح الآلة من تلقاء نفسك).
  - قم بإزالة أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة العاملة بالطاقة (قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركبًا على جزء دوار بالآلة العاملة بالطاقة إلى وقوع إصابات شديدة).
  - قبل الاستخدام، قم بخصص شامل لمنطقة القطع وحم بإزالة أي جسم قد تقذفه الآلة أثناء القطع (مثل الأحجار والأجزاء الخشبية المكسكة وما إلى ذلك).
- أثناء الاستخدام
- لا تستخدم الآلة إلا في وضع رأسي. بحيث تشير الفرشاة إلى الأرض (يحظر نهائيًا تشغيل الآلة في وضع آخر).
  - قم بتشغيل الآلة بسرعة المشي فقط (لا تركض).
  - لا تبرطق أو تبرد مغطاة بالخصي والآلة لا تزال قيد التشغيل.
  - لا تعرض نفسك إلى ما ينشأت انبعاثك وركز دائمًا على ما تقوم به.
  - احرص دائمًا على خلو فتحات التهوية من أي عوائق.
  - في حالة حدوث خلل كهربائي أو ميكانيكي، أوقف تشغيل الآلة فورًا وأزل البطارية.
- بعد الاستخدام
- تستمر الفرشاة في الدوران لمدة قصيرة بعد إيقاف تشغيل الآلة (لا تلمس الفرشاة الحوارة).
  - احرص دائمًا على خلع البطارية من الآلة.
  - قبل أن تضع الآلة جانبًا، أوقف تشغيل المحرك وتأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة بشكل تام.
- البطاريات
- البطارية المرقمة بشحونة جزئيًا الضمان الحصول على كامل طاقة البطارية. قم بشفن البطارية بالكامل من خلال الشاحن قبل استخدام الآلة للمرة الأولى.
  - استخدم البطاريات والشواحن التالية فقط مع هذه الآلة
    - بطارية: SKIL ٣١٠BR1
    - شاحن: SKIL ٣١٠CR1
  - لا تستخدم البطارية إذا تعرضت للتلف؛ ويجب استبدالها.
  - لا تقم بتفكيك البطارية بنفسك.
  - لا تقم بتعرض الآلة/البطارية للمطر.
  - درجة الحرارة المحيطة المسموح بها (الآلة/الشاحن/البطارية):
    - أثناء الشحن ٤ إلى ٤٠ درجة مئوية
    - أثناء التشغيل ٢٠٠ إلى ٥٠٠ درجة مئوية
    - أثناء التخزين ٢٠٠ إلى ٥٠٠ درجة مئوية
- شرح الرموز الموجودة على الآلة/البطارية
- ٢ أقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام
- ٣ ارتد نظارات حماية العيون وأدوات حماية السمع
- ٤ أبق المرافقين بعيدًا عن نطاق عمل الآلة
- ١ ارتد حذاء أمان

## مقدمة

- هذه الآلة مصممة لإزالة الحشائش من الشرفات ومن بين البلاط.
- هذه الآلة غير معدة للاستخدام المهني.
- تأكد من احتواء عبوة التغليف على جميع الأجزاء الموضحة في الرسم ①.
- إذا كانت هناك أجزاء مفقودة أو تالفة، يُرجى الاتصال بالوكيل.
- اقرأ دليل التعليمات بعناية قبل بدء الاستخدام، واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل ②.
- انتبه بشكل خاص إلى تعليمات وتحذيرات السلامة؛ فقد يؤدي الإخفاق في الالتزام بهذه التعليمات إلى التعرض لإصابة خطيرة.

## البيانات الفنية ①

## مكونات الآلة ②

A	المقبض الخلفي
B	مفتاح الأمان
C	المفتاح الزينبركي
D	المقبض الأمامي
E	بكرة متارجمحة
F	جلبية القفل
G	أنبوب متراكب
H	عجلة
J	مسمار تثبيت
K	مؤشر الفرشاة
L	الواقي
M	مؤشر شحن البطارية
N	مفتاح ربط
P	فرشاة مقعرة*
Q	فرشاة مسطحة*
R	زر قفل عمود الدوران
S	فتحات التهوية
T	قضيب التخزين
U	مهايئ التخزين
V	طوق وصامولة

\*ليست مرفقة بشكل افتراضي

## السلامة

## تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالطاقة

أ) خذير اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أدهماً أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "آلة عاملة بالطاقة" في قسم التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

## 1) سلامة منطقة العمل

- أ) حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً، حيث عادة ما تتسبب المناطق الظلمة أو التي بها ركام إلى وقوع حوادث.
- ب) لا تقم بتشغيل الآلات العاملة بالطاقة في أجواء قابلة للانفجار. على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الآلات العاملة بالطاقة في صدور شرارة، والتي قد تتسبب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.
- ت) احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيداً عن موقع استعمال الآلة العاملة بالطاقة، حيث أن الإلهاء قد يجعلك تفقد السيطرة على الآلة.
- ث) السلامة الكهربائية

أ) ينبغي أن يتوافق قابس الآلة العاملة بالطاقة مع مقبس التيار. لا يجب إدخال تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال. لا تستخدم أي قوايس مهيأته مع الآلات العاملة بالطاقة المؤرّضة. ستؤدي القوايس غير المعدّلة والمقابس المتوافقة إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

ب) تجنّب ملامسة الجسم لأسطح مؤرّضة مثل الأنابيب والمشعاع والمواقف والتلجّات. هناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرّضاً. لا تقم بتعرض الآلات العاملة بالطاقة للخطر أو الأجزاء الرطبة. حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الآلة العاملة بالطاقة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية. ث) لا تعبت بسلك التيار. لا تقم أبداً باستخدام سلك التيار لحمل الآلة العاملة بالطاقة أو سحبها أو فصلها عن التيار. احتفظ بالسلك بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تؤدي أسلاك التيار التالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

ج) عند تشغيل آلة عاملة بالطاقة في مكان خارجي مفتوح، استخدم سلك محمي ملائم للاستخدام الخارجي. استخدام سلك ملائم للاستخدام الخارجي يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

ح) إذا كان لا بد من تشغيل الآلة في مكان رطب، فاستخدم مصدر تيار محمي بقواطع تيار متبقي (RCD)، يؤدي استخدام قاطع التيار المتبقي إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

## 3) السلامة الشخصية

أ) ابق منفيهاً، وانتبه جيداً لما تفعله، وكن وعيانياً عند تشغيل آلة تعمل بالطاقة. لا تستخدم أداة آلة بالطاقة وأنت مجهود أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الآلات العاملة بالطاقة إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.

ب) استعن بمعدات الحماية الشخصية، وارتن دائماً أدوات حماية للعينين. سيؤدي استخدام أدوات الحماية كضخخ الغبار أو أحذية السلامة المضادة للانزلاق أو القفصية الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.

ت) امع بدء تشغيل الآلة غير المتعمد. احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر التيار أو مجموعة البطاريات، أو التقاط الآلة أو حملها. قد يتسبب حمل الآلات العاملة بالطاقة وإصبعك على مفتاح التشغيل أو شحنتها ومفتاح التشغيل على وضع التشغيل في وقوع حوادث.

ث) أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة العاملة بالطاقة. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركباً على جزء دوار بالآلة العاملة بالطاقة إلى وقوع إصابات شخصية.

ج) لا تقف في مكان تضطر لد يدك بعيداً. قف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات، وهو ما يسمح بتحكم أفضل في الآلة العاملة بالطاقة في الظروف غير المتوقعة.

ح) ارتد الملابس اللائمة. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وصلابك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

خ) إذا تم تقديم أجهزة خاصة بتوصيل أدوات استخراج وجمع الغبار، فاحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد يؤدي استخدام جمع الغبار إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.

د) لا تدع الحجرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات يجعلك تتعامل دون الانتباه اللازم وتتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالآلة. فقد يتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من النافذة.

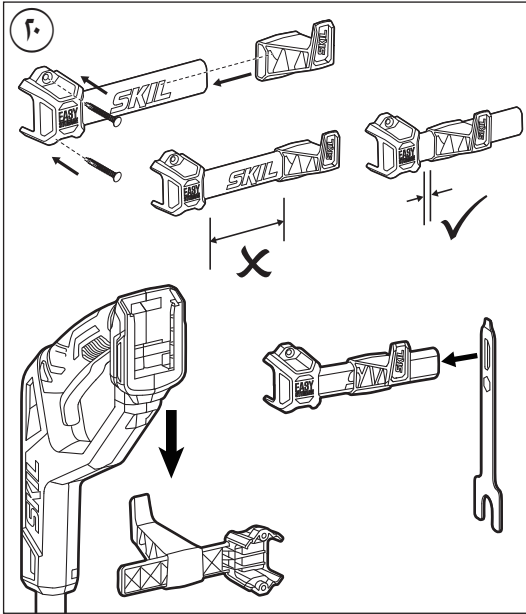
4) استخدام الآلة العاملة بالطاقة والعناية بها  
أ) لا تجبر الآلة العاملة بالطاقة على أعمال تفوق قدرتها. استخدم الآلة العاملة بالطاقة للمهمة لأعمالك. ستقوم الآلة العاملة بالطاقة اللائمة بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أماناً بالمعدل الذي أعدت له.

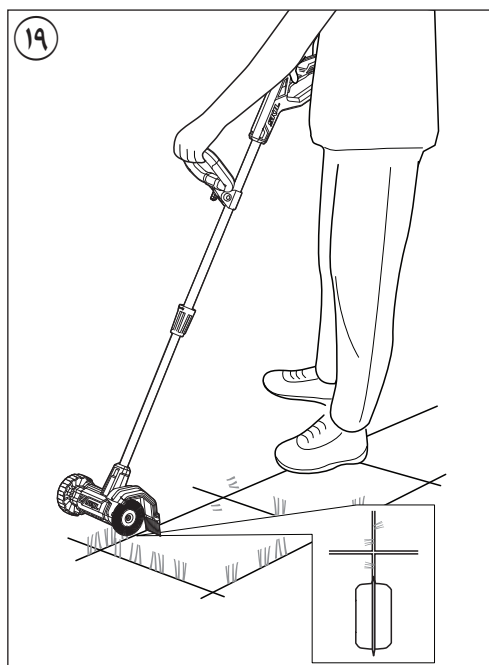
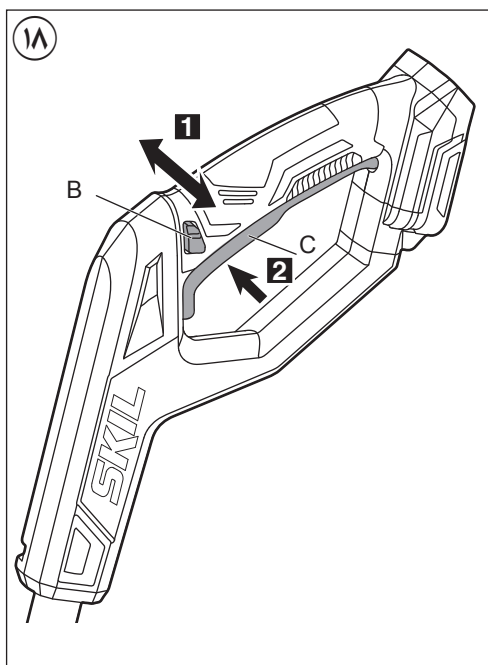
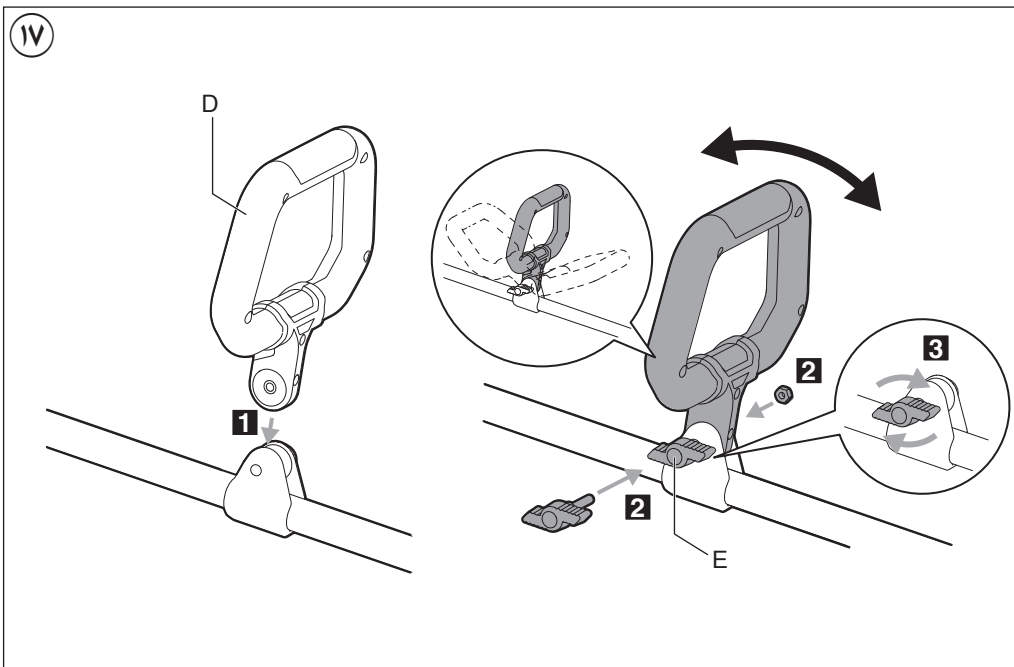
ب) لا تستخدم الآلة العاملة بالطاقة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نقله إلى وضع التشغيل أو وضع الإيقاف، أي آلة عاملة بالطاقة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة وينبغي إصلاحها.

ت) افصل القابس من مصدر التيار أو أخلع مجموعة البطاريات -إذا كانت قابلة للخلع- من الآلة العاملة بالطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الآلات العاملة بالطاقة. إجراءات السلامة الوقائية هذه قد من خطر تشغيل الآلة العاملة بالطاقة بشكل خاطئ.

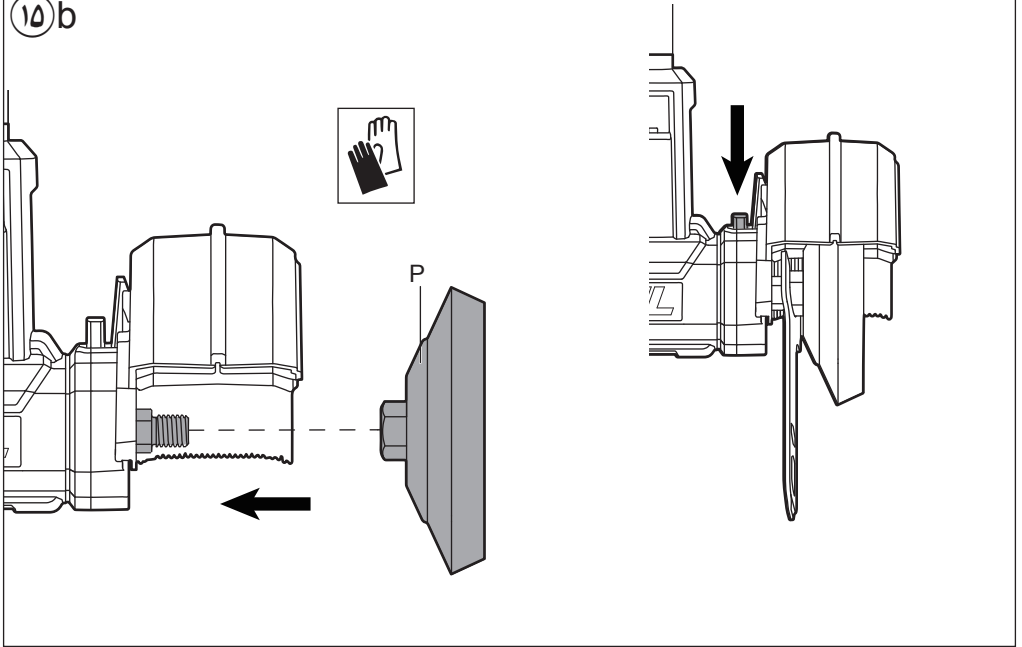
ث) خزن الآلات العاملة بالطاقة غير المستخدمة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المتدربين على استخدام الآلات العاملة بالطاقة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة. الآلات العاملة بالطاقة تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.

ج) حافظ على الآلات العاملة بالطاقة والملحقات. خقق من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو رطبتها، أو وجود كسور في الأجزاء، أو أي حالة أخرى قد تؤثر على

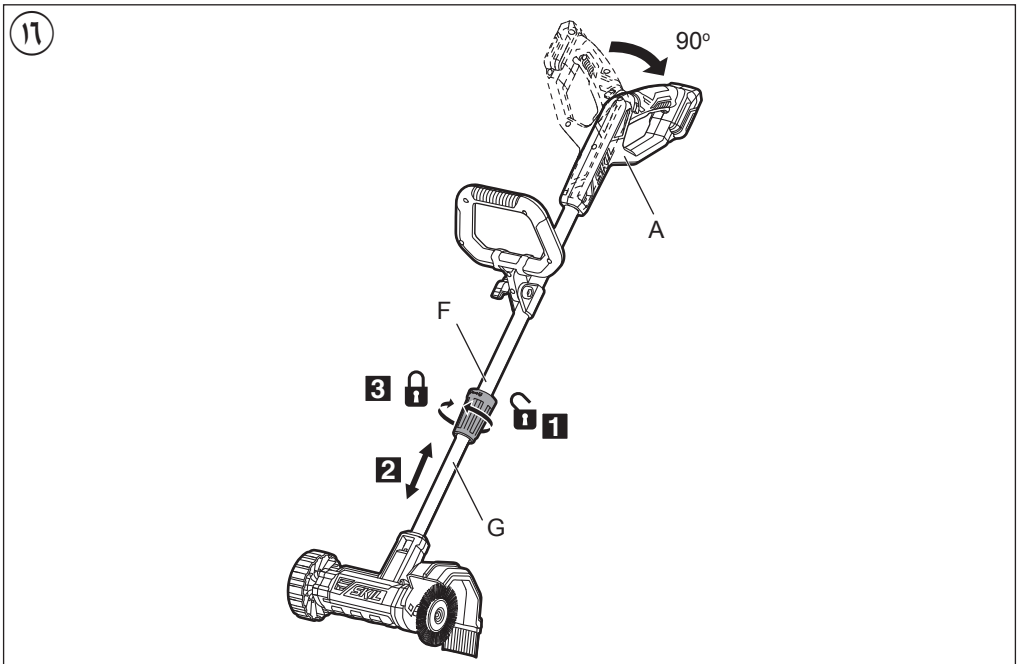




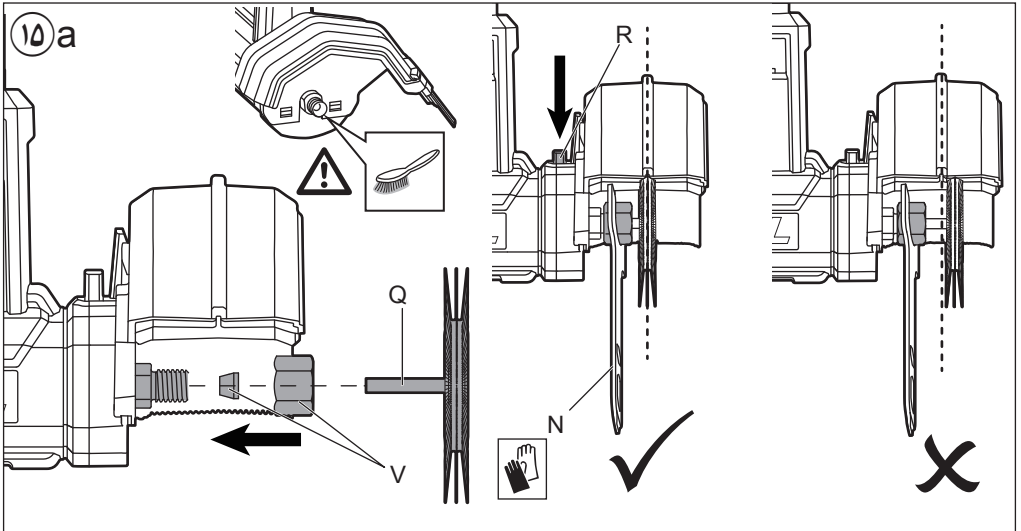
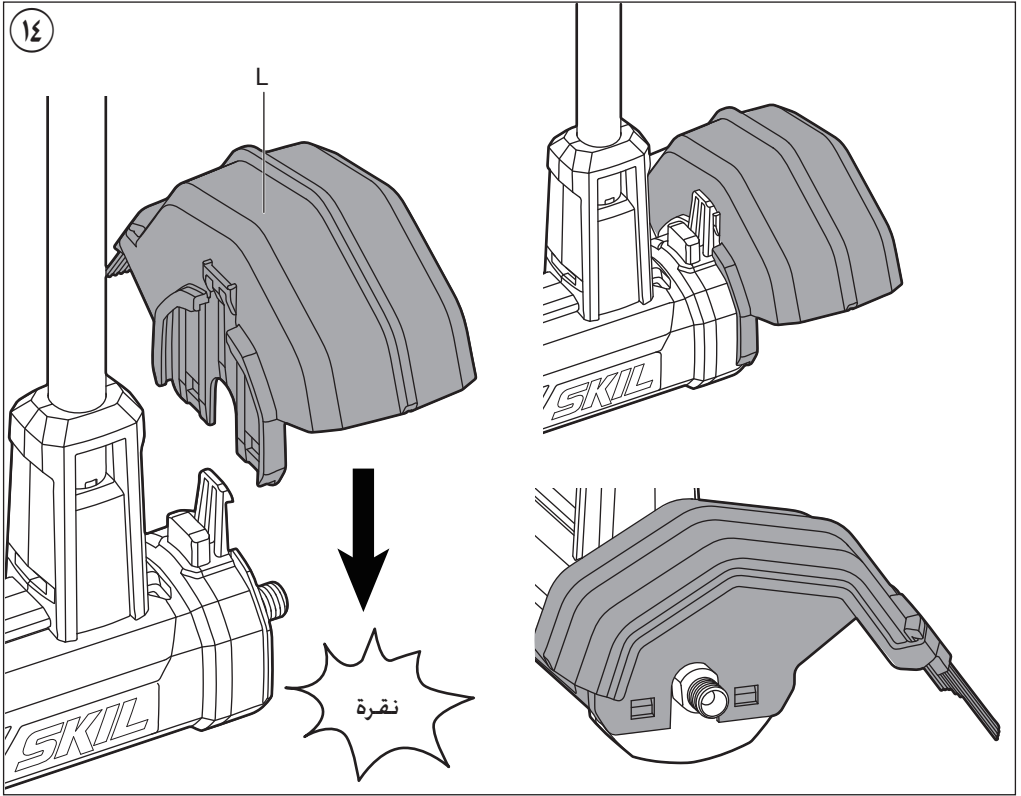
10 b

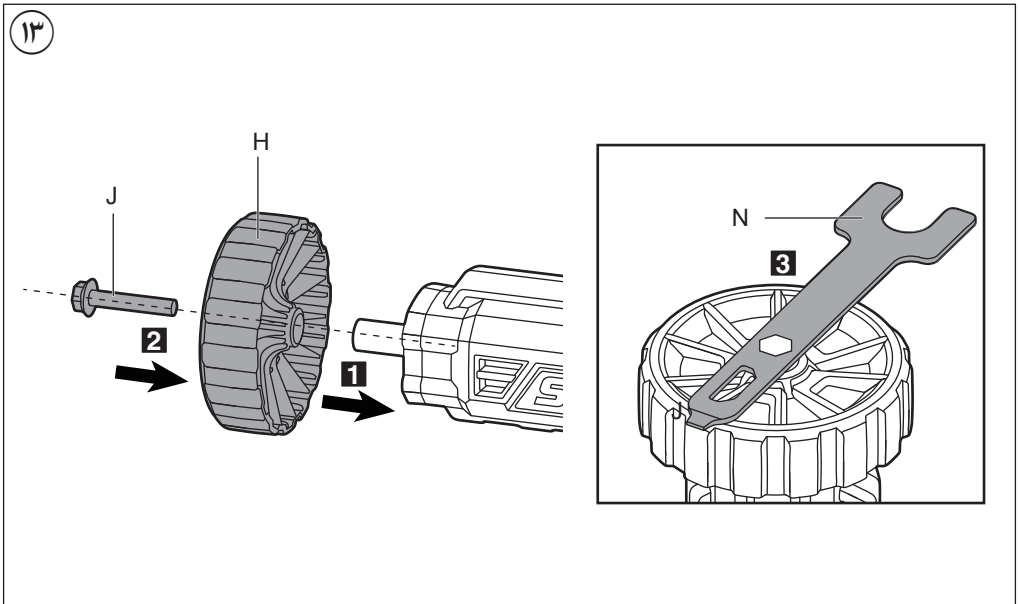
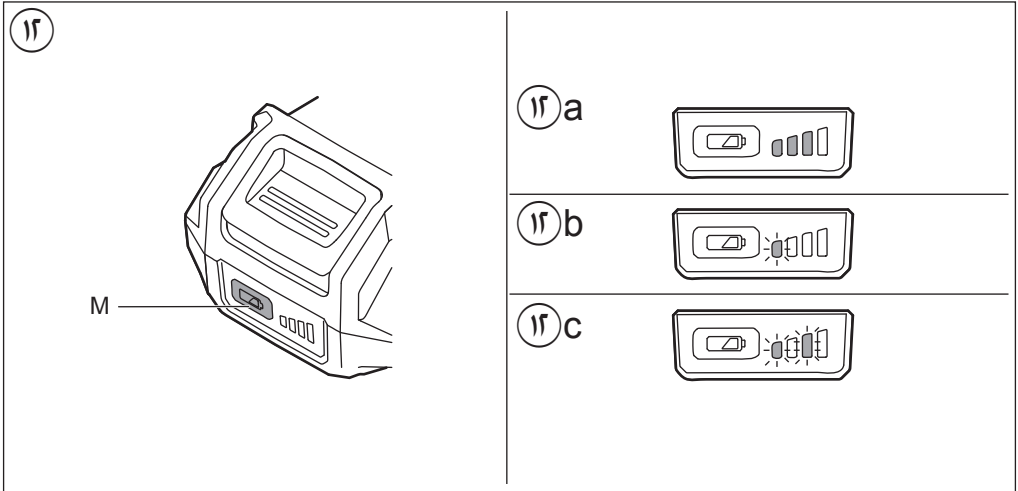
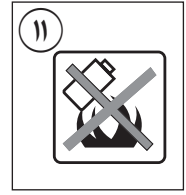
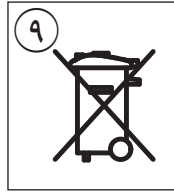
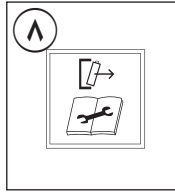


11









0660

20V Max  
18  
Volt

$n_0$   
1500  
/min

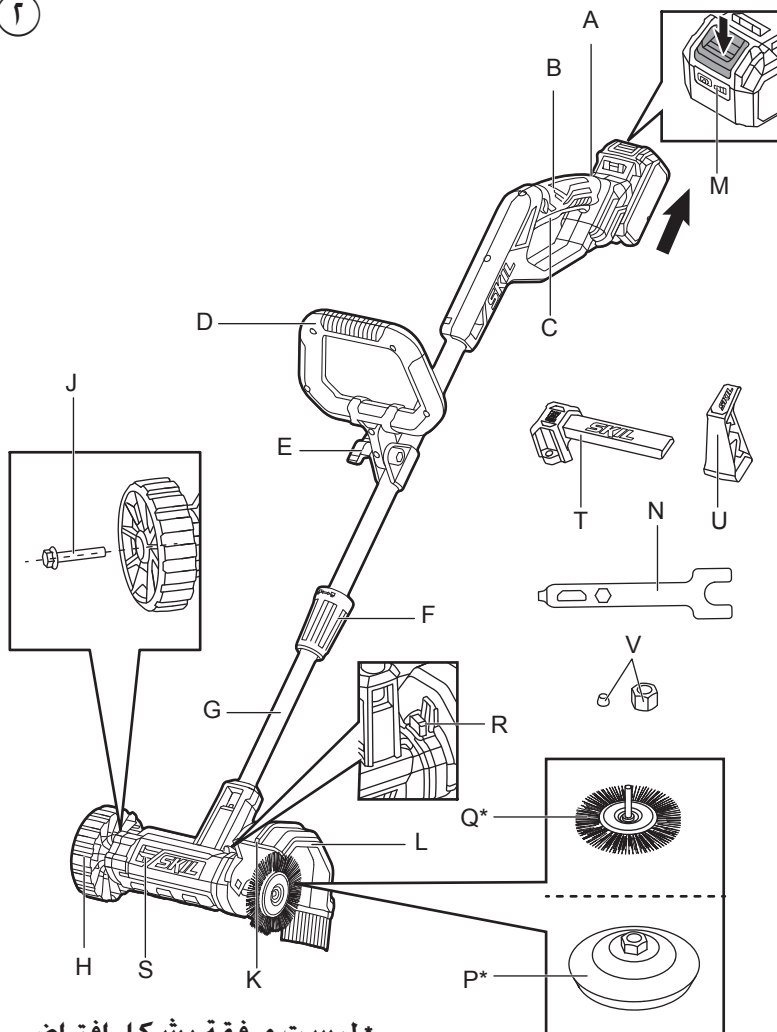
2,0 Ah  
2,5 Ah  
2,8 kg

4,0 Ah  
5,0 Ah  
3,1 kg

6 mm  
100 mm

M14  
125 mm

٢



\* ليست مرفقة بشكل افتراضي

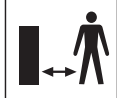
٣



٤



٥



٦



فرشاة الحشائش اللاسلكية

0660

**SKIL®**



دليل الاستعمال

AR

راهنمای اصلي

FA

